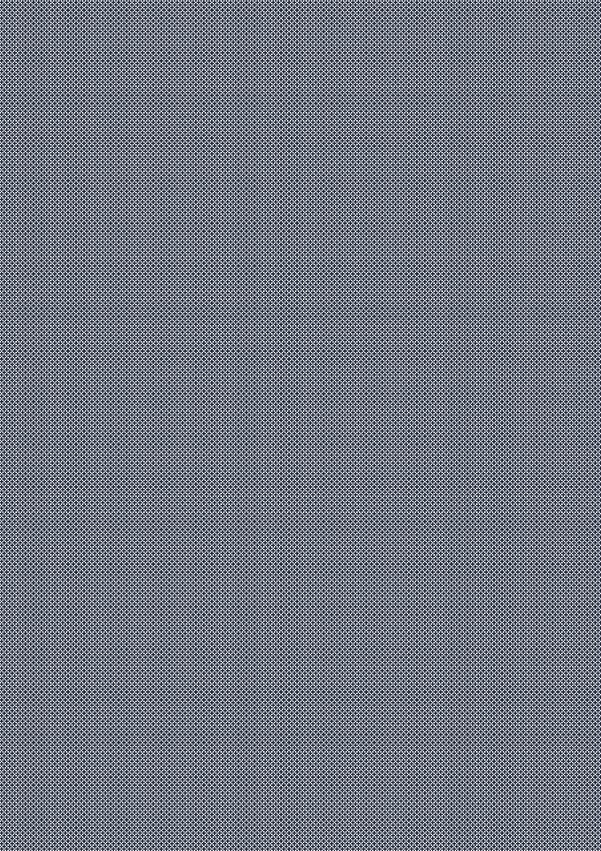
ميد الرحمن بن محمد بن خنون ق ق ق ق ق ق / برن شاه ون

وهي الجزء الأول من كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر

بتحقيق المستشرق الفرنسي أ . م . كاترمير عن طبعة باريس سنة 1858

الهجلد الثاني

مكتبة لبنان علي مولا



A New Collection of Dictionaries

Al-Khalil

A Dictionary of Arabic Grammar Terminology Dr. Georges M. Abdul Massih and Hani G. Tabri

A Dictionary of Arabic Verb Conjugation Ambassador Antoine El-Dahdah

A Contextual Arabic Dictionary
(Arabic - Arabic)
Dr. M. E. Sieny and H.H. Yusuf

Al-Kamel Al-Rafed (French - Arabic) Dr. Youssef M. Reda

A Dictionary of Arabic Proverbs
(Arabic - Arabic)
Dr. M. Sieny - N. Abdul Aziz M. Sulaiman

A Dictionary of Social Life Vocabulary In the works of the Mu'allaqat Poets Dr. Nada Ash-Shaye'

Al-Mustalah
A Dictionary of Computer Science
(English - Arabic)
Antoine Butros and Nicolas Sheih

A Dictionary of Proverbs
(English - Arabic)
Dr. Taiseer Kilani and Naim Ashour

A Dictionary of Arabic Words in Maltese (Arabic - Maltese)

Dr. Ahmad T. Sulaiman

مقَدِّمَة ابْنِ خَلدُونِ

المراقب المساورة المس

وَهِيَ الْحُبْرِهِ الْأُولِ مِن حِتَابِ الْعِبَرِ وَدِيوَانِ الْمُتَدَادٍ وَالْخَبَرِ...

ىتئايىف ع*ېدالرم مان بن مجدر بن خېد دون*

بتحقِث يق المستشرق الفرنهي ١. م. كاترماير

عَن طبعة باربيث ستنة ١٨٥٨ المجب للدالث إني

محتبة لبت نان ساحة رياض الصف لح ب يروت

مڪشت لبتنات ستاحة رياض الصف لح بيروت

1995

طبيع فيت لبت نات رقم الكتاب 01 R 160110

سقدتمة ابس خلدون

PROLÉGOMÈNES

D'EBN-KHALDOUN

TEXTE ARABE

PUBLIÉ, D'APRÈS LES MANUSCRITS DE LA BIBLIOTHÈQUE IMPÉRIALE,

PAR M. QUATREMÈRE.

TOME PREMIER. - DEUXIÈME PARTIE.

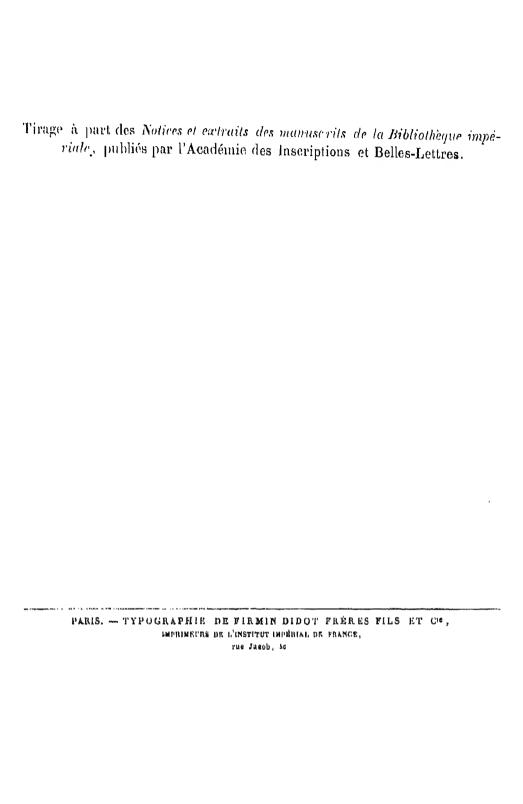


PARIS.

BENJAMIN DUPRAT,

LIBRAIRE DE L'INSTITUT IMPÉRIAL DE FRANCE, nuc du cloître saint-benoît, 7.

M DCCC LVIII.



مقدمة ابس خلدون

PROLÉGOMÈNES

D'EBN-KHALDOUN.

DEUXIÈME PARTIE.

-DENESTED CONTRACTOR

فصل في مراتب الملك والسلطان والقابها

اعلم ان السلطان في نفسه صعيف يحمل امرا ثقيلا فلا بد اله من الاستعانة بابناء جنسه واذا كان يستعين بهم في ضرورة معاشه وساير مؤنه فما ظنك بسياسة نوءه ومن استرعاه الله في خلقه وعباده وهو صحتاج الى حماية الكافة من عدوهم بالمهدافعة عنهم والى كق عدوان بعصهم عن بعض في انفسهم بامضاء الاحكام الوازعة فيهم وكق العدوان عنهم في اموالهم بامضاء الاحكام الوازعة فيهم وكق العدوان عنهم وما تعتهم به البلوى في معاشهم ومعاملاتهم من تفقد الهعايش والمكائيل به البلوى في معاشهم ومعاملاتهم من تفقد الهعايش والمكائيل به البلوى في معاشهم ومعاملاتهم من تفقد الهعايش والمكائيل

рноль́вомень والموازين حذرا من التظفيف والى النظر في السّكة لحفظ المتطابقة المتحدد д'єби-кнайони النقود التي يتعاملون بها من الغشّ والى سياستهم بما يريده منهم من الانقياد له والرضى بمقاصده نيهم وانفراده بالمجد دونهم فيتحمل من ذلك فوق الغاية من معاناة القالوب قال بعض الاشراف من الحكماء لمعاناة نقل الجبال من اماكنها اهون على من معاناة قلوب الرجال (ثم) الاستعانة اذا كانت باولى القربى من اهل النسب او التربية والاصطناع القديم للدولة كانت اكمل لها يقع في ذلك من مجانسة خلقهم لخلقه في الاستعانة قال تعالى اجعل لى وزيرا مـن اهلی هرون اخی اشدد به ازری واشرکه فی امری وهو اما أن يستعين في ذلك بسيفه او بقائمه او برايه ومعارفه او بحجابه عن الناس ان يزدحموا عليه فيشغلوه عن النظر في مهمّاته او يدفع النظر في الهلك كله اليه ويعوّل في كفايته في ذلك واصطلاعه به فلذلك قد توجد لرجل واحد وقد تفترق في اشخاص وقد يتفرّع كل واحد منهـا الى فــــروع كثيرة كالقلم يتفرّع الى قلم الرسايل والمخاطبات وقلم الصكوك والاقطاء والى قلم المحاسبة وهو صاحب الجباية والعطاء وديوان الجيش وكالسيف يتفرع الى صاحب الحرب وصاحب الشرطة وصاحب البريد وولاية الثغور (ثم) اعلم أن الوظايف السلطانية في هذه الملّة الاسلاميّة مندرجة تحت الخلفة

لاشتمال منصب الخلافة على الدين والدنيا كما قدّمناه PROLÉGOMÈNES فالاحكام الشرعية متعلقة بجميعها وموجودة لكل واحدة منها في ساير وجوهها لعموم تعلّق الحكم الشرعي بجميع افعال العباد فالفقيه ينظر في مرتبة الملك والسلطان وشروط تقليدها استبدادا على النحلافة وهو معنى السلطان او تفويضا منها وهو معنى الوزارة عندهم كها ياتي في حدود نظرة في الاحكام والأموال وساير السياسات مطلقا او مقيدا وفي موجبات العزل ان عرضت وغير ذلك من معانى الملك والسلطان وكذا في ساير الوظايف التي تحت الملك والسلطان من وزارة او جباية او ولاية لا بدّ للفقيه من النظر في جميع ذلك لما قدّمناه من انسحاب حكم الخلافة الشرعية في الملَّة الاسلاميَّة على رتبة الهلك والسلطان الا أن كلامنا في وظايف الملك والسلطان ورتبه انما هو بمقتصى طبيعة العهران ووجود البشر لابها يخصّبها من احكام الشرع فليس من غرض كتابنا كما علمت فلا نحتاج الى تفصيل احكامها الشرعية مع انها مستوفاة في كتب الاحكام السلطانية مــــــل كتاب القاضى ابى الحسن الماوردي وغيرة من اعلام الفقهاء فان اردت استيعابها فعليك بهطالعتها هنالك وآنمأ تكلَّهنا (١) في الوظايف النحلافية وافردناها لنميّز بينها وبير، (r) Man. B. نكلفتا.

PROLÉGOMINES الوظايف السلطانية فقط لا لنحقق (1) احكامها الشرعية فليس من غرض كتابنا فاتّا اتّما نتكلّم في ذلك بما تقتصيه طبيعة العمران في الوجود الانساني والله الموفّق (الوزارة) وهي اتم الخطط السلطانية والرتب الملوكية لان اسمها يدلّ على مطلق الاعانة فان الوزارة ماخوذة اما من الموازرة وهي المعاونة او مرن الوزر وهو الثقل كانه يحمل مع مفاعله اوزارة واثقاله وهو راجع الى المعاونة المطلقة وقد كنّا قدّمنا في اول الفصل ان احوال السلطان وتصرّفاته لاتعدو اربعة انحاء لانها اما ان تكون في امور حماية الكافة واسبابها من النظر في الجند والسلاح والحروب وساير امور الحماية والمطالبة وصاحب هذا هو الوزير المتعارف في الدول القديمة بالمشرق ولمهذا العهد بالمغرب واما ان تكون في امور منحاطباته لهن بعد عنه في الهكان والزمان وتنفيذه الاوامر فيمن هو محجوب عنه وصاحب هذا هو الكاتب وإما ان تكون في امور جبايته للهال وانفاقه وضبط ذلك من جميع وجوهه ان يكون بهضيعة وصاحب هذا هو صاحب الهال والجباية وهو الهسهى بالوزير لهذا العهد بالمشرق واما ان تكون في مدافعة الناس ذوى الحاجات عنه ان يزدحهوا عليه فيشغلوه عس مهم وهذا راجع لصاحب الباب الذي يحجبه فلا تعدو احواله

⁽¹⁾ Man A. et B. وقصتاً. D. لتحقيق.

هذه الأربعة بوجه وكل خطة أو رتبة من رتب الملك الملك المالك الملك الملك المالك والسلطان فاليها ترجع لا أن الارفع منها ما كانت الاعانة فيه عامّة فيما تحت يد السلطان من ذلك الصنف الذي هو يقتضى مباشرة السلطان دايما او مشاركته في كل صنف من احوال ملكه وإما ما كان خاصًا ببعض الناس او ببعض الجهات فيكون دون الرتبة الاخرى كقيادة تغراو ولاية جباية خاصة او النظر في امر خاص كحسبة الطعام او النظر في السكّة فان هذه كلها نظر في احوال نصاصّة فيكون صاحبها تبعا لاهل النظر العام وتكون رتبته صرؤسة كاولنُّكُ وما زال الامر في الدول قُبل الاسلام هذا حتى اذا جاء الاسلام وصار الامر خلافة فذهبت هذه النخطط كلها بذهاب رسم الملكث الا ما هو طبيعي من المعاونة بالراي والمفاوضة فيه فلم يمكن زواله اذ هو امر لا بدّ منه فكان صلى الله عليه وسلم يشاور اصحابه ويفاوضهم في مهمّاتــه العامة والخاصة ويختص مع ذلك ابابكر بخصوصيّات اخرى حتى كان العرب الذين عرفوا الدول واحوالها في كسرى وقيصر والنجاشي يسمون ابابكر وزيره ولم يكن لفظ الوزيسر يعرف بين المسلمين لذهاب رتبة الملك بسذاجة الاسلام وكذا عمر مع ابسي بكر وعلى وعثمان مع عهر واما حال الجباية والانفاق والحسبان فلم يكن عندهم برتبة لان القوم كانوا عربا

PROLEGOMENES المين لا يحسنون الكتاب ولا الحساب فكانوا يستعملون في الحسبان اهل الكتاب او افرادا من موالي العجم ممن يجيده وكان قليلا فيهم واما اشرافهم فلم يكونوا يجيدونه لان الامية كانت صفتهم التي امتازوا بها وكذا حال المخاطبات وتنفيذ الامور لم يكن عندهم رتبة خاصّة للاميّة التي فيهــــم ولامانة العامّة في كتمان القول وتاديته ولم تحوج السياسة الى المتيارة لان الخلافة اتّما هي دين وليست من السياسة الهلكية في شئ وايضا فلم تكن الكتابة صناعة فيستجاد للخليفة احسنها لان الكل كانوا يعبرون عن مقاصدهم بابلغ العبارات ولم يبق الاالخطّ فكان الخليفة يستنيب في كتابه متى عن له من يحسنه واما مدافعة ذوى الحاجات عن ابوابهم فكأن محظورا بالشريعة فلم يفعلوه فلما انقلبت الخلافة الى الهلك وجاءت رسوم السلطان والقابه كان اول شئ بدئ به في الدولة شأن الباب وسدّة دون الجمهـور لما كانوا يخشون على انفسهم من اغتيال النحوارج وغيرهم كما وقع بعمر وعلى وبمعاوية وعهرو بن العاص وغيرهم مسع ما في فتحه من ازدحام الناس عليهم وشغلهم بهمم عس المهمّات فاتخذوا من يقوم لهم بذلك وسموة الحاجب وقد جاء ان عبد الملك لها ولى حاجبه قال له وليستك حجابة بابى الا عن ثلاثة الهوذن للصلاة فانه داعي الله

وصاحب البريد فامر ما جاء به وصاحب الطعام لئلا يفسد ما جاء به وصاحب الطعام لئلا يفسد ما جاء به (تم) استفحل الملك بعد ذلك فظهر المشاور والمعين في امور القبايل والعصايب واستيلافهم واطلق عليه اسم الوزير وبقى امر الحسبان في الهوالي والذمّبين واتّخذ للسجلّلات كاتب مخصوص حوطه على ساير اسرار السلطان أن تشتهر فتفسد سياسته مع قومه ولم يكن بمثابة الوزير لانه انما احتج له من حيث النحط والكتاب لا من حيث اللسان الذي هو الكلام اذ اللسان لذلك العهد على حاله لم يفسد فكانست الوزارة لذلك ارفع رتبهم يومئذ هذا ساير دولة بنى امية فكان النظر للوزير عامًّا في احوال التفويض والمفاوضات وساير امور الحمايات والمطالبات وما يتبعها من النظر في ديوان الجند وفرض العطاء بالاهلّة وغير ذلك فلما جاءت دولة بـنــى العباس واستفحل الملك وعظمت مراتبه وارتفعت عطم شابي الوزير وصاراليه النيابة في انـفاذ الحمَّل والعقد وتعيَّنتُ مرتبته في الدولة وعنت لها الوجوة وخصعت الرقاب وجعل له النظر في ديوان الحسبان لما تحتاج اليه خطَّته من قسم الاعطيات في الجند فاحتاج الى النظر في جمعه وتفريقه واصيف اليه النظر فيه ثم جعل له النظر في القلم والترسيل لصون اسرار السلطان ولحفظ البلاغة لها كان اللسان قد فسد عند الجمهور وجعل الناتم لسجلات السلطان ليحفظها من

PROLÉGOMENES الذياع والشياع ودفع اليه فصار اسم الوزير جامعا لخطت السيف والقلم وساير معانى الوزارة والمعاونة حتى لقد دعى جعفر بن يحيى بالسلطان ايام الرشيد اشارة الى عموم نظرة وقيامه بالدولة ولم ينحرج عنه من المراتب السلطانية كلها الا الحجابة التي هي القيام على الباب فلم تكس له الاستنكافه عن مثل ذلك ثم جاء في الدولة العباسية شأر الاستبداد على الخلفاء (I) وتعاور فيها استبداد الدوزراء سرة والسلطان اخرى وصار الوزير اذا استبدّ محتاجا الى استنابة النحليفة اياه لذلك لتصرّح الاحكام الشرعيّة وتجسرى على حالها كها تقدّم فانقسمت الوزارة حينئذ الى وزارة تنفيذ وهي حال ما يكون السلطان قايما على نفسه والوزير كالوكيل في تنفيذ احكامه والى وزارة تفويض وهي حال ما يكون الوزير مستبدّا عليه وقد فوّض اليه النحليفة جميع امور خلافته وجعلها لنظره واجتهاده وجرى حينتذ الخلاف في العقد لوزيرين معا بوزارة التفويض مثل ما جرى من العصد لامامين سعا وقد تقدّم في الاحكام الخلافية ثم استمرّ الاستبداد وصار الامر لملوك العجم وتعطّل رسم الخلافة ولم يــــــن المولئك المتغلّبين ان ينتملوا القاب المخلافة واستنكفوا من مشاركة الوزراء في اللقب لانهم خول لهم فتسمّوا بالامارة (1) Man. C. et D. ... السلطان.

والسلطان وكان المستبدّ على الدولة يسمى امسيسر الامسرافي المستبدّ على الدولة يسمى المسيسر الامسرافي او بالسلطان إلى ما يحليه به الخليفة من القابه كما نراه في القابهم وتركوا اسم الوزارة الى من يتولاها للخليفة في خاصّته ولم يزل هذا الشأل عندهم الى آخر دولتهم وفسد اللـسـان خلال ذلك كله وصار صناءة ينتجلها بعض الناس فامتهنت وترقع الوزراء عنها لذلك ولانهم عجم وليس تلك البلاغة هي المقصودة من لسانهم فتنجيّر لها من ساير الطبقات وانحتصّت به وصارت خادمة للوزير (واختصّ) اسم كلاميـر بصاحب الحروب والجند وما يرجع اليها ويده مع ذلك عالية على اهل الرتب وامرة نافذ في الكل اسا نسيابة او استبدادا واستمر الاسر على هذا (ثم) جاءت دولة الترك الحرا بمصر فراوا الوزارة قد ابتذلت بترقع اولئك عنها ودفعها لهن يقوم بها للخليفة المجبور ونظره مع ذلك معقب بنظر الامير فصارت مرؤسة ناقصة فاستنكف اهل هذه الرتبة العالية في الدولة عن اسم الوزارة وصار صاحب الاحكام والنظر في الجند يسمى عندهم بالنايب لهذا العهد واختص اسم الوزير عندهم بالنظر في النجباية (واماً دولة بني امية بالاندلسس) فابقوا اسم الوزير (r) في مدلوله اول الدولة تم قسموا خطَّته اصنافا وافردوا لكل صنف وزيرا فجعلوا لحسبان ألمال وزيرا وللترسل

⁽۱) Man. A. et B. الوزارة. Tome 1.

PROLEGOMÈNES وزيرا وللنظر في حوايج الهنظلمين وزيرا وللنظر في احسوال اهل الثغور وزيرا وجعل لهم بيت يجلسون فيه على فسرش منصدة لهم وينفذون امر السلطان هنالك كلُّ فيما جعل له وافرد للتردد بينهم وبين الخليفة واحد منهم ارتفع عنهم بمباشرة السلطان في كل وقت فارتفع مجلسه عن مجالسهم وخصّوه باسم الحاجب ولم يزل الشأن هذا الى آخر دولتهم فارتفعت خطّة الحاجب ومرتبته على ساير الرتب حتى صار ملوك الطوايف ينتحلون لقبها فاكبرهم يومئذ يسمى الحاجب كها نذكره (ثم جاءت دولة الشيعة بافريقية والقيروان) وكان للقائمين بها رسوخ في البداوة فاغفلوا امر هذه الخطط الولا وتنقيع اسمائها حتى ادركت دولتهم الحصارة فصاروا الى تقليد الدولتين قبلهم في وضع اسهائها كما نراة في الحبار دولتهم (ولما جاءت دولة الهوحدين) من بعد ذلك اغفلت الامر أولا للبداوة ثم صارت الى انتحال الاسماء والالقاب وكان اسم الوزير في مدلوله ثم اتبعوا دولة الامويدين وقلدوها في مذاهب السلطان واصاروا أسم الوزير لمن يحجب السلطان في سجلسه ويقف بالوفود والداخلين على السلطان عند الحدود في تحيّنهم وخطابهم وآداب التي تلزم في الكون بين يديه ورفعوا لُحطّة الحجالبة عنه ما شأوا ولم يزل الشال ذلك الى هذا العهد (واما) في دولة التركث بالهشرق فيسهون

هذا الذي يقف بالناس على حدود آلاداب في اللقاء والتحيّة بالناس على حدود آلاداب في اللقاء والتحيّة في مجلس السلطان والتقدم بالوفود بين يديه يسهونه الدوادار ويصيفون اليه استتباع كاتب السر واصحاب البرد المتصرّفين في حاجات السلطان بالقاصية وفي الحضرة وحالهم على ذلك لهذا العهد والله متولى الامور (والحجابة) قد قدّمنا أن هذا اللقب كان مخصوصا في الدولة الاموية والعباسية بــمــن يحتــب السلطان عن العامّة ويغلق بابه دونهم او يفتحه لـهـم على قدرة وفي مواقيته وكانت هذه متنزلة يومئذ عن الخطط مرؤسة لها اذ الوزير متصرّف فيها بما يراه وهكذا لساير ايام بـنــي العباس والى هذا العهد فهى بهصر مرؤسة لصاحب الخطّة العليا المسمى بالنايب واما في دولة بني امية بالاندلس فكانت الحجابة لمن يحجب السلطان عن النحاصة والعاتمة ويكون واسطة بينه وبين الوزراء فمن دونهم فكانت في دولتهم رفيعة غاية كما تراه في اخبارهم كابن حدير وغيرة س حَبَابِهِم (ثم) لها جاء الاستبداد على الدولة اختص المستبدّ باسم الحجابة لشرفها فكان المنصور بن ابى عامر وابناء كذلك ولما بدوا في مظاهر الملكث واطوارة حاء من بعدهم من ملوكث الطوائف فلم يتركوا لقبها وكان يعدّونه شرفا لهم وكان اعظمهم ملكا بعد انتحال القاب الهلك واسمائد لابد له من ذكر الحاجب وذي الوزارتين يعنون به السيف والقلم

PROLEGOMLARS ويدلون بالحجابة على حجابة السلطان عن العامة والخاصة وبذى الوزارتين على جهعه لخطّتي السيف والقلم ثم لم يكن في دول المغرب وافريقية ذكر لهذا الاسم للبداوة الني كانت فيهم وربّها يوجد في دولة العبيديّين بمضر عند استغلاظها وحضًا رتبها الا انه قليل ولها جاءت دولة الموحدين لم تستهكن فيها الحضارة الداعية الى انتحال الالقاب وتمييز الخطط وتعيينها بالاسماء الله اخرا فلم يكن عندهم من الرتب الا الوزير فكانوا اولا يخصّون بهذا الاسم الكاتب المتصرّف المشارك للسلطان في خاص امره كابن عطية وعبد السلام الكومي وكان له مع ذلك النظر في الحسسان والاشخال المالية ثم صار بعد ذلك اسم الوزير لاهل نسب الدولة من الموحدين كابن جامع وغيره ولم يكن اسم الحاجب معروفا في دولتهم يومئذ وإما) بنو ابي حفص بافريقية فكانت الرياسة في دولتهم اولا والتقدّم لوزير الراى والمشورة وكان يخص باسم شيخ الموحدين وكان له النظر في الولايات والعسزل وقود العساكر والحروب واختص الحسبان والديوان برتبة اخرى سمى متوليها بصاحب الاشغال ينظر فيها النظر المطلق في الدخل والخرج ويحاسب ويستخلص الاموال ويعاقب على التفريط وكان من شرطه ان يكون من الموحدين واختص عندهم القلم ايضا بمن يجيد الترسيل ويؤتمن على الاسسرار

لان الكتابة لم تكن من منتهل القوم ولا الترسيل بلسائهم من منتهل القوم ولا الترسيل بلسائهم فلم يشترط فيه النسب واحتاج السلطان لاتساع ملكه وكثرة المرتزقين في دارة الى قهرمان خاص بدارة في احواله يجريها على قدرها وترتيبها من رزق وعطاء وكسوة ونفقة في الهطابنج وألاسطبلات وغيرها وحصر الذخيرة وتنفيذ ما يحتاج اليه في ذلك على اهل الجباية فخصّوه باسم الحاجب وربّـما اضافوا له كتاب العلامة على السجلات اذا أتَّفق ان يحسس صناعة الكتابة وربما جعلوه لغيره واستمر الامرعلي ذلك وحجب السلطان نفسه عن الناس فصار هذا الحاجب واسطة بين الناس وبين اهل الرتب كلهم ثم جمع له آخر الدولة السيف والحرب ثم الراى والمشورة فصارت الخطّة ارفع الرتب واوعبها للخطط ثم جاء الاستبداد والحجر مدّة من بعد السلطان الثانى عشر منهم ثم استبد بعد ذلك حافده السلطان ابو العباس على نفسه واذهب آثار الحجر والاستبداد باذهاب خطّة الحجابة التي كانت سلّما اليه وباشر امورة كلها بنفسه من غير استعانة باحد وكلامر في ذلك لهذا العمهد (واسا) دول زناتة بالمغرب واعظمها دولة بني مريس فلا ائر لاسم الحاجب عندهم واما رياسة المحرب والعساكر فهى للوزير ورتبة القلم في الحسبان والرسايل راجعة الى مس

يحسنها من اهلها وان اختصت ببعض البيوت مس

Tome I. - IIe partie.

ما المصطنعين في دولتهم وقد تجمع عندهم وقد تفرّق واما باب المصطنعين في دولتهم السلطان وجبه عن العامة فهي رتبة عندهم يسمى صاحبها بالمزوار ومعناه المقدم على الجنادرة المتصرّفيس بباب السلطان في تنفيذ أوامره وتصريف عقوباته وانزال سطواته وحفظ المعتقلين في سجونه والعريف عليهم في ذلك فالباب له والحذ الناس بالوقوف عند الحدود في دار العامّة راجع اليه فكان وزارة صغرى (واما) دولة بنى عبد الواد فلا اتر عندهم لشئ من هذه الالقاب ولا تمييز الخطط لبداوة دولتهم وقصورها واتما يخصّون باسم الحاجب في بعص کلاحوالٰ منفذ الخماص بالسلطان فیٰ دارہ کما کاں فی دولـۃ بني ابي حفص وقد يجمعون له الحسبان والسجلات كما كان فيها حملهم على ذلك تقليد الدولة كما كانسوا في بيعتها وقايمين بدعوتها مذ اول امرهم (واما) اهل الاندلس لهذا العهد فالمخصوص عندهم بالحسبال وتنفيذ حال السلطان وساير الامور المالية يسهونه بألوكيل وإما الوزير فكالوزير الا انه قد يجمع له الترسيل والسلطان عندهم يضع نصطه على السجلات كلها فليس هناك خطّة للعلامة كما لغيرهم مس الدول ، وإما) دولة التركث بمصر فاسم الحاجب عندهم موضوع لحاكم من اهل الشوكة وهم التركث ينفذ الاحكام بيين الناس في المدينة وهم متعدّدون وهدنه الوظيفة عندهم

تحت وظيفة النيابة التي لها الحكم في أهل الدولة وفي العامّة التي لها الحكم في على الاطلاق وللنايب التولية والعزل في بعض الوظائف على الاحيان ويقطع القليل من الارزاق ويثبتها وينفسذ امسوره ومراسهم كما بنفذ الهراسم السلطانية وكان له النيابة المطلقة عن السلطان وللحجّاب الحكم فقط في طبقات العاسّة والجند عند الترافع اليهم واجبار من لا ينقاد للحكم وطورهم تحت طور النيابة والوزير في دولة التركث هو صاحب جباية للاموال في الدولة على اختلاف اصنافها من خسراج او مكس او جزية ثم تصريفها في الانفاقات السلطانيّــة او الجرايات المقدرة وله مع ذلك التولية والعزل في ساير العيّال المباشرين لهذه الجبأية والتنفيذ على اخصتلاف مراتبهم وتباين اصنافهم ومن عوايدهم ان يكون هذا الوزير من صنف القبط القايمين على ديوان الحسبان والحساية الاختصاصهم بذلك في مصر منذ عصور قديمة وقد يوليها السلطان بعض الاحيان لاهل الشوكة من رجالات التركث او ابنائهم على حسب الداعية لذلك والله مدتبر الاسور ومصرّفها بحكمته لا اله الا هو

ديوان الاعمال والجبايات

هذه الوظيفة من الوظائف الصروريّة للملك وهي القيام على

PROLFGOMENES اعمال الجبايات وحفظ حقوق الدولة في الدخل والخصرج واحصاء العساكر باسمائهم وتقدير ارزاقهم وصرف اعطياتهم في اباناتها والرجوع في ذلك الى القوانين التي يرتبها قومة تلكث الاعمال وقهارمة الدولة وهي كلها مسطسورة في كتاب شاهد بتفاصيل ذلك في الدخل والخرج مبنسي على جزء كبير من الحسبان لا يقوم به كلا المهرة من اهل تلك الاعمال ويسمى ذلك الكتأب بالديوان وكذلك مكان جلوس العمّال والمباشرين لها ويقال ان اصل هذه التسمية ان كسرى نظر يوما الى كتاب ديوانه وهم يحسبون مع انفسهم كانهم يحادثون فقال ديوانه اى مجانين بلغة الفرس فسمى موضعهم بذلك وحذفت الهاء لكثرة الاستعمال تخفيفا فقيل ديوان ثم نقل هذا الاسم الى كتاب هدده الاعهال المتضمن للقوانين والحسبانات وقيل انه اسم للشيطان بالفارسية وسمى الكتاب بذلك لسرعة نفوذهم فني فهم وتفرّق ثم نقل الى مكان حلوسهم لتلكث الاعمال وعلى هذا فيتناول أسم الديوان كتاب الرسايل ومكان جلوسهم بباب السلطان على ما ياتي بعده وقد تفرد هذه الوظيفة بناظر واحد ينظر في ساير هذه الاعمال وقد يفرد كل صنف منها بناظر كما يفرد في بعض الدول النظر في العساكر واقطاعاتهم

وحسبان اعطياتهم او غير ذلك على حسب مصطلح الدولة Prolegomenes وما قررة اولوها وأعلم أن هذه الوظيفة أنسا تحدث في الدول عند تمكَّن الغلب وَلاستيلاء والنظر في اعطاف الهلكف وفنون التمهيد واول من وضع الديوان في الدولة الاسلامية عمر رضي الله عنه يقال بسبب مال اتي به ابو هريرة سن البحرين استكثروه وتعبوا في قسمه فسهوا الى احصاء الاموال وصبط العطاء والحقوق فاشار خالد بن الوليد بالديوان وقال رايت ملوك الشام يدونون فقبل منه عمر وقيل بل اشار عليه به الهرمزان لما راه يبعث البعوث بغير ديوان فقال له ومن يعلم بغيبة من يغيب منهم فان من تنحلف منهم اخل (١) بمكأنه واتما يصبط ذلك الكتاب فاتبث لهم ديوانا وسال عمر عن اسم الديوان ففسر له ولما اجمع على ذلك امر عقيل بن ابني طالب ومخرمة بن نوفل وجبير بن مطعم وكانوا من كتّاب قريش فكتبوا ديوان العساكر الاسلامية على ترتيب الانساب مبتديا من قرابة رسول اللا صلى الله عليه وسلم وما بعدها الاقرب فالاقرب هكذا كان ابتداء ديوان الجيش وروى الزهري عن سعيد ابن المسيب ان ذلك كان في المحرم سنة عشرين (واما ديوان الخراج والجبايات) فبقى بعد الأسلام على ما كان عليه من قبل

Tome I. - He partie.

⁽¹⁾ Man. C. et D. Jal.

PROLEGOMENES ديوان العراق بالفارسية وديوان الشام بالرومية وكتاب الدواوين من اهل العهد من الفريقين فلها جاء عبد الملك بن مروآن واستحال الامر ملكا وانتقل القوم من غصاصـــة البداوة الى رونق الحضارة ومن سذاجة الأمّية الى حدق الكتابة وظهر في العرب ومواليهم مهرة فسي الكتساب والحسبان فامر عبد الهلك سليمان بن سعد والى الاردن لعهده ان ينقل ديوان الشام الى العربية فاكمله لسنة من يوم ابتداء ووقف عليه سرحون كاتب عبد الملك فقال لكتّاب الروم اطلبوا العيش في غير هذه الصناعة فقد قطعها الله عنكم (واما ديوان العراق) فامر الحجاج كاتبه صالح بن عبد الرحمن وكان يكتب بالعربية والفارسية ولقن ذلك عن زادان فروم كاتب الحجاج قبله ولما قتل زادان في حرب عبد الرحمن بن الاشعث استخلف الحجاج صالحا هذا مكانه وامرة ان ينقل الديوان من الفارسية الى العربية ففعل ورغم لذلك كتاب الفرس وكان عبد الحميد بن يحييي يقولُ لله درّ صالح ما اعظم منّته على الكتّاب ثم جعلت هـذه الوظيفة في دولة بني العباس مصافة الى ما كان له النظر فیه کما کان شان بنی برمک ویسنی سهل بن نوبخست وغيرهم من وزراء تلك الدولة فاما ما يتعلّق بهذه الوظيفة س الاحكام الشرعية مما يختص بالجيش او بيت المال في الدخل

والخرج او تمييز النواحي بالصاح والعنوة وفي تسقسليد هذه المواحي الوظيفة مهن يكون وشروط الناظر فيها والكاتب وقوانيس الحسبانات فاسر راجع الى كتب الاحكام السلطانية وهي مسطورة هنالك وليست من غرض كتابنا وأنّما نتكلّم فيهـاً من حيث طبيعة الملك الذي نصن بصدد الكلام فيه وهذه الوظيفة جزء عظيم من الملك بل هي ثالثة اركانه لان الهلك لا بدّ له من الجند والمال والمخاطبة لهن غاب عنه فاحتاج صاحب الهلك الى الاعوان في امر السيف وامـر القلم وامر المال فينفرد صاحبها لذلك بجزء من رباسة الملكث وكذلك كان الامر في دولة بني امية بالاندلس والطوايف بعدهم واما في دولة الموحدين فكان صاحبها اتَّما يكون من الهوحدين مستقلُّ بالنظر في استخراج الاموال وجهعها وضبطها وتعقب نظر الولاة والعهال فيها ثم تنفيذها على قدرها وفي مواقيتها وكان يعرف بصاحب الأشغال وكان رتبما يليها في الجهات غير الهوحدين مهن يحسنها ولها استبد بنو ابى حفص بافريقية وكان شأن الجالية من الاندلس فقدم عليهم اهل البيوتات وفيهم من كان يستعمل في ذلك بالاندلس مثل بني سعيد اصحاب القلعة حوار غرناطة المعروفين ببني ابي الحسين فاستكفوا بهم في ذلك وجعلوا النظر لهم في الاشغال كما كان لهم بالاندلس وداولوا

PROLÉGOMÈNES فيها بينهم وبين الهوحدين ثم استقل بها اهل الحسبان والكتاب وخرجت عن الموحدين ثم لما استغلظ امر الحماجب ونفذ امرة في كل شأن من شون الدولة تعطل هذا الرسم وصار صاحبه مرؤسا للحاجب واصبح من جملة الجباة وصار صاحبه تلك الرياسة التي كانت له في الدولة واما في دولة بنى مرين لهذا العهد فحسبان الخرج والعطاء مجهوع لواحد وصاحب هذه الرتبة هو الذي يصحّع الحسبانات كلّها ويرجع الى ديوانه ونظره معقب بنظر السلطان او الـوزيـر وخطّه معتبر في صحّة الحسبان في العطاء والخراج هذه اصول الرتب والخطط السلطانية وهي الرتب العالية التي هي عامّة النظر ومباشرة للسلطان وإما هذه الرتبة في دولة السرك فسستنوعة وصاحب ديوان العطاء يعرف بناظر الجسيش وصاحب المال مخصوص باسم الوزير وهو الناظر في ديوان الجباية العامّة للدولة وهو اعلى رتب الناظريس في الاموال لان النظر في الاموال عندهم يتنوّع الى رتب كثيرة لانفساح دولتهم وعظيم سلطانهم واتساع الاموال والجبايات عن ان يستقل بصبطها الواحد من الرجال ولو بلغ في الكفاية (١) مبالغة فتعين للنظر العاتم منها هذا المخصوص باسم الوزير وهو مع ذلك رديف لمولى من موالى السلطان واهل عصبيته

⁽¹⁾ Man. A. الكتاب B. بالكتاب.

وارباب السيوف في الدولة يرجع نظر الوزير الى نظرة ويجتهد المحدة في متابعته ويسمى عندهم استاذ الدار وهو احد الامراء الاكابر في الدولة من النجند وارباب السيوف وتستبع هذة المخطة عندهم خطط المحرى كلها راجعة الى الاموال والنحسبان مقصورة النظر على امور خاصة مثل ناظر النحاص وهو المباشر الموال السلطان النحاصة به من اقطاعه او سهمانه من اموال المسلمين اموال النحراج وبلاد النجباية مما ليس من اموال المسلمين العامة التي لنظرة وهو تحت يد الامير استاذ الدار وان كان الوزير من النجند فلا يحون النستاذ الدار نظر عليه وناظر النحاص المحاص المحاص المحاص المحاص المحاص المحاص المحاص المحاص وظيفته بمال السلطان من مماليكه المسمى خازن دار المختصاص وظيفته بمال السلطان النحاص المحاص عدة المسمى هذه المحقة في دولة الترك بالمشرق بعد ما قدمنا من امرها بالمغرب والله مصرف الامور لا ربّ غيرة

ديوان الرسايل والكتابة

هذه الوظيفة غير ضروريّة في الملك بطبيعته لاستغناء كشير من الدول عنها رأسا كما في الدول العريقة في البدو التي لم ياخذها تهذيب الحضارة ولا استحكام الصنايع وأنّما اكد الحاجة اليها في الدولة الاسلاميّة شأن اللسان العربي والبلاغة في العبارة عن المقاصد فصار الكتاب يودي كنه والبلاغة في العبارة عن المقاصد فصار الكتاب يودي كنه والبلاغة في العبارة عن المقاصد فصار الكتاب يودي كنه

PROLEGOMENES الحاجة بابلغ من العبارة اللسانية في الاكثر وكان الكاتب للامير يكون من اهل نسبه ومن عظماء قبيله كما كان للخلفاء وامراء الصحابة بالشام والعراق لعظيم امانتهم وخملوص اسرارهم فلما فسد اللسان وصار صناعة اختص بمن يحسنه وكانت عند بني العباس رفيعة وكان الكاتب يصدر السجلات مطلقة ويكتب في آخرها اسمه ويختم عليها بخاتم السلطان وهو طابع منقوش فيه اسم السلطان او شارته يغمس في طين الحمر مذاف بالماء ويسمى طين النحتم ويطبع به على طرفي السجل عند طيه والصاقه ثم صارت السجلات من بعدهم تصدر باسم السلطان ويصع الكاتب فيها علامته اولا واخرأ على حسب الاختيار في صحلها وفي لفظها ثم قد تنزل هذه الخطّة بارتفاع المكان عند السلطان لغير صاحبها من اهل المراتب في الدولة او استبداد وزير عليه فتصير علامة هذا الكاتب ملغاة الحكم بعلامة الرئيس عليه يستدل بها فيكتب صورة علامته المعهودة والحكم لعلامة ذلك الرئيس كما وقع في آخر الدولة الحفصيّة لما ارتفع شأن الحجابة وصار امرها الى التفويض ثم الاستبداد صار حكم العلامة التي للكاتـب ملغى وصورتها ثابتة اتباعا لها سلف من امرها فـصـار الحاجب يرسم للكاتب امضاء كتابته ذلك بخط يصعه ويتخير له من صيغ الانفاذ ما شاء فياتهر الكاتب له ويصع

العلامة المعتادة وقد يختص السلطان بنفسه بوضع ذلك اذا المجتادة وقد يختص السلطان بنفسه بوضع ذلك اذا كان مستبدًا بامرة قايما على نفسه فيرسم الامر للكاتب ليضع علامته (ومن خطط الكتابة التوقيع) وهو ان يجلس الكاتب بين يدى السلطان في مجالس حكهه وفصله ويوقع على القصص المرفوعة البه احكاما والفصل فيها متلقاة من السلطان باوجز لفظ وابلغه فاما ان يصدر كذلك واسا ان يحذوا الكتاب على مثالها في سجل يكون بيد صاحب القصّة ويحتاج الموقّع الى عارضة من البلاغة يستقيم بها توقيعه (وقد) كان جعفر بن يحيى يوقع في القصص بين يدى الرشيد ويرمى القصة الى صاحبها فكانت توقيعاته يتنافس البلغاء في تحصيلها للوقوف فيها على اساليب البلاغة وفنونها حتى قيل انها كانت تباع كل قصة منها بديـنـار وهكذا كان شأن الدول واعلم ان صاحب هذه الخطّة لا بدّ وإن يتخير من ارفع طبقات الناس واهل الهروة والحشهة منهم وزيادة العلم وعارضة البلاغة فانه معرض للنظر فيي اصول العلم لما يعرض في مجالس الهلوك وسقاعد احكامهم من امثال ذلك مع ما تدعو اليه عشرة الملوك من القيام على الآداب والتخلُّق بالفضايل ومع ما يضطر اليه في الترسيل وتطبيق مقاصد الكلام من البلاغة واسرارها وقد تكون الرتبة في بعض الدول مستندة الى ارباب السيوف

PROLEGOMÈNES لما يقتصيه طبع الدولة من البعد عن معاناة العلوم لاجلل سداجة العصبية فيختص السلطان اهل عصبيته بخطط دولته وساير رتبه فيقلد المال والسيف والكتابة منهم فاما رتبسة السيف فتستغنى عن معاناة العلم وإما المال والكتابة فيضطر الى ذلك للبلاغة في هذه والحسبان في الاخرى فيختارون لما من هذه الطبقة لما دعت اليه الصرورة ويقلَّدونــه كلا ان يكور يد اخر من اهل العصبيّة عالية على يده ويكور نظره منصرفا عن نظره كما هو في دولة التركث لهذا العهد بالمشرق فان رياسة الكتابة عندهم وان كانت لصاحب الانشاء الا انه تحت يد امير من اهل عصبيّة السلطان يعرف بالدويدار تعويل السلطان ووثوقه به واستنامته في غالب احواله اليه وتعويله على الاخر في احوال البلاغة وتطبيق المقاصد وغيسر ذلك من توابعها (وإما) الشروط المعتبرة في صاحب هذه الرتبة التي يلاحظها السلطان في اختياره وانتقايه من اصناف الناس فهي كثيرة واحسن من استوعبها عبد الحميد الكاتب فى رسالته الى الكتّاب وهي هذه (اما بعد) حفظـكم الله يــا اهل صناعة الكتابة وحاطكم ووقّة كم وارشدكم فان الله عزّ وجلّ جعل الناس بعد الانبياء والمرسلين صـلوات الله عليهم اجمعين وس بعد الملوك المكرمين اخيافا (١) وإن كانوا

⁽¹⁾ Man. C. laliol.

في الحقيقة سواء وصرفهم في صنوف الصناعات وضروب. PROLEGOMENES المحاولات الى اسباب معايشهم وابواب ارزاقهم فجعلكم معشر الكتاب في اشرف الجهات اهل الادب والمسروة والعلم والرواية بكم تنظم للخلافة محاسنها وتستقيم امورها وبنصايحكم يصاح الله للخلق سلطانهم ويعمر بلدانهم لا يستغنى الملكك عنكم ولا يوجد كافي ألا منكم فموقعكم سل الملوك موقع اسماعهم التي بها يسمعون وابصارهم التي بها يبصرون والسنتهم التي بها ينطقون وايديهم التي بها يبطشون فامتعكم الله بها خصّكم من فصل صناعتكم ولانزع عنكم ما أصفاه من النعمة عليكم وليس احد من اهل الصناعات كلها احوج الى اجتهاع خلال الخير المحهودة وخصال الفصل المذكورة المعدودة منكم ايها الكتاب اذا كنتم على ما ياتي في هذا الكتاب من صفتكم فان الكاتب يحتاج من نفسه ويحتاج منه صاحبه الذي يثق به في مهمّات امورة ان يكون حليما في موضع الحلم فهما في موضع الحكم ومقداسًا في موضع الاقدام وصحبها في موضع الاحجام مؤثرا للعفاف والعدل والانصاف كتوما للاسرار وفيا عند الشدايد عالما بما ياتي من النوازل يصع الامور مواضعها والطوارق اماكنها قد نظر في كل فــن من فنون العلم فاحكمه فان لم يحكمه الحذ منه بهقدار ما یکتفی به یعرف بعریزة عقله وحسن ادبه وفضل تجربته سا

Tome I. - IIº partie.

риоль́сомымы يرد عليه قبل وروده وعاقبة ما يصدر عنه قبل صدرة فيعدد وعدر عنه قبل صدرة فيعدد لكل امر عدّته وعتاده ويهيئ لكل وجه هيّته وعادته فستنافسوا يا معشر الكتّاب في صنوف الآداب وتفتّهوا في الـــديــن وابدؤا بعلم كتاب الله عزّ وجلّ والفرايض ثم العربية فانها ثقاف السنتكم ثم اجيدوا الخط فانه حلية كتبكم وارووا كالشعار واعرفوا غريبها ومعانيها وايام العرب والعجم وأحاديثها وسيرها فأن ذلك معين لكم على ما تسموا اليه همهام ولا تصيعوا النظر في الحساب فأنه قوام كتاب الخراج وارغبوا بانفسكم عن المطالع سنيها إودنيها وسفساف الاسور ومحاقرها فانهأ مذآلة للرقاب مفسدة للكتاب ونرهدوا صناعتكم عن الدنااءت واربوًا بانفسكم عن السعاية والنميهة (١) وما فيه الهل الجهالات وايآكم والكبر والسخف والعظمة فانها عداوة مجتلبة من غير أحنة وتحاتبوا في الله عزّ وجـلّ في صناعتكم وتواصوا عليها بالذي هو اليق باهل الفـضــل والعدل والنبل من سلفكم وان نبا الزمان برجل منكم فاعطفوا عليه وواسوه حتى ترجع اليه حاله ويثوب اليه امـــرة وان اقعد احدكم الكبر عن مكسبه ولقاء الحوانه فزوروه وعظموه وشاوروه واستظهروا بفصل تجربته وقديم معرفته وليكن الرجل منكم على من اصطنعه واستظهر به ليوم حاجته اليه احسوط

(1) Man. C. assill.

منه على ولده والحيه فان عرضت في الشغل محمدة فلا يضفها .grouticosnines الا الى صاحبه وان عرضت مذمّة فيحملها هو مس دونه وليحذر السقطة والزلّة والملل عند تغيّر الحال فان العيب اليكم معشر الكتاب اسرع منه الى القراء وهو لكم افسد منه لها فقد علمتم ان الرجل منكم اذا صحبه من ينبذل له من نفسه ما يجب له عليه من حقه فواجب عليه ان يعتقد له من وفائه وشكرة واحتماله وصبرة ونصيحته وكتمان سترة وتدبير امره ما هو جزاء لحقه ويقصد ذلك بفعاله عـنــد الحاجة اليه والاصطرار إلى ما لديه فاستسعروا ذلك وققكم الله سن انفسكم في حالة الرخاء والشدّة والحرسان والمواساة والاحسان والسراء والصراء فنعهت الشيمة هذه لمس وسم بها من اهل هذه الصناعة الشريفة واذا ولى الرجل منكم او صُيّر اليه من امر خلق الله وعياله امرا فليراقب ربّه عزّ وجلُّ وليوثر طاعته وليكن على الضعيف رفيقا وللمظلوم منصف فان الخلق عيال الله واحبّهم اليه ارفقهم بعياله ثم ليكس بالعدل حاكما وللاشراف مكرما وللفئ موفرا وللبلاد عامرا وللرعية متالَّفا وعن اذاهم متخلَّفا وليكن في مجلسه متواضعا حليما وفي سجلات خراجه واستقصاء حقوقه رفيقا وإذا صحب احدكم رجلا فالمختبر خلايقه فاذا عرف حسنها وقبيحها اعانه على ما يوافقه من الحسن واحسال

PROLÉGOMÈNES من القبيح بالطف حيلة واجمل وسيلة وقد علمتم ان سايس البهيمة اذا كان بصيرا بسياســـــها التهس معرفة الحلاقها فان كانت رموحا لم يهجها اذا ركبها وإن كانت شبوبا اتقاها من قبل يديها وأن خاف منها شرودا توقّاها من ناحية راسها وان كانت حرونا قهع برفق هواها في طرقها وان استمرت عطفها يسيرا فيسلس له قيادها وفي هذا الوصف من السياسة دلايل لمن ساس الناس وعاملهم وخدمهم وداخلهم والكاتب بفصل ادبه وشريسف صنعته ولطيف حيلته ومعاملته لهن يحاورة من الناس ويناظــر ويفهم عنه او ينحاف سطوته اولى بالرفق لصاحبه ومداراته وتقويم اوده من سايس البهيمة التي لا تحير جوابا ولا تعرف سوابا ولا تفهم خطابا كلا بقدرما يصيرها اليه صاحبها الراكب عليها فارفقوا رحمكم الله في النظر واعملوا فيه ما امكنكم من الروية والفكر تامنوا باذن الله ممن صحبتهوا النبوة والاستثقال والجفوة ويصير منكم الى الموافقة وتصيروا منه الى المواخساة والشفقة أن شاء الله تعالى ولا يجاوزن الرجل منكم في هستة مجلسه وملسه ومركبه ومطعهه ومشربه وبنايه (١) وخدمه وغير ذلك من فنون امرة قدر حقّه فانكم مع ما فصلكم الله به من شرف صنعتكم حدمة لا تحملون في حدمتكم على التقصير

⁽۱) Man. D. ميايث.

وحفظة لا تحتول منكم افعال التصييع والتبذير d'Ehn-Khaldoun. واستعينوا على عفافكم بالقصد في كل ما ذكرته لكم وقصصته عليكم واحذروا متألف السرف وسوء عاقبة الترف فانهما يعقبان ألفقر ويذلان الرقاب ويفصحان اهلها ولاسيما الكتاب وارباب الآداب وللامور اشباه وبعضها دليل على بعص فاستدلُّوا على موتنف اعمالكم بما سبقت اليه تجربتكم ثم اسلكوا من مسالك التدبير اوضحها محجة واصدقها حجهة واحمدها عاقبة واعلموا ان للتبذير آفة متلفة وهو الوصف الشاغل لصاحبه عن انفاذ علمه ورويته فليقصد الرجل منكم في مجلسه قصد الكافي من منطقه وليوجز في استدائم وجوابه ولياجذ بمجامع حججه فان ذلك مصاحة لـفعلـه ومدفعة للتشاغل عن اكثارة وليضرع الى الله في صلة توفيقه وإمداده بتسديده مخافة وقوعه في الغلط المضرّ ببدنه وعقله وادبه فانه ان ظنّ منكم ظانّ او قال قائل ان الذي برز من جميل صنعته وقوة حركته انما هو بفصل حيلته وحسن تدبيره فقد تعرّض بظنّه او مقالته الى ان يكلــه الله عز وجلّ الى نفسه فيصير منها الى غير كاف وذلك على من تامّله غير خاف ولا يقل احد منكم انه ابصر بالامور واحمل لعب و (١) التدبير من مرافقه في صناعته ومصاحبه في خدمته (1) Man. A. et B. نعبث.

Tome I. - IIc partie.

риоле́вомёнгя فان اعقل الرجلين عند ذوى الالباب من رمى بالعجب وراء ظهره وراى ان صاحبه اعقل منه واحمد في طريقته وعلى كل واحد من الفريقين ان يعرف فضل نعم الله جلَّ ثناوة من غير اغترار برايه ولا تزكية لنفسه ولاتكاثر على الحيه او نظيره وصاحبه وعشيره وحمد الله واجب على الجمسيع وذلك بالتواضع لعظمته والتذلل لعزته والتحدّث بنعمته وانا اقول في كتابي هذا ما سبق به المثل من تلزمه النصيحة يلزمه العهل وهو جوهر هذا الكتاب وغرّة كلامه بعد الذى فيه س ذكر الله عزّ وجلّ فلذلك جعلته آخره وتمهته به تـوّلانا الله واياكم يا معشر الطلبة والكـتبة بما يتولى به من سبـق علمه في اسعاده وارشاده فان ذلك اليه وبيده والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته (الشرطة) ويسمى صاحبها لــهـــذأ العهد بافريقية الحاكم وفي دولة اهل الاندلس صاحب الهدينة وفي دولة الترك الوالى وهي وظيفة مرؤسة لصاحب السيف في الدولة وحكمه نافذ في صاحبها بعض الاحيان وكان اصل وضعها في الدولة العباسية لمن يقيم احكام الجرائم في حال استبرائها اولا ثمّ الحدود بعد استيفائها فان التهم التي تعرض في الجرائم لانظر للشرع لا في استيفاء حدودها وللسياسة النظر في استبراء موجباتها باقرار يكرهه عليه الحاكم اذا اختفت به القراين لما توجبه المصلحة

العامّة في ذلك فكان الذي يقوم بهذا الاستبراء وباستيفاء الذي يقوم بهذا الاستبراء وباستيفاء الحدود بعده اذا تنزّه عنه القاصى يسمى صاحب الشرطة وربّما جعلوا اليه النظر في الدماء والحدود باطلاق وافردوها من نظر القاضي ونوهوا بهذه المرتبة وقلَّدوها كبار القوَّاد وعظماء الخاصة من مواليهم ولم تكن عامة التنفيذ في طبقات الناس انما كان حكهه في الدهماء واهل الريب والصرب على يد الدَّعار والفجرة ثم عظمت نباهتها في دولة بـنـي امية بالاندلس ونوعت الى شرطة كبرى وشرطة صغيرى وجعل حكم الكبرى على الخاصة والدهماء وجعل له الحكم على ذوى المراتب السلطانيّة والصرب على ايديهم في الظلامات وعلى ايدى اقاربهم ومن اليهم من اهل الجاه وجعل صاحب الصغرى مخصوصا بالعامة ونصب لصاحب الكبرى كرسى بباب دار السلطان ورجل يتبوُّون المقاعد بين يديه فلا يـبرحون عنها كلا في تصريفه وكانت ولايتها للاكابـر من رجالات الدولة حتى كانت ترشيحا للوزارة والحجابة واما في دولة الموحدين بالمغرب فكان لها حطّ من التنويه وان لم يجعلوها عامّة وكان لا يليها الا رجالات الموحدين وكبراوهم ولم يكن لهم التحصّم على اهل المراتب السلطانية ثم فسد اليوم منصبها وحرجت عن ولاية رجال الموحدين وصارت ولايتها لمن قام بها من المصطنعين واما في

مواليهم واهدل اصطناعهم وفي دولة الترك بالممشرق مواليهم واهدل اصطناعهم وفي دولة الترك بالمشرق في رجالات الترك واعقاب اهلا الدولة قبلهم مس الكرد يتخيرونهم لها في القطرين بما يظهر منهم من الصلابة والمضاء في الاحكام لقطع مواد الفساد وحسم اسباب الدعارة وتخريب مواطن الفسوق وتفريق مجامعه مع اقامة الحدود الشرعية والسياسة كها تنقيضيه رعاية الهصالح العامدة في المدينة والله مقلب الليل والنهار لا اله الاهو

قيادة الاساطيل

وهى من مراتب الدولة وخططها فى مملك المغرب وافريقية ومرؤسة لصاحب السيف وتحت حكمه فى كثير من لاحوال ويسمى صاحبها فى عرفهم باسم الملند بتفخيم اللام منقولا من لغة الافرنجة فانه اسمها فى اصطلاح لغتهم واتما اختصّت هذه الرتبة بملك افريقية والمغرب لانها جهيعها على صفة البحر الرومى من جهة الجنوب وعلى عدوته الجنوبية بلاد البربر كلهم من سبتة الى اسكندرية الى الشام وعلى عدوته وعلى عدوته الى بلاد الشمالية بلاد الاندلس والافرنجة والصقالبة والروم الى بلاد الشام ايضا ويسمى البحر الرومى والبحر الشامى نسبة الى اهل عدوته والساكنون بسيف هذا البحر وسواحله نسبة الى اهل عدوته والساكنون بسيف هذا البحر وسواحله

من عدوتيه يعانون من احواله ما لا تعانيه امّة من امم البحار Prolegomenses وقد كانت الروم والافرنجة والقوط بالعدوة الشمالية من هذا البحر الرومي وكانت اكثر حروبهم ومتاجرهم في السفرن فكانوا مهرة في ركوبه والحرب في اساطيله ولما اسف من اسف منهم الى ملك العدوة الجنوبية مثل الروم الى افريقية والقوط الى المغرب اجازوا في الاساطيل وملكوها وتغلّبوا على البربر بها وانتزعوا من ايديهم امرها وكان لهم بها المدن الحافلة مثل قرطاجنة وسبيطلة وجلولا وسرناق وشرشال وطنجة وكان صاحب قرطاجنة من قبلهم يحارب صاحب رومة ويبعث الاساطيل لحربه مشحونة بالعساكر والعدد فكانت هذه عادة لاهل هذا البحر الساكنين حفافيه معروفة في القديم والحديث (ولما) ملك المسلمون مصر كتب عمر ابن الخطاب الى عمرو بن العاص ان صف لى البحر فكتب اليه ان البحر خلق عظيم يركبه خلق صعيف دود على عود فاوعز حينتذ بهنع المسلمين من ركوبه ولم يركبه احد من العرب الا من افتات على عمر في ركوبه ونال من عقابه كما فعل بعرفجة بن هرثمة الازدى سيّد بجيلة لما اغزاه عمان فبلغه فانكر عليه وعنفه انه ركب البحر للغزو ولم يزل الشأن ذلك حتى اذا كان لعهد معاوية اذن للمسلمين في ركوبه والجهاد على اعوادة والسبب في

Enolégonènes ذلك ان العرب لبداوتهم لم يكونوا اول الامر مسهرة في تقافته وركوبه والروم والفرنجة لمهارستهم احواله وسرباهم في التقلُّب على اعواده مرنوا عليه واحكموا الدربة بثقافته فلما استقر الملك للعرب وشمنح سلطانهم وصارت امسم العجم خولا لهم وتحت ايديهم وتنقرب كل ذى صنعة اليهم بمبلغ صناعته واستخدموا من النواتية في حاجاتهم البحرية امما وتكرّرت (١) ممارستهم للبحر وثقافته استحدثوا بصرا بها فشرهوا الى الجهاد فيه وانشؤا السفن والشوانيي وشحنوا الاساطيل بالرجال والسلاح وامطوها العساكر والمقاتلة لمن وراء البحر من أمم الكفر وانتصوا بذلك من مهالكهم وتغورهم ما كان اقرب الى هذا البحر وعلى صفّته مثل الشام وافريقية والمغرب والاندلس واوعز الخليفة عبد الهلك الى حسان بن النعمان عامل افريقية باتخاذ دار صناعة بتونس لانشاء الآلات البحرية حرصا على مراسم الجهاد ومنها كان فتح صقلية ايام زيادة الله الاول بن ابراهيم بن الاغلب على يد أسد بن الفرات شيخ الفتيا وفتح قوصرة ايضا في اياسه بعد ان كان معاوية ابن خديج اغزى صقلية ابام معاوية بن ابعى سفيان فلم يفتح الله على يده وفتحت على يد ابس الاغلب وقايده أسد بن الفرات وكانت من بعد ذلك (1) Man. C. تقررت.

اساطيل افريقية والاندلس في دولة العبيديّيين والامويّيكي والامويّيان تتعاقب الى بلادهما في سبيل الفتنة فتجوس خلال السواحل بالانساد والتبخريب وانتهى اسطول الاندلس الى أيام عبد الرحمن الناصر الى مايتي مركب او نحوها واسطول افريقية كذلك نحوه او قريبا منه (وكان) قايد الاساطيل بالاندلس ابن رماحس ومرفاها للحط وكالقلاع بجاية والمرية وكانست اساطيلها مجتمعة من سائر الممالك من كل بلد تتخف فيه السفى اسطول يرجع نظرة الى قائد من النواتية يـدبـر امر حربه وسلاحه ومقاتلته ورائس يدتبر امر جريته بالريح او بالمجاذف وامر ارسايه في مرفائه فاذا اجتمعت الاساطيل لغزو محتفل او غرض سلطاني مهم عسكرت بمرفاءها المعلوم وشحنها السلطان برجاله وانجاد عساكرة ومواليه وجعلهم لنظر امير واحد من اعلا طبقات اهل مملكته يرجعون كلهم اليه ثم يسرحهم لوجهتهم وينتظر ايابهم بالفتح والغنيمة وكان المسلمون لعهد الدولة الاسلامية قد غلسوا على هذا البحر من جميع جوانبه وعظمت صولتهم وسلطانهم فيه فلم يكن للامم النصرانية قبل باساطيلهم في شئ من جوانبه وامتطوا ظهرة للفتح سائر ايامهم فكانت لهم المقامات المعلومة من الفتح والغنائم وملكوا سائر الجزائر المنقطعة عن السواحل فيه مثل ميورقة ومنرقة ويابسة وسردانية وصقلية

РРОІ В дієбомень образовани обр وكان ابو القاسم الشيعي وابناوه يغزون اساطيلهم سن المهدية جزيرة جنوة فتنفلب بالظفر والغنيمة (وافشتح) سجاهد العامري صاحب دانية من ملوك الطوائف جزيرة سردانية في اساطيله سنة خمس واربعماية وارتجعها النصارى لوقتها والمسلمون خلال ذلك كله قد تـغلّــبوا على الاكـــشر من لجّة هذا البحر وسارت اساطيلهم فيه جائية وذاهبة والعساكر الاسلاميّة تجيز البحر في الاساطيل من صقلية الى البر الكبير الهقابل لها من العدوة الشماليـة فتوقع بهلوك الفرنج وتشخن في سمالكهم كما وقع فسي ايام بني ابى الحسين ملوك صقلية القانهين فيها بدعوة العبيديين وانحازت امم النصرانية باساطيلهم الى الجانب الشمالي الشرقى منه من سواحل الافرنجة والصقالبة وجزائر الرومانية لا يعدونها واساطيل المسلمين قد ضريت عليهم ضراء الاسد بفريسته وقد ملات الاكثر من بسيط هذا البحــر عدّة وعديدا واختلفت في طرقه سلما وحربا فلم تسبح للنصرانية فيه الواح حتى اذا ادرك الدولة العبيديّة والاموية الفشل والوهن وطرقها الاعتلال مدّ النصاري ايديهم الى جزائر البحر الشرقية مثل صقلية واقريطش ومالطة فملكوها ثم الحتوا على سواحل الشام في تلك الفترة وملكوا طرابلس وعسقلان

وصور وعكا واستولوا على جبيع الثغور بسواحل الشام وغلبوا .prolicionières على بيت المقدس وبنوا عليها كنيسة لهظهر دينهم وعبادتهم وغلبوا بنی حزرون علی طرابلس ثم علی قابس وصفاقــس ووضعوا عليهم الجزى ثم ملكوا المهدية مقر ماك العبيديين من يد اعقاب بلكين بن زيرى وكانت لمهم في الماية النحامسة الكرّة بهذا البحر وضعف شأن الاساطيل في دولة مصر والشام الى ان انقطع ولم يعنوا بشئ من امرة لهذا العهد بعد ال كأن لهم به في الدولة العبيدية عنايـة تجاوزت الحدد كما هو معروف في المبارهم فبطل رسم هذه الوظيفة هنالك وبقيت بافريقية والمغرب فصارت مختصة بها وكان الجانب الغربي من هذا البحر لذلك العهد موفور الاساطيل ثابت القوة لم يتحيّفه عدو ولاكانت لهم به كـرة فكان قايد الاسطول لعهد لمتونة بنو ميمون روساء حزيرة قادس ومن ايديهم اخذها عبد الهومن بتسليمهم وطاعتهم وانتهى عدد اساطيلهم الى الهاية من بلاد العدوتين جميعا ولسا استفيلت دولة الهوحدين في الماية السادست وملكوا العدوتين اقاموا خطّة هذا الاسطول على اتم ما عرف واعظم ما عهد وكان قايد اساطيلهم احمد الصقلى اصله من صدغيان الموطنين (1) بجزيرة جربة من سدويكش (2) اسرة النصاري من

⁽¹⁾ Man. D. الوطيسين. D. الوطيسين. D. الموطيسين. Tome I. — II° partie.

PROLLIGOMINES سواحلها وربى عندهم واستخلصه صاحب صقلية واستكفاه ثم هلكك وولى ابنه فاسخطه ببعض النزعات وخشبي على نفسه فاحتق بتونس ونزل على السيد بها من بنبي عبد المومن واجاز الى مراكش فتلقّاه المحليفة يوسف القسرى بن عبد المومن بالهبرة والكرامة واجزل له الصلة وقلَّده امر اساطيله فجلى في جهاد اسم النصرانية وكانت له آثار ومقامات مذكورة في دولة الموحدين وانتهت اساطيل المسلمين على عهدة في الكثرة والاستجادة ما لم تبلغه س قبل ولا من بعد فيما عهدناه (ولما) قام صلاح الدين يوسف بن ايوب ملك مصر والشام لعهدة باسترجاع تغور الشام من يد الامم النصرانية وتطهير بيت المقدس من رجس الكفر وبنائه تــتابعـــت اساطيلهم الكفرية بالمدد لتلكث الثغور من كل ناحية قربة لبيت المقدس الذي كانوا قد استولوا عليه فامدّوهم بالعدد والاقوات ولم تقاومهم اساطيل الاسكندرية الاستمرار الغلب لهم في ذلكث الجانب الشرقي من البحر وتعدد اساطبلهم فيه وضعف الهسلمين منذ زمان طويل عن ممانعتهم هنالك كما اشرنا اليه قبل فاوفد صلاح الدين على يعقوب المنصور سلطان المغرب لعهدة من الموحدين رسوله عبد الكريم بن منقذ من بيت بني منقذ ملوك شيزر وكان ملكها من ايديهم وابقى عليهم في دولته فبعث عبد الكريم هذا منهم

الى ملك المغرب طالبا مدد الاساطيل لتحول في البحر PROLÉGOMÊNES بين اساطيل الكفرة وبين مرادهم من امداد النصرانية بتغور الشام واصحبه كتابه اليه في ذلك من انشاء الفاصل البيساني يقول في افتتاحه فتح الله لحضرة سيدنا ابواب المناجح والمياس حسبما نقله العماد الاصبهائي في كتاب الفتح ألقدسي فنقم عليهم المنصور تجافيهم عن خطابه بامير المومنين واسرها في نفسه وحملهم على مناهج البر والكرامة وردهم الى مرسلهم ولم يجبه الى حاجته من ذلك وفى هذا أنحتصاص ملك المغرب بالاساطيل وما حصل للنصرانية في الجانب الشرقي من هذا البحر من الاستطالة وعدم عناية الدول بمصر والشام لذلك العهد وما بعدة بــشــأر. الاساطيل البحرية والاستعداد منها للدول ولما هلك يعقوب المنصور واعتلت دولة الموحدين واستولت امم الجلالقة على الاكثر من بلاد الاندلس والجؤا المسلمين الى سيف البحر وملكوا الجزائر التي بالجانب الغربي من البحر الرومي قويت ريحهم في بسيط هذا البحر واشتدت شوكتهم وكثرت فيه اساطيلهم وتراجعت قوة الهسلميس فيه الى المساواة معهم كها وقع لعهد السلطان ابى الحسن ملك زناتة بالمغرب فان اساطيله كانت عند مرامه الجهاد في مثل عدّة النصرانية وعديدهم ثم تراجعت عن ذلك قوة

المسلوبين في الاساطيل لضعف الدول ونسيان عوائد البحر بكترة العوايد البدوئة بالمغرب وانقطاع العوائد الاندلسية ورجع النصارى فيه الى دينهم المعروف من الدربة فيه والمهران عليه والبصر باحواله وغلب الاسم في لجّه وعلى اعواده وصار المسلمون فيه كالاجانب الا قليلا من اهل البلاد الساحلية من الدول تستجيش لهم اعوانا وتوضح لهم في هذا الغرض مسلكا وبقيت الرتبة لهذا العهد في الدول المغربية محفوظة والرسم في معاناة الاساطيل بالانشاء والركوب معهودا لما البحرية والمسلمون يستهبون الربح على الكفر واهله فمن المشتهر بين اهل الهغرب عن كتب الحدثان انه لا بد المسلمين من الكرة على النصرانية وافتتاح ما وراء البحر من بلاد الافرنجة وان ذلك يكون في الاساطيل والله ولي المهومين من بلاد الافرنجة وان ذلك يكون في الاساطيل والله ولي الهومينين

فصل في التفاوت بين مراتب السيف والقلم في الدول

اعلم ان السيف والقلم كلاهما آلة لصاحب الدولة يستعين بها على امرة كلا ان الحاجة الى السيف في اول الدولة سا دام اهلها في تمهيد امرهم اشد من الحاجة الى القلم اذ القلم باشد من الحاجة الى القلم اذ القلم المرهم اشد من الحاجة الى القلم القلم المرهم اشد من الحاجة الى القلم القلم المرهم الشد من الحاجة الى القلم القلم المراهم ا فى تلك الحال حادم فقط منفذ للحكم السلطاني والسيف مريك في المعونة وكذلك في آخر الدولة حيث تصعف عصبيتها كما ذكرناء ويقل اهلها بها ينالهم من الهرم الذي قدّمناه فتحتاج الدولة الى الاستظهار بارباب السيوف ويقوى الحاجة اليهم في حماية الدولة والمدافعة عنها كها كان الشأن اول الامر في تهميدها فتكون للسيف مزية في الحالتين على القلم ويكون ارباب السيف حينئذ اوسع جاها واكثر نعمة واسنى اقطاعا واما في وسط الدولة فيستغنى صاحبها بعض الشيء عن السيف لانه قد تمهد امرة ولم يبق همه اللافي تحصيل ثمرات الملك من الجباية والصبط ومباهاة الدول وتنفيذ الاحكام والقلم هو الهعين له في ذلك فتعظم الحاجة الى تصريفه وتكون السيوف مهملة في مضاجع غهودها الااذا نابت نائبة او دعيت الى سد فرجة وما سوى ذلك فلا حاجة اليها فيكون ارباب الاقلام في هذه الحالة اوسع جاها واعلى رتبة واعظم نعمة وتروة واقرب من السلطان مجلسا واكثر اليه تردّدا وفي خلواته نجيّا لانه حينيّذ آلـــة التي بها يستظهر على تحصيل ثهرات ملكه والنظر في اعطافه وتثقيف اطرافه والهباهاة باحواله ويكون الوزراء حينكذ واهل السيوف مستغنى عنهم مبعدين عن ناظر السلطان Tome I. - IIe partie.

مذرين على انفسهم من بوادرة وفي معنى ذلك ما كتب به ابو مسلم للهنصور حين امرة بالقدوم اما بعد فانه مسما حفظناة من وصايا الفرس اخوف ما يكون الوزراء اذا سكنت الدهماء سنة الله في عبادة

فصل في شارات الهلك والسلطان الخاصة به

اعلم ان للسلطان شارات واحوالا تقتضيها لابّهة والبذخ فيختص بها ويتهيّز بانتحالها عن الرعية والبطانية وسائر الروساء في دولة فنذكر ما هو مشتهر منها بعبلغ المعرفية وفوق كل ذي علم عليم (آلالة) فهن شارات الهلك اتخاذ آلالة من نشر الالوية والرايات وقرع الطبول والنفنح في الابواق والقرون وقد ذكرا ارسطو في الكتاب المنسوب اليه في السياسة ان السرّ في ذلك ارهاب العدوّ في الحرب في النفوس بالروعة ولعمري انه اسر وجداني في مواطن الحروب يجده كل احد من نفسه وهذا السبب الذي ذكرة ارسطو ان كان ذكرة فهو صحيح وهذا السبب الذي ذكرة ارسطو ان كان ذكرة فهو صحيح سبعض العتبارات واما الحق في ذلك فهو ان النفس عند سهاع النغم او الاصوات يدركها الفرح والطرب بلا شك في في ذلك الوجة الروح نشوة يستسهل بها الصعب ويستميت في ذلك الوجة الذي هو فيه وهذا موجود حستمي في

الحيوانات العجم فانفعال كلابل بالحدا والخيل بالصفير Brolécournes والصرينح كما علمت ويزيد ذلك تأكيدا اذاكانت الاصوات متناسبة كما في الغنا وانت تعلم ما يحدث لسامعه من مثل هذا الهعنى ولاجل ذلك ينتخدذ العجم في مواطن حروبهم آلالات الهوسيقارية لا طبلا ولا بوقا فيلحدق الهغندون بالسلطان في موكبه بآلاتهم ويغتون فيحركون نفوس الشجعان بطربهم الى كلاستماتة ولقد رأينا في حروب العرب المنشد يتغتى اسام الموكب بالشعر ويطرب فتجيش همم الابطال بما فسيها ويسارعون الى محال الحروب وينبعث كل قرن الى قرنده وكذلك زناتة من امم المغرب يتقدّم الشاعر عندهم امام الصفوف ويتغنى فيحرك بغنائه الجبال الرواسي ويبعلت على الاستهاتة من لا يظنّ بها ويسمون ذلك الغناء تازصُواكايت (1) واصله كله فرح يحدث في النفس فتنبعث عنه الشجاعة كما تنبعث عن نشوة الخمر بما حدث عنها من الفرح والله اعلم (واما تكثير الرايات) وتلوينها واطالتها فالقصد به التهويل لا اكثر وربّما يحدث في النفوس سن التهويل زيادة في الاقدام واحوال النفوس وتلوناتها غريبة والله النحلَّاق العليم (ثم) أن الهلوك والدول ينحتلفون في أتخاذ هذه الشارات فمن مكثر ومقلل بحسب أتساع الدولة

(1) Man. C. فارصوكايت.

PROLÉGOMÈNES وعظمها (فاما) الرايات فانها شعار الحروب مذ عهد الخليقة ولم تزل الامم تعقدها في مواطن الحروب والغزوات ولعهد النبكي صلى الله عليه وسلم ومن بعده من النحلفاء (واما قرع الطبول) والنفنح في الابواق فكان المسلمون لاول المسلمة متجافين عنه تنزّها عن غلظة الهلك ورفضا لاحواله واحتقارا لابهته التي ليست من الحقّ في شئ حتى اذا انقلبت الخلافة ملكا وتبحبحوا زهرة الدنيا ونعيمها ولابسهم الموالى من الفرس والروم اهل الدول السالفة واروهم ما كان اولئك يستحلونه من مذأهب البذخ والترف فكان مما استحسنوه اتَّخاذ اللَّالَة فاتَّخذوها وإذنوا لعمَّالهم في اتَّخاذها تنويسها بالملكك واهله فكثيرا ماكان العامل صاحب الثغر او قائد الجيش يعقد له الخليفة من العباسيين او العبيديين لواءً وينحرج الى بعثه او عهله من دار الخليفة او دارة في موكب من اصحاب الرايات والآلة فلا تميّز بين موكب العامل والمخليفة الا بكثرة الالوية او قلتها او بما اختص به المخليفة من الالوان لرايته كالسواد في رايسات بني العباس فسان رایاتهم کانت سودا حزنا علی شهدائهم من بنی هاشم ونعیا على بني امية في قتلهم ولذلك سموا المسودة (ولـما) افترق امر الهاشمين وخرج الطالبيون على العباسيين في كل جهة وعصر ذهبوا الى سخالفتهم في ذلك فاتخدوا

الرايات بيضا وسموا المبيضة لذلك سائر ايام العبيديين. PROLÉGOMENES الرايات بيضا ومن خرج من الطالبيين في ذلك العهد بالمشرق كالداعي بطبرستان وداعى صعدة او من دعى الى بدعة الرافصة من غيرهم كالقرامطة (ولها) نزع المامون عن لبس السواد وشعارة في دولته عدل الى لون الخضرة فجعل راياته نصصرا واساً الاستكثار منها فلا ينتهى الى حدّ وقد كانت آلة العبيدتين لما خرج العزيز نزار الى فتبح الشام خمسماية من البنود وخهسماية من الابواق (واما) ملوك البربر بالمغرب من صنهاجة وغيرهم فلم ينحتصوا بلون واحد بل وشعوها بالذهب واتخذوها من الحراير الخالص ملوّنة واستهرّوا على الاذن فيها لعهّالهم حتى اذا جاءت دولة الموحدين ومن بعدهم من زناتة فقصروا الآلة من الطبول والبنود على السلطان وحظروها على من سواه من عمّاله وجعلوها موكبا خاصًا يتبع اتـر السلطان في مسيرة يسمى الساقة وهم فيه بين مكشر ومقلّل باختلاف مذاهب الدول في ذلك فمنهم من يقتصر على سبع من العدد تبرّكا بالسبعة كما هو في دولة الموحدين وبنى الاحمر بالاندلس ومنهم من يبلغ العشرة والعشريس كما هو عند زناتة وقد بلغت ايًام السلطان ابسى الحسن فيما ادركسناه ماية من الطبول وماية من البنود ملوّنة بالحريسر منسوجة بالذهب ما بين كبير وصغير وياذنون للولاة والعسال TOME I. - IIe partie.

PROLÉGONENIE والقوّاد في انتخاذ راية واحدة صغيرة من الكتاب بيضاء وطبل صغير ايام الحرب لا يتجاوزون ذلك (واما) دولة التركث لهذا العهد بالمشرق فيتخذون اولا راية واحدة عظيمة وفي راسها خصلة كبيرة من الشعر ويسمونها الجاليش (1) والجتر ومع العسكر على عهومه ثم على راس السلطان راية اخرى تسهى العصابة والشطفة وهي شعار السلطان عندهم ثم تتعدد الرايات ويسهونها السناجق واحدها سنجق وهو الرأية بلسانهم وامسا الطبول فيبالغون في الاستكثار منها وبسهونها الكوسات ويبيحون لكل امير او قائد عسكر ان يتنحذ من ذلك ما شاء كلا العصابة فانه خاص بالسلطان (واما) الجلالقة لهذا العهد من امم الافرنجة بالاندلس فاكثر شأنهم اتخاذ الالوية القليلة ذاهبة في الجوّ صُعُدا ومعها قرع الاوتار من الطنابيـر ونفنح الغيطات يذهبون فيها مذهب ألغناء وطريقه في مواطن حروبهم هكذا بلغنا عنهم وعمّن وراعمه من ملوك العجم وفي خلق السموات ولأرض وإختلاف السنتكم والوانكم ايات للعالمين (السرير) واما السرير والمنبر والتنحت والكرسى وهو اعواد منصوبة او ارائك منصدة لجلوس السلطان عليها مرتفعا عن اهل مجلسه ان يساويهم في الصعيد (2) ولم يزل ذلك من سنن الهلك قبل الاسلام وفي دول العجم (1) Man. C. et D. الشالش Man. B. الجاليس. (2) Man. A. et B. عداً.

وقد كانوا يجلسون على اسرة الذهب (وكان) لسليمان بس على اسرة الذهب داود صلوات الله وسلامه عليه سرير من عاج مغشى بالذهب لا انه لا تاخذ به الدول لا بعد الاستفحال والترف شأن الابتهة كلها كما قلناه واما في اول الدولة عند البداوة فلا يتشوفون اليه (واول) من اتَّخذه في الاسلام معاوية واستاذن الناس فيه وقال لهم انى قد بدنت فاذنوا لله فاتَّخذه واتبعه الهلـوك الاسلاميّون فيه وصارمن منازع الابهة ولقد كان عمرو بسن العاص بمصر يجلس في قصرة على الأرض مع العرب وياتيه الهقوقس الى قصرة ومعه سرير من الذهب محمول على الايدى لجلوسه شأن الملوك فيجلس عليه وهم اماسه ولا يغيرون عليه وفاء له بها اعتقد معهم من الذمّة واطراحاً لابّهة الملك (ثم) كان بعد ذلك لبنى العباس والعبيديّين وسائر ملوك الاسلام شرقا وغربا من الاسرّة والمنابر والتنحوت ما عفا عن الاكاسرة والقياصرة والله مقلّب الليل والنهار (السكة) وهي النحتم على الدنانير والدراهم المتعامل بها بين الناس بطابع حديد تنقش فيه صور اوكلهات مقلوبة ويصرب بها على الدنانير او الدراهم فيخرج رسوم تلك النقوش عليها ظاهرة مستقيمة بعد ال يعتبر عيار النقد من ذلك الجنس في خلوصه بالسبك مرّة بعد انصرى وبعد تقدير اشخاص الدنانير والدراهم بوزن معيسن

PROLÉGOMINES مصطاح عليه فيكون التعامل بها عددا وان تقدر اشخاصها يكون التعامل بها وزنا ولفظ السَّكة كان اسما للطابع وهي الحديدة المتخذة لذلك ثم نقل الى أثرها وهى النقوش المائلة على الدنانير والدراهم ثم نقل الى القيام على ذلك والنظر في استيفاء حاجاته وشروطه وهي الوظيفة فصار علما عليها في عرف الدول وهي وظيفة ضرورية للملك اذ بها يتميّز الخالص من البهرج بين الناس في النقود عند المعاملات ويثقون في سلامتها من الغثق بنحتم السلطان عليها بتلك النقوش المعروفة (وكان) ملوك العجم يتخذونها وينقشون فيها تماثيل تكون مخصوصة بها مثل تمشال السلطان لعهدها او تمثال حصن او حيوان او مصنوع او غير ذلك ولم يزل هذا الشأن عند العجم الى آخر امرهم (ولها) جاء الاسلام اغفل ذلك لسذاجة الدين وبداوة العسرب وكانوا يتعاملون بالذهب والفصة وزنا وكانت دنانير الفرس ودراهمهم بين ايديهم يردونها في معاملتهم الى الوزن ويتصارفون بها بينهم الى ان تفاحش الغش فى الدنانير والدراهم لغفلة الدولة عن ذلك وامر عبد الهلك الحجاج على ما نقلُ سعيد بن المسيّب وابو الزناد فضرب الدراهم وميّز المغشوش من الخالص وذلك سنة اربع وسبعين وقال المدايني سنة خمس وسبعين ثم امر بصربها في سائر

النواحي سنة ست وسبعين وكتب عليها الله احد الله الصمد وكتب النواحي (ثم) ولى ابن هبيرة العراق ايام يزيد بن عبد السملك فجود السَّكة ثم بالغ حالد القسرى في تجويدها ثم يوسف بن عمر بعدة وقيل اول من صرب الدنانير والدراهم مصعب بن الزبير في العراق سنة سبعين بامر الحيه عبد الله لما ولى بالحجاز وكستب عليها في احد الوجهين بركة وفي الاخراسم الله ثم غيرها الحجاج بعد ذلك بسنة وكتب عليها باسم اللهُ الحجاج وقدروا وزنها على ما كانت استقرّت ايام عمر وذلك أن الدرهم كان وزنه في أول الاسلام ستّة دوانيق والمثقال وزنه درهم وثلاثة اسباع الدرهم فيكون عشرة دراهم بسبعة مثاقيل وكان السبب في ذلك أن اوزان الدراهم ايام الفرس كانت مختلفة وكان منها على وزن المشقال عشرون قيراطا ومنها اثنا عشر ومنها عشرة فلما احتيج الى تقديرة في الزكاة احذ الوسط من الثلاثة وذلك اربعة عشر قيراطا فكان المثقال درهما وثلاثة اسباع درهم وقيل ان الدراهم كان منها البغلى بثمانية دوانق والطبرى اربعة دوانق والمغربى ثلاثة دوانق واليمنى دانق فامر عمر رضى الله عنه ان ينظر الاغلب في التعامل فكان البغلى والطبري وهـمـا اتنا عشر دانقا فكان الدرهم ستّة دوانق وان زدت ثلاثة اسباعه كان مثقالا وإذا نقصت ثلاثة اعشار المثقال كان درهما TOME I. - IIe partie.

PROLÉCOMÈNES فلما راى عبد الملك أتخاذ السكة لصيانة النقديس الجاريين في معاملة المسلمين عن الغشّ فعيّن مقدارها على هذا الذي استقرّ لعهد عمر رضي الله عنه واتَّخذ طابع الحديد ونقش فيه كلمات لا صورا لان العسرب كان الكلام والبلاغة اقرب مناحيهم واظهرها مع ان الشرع ينهسي عس الصور فلما فعل ذلك استمرّ بين الناس الى ايام الملّة كلها وكان الدينار والدرهم على شكلين مدوّرين والكتابة عليهما في دوائر متوازية يكتب فيها من احد الوجهين اسماء الله تهليلا وتحميدا وصلاة على النبي وآله صلى الله عليه وسلم وفي الوجه الثانى التاريخ واسم الخليفة هكذا ايام العباسييس والعبيدتين والامويين وإما صنهاجة فلم يتخذوا سكية الا آخر الاسر اتخذها المنصور صاحب بجاية ذكر ذلك ابس حماد في تاريخه ولما جاءت دولة الموحدين كان مما سن لهم المهدى اتخاذ سكة الدراهم مربع الشكل وان يرسم في دايرة الدينار شكل مربّع في وسطــه ويملاء مــن احــد الجانبين تهليلا وتحهيدا ومن الجانب الاخر كــــتبا في السطور باسمه واسم الخلفاء من بعده ففعل ذلك الموحدون وكانت سكّتهم على هذا الشكل لهذا العهد وقد كان المهدى فيما نقل ينعت قبل ظهورة بصاحب الدرهم المرتبع نعته بذلك المتكلمون بالحدثان من قبله المخبرون في ملاحمهم

عن دولته (واما) اهل الهشرق لهذا العهد فسكتهم غير مقدّرة . Prolegowenes وانما يتعاملون بالدنانير والدراهم وزنا بالصنجات المقدرة بعدة منها ويطبعون عليها بالسكة نقوش الكلمات بالتهليل والصلاة واسم السلطان كها يفعله اهل المغرب ذلك تقدير العريز العليم (تنبيه) ولنختم الكلام في السكّة بذكر حقيقة الدرهم والدينار الشرعيين وبليان مقدارهما وذلك ان الدرهم والدينار منحتلفا السكّة في المقادير والهوازين بالآفاق والامصار وسائر الاعهال والشرع قد تعرض لذكرهها وعلق كثيرا من الاحكام بهها في الزكاة والانكحة والحدود وغيرها فلا بدّ لهها عنده من حقيقة ومقداريتعين في تقديره وارادته وتجرى عليهما احكام دون غير الشرعى منهما فاعلم ان الاجهاع منعقد منذ صُدر الاسلام وعهد الصحابة والتابعين ان الدرهم الشرعى هو الذي يزن العشرة منه سبعة مثاقيل من الذهب والاوقية المتقال من الذهب الخالص تنتان وسبعون حبّة من الشعير الوسط فالدرهم الذي هو سبعة اعشار خمسون حبّة وخهسا حبّة وهذه المقادير كلها ثابتة بالاجماع فان الدرهم الجاهلي كان بينهم على انواع اجودها الطبرى وهو تمانية دوانق والبغلى وهو اربعة دوانق فجعلوا الشرعى بينهما ستة دوانق وكانوا بها يوجبون الزكاة في ماية درهم بغلية وماية طبرية

PROLECONINARE خمسة دراهم وسطا وقد اختلف الناس هل كان ذلك سن وضع عبد الملك واجماع الناس بعده عليه كما نقلناه ذكر ذلك النحطابي في كتاب معالم السنن والماوردي في كتاب الاحكام السلطانية وانكره اله حققون من المتاخرين لما يلزم منه أن يكون الدرهم والدينار الشرعيان مجهوليس في عصر الصحابة ومن بعدهم مع تعلّق الحقوق الشرعيّـة بهما في الزكاة ولانكحة والحدود وغيرها كها ذكرناه والحق انهما كانا معلومي المقدار في ذلك العصر يجريان الاحكام يومئذ بها يتعلّق بهما من الحقوق وكان مقدارهما غير مشخص في النحارج وان كان متعارفا بينهم بالحكم الشرعي المتقرّر في مقدارهما ووزنهها حتى استفحلت الدولة الاسلامية وعظهت احوالها ودعى الحال الى تشخيصهما في المقدار والوزن كما هو عند الشرع ليستريحوا من كلفة النقدين وقارن ذلك ايمام عبد الملك فشخص مقدارهما وعينهما في الخارج كما هو في الذهن ونقش عليهما السكة باسمه وتاريخه اثر الشهادتين الايمانيتين وطرح النقود الجاهليّة رأسا حتى خلصت ونقشت عليهها سكَّته وتلاشى وجودها وهذا هو الحقّ الذي لا محيد عنه ثم بعد ذلك وقع اختيار اهل السكّة في الدولة على منحالفة المقدار الشرعى في الدينار والدرهم واختلفت في ذلك الاقطار والآفاق ورجع الناس الى تصوّر مقاديـرهـمـا

الشرعية ذهنا كما كان في الصدر الأول وصار اهل كل افق الصدر الأول وسار اهل كل افق يستنجرجون الحقوق الشرعيّة من سكّتهم بمعرفة النسبة التي بينها وبين مقاديرها الشرعيّة (واما) وزن الدينار بثنتين وسبعين حبّة من الشعير الوسط فهو الذي نقله المحقّقون وعليه الاجماع الله ابن حزم خالف ذلك وزعم انه اربعة وثمانور مبة نقل ذلك عنه القاصى عبد الحقق وردة المحقّقون وعدّوه وهما او غلطا وهو الصحيح والله يحقّ الحقّ بكلماته وكذلك تعلم ال الاوقية الشرعيّة لــــــت هــى المتعارفة بين الناس لان المتعارفة مختلفة باختلاف الاقطار والشرعية متحدة ذهنا لا خلاف فيها والله خلق كل شعئ فقدرة تقديرا (الخاتم) واما الخاتم فهو من الخطط السلطانية والوظائف الملوكيَّة والختم على الرسائل والصكوك معروف للملوك قبل الاسلام وبعده وقد تسبست فسي الصحيحين أن النبي صلى الله عليه وسلم أراد أن يكتب الى قيصر فقيل له ان العجم لا يقبلون كتابًا كلا ان يكون مختومًا فاتخذ خاتمًا من فضّة ونقش فيه محمد رسول الله قال البناري جعل الثلاث كلمات في ثلاثة اسطر وختم به وقال لا ينقش احد مثله وقال وتنحتم به ابو بكر وعمر وعثهان تم سقط من يد عثمان في بير اريس وكانت كثيرة الماء

فلم يدرك قعرها بعد واغتم لذلك عثمان وتطير منه وصنع Tome I. — II partic.

PROLÉGOMÈNES اخر على مثاله وفي كيفيّة نقش ذلك النحاتم والختم به وجوة وذلك أن النحاتم يطلق على آلالة التي 'تجعـــل' فــى الاصبع ومنه تنحتم اذا لبسه ويطلق على النهاية والتمام ومنه ختهت الامر بلغت آخرة وختهت القران كذلك ومنسه خاتم النبيين وخاتمة الامر ويطلق على السداد الذي تسدّ به الأواني والدنان ويقال فيه ختام ومنه قولـه تعالى ختامــه مسكك وقد غلط من فسّر هذا بالنّهاية والتمام قال لان آخـر ما يجدونه في شرابهم ربيح المسكف وليس المعنى عليه وانما هو من الختام الذي هو السداد لان الخمر يجعل لها في الدرّ سداد الطين او القار يحفظها ويطيّب عرفها وذوقها فبولغ في وصف خهر الجنّة بان سدادها من المسك وهو اطيب عرفا وذوقا من الطين والقار المعهودين في الدنيا فاذا صتح اطلاق النحاتم على هذه كلمها صتح اطلاقه على اثرها الناشئ عنها وذلك أن الخاتم اذا نقشت فيه كلمات او اشكال ثم غمس في مذاف من طين او مداد ووضع على صفيح القرطاس بقى اثر الكلمات في ذلك الصفير وكذلك اذا طبع به على جسم ليّن كالشيع فانه يــــبـقـى نقش ذلك الهكتوب مرتسها فيه واذا كانت كلهات وارتسمت فقد تقرا من الجهة اليسرى ان كان النقش على الاستقامة من اليهني وقد تقرا من الجهة اليمني ان كان النقس من

الجهة السرى لان الختم يقلب جهة الخطّ في الصفح عمّا .d'Ebn-Khaldoun. كان في النقش من يهين او يسار فيحتمل ان يكون الختم بهذا النحاتم بغيسه في المداد والطيس ووضعه على الصفرح فتنتقش الكلمات فيه ويكون هذا في معني النهاية والتمام بمعنى صتحة ذلك المكتوب ونفوذه كان الكتاب انما يتم العمل به بهذه العلامة وهو من دونها ملغى ليس بتامّ وقد يكون هذا النحتم بالنحطّ آخر الكتاب أو اولــه بكلهات منتظمة من تحميد او تسبيح باسم السلطان او الامير او صاحب الكتاب من كان أو شئ من نعوته يكون ذلك الخط علامة على صتحة الكتاب ونـفوذه ويــــمــى ذلك في المتعارف علامة ويسهى خاتما تشبيها له بائــر النحاتم الاصبعي في النقش ومن هذا نحاتم القاصبي الذي يبعث به للخصوم اى علامته وحطّه التي ينفذ بها احكاسه ومنه خاتم السلطان او الخليفة اي علامته قبال السرسيد ليحيى بن خالد لما اراد ان يستوزر جعفر او يستبدل به من الفصل انحيه فقال لابيهما يحيى يا ابت أنّى اردت ان احوّل الناتم من يهيني الى شهالى فكنى له بالناتم عن الوزارة لما كانت العلامة على الرسائل والصكوك من وظائف الوزارة لعهدهم ويشهد بصتحة هذا الاطلاف ما نقله الطبري ان معاوية ارسل الى الحسن عند مراوضته اياه في الصلح

PROLÉGONÈNES صحيفة بيضاء ختم على اسفلها وكتب اليه ان اشترط في هذه الصحيفة التي نحتمت اسفلها ما شئت فهو لك ومعنى النحتم هنا علامة في آخر الصحيفة بخط أو غيره ويحتمل ان يختم به في جسم ليّب فتنتقش فيه حروفهم ويجعل على موضع النحرم مل الكتاب أذا خرم وعلى المودعات وهو من السداد كما مرّ وهي في الوجهيس آتــار للخاتم فيطلق عليه خاتم و اول من احدث الخستم على الكتب اى العلامة معاوية لانه امر لعمرو بن الزبير عند زياد في الكوفة بهاية الني ففتح الكتاب وصيـرّت الماية مائتين ورفع زياد حسابه فانكرها معاوية وطلب بها عهرا وحبسه حتى قصاها عنه المحوم عبد الله واتخذ معاوية عند ذلك ديوان الخماتم ذكره الطبرى وقال اخره وخزم الكتب ولم تكن تخزم أى جعل لها السداد وديوان النحاتم عبارة عس الكتّاب القائمين على انفاذ كتب السلطان والنحتم عليها اما بالعلامة او بالنحزم وقد يطلق الديوان على مكان حسلوس هولاء الكتّاب كما ذكرناه في ديوان الاعمال والنحزام للكتب يكون اما بدسر الورق كما في عرف كتاب المغرب واما بلصق راس الصحيفة على ما تنطوى عليه من الكتاب كما في عرف اهل الهشرق وقد يجعل مكان الدسر او اللصاق علامة يؤمن معها من فتحده والاطّلاع على ما فيده

فاهل المغرب يجعلون على الدسر قطعة من الشهع يختمون PHOLEGOMENES عليها بناتم نقشت فيه علاسة لذلك فيرتسم النقش في الشمع وكان في الهشرق في الدولة القديمة يختم على مكان اللصق بنحاتم منقوش ايضا قد غمس في مذاف من الطين معدّ لذلك صبغه احمر فيرتسم ذلك النقش عليه وكان هذا الطين معروفا في الدولة العباسيّة بطين النحــــــم وكان يجلب من سيراف فيظهر انه مخصوص بها فهذا الخاتم الذي هو العلامة المكتوبة او النقش للسداد او الخيزم على الكتب خاص بديوان الرسائل وكان ذلك للوزير في الدولة العباسيّة ثم اختلف العرف وصارلهن اليه الترسيل وديـوان الكتاب في الدول ثم صاروا في دول المغرب يعدّون من علامات الملك وشاراته النحاتم للاصبع فيستجيدون صوغه من الذهب ويرضعونه بالفصوص من الياقوت والفيروزج والزمرد ويلبسه السلطان شارة في عرفهم كها كانت البردة والقصيب في الدولة العبيدية والله مصرّف الامور بحكمة (الطراز) ومن اتبهة الملك والسلطان ومذاهب الدول ان ترتسم اسماوهم او عملاممات تختص بهم في طرز اتوابهم المعدّة للباسهم من الحرير او الديباج او الابريسم تعتبر كتابة خطّها في نسج الشوب الحاما وسدوا بخيط الذهب او يخالف لون الثوب مسس Tome 1. - IIe partie.

PROLÉGOSIÈNES الخيوط الماوّنة من غير الذهب على ما يحكمه الصنّاع في تقدير ذلك ووضعه في صناعة نسجهم فتصير الشياب الملوكية معلمة بذلك الطراز قصدا للتنويه بلابسها مر السلطان فمن دونه او التنويه بمن يختصه السلطان بملبوسه اذا قصد تشريفه بذلك او ولايته لوظيفة من وظائف دولته وكان ملوك العجم قبل الاسلام يجعلون ذلك الطراز بصور الملوك واشكالهم أو اشكال وصور معينة لذلك ثم اعتباض ملوك الاسلام عن ذلك بكتب اسمائهم مع كلمات اخرى تجرى مجرى الفأل او السبحات وكأن ذلك في الدولتين من انبه الامور وافخم الاحوال وكانت الدور المعددة لنسيج اتوابهم في قصورهم تسمى دور الطراز لـذلك وكان القائم على النظر فيها يسمى صاحب الطراز ينظر في اسور الصناع والآلة والحاكة فيها واجراء ارزاقهم وتسهيل الآنهم ومشارفة اعمالهم وكانوا يقلدون ذلك لنحواص دولتهم وثقات مواليهم وكذلك كان الحال في دولة بني امية بالاندلس والطوائف من بعدهم وفي دولة العبيديّين بمصر ومن كان على عهدهم من ملوك العجم بالمشرق (ثم) لما ضاق نطاق الدول عن الترف والتفنن فيه بضيق نطاقها في الاستيلاء وتعددت الدول بطلت هذه الوظيفة والولاية عليها من أكثر الدول بالجملة (ولها) جاءت دولة الموحديس

بالمغرب بعد بني امية اول الماية السادسة فلم يانصدوا PROLEGOMENER التعارب الماية السادسة فلم يانصدوا بذلك اول دولتهم لما كانوا عليه من منازع الديانة والسذاجة التي لقنوها عن امامهم محد بن تومرت المهدى وكانوا يتورّعون عن لبس الحرير والذهب فسقطت هذه الوظيفة من دولتهم واستدرك منها اعقابهم آخر الدولة طرفا لم يكن بتلك النباهة (واما) لهذا العهد فأدركنا بالمغرب في الدولة المرينية لعنفوانها وشموخها رسما جليلا لقنوة من دولة ابن الاحمر معاصرهم بالاندلس واتبع هو في ذلك دول الطوائف فاتى منه بالمحة شاهدة بالاثـر (واسا) دولة التركث بمصر والشام لهذا العهد ففيه من الطراز بحسرز اخر على مقدار ملكهم وعمران بلادهم للا أن ذلك لا يصنع في دورهم وقصورهم وليست من وظائف دولتهم وانما ينسيج ما تطلبه الدولة من ذلك عند صناعه من الحريسر ومس الذهب الخالص ويسمونه الزركش لفظة اعجمية ويرسم اسم السلطان او الامير عليه وبعده الصناع لهم فيما يسعلدونك للدولة من طرف الصناعة اللايقة بها وألله مقدّر الليل والنهار وهو خير الوارثين لا اله غيرة (الفساطيط والسياج) اعملم ان من شارات الملك وترفه اتَّخاذ الاخبية والفساطيط والفازات من ثياب الكتان والصوف والقطن يجدل الكتان والقطن يباهي بها في الاسفار وتنوع منها الالوان ما بين كبير

PROLEGOMENES وصغير على نسبة الدولة في الثروة واليسار وانما يكون الامسر المسر في اول الدولة في بيوتهم التي جرت عادتهم باتخاذها قبيل الملك وكان العرب لعهد الخلفاء الاولين من بنسى امية انما يسكنون بيوتهم التي كانت لهم خياما من الوبر والصوف ولم تزل العرب لذلك العهد باديس الله الاقسل منهم فكانت اسفارهم لغزواتهم وحروبهم بظعونهم وسائل حللهم واحيائهم من الاهل والولدان كما هو شأن العرب لهذا العهد فكانت عساكرهم لذلك كثيرة الحلل بعيدة ما بين المنازل متفرّقة الاحياء يغيب كل واحد منها عن نظر صاحبه من الاخرى كشأن العرب (ولذلك) ما كان عبد الملك يحتاج الى ساقة لحشر الناس على اثرة ان يقيموا اذا ظعن (ونـقل) انه استعمل في ذلك الحجاج حين اشاربه روح بن زنباع وقصّته في احراق فساطيط روح وخيامه لاول ولايته حين وجدهم مقيمين في يوم رحيل عبد الملك قصة مشهورة ومن هذه الولاية تعرف رتبة المجاج بين العرب فانه لا يتولَّى ارادتهم على الظعن الَّا من يأمن بوادر السفيهاء من احيائهم بما له من العصبيّة الحائلة دون ذلك ولهذا اختصه عبد الملك بمثل هذه الرتبة نقة بغنائه فيها بعصبيته وصرامته (فلما) تفننت الدولة العربيّة في مذاهب العصارة والبذيح ونزلوا المدن وال امصار وانتقلوا من سكنى الخيام

الى سكنى القصور ومن ظهر النحقّ الى ظهر الحافر اتّخدذوا prolegonement للسكنى في اسفارهم ثياب الكتان يستعملون منها بيوتا مختلفة الاشكال مقدرة الأمثال من القور والمستطيلة والمربعة ويختلفون فيها بابلغ مذاهب الاحتفال والزينة ويدير الامير او القائد للعساكر على فساطيطه وفازانه من بينهم سياجا من الكتان يسمى في المغرب باللسان البربري الذي هو لسان اهله افراك بالكاف التي بين القاف والكاف ويختص به السلطان بذلك القطر لا يكون لغيرة وامّا فيي المشرق فيتخده كل اميروان كان دون السلطان ثم جنحت الدعة بالنساء والولدان الى المقام بقصورهم ومنازلهم فخسق لذلك ظهرهم وتقارب السياج بين منازل العسكر واحتدم الجيش والسلطان في معسكر واحد يحصره البصر في بسيطه زهرا انيقا لاختلاف الوانه واستمر الحال على ذلك في مذاهب الدول في بذنعها وترفها وكذا كانت دولة الموحدين وزناتة التي اظلتنا كان سفرهم اول امرهم في بيوت سكناهم قبل الهلك من الخيام والقياطن ا حتى اذا الحذت الدولة في مذاهب الترف وسكني القصور عادوا الى اتّخاذ الاخبية والفساطيط وبلغوا مس ذلك فوق ما ارادوه وهو من الترف بمكان الله ان العساكر به تصير عرضة للبيات لاجتهاعهم في مكان واحد تشملهم فيه TOME I. - II partie.

Proléconènes ولخفتهم من الأهل والولد الذي تكون الاستماتة طاله الذي تكون الاستماتة دونهم فيحتاج في ذلك الى تحفظ اخر كما نذكره والله القوى الحزير

الهقصورة للصلاة والدعاء في الخطبة

وهما من الامور المحلاقية ومن شارات الملك الاسلامي ولم تعرف في غير دول الاسلام فاما البيت الهقصورة لـصلاة السلطان تتخذ سياجا على المحراب فتحوزة وما يليه فاول من اتخذها معاوية بن ابي سفيان حين طعنه المحارجي والقصة معروفة وقيل اول من اتخذها مروان بن الححك حين طعنه اليهاني ثم اتخذها المخلفاء من بعدهما وصارت سنة في تمييز السلطان عن الناس في الصلوة وهي انها تحدث عند حصول الترف في الدولة والاستفحال شأن احوال الابهة كلّها وما زال الشأن ذلك في الدول الاسلامية المها وعند افتراق الدولة العباسية وتعدد الدول بالمشرق وكذا بالاندلس عند انقراض الدولة الاموية وتعدد ملوك الطوائف (واما الهغرب) فكان بنو الاغلب يتخذونها بالقيروان تم خلفاء العبيديين ثم ولاتهم على الهغرب من صنهاجة بنو باديس بالقيروان وبنو حهاد بالقلعة (ثم) ملك الموحدون الموسة المغرب والاندلس ومحوا ذلك الرسم على طريقة

البداوة التي كانت شعارهم ولما استفحلت الدولة واخدت بمعارهم ولما استفحلت الدولة واخدت بحظّها من الترف وجاء يعقوب المنصور ثالث ملوكهم فاتَّخد هذه المقصورة وبقيت من بعده سنّة لملوك المغرب والاندلس وهكذا الشأن في سائر الدول سنّة الله في عباده (واما الدعاء) على المنابر في الخطبة فكان الشأن اولا عند الخلفاء ولاية الصلاة بانفسهم فكانوا يدعون لذلك بعد الصلاة على النبى صلى الله عليه وسلم والرضاء عن اصحابه واول من اتخفذ المنبر عمرو بن العاص لما بني جامعه بمصر وكتب اليه عمر رضي الله عنه اما بعد أنّـك أتّخذت منبوا ترقى به على رقاب المسلمين او ما يكفيك ان تـقوم قائها والمسلمون تحت عقبيك فعزمت عليك لها كسرتـه فلما حدثت الابّهة وحدث في الخلفاء المانع من الخطبة والصلاة واستنابوا فيهما فكان الخطيب يشيد بذكر الخليفة على المنبر تنويها باسمه ودعاء له بسها جعل الله مصاحة العالم فيه ولان تلك الساعة مطنّة للاجابة ولما ثبت عن السلف في قولهم من كانت له دعوة صالحة فليضعها في السلطان واول أس دعا للخليفة في الخطبة ابن عباس دعا لعلى رضي الله عنهما في خطبته وهو بالبصرة عامل له عليها فقال اللهم إنصر عليا الحق واتصل العمل على ذلك فيها بعد وكان الخليفة يفرد بذلك فلها جاء

PROLEGOSNENES الحجر والاستبداد صار المتغلبون على الدول كثيرا ما يشاركون الخليفة في ذلك ويشاد باسمهم عقب اسهم وذهب ذلك بذهاب تلك الدول وصار الاسر الى المتصاص السلطان بالدعاء له على المنبر دون من سواة وحظر ان يشاركه فيه احد او يسهو اليه وكثيرا ما يغفل الهاهدون مسن اهل الدول هذا الرسم عند ما تكون في اسلوب الغضاضة ومناحى البداوة في التغافل والخممونة ويقنعون بالدعاء على الايهام والاجهال لمن ولى امور المسلمين ويسمون مثل هذه الخطبة اذا كانت على هذا المنحى عباسية يعنون بذلك إن الدعاء على الاجمال أنما يتناول العباسي تقليدا في ذلك لما سلف من الامر ولا يحفلون بها وراء ذلك من تعيينه والتصريح باسمه يحڪي ان يغمراسن بن ريان ماهد دولة بني عبد الواد لها غلبه الامير ابو زكريا يحيمي بن ابى حفص على تلهسان نم بدا له في اعادة الاسر اليه على شروط شرطها كان فيها ذكر اسمه على منابر عمله فقال يغهراسن ذكر اعوادهم يذكرون عليها من شاوا وكذلك يعقوب بن عبد الحق ماهد دولة بني سرين حصرة رسول المستنصر الخليفة بتونس من بني ابي حفص وثالث ملوكهم وتنحلّف بعض ايام عن الجمعة فقيل له لم لم يحضر هذا الرسول لخلو الخطبة من ذكر سلطان فاذن في

الدعاء له وكان ذلك سببا لاهذهم بدعوته وهكذا شأن الدول في بدايتها وتمكنها في الغضاضة والبداوة فاذا انتبهت عيون سياستهم ونظروا في اعطاف ملك ملك واستنموا شياة الحضارة ومعاني البذخ والابهة انتحلوا جميع هذه السمات وتفتنوا فيها وتجاوزوا الى غايتها وانفوا من الهشاركة فيها وجزءوا من افتقادها وخلو دولتهم من آنارها والعالم بستان والله على كل شئ رقيب

فصل في الحروب ومذاهب الامم في ترتيبها

اعلم ان الحروب وانواع المقاتلة لم تزل واقعة في النحليقة منذ برأها الله واصلها ارادة انتقام بعض البشر من بعص ويتعصب لكل منهما اهل عصبية فاذا تدامروا لذلك وتواقفت الطائفتان احديهها تطلب الانتقام والاخرى تدافع كانت الحرب وهو امر طبيعتى في البشر لا تنحلو عنه امّة ولا جيل وسبب هذا الانتقام في الاكثر امّا غيرة ومنافسة وامّا عدوان وامّا غصبا لله ولدينه واما غصبا للمملك سعى في وتمهيده فالاول اكثر ما يجرى بين القبائل المتجاورة والعشائر المتناظرة والثاني وهو العدوان اكثر ما يكون من الامم الوحشية الساكنين بالقفر كالعرب والترك من الامم الوحشية الساكنين بالقفر كالعرب والترك والتركان والتركان والاكراد واشباههم الانهم جعلوا ارزاقهم في من الامم الوحشية الساكنين بالقفر العرب والتركان والتركان والاكراد واشباههم الانهام جعلوا ارزاقهم في

PROLEGONÈNES رماحهم ومعاشهم فيها بايدى غيرهم ومن دافعهم عن متاعه آذنوه بالحرب ولا بغية لهم فيها وراء ذلك مسن رتسسة ولا ملك وانها همم ونصب اعينهم غلب الناس على ما فى ايديهم والثالث هو الهسمّى فى الشريعة بالجهاد والرابسع هي حروب الدول مع الخارجين عليها والمانعين لطاعتها فهذه اربعة اصناف من الحروب الصنفان الاولان منها حروب بغى وفتنة والصنفان كالخران حروب جهاد وعدل (وصفة) الحروب الواقعة بين اهل التحليقة منذ اول وجودهم على نوعين نوع بالزحف صفوفا ونوع بالكرّ والفرّ (واما) الذي بالزحف فهو قتال العجم كلهم على تعاقب اجيالهم واما الذي بالكرّ والفرّ فهو قتال العرب والبربر من اهل المغرب وقتال الزهف اوثق واشد س قتال الكرّ والُّفرّ وذلك أن قتال ازلحف ترتب فيه الصفوف وتسوى كما تسوى القداح او صفوف الصلاة ويهشون بصفوفهم الى العدو قدما فذلك اثبت عند المصاع واصدق في القــتال وارهب للعدو لانه كالحمايط المهتدّ والقصر المشيّد لا يطمع في ازالته وفي التنزيل ان الله يحبّ الذين يقاتلون في سبيله صفّا كانهم بنيان مرصوص اى يشد بعصهم بعضا بالثبات وفي الحديث المؤمن للمؤمن كالبنيان يشد بعضه بعضا ومن هناك يظهر لك حكمة اليجاب الثبات وتحريم التولى في الزحف فان

المقصود بالصقّ في القتال حفظ النظام كما قلناه فمس ولى Proceicomenes العدو ظهرة فقد اخل بالهصاف وباء باثم الهزيه كانه جرّها على المسلمين وامكن منهم عدّوهم فعظم الذنب لعموم المفسدة وتعدّيها الى الدين بخرق سياجه فعد من الكبائـر ويظهر من هذه الادلّة ان قتال الزحف اثر عند الشارع واسا قتال الكرّ والفرّ فليس فيه من الشدّة وكلامن من الهزيمة ما في قتال الزحف الآانهم قد يُتخدنون وراعهم في القتال مصافا ثابتا ياجون اليه في الكرّ والفرّ ويقوم لهم مقام قتال الزحف كما نذكره بعد (ئم) أن الدول القديمة الكثيرة الجنود المتسعة المهالك كانوا يقسمون الجيوش والعساكر اقساما لانه لها كثرت جنودهم الكثرة البالغة وحشروا سن قاصية النواحي استدعى ذلك أن يجهل بعضهم بعضا اذا المتلطوا في مجال الحرب واعتوروا مع عدوهم الطعس والصرب فيخمشى من تواقعهم فيما بينهم لاجل النكراء والجهل بعضهم ببعض فلذلك كانوا يقسهون ألعساكر جموعا ويصمهون المتعارفين بعضهم الى بعض ويرتبونها قريبا من الترسيب الطبيعتى في الجهات الاربع ورئيس العساكر كلها من سلطان او قائد في القلب ويستمون هذا الترتيب التعبية وهو مذكور في اخبار فارس والروم والدولتين صدر الاسلام فيجعلون بين يدى الملك عسكرا منفردا بصفوفه متبيّزا بقائده ورايته

PROLITICOMENES بستونه المقدّمة ثم عسكر الحر من ناحية اليمين عن موقف الملك يسهونه الميمنة ثم عسكر اخر من ناحية الشمال يسمونه الميسرة ثم اخر من وراء العسكر يسمونه الساقة ويقف الملكك واصحابه في الوسط بين هذه الاربع ويستون موقفه القلب فاذا تمّ لهم هذا الترتيب المحكم اماً في مدًّا واحد للبصر او على مسافة بعيدة اكشرها اليوم واليومان بيسن كل والكثرة فحينتُذ يكون الزحف من بعد هذه التعبيه وانظر ذلك في اخبار الفتوحات واخبار الدولتين وكيف كانت العساكر لعهد عبد الملك يتخلّف عن رحيله لبعد المدى في التعبية فاحيتج الى من يسوقها من خلفه وعين لذلك الحجاج بن يوسف كما اشرنا اليه وكما هو معروف في اخبــــارة وكان في الدولة الاموية بالاندلس ايضا كثير منه وهو مجهول فيها لدينا لآنّا آنما ادركنا دولا قليلة العساكر لا تنتهي في حجال الحرب الى التناكر بل اكثر الجيوش من الطائفتين معـــا تجمعهم لدينا حلّة او مدينة ويعرف كل منهم قرنه ويناديه في حومة الحرب باسمه ولقبه فاستغنى عن تلك التعبية (فصل) ومن مذاهب اهل الكرّ والفرّ في المحروب صرب الدصاف وراء عساكرهم من الجهادات والحيوانيات العجم فيتّحدونها ماجاء لانحيالة في كرّهم وفرّهم يطلبون به ثبات

المقاتلة ليكون ادوم للحرب واقرب الى الغلب وقد يفعله . المقاتلة ليكون ادوم للحرب واقرب الى الغلب وقد يفعله اهل الزحف ايضا ليزيدهم ثباتا وشدة فقد كان الفرس وهم اهل الزحف يتخذون القيلة في الحروب ويحملون عليها ابراجا من الخشب امثال الصروح مشحونة بالمقاتلة والسلاح والرايات ويصفونها وراءهم في حومة الحرب كانها الحصون فشقوى بذلك نفوسهم ويزداد وتوقهم وانظر ما وقع مس ذلك في القادسية وان فارس في اليوم الثالث اشتدوا بهم على المسلمين حتى اشتدت رجالات من العرب فخالطوها ونفحوها بالسيوف على خراطيمها فنفرت ونكيصت على اعقابها الى مرابطها بالمداين فنحقّ معسكر فارس لذلك وانهزموا في اليوم الرابع (واما) الروم وملوكث القوط بالاندلس بل واكثر العجم فكانوا يتخذون لذلك الاسرة وينصبون للهلك سريرة في حومة الحرب ويحقّ به من خدمه وحاشيته وجنوده من هو زعيم بالاستماتة دونه وترفع الرايــات في اركان السرير ويحدق به سياج احر من الرماة والرجالة فيعظم هيكل السرير ويصير فئية للمقاتلة وملجاء للكرّ والفرّ وفعملُ ذلك الفرس ايام القادسية وكان رستم جالسا فيها على سرير نصبه لجلوسه حتى اختلت صفوف فارس وخالطه العرب في سريره ذلك فتحوّل عنه الى الفراة وقتل (واما) اهل الكرّ والفرّ من العرب واكثر الامم البدوية الرحالة فيصفّ ون Tome I. - If partie.

PROLÉGONENES لذلك ابلهم والظهر الذي يحمل ظعائنهم فيكون فئية لهم d'Elm-Khaldoun. ويستهونه المجبودة (1) وليس امّة من الاسم الأ وهي تفعل ذلك فى حروبها وتراه اوثق من الجولة واس من الغرة والهزيمة وهو امر مشاهد وقد اغفلته الدول لعهدنا بالجملة واعتاضوا عند بالظهر الحامل للاثقال والفساطيط يجعلونها ساقة من خلفهم ولاتنغنى غناء الفيلة وكلابل فصارت العساكر بذلك عرضة للهزايم مستشعرة للفرار في المواقسف وكان الحسرب اول الاسلام كلَّه زحفا وان كان العرب انَّما يعرفون الكرِّ والسفرِّر لكن حملهم على ذلك اول الاسلام امران احدهما ان عدوهم كانوا يقاتلون زحفا فيصطرون ألى مقاتلتهم بهثل قتالهم الثاني انهم كانوا مستميتين في جهادهم لما رغبوا فيه مس الصبر ولما رسيح فيهم من الأيمان والزحف الى الاستماتة ا اقرب (واول) من ابطل الصفّى في الحرب وصار الى التعبية كراديس مروان بن الحكم في قتال الصحاك النحارجي والخيبري بعده قال الطبري لما ذكر قتل النحيبرى فولى النحوارج عليهم شيبان بن عبد العزيز اليشكرى ويلقب آبا الدلفا وقاتلهم مروان بعد ذلك بالكراديس وابطل الصنّ من يومئذ النّهي فتنوسي قتال الزحف بابطال الصقّ ثم تنوسي الصقّ وراء المقاتلة بما (1) Man. C. محمودة . D. با

داخل الدولة من الترف وذلك انها حين ماكانت بدوية مايرف وذلك انها حين ماكانت بدوية وسكناهم النحيام كانوا يستكثرون من الابل وسكني النساء والولدان معهم في الاحياء فلما حصلوا على ترف الملك والفوا سكنى القصور والحواصر وتركوا شأن البادية والقفر نسوا لذلك عهد الابل والظعائن وصعب عليهم اتتخاذها فخلفوا النساء في الاسفار وحملهم الملك والترول على اتخصاد الفساطيط والاخبية فاقتصروا على الظهر الحامل للاثقال والآنية وكان ذلك صفّهم في الحرب ولا يغنى كل الغناء لانه لا يدعو الى الاستماتة كما يدعو اليها الاهل والمال فينحق الصبر من اجل ذلك وتفرقهم الهيعات وتخسرم صفوفهم (فصل) ولما ذكرناه من ضرب المصاف وراء العسكر وتاكُّده في قتال الكرّ والفرّ صار ملوك المغرب يستخدمون طوائف من الفرنج في جندهم واختصوا بذلك لان قستال إهل وطنهم كله بالكرّ والفرّ والسلطان يتاكَّـد في حقَّه صرب المصاف ليكون ردأ للمقاتلة امامه فلا بد وان يكون اهل ذلك الصفّ من قوم ستعودين للثبات في الزحف والا اجفلوا على طربقة اهل الكتر والفتر فانهزم السلطان والعسكر بانجفالهم فاحتاج الملوك بالهغوب ان يتخدوا جندا من هذه كلامة المعودة الثبات في الزحف وهم كلا فرنبج ويرتبون مصافهم المحدق بهم منها هذا على ما فيه من الاستعانة

PROLÉGONÈNES باهل الكفر وانما استخفوا ذلك للضرورة التي اريناكها من фероканания. تنحوّف كانجفال على مصاف السلطان والفرنج لايعرفون غير الثبات في ذلك لأن عادتهم في القتال الزَّحف فكانوا اقوم بذلك من غيرهم مع ان الملوكث في المغرب انسا يفعلُون ذلك عند الحرب مع امم العرب والبربر وقتالهم قبائلهم على الطاعة وإما في الجهاد فلا يستعينون بهم حذرا من ممالاتهم على المسلمين هذا هو الواقع بالمغرب لهدا العهد وقد ابدينا سببه والله بكل شئ عليم (فصل) ويبلغنا عن امم التركث لهذا العهد قتالهم مناصلة بالسهام وان تعبية الحرب عندهم بالهصاف وأنهم يقسمون عسكرهم ثلاثة صفوف يضربون صفًّا وراء صفّ ويترجّلون عن خيولهـم يفرغون سهامهم (1) بين ايديهم ثم يتناصلون حلوسا وكل صنّ رد للذي امامه ان يكبسهم العدو الى ان يتهيّأ النصر لاحدى الطائفتين على الاخرى وهي تعبية سحكمة غريبة (فصل) وكان من مذاهب الاول في حروبهم حفر النحنادق على معسكرهم عند ما يتقاربون للزهف حذرا من معرّة البيات والهجوم على الهمسكر بالليل لما في ظلمته ووحشته سن مضاعفة النحوف فتلوذ الجيوش بالفرار وتجد النفوس في الظلمة سترا من عارة فاذا تساووا في ذلك ازحف المعسكر

بنتنون كنائنهم .B . ينشلون كنائنهم .Man. A .

ووقعت الهزيمة فكانوا لذلك يحتفرون الخنادق على PROLEGOMENES معسكرهم اذا نزلوا وضربوا ابنيتهم ويديرون الحفائر نطاقا عليهم من جميع جهاتهم حصنا ان يخالطهم العدو بالبيات فيتنجأذلوا وكانت للدول في امثال هذا قوة وعليم اقستدار باحتشاد الرجل وجمع الايدى عليه في كل منزل من منازلهم بما كانوا عليه من وفور العمران وضخامة الملك فلما خرب العهران وتبعه صعف الدول وقلة الجنود وعدم الفعلة نسى الشأن جملة كانه لم يكن والله خير القادرين (وانظر) في وصية على رضى الله عنه وتحريضه لاصحابه يوم صفّين تجد كثيرا من علم الحرب ولم يكن احد ابصر بها منه قال في كلام لـه فسووا صفوفكم كالبنيان المرصوص وقدموا الدراع والمسروا المحاسر (1) وعضوا على الاضراس فانه انبا للسيوف عن الهام والتووا في اطراف الرماح فانه اصون (2) للاستّة وغضّوا الابصــارُ فانه اربط للجاش واسكن للقلوب واميتوا الاصوات فانه اطرد للفشل واولى بالوقار وراياتكم فلا تميلوها ولا تزيلوها ولا تجعلوها كلا بايدى شجعانكم وأستعينوا بالصدق والصبر فانه بعد الصبرينزل النصر (وقال) للاشتريومئذ يحسر الازد عصّوا على النواجد من الاضراس واستقبلوا القوم بهأمكم وشدّوا شدّة قوم موتورين يثارون بابائهم واخوانهم حنقا على

⁽t) Man. A. et B. المجاسر).

⁽²⁾ Man. A. et B. أصول.

ولا يا عدقهم قد وطنوا على الهوت انفسهم كيلا يسبقوا بوتر ولا يا الهوة الدنيا عار وقد اشار الى كثير من ذلك ابو بكر الصيرفي شاعر لهتونة واهل الاندلس في كلمة يمدح فيها تاشفين بن على بن يوسف ويصف الباته في حرب شهدها ويذكره بامور الحرب في وصايا وتحديرات تنبهك على معرفة الكثير من سياسة الحرب يقول فيها تنبهك على معرفة الكثير من سياسة الحرب يقول فيها

يا اتها الملاء الذي يتقتع من منكم الملك الههام الاروع ومن الذي عدر العدو به دجى فانفض كل وهو لا يتضعصع تهضى الفوارس والطعان يصدها عنه ويسدمرها الوفا فترجع واللير من وضح التراثك انه صبح على هام الجيوش ملهع انى فزعتم بابنى صنهاجة واليكم في الروع كان المفرع وصددتم عن تاشفين وانه لعقابه لوشاء فيكم موضع انسان عين لم يصنه (1) منكم جفن وقلب اسلهته الاصلع ما انتم الا اسود خفية كل بكل كريهة مستطلع (2)

ما النقسم الا السود تصفيه هل بنقل كريهة مستطلع (م) يا تناشفين اقم لجيشك صدره بالليل والقدر الذي لا يدفع (3)

(ومنها في سياسة الحروب)

اهديك من ادب السياسة ما به كانت ماؤك الفرس قبلك تولع لا انسنى ادرى بها لكستها ذكرى تخص المومنيس وتسفع البس من المخلق المحاعفة التى وصى بها صنع الصنائع تبع والهندوانى الرقيب فانه امضى على حد الدلاص واقطع واركب من المخيل السوابق عدة حصنا حصينا ليس فيه مدفع خدى عليك اذا صربت محلة سيان تتبع ظافرا او تشبع والواد لا تعبره وانزل عشده بين العدو وبين جيشه يقطع

(١) Man. A. B. ينفع. (2) Man. A. B. مستضلع. (3) Man. A. et B.

PROLÉCOMÈNES d'Ebn-Khaldounواجعل منازلة العدو (1) عشية ووراء كالصدق الذى هو امنع واذا تصايقت الجيوش بمعرك صنك فاطراف الرماح توسع واصدمه اول وهلة لا تكتمرت شيا فاظمهار النكول تصعصع واجعل من الطلاع اهل شهامة الصدق فيهم شيمة لا محمدع لا تسمع الكذاب جاءك مرجفا لا راى للمكذوب فيمما يصنع

وقوله واصدمه من اول وهلة البيت مخالف لها عليه الناس من امر الحرب فقد قال عمر لابي عبيد بن مسعود الثقفي لما ولاة حرب فارس والعراق فقال له اسمع من اصحاب النبى صلى الله عليه وسلم واشركهم في الامر ولا تجيبن مسرعا حتى يتبين فانها الحرب ولا يصاح لها الاالرجل المكيث الذي يعرف الفرصة والكفّ وقال له في اخرى انه لم تمنعني أن أومر سليطا لا سرعته في الحرب وفسي الستسرّعُ في الحرب الا عن بيان صياع والله لولا ذلك لامرته لكن الحرب لا يصلحها لا المكيث هذا كلام عمر وهو شاهد بان التثاقل في الحرب اولى من النحفوف حتى يتبيّن حال تلكث الحروب وذلك عكس ما قالم الصيرفي الاان يريد ان الصدم بعد البيان فله وجه والله اعلم (فصل) ولا وتوق في الحرب بالظفر وان حصلت اسبابه من العدّة والعديد واتما الظفر فيها والغلب من قبيل البخت والاتفاق وبيان ذلك ان اسباب الغلب في الاكثر مجتمعة من امور ظاهرة وهي . مناجزلا الجيوش .Man. C. D.

في حياته بالعدد القليل وغلب المسلمين ايّاهم بعده كذلك PROLECOMENES في الفتوحات فان الله سبحانه وتعالى تكفّل لنبيه بالقياء الرعب في قلوب الكافرين حتى يستولى على قلوبهـمـم فينهزموا معجزة لرسول الله صلى الله عليه وسلم فكان الرعب في القلوب سببا للهزائم في الفتوحات الاسلاميّة كلّها الاانه خفى عن العيون (وقد) ذكر الطرطوشي ان من اسباب الغلب في الحرب أن تفصل عدّة الفرسان المشاهير من الشجعان في احد الجانبين على عدّتهم في الجانب الاخر مثل ان يكون احد الجانبين فيه عشرة او عشرين من الشجعان الهشاهير وفي الجانب الاخر ثمانية او ستّة عشر فالجانب الزائد ولو بواحد يكون له الغلب واعاد في ذلك وابدا وهو راجع الى الاسباب الظاهرة التي قدمنا وليس بصحيح وأنّما الصحير المعتبر في الغلب حال العصبيّة أن تكون في احدى الجانبين عصبية واحدة جامعة لكلهم وفي الجانب الاخر عصائب متعددة والجانبان معا متقاربان في العدّة فان الجانب الذي عصبيته واحدة اقوى وإغلب من الجانب الذي هو عصائب متعددة لان العصائب اذا كانت متعددة يقع بينها من التنحاذل مع يقع في الوحدان الهفترقين الفاقدين للعصبيّة اذ تتنزّل كل عصابة منهم منزلة الواحد ويكون الجانب الذي عصائبه متعدّده لا يقاوم الجــانــ الـذي Tome L. - Is partie.

PROLEGONENES الجيوش ووفورها وكمال الاسلحة واستجادتها وكثرة الشجعان وترتيب المصافى وصدق القتال وما جرى مجرى ذلك ومن امور خفية وهي امّا من حيّل البشر وخدعهم في الأرجاف والتشانيع التي يقع بها التخذيل وفي التقدم الى الاماكن المرتفعة ليكون السحرب من على فيتوهم المنخفض لذلك ويتنحاذل وفي الكمون في الغياض ومطمئن الارض والتواري بالكدا عن العدوّ حتى تبدو لهم العساكر دفعـة وقد تورّطوا فيتلقّنون الى النجاة وامثال ذلك وامّا ان تكور الاسباب الخفيّة امور سماويّة لا قدرة للبشر على اكتسابها تلقى في القلوب فيستولى الرهب عليهم من اجلها فتخـتلُّ مراكزهم وتقع الهزيهة واكثر ما تقع الهزائم عن هذه الاسباب النحفيّة لكثرة ما يعتمد كل واحد من الفريقين فيها حرصا على الغلب فلا بدّ س وقوع التأثير في ذلك لاحدهما ضرورة ولمذلك قال صلى الله عليه وسلم الحرب نصدعة ومن امثال العرب رب حيلة انفع من قبيلة فقد تبين ان وقوع الغلب في الحروب غالبا عن اسباب خفيّة غيـر ظاهرة ووقوع الاشياء عن الاسباب الخفية هو معنى البخس كها تقرّر في موضعه فاعتبره فتفهم من وقوع الغلب عن الامور السهاويّة كما شرحناه سعني قوله صلى الله عليه وسلم نصرت بالرعب مسيرة شهر وما وقع من غلبه للمشركسين

PROLEGOMÈNES عصبيته واحدة لاجل ذلك فتفهمه واعلم انه اصبح في الما الله المستح في الاعتبار ممّا ذهب اليه الطرطوشى ولم يحملُه علي ذلك اللا نسيان شأن العصبيّة في جيله وبلده وأنّهم انّما يريدون الدفاء والحماية والمطالبة الى الوحدان والجماعة الساشية عنهم ولا يعتبرون في ذلك عصبيّة ولا نسبا وقد بيّنا ذلك في أول الكتاب مع ان هذا وإمثاله على تقدير صحّته أنّما هو من الأسباب الظاهرة مثل اتَّفاق الجيشين في العدّة وصدق القتال وكثرة الاساحة وما اشبهها فكيف يجعل ذلك سببا كفيلا بالغلب ونحن قد قدّرنا الآن ان شأ منها لا يعارض الاسباب الخفيّة مثل الجيّل والخدع ولا الامسور السماوية من الرعب والخدلان الالهي فاعلمه وتفهم احوال الكور فالله مقدّر الليل والنهار (فصل) وياحق بمنعنبي الغلب في الحروب وإن اسبابه خفية وغير طبيعية حال الشهرة والصيت فقل ان تصادف موضعها في احد من طبقات الناس من الملوك أو العلماء أو الصالحين أو المنتجلين للفضائل على العهوم فكثير ممن اشتهر وبعد صيته وليس هناكث وكثير مهن اشتهر بالشرّ وهو بنحلافه وكيثير مهن تجاوزت عنه الشهرة وهو احقّ بها واهلها وقد تصادف موضعها وتكون طبقا على صاحبها والسبب في ذلك ان الشهرة والصيت أنها هي بالاخبار والاخبار يدخلها الذهول

عن المقاصد عند التناقل ويدخلها التعصّب والتشيع ويدخلها الاوهام ويدخلها الهجهل بهطابقة الحكايات للاحوال لخفائها بالتلبيس والتصنّع اولجهل الناقل ويدخلها التقرّب لاصحاب التجلّة والمراتب الدنيويّة بالثناء والهدم وتحسيس الاحوال واشاعة الذكر بذلك والنفوس مولعة بحبّ الثناء والناس متطاولون الى الدنيا واسبابها من جاه او ثروة وليسوا في الاكثر براغبين في الفصائل ولا منافسين اهلها وإين مطابقة الحقّ من هذه كلها فتحصل الشهرة عن اسباب خفيّة من هذه وتكون غير مطابقة وكل ما حصل بسبب خفيّة من هذه وتكون غير مطابقة وكل ما حصل بسبب خفيّ فهو الذي يعبّر عنه بالبخت كما تنقرر

فصل في الجباية وسبب نقصها ووفورها

اعلم ان العباية اول الدولة تكون قليلة الوزائع كثيرة العملة وآخر الدولة تكون كثيرة الوزائع قليلة العملة والسبب في ذلك ان الدولة ان كانت على سنن الدين فالميس الا المغارم الشرعية من الصدقات والمخراج والعجزية وهي قليلة الوزائع لان مقدار الزكاة من المال قليل كما علمت وكذا زكاة العبوب والماشية وكذا العجزى والمخراج وجميع المغارم الشرعية وهي حدود لا تتعدى وان كانت على سنن العمارم الشرعية وهي حدود لا تتعدى وان كانت على سنن العمارة والتعليب فلا بد من البداوة في اولها كما تقدم

PROLEGOMENES والبداوة تقتضى المسامحة والمكارمة وخفض الجناح والتجافي عن امور الناس والغفلة عن تحصيل ذلك الله في النسادر فيقل لذلك مقدار الوظيفة الواحدة والوزيعة التي تجتمع الاموال من مجموعها واذا قلّت الوزائع والوظائف على الرعايا نشطوا للعمل ورغبوا فيه فيكثر الاعتمار ويتزائد لحصول الاغتباط بقلّة المغرم واذا كثر الاعتمار كثرت اعداد تلك الوظائف والوزائع فكثرت الجباية التي هي جملتها فاذا استمرت الدولة وأتصلت وتعاقب ملوكها واحدا بعد واحد واتصفوا بالكيس وذهب سر البداوة والسذاجة وخلقها من الاغضاء والتجافي وجاء الملك الغضوض (1) والحصارة الداعية الى الكيس وتنحلّق اهل الدولة بنحلق التحدّلق وتكثرت عوائدهم وحاجاتهم بسبب ما انغمسوا فيه مس النعيم والترف فيكثرون الوظائف والوزائع حينتذ على الرعايا واللا والفلاحين وسائر اهل المغارم وينزيدون فعي كلُّ وظيفة ووزيعة مقدارا عظيما لتكثر لهم الجباية ويصعمون الهكوس على البياعات وفي ابواب المدينة كها نذكر بعد تم تتدرّج الزيادات فيها مقدارا بعد مقدار لتدرّج عوائد الدولة فني الترف وكثرة الحاجات وكلانفاق بسببه حتى تثقل المغارم على الرعايا وتبهضهم وتصير عادة مفروضة لان تلك (x) Man. C. et D. ألعضوض.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldonn, الزيادة تدرّجت قليلا قليلا ولم يشعر احد بمن زادها على التعيين ولا من هو واضعها انها تشبت على الرعايا كاتسها عادة مفروضة ثم تزيد الى الخروج عن حدّ الاعتدال فتذهب غبطة الرعايا في الاعتمار لذهاب الامل من نفوسهم بقــــــة النفع اذا قابل بين نفقته ومغارمه وبين ثمرته وفأ أسدته فينقبض كثير من الايدى عن الاعتمار جملة فتنقص جملة الحباية حينتذ بنقصان تلك الوزائع منها وربّما يزيدون في مقدار الوظائف اذا راوا ذلك النقص في الجباية ويحسبونه جبرا لما نقص حتى ينتهى كل وظيفة ووزيعة الى غاية ليس وراعا نفع ولا فائدة لكثرة الانفاق حينبذ في الاعتهار وكمشرة الهغارم وعدم وفاء الفائدة المرجوة به فلا تزال الجهالة في نقص ومقدار الوزائع والوظائف في زيادة لما يعتقدونه مسر. جبر الجهلة بها الى ان ينتقص (I) العمران بذهاب الأمال مس الاعتهار ويعود وبال ذلك على الدولة لان فائدة الاعتمار عائدة اليها واذا فهمت ذلك علمت ان اقوى الاسباب في الاعتمار تقليل مقدار الوظائف على المعتمرين ما امكس فبذلك تنشط النفوس ليقينها بادراك المنفعة فيه والله مالكك الامور

(١) Man. A. ينتقص B. ينقص.

Tome I. - Ile partie.

rnolégonènes d'Ebn-Khaldonn

فصل في ضرب الهكوس آخر الدول

اعلم ان الدول تكون في اولها بدويّة كها قلنا فـتـــــون لذلك قليلة الحاجات لعدم الترف وعوائده فيكون خرجها وانفاقها قليلا فيكون في الجباية حينتُد وفآء بازيد منها بل يفضل منها كثير عن حاجاتها ثم لا يلبث ان تاخذ بدين الحاصرة والترف وعوائدها وتجرى على نهج الدول السالفة قبلها فيكثر لذلك خرج الدولة ويكثر خرج السلطان خصوصا كثرة بالغة بنفقته على خاصّته وكثرة عطائه ولا تفى بذلك الجباية قتحتاج الدولة الى الزيادة في الجباية لما تحتاج اليه الحامية من العطاء والسلطان من النفقة فتزيد في مقدار الوظائف والوزائع اولا كما قلناه ثم يزيد الخرج والحاجات بالتدريج في عوائد الترف وفسي العطاء للحامية ويدرك الدولة الهرم وتضعف عصابتها عس حباية الاموال من الاعمال والقاصية فتقل العباية وتكثر العوائد وتكشر بكثرتها ارزاق الجند وعطاؤهم فيستحدث صاحب الدولة انواعا من الجباية يصربها على البياعات ويفرض لها قدرا معلوما على الاثمان في الاسواق وعلى اعيان السلع في ابواب المدينة وهو مع هذا مصطرّ لـذلك بما دعاة اليه ترف الناس من كشرة العطاء مع زيادة الجيوش والحامية وربّما يزيد ذلك في آخر الدول زيادة بالغة فتكسد الاسواق بفساد الآمال ويؤذن ذلك باختلال العمران ويعدود المحلال العمران ويعدود على على الدولة ولا يزال ذلك يتزايد الى ان يضمحل وقد كان وقع منه بامصار الهشرق في اخريات الدولة العباسية والعبيدية كثير وفرضت المغارم حتى على الحاج في الموسم واسقط صلاح الدين بن ايوب رحمه الله تلك الرسوم جملة واعاضها بآثار النجير وكذلك وقع بالاندلس لعهد الطوائف حتى صحى رسمه يوسف بن تاشفين امير المدرابطين وكذلك وقع بامصار الجريد بافريقية لهذا العهد حتى وكذلك وقع بامصار الجريد بافريقية لهذا العهد حتى استبدّ بها رؤساوها والله سبحانه لطيف بعباده

فصل في أن التجارة من السلطان مضرّة بالرعايا مفسدة للجباية

اعلم ان الدولة اذا صاقت جبايتها بها قدّمناه من الترف وكثرة العوائد والنفقات وقصر الحاصل من جبايتها عن الوفاء بحاحاتها ونفقاتها واحتاجت الى مزيد الهال والجبياية في تتارة بوضع المكوس على بياعات الرعايا واسواقهم كما قدّمنا ذلك في الفصل قبله وتارة بالزيادة في القياب المكوس ان كانت قد استحدثت قبل وتسارة بمقاشحة العمّال والجباة وامتكاك عظامهم لما يرون انهم قد حصلوا على طائل من اموال الجباية لا يظهرة الحسبان وتارة حصلوا على طائل من اموال الجباية لا يظهرة الحسبان وتارة

debn-Khaldoun. التجارة والفاح للسلطان حوصا على تنسمية الجباية لما يرون التجار والفلاحين يحصلون على الفوائد والغلّات مع يسارة اموالهم وان الارباح تكون على نسبة رؤس الاموال فياخذون في اكتساب الحيوان والنبات الستغلاله وفي شرا البصائع والتعرض بها لحوالة الاسواق يحسبون ذلك من ادرار الحباية وتكثير الفوائد وهو غلط عظيم وادخال للضرر على الرعايا من وجوه متعدّدة فاولا مصايقة الْفُلاحين والتجّبار في شراء الحيوان والبصائع وتيسير اسباب ذلك فان الرعايا متكافيون في اليسار او متقاربون ومزاحمة بعصهم بعضا ينتهي الى غاية موجودهم او تقرّب وإذا رافقهم السلطان فى ذلك وماله اعظم كثيرا منهم فلا يكاد احد منهم يحصل على غرضه في شيء من حاجاته ويدخل على النفوس من ذلك غمّ او نكد ثم ان السلطان قد ينتزع الكثير من ذلك اذا تعرّض له غصبا وبأيسر ثمن اذ لا يجد من ينافسه فيبخس ثمنه على بائعه ثم اذا حصلت فوائد الفلاحة ومغلَّها كلَّه من زرع او حرير او عُسل او سڪر او غيـر ذلک سن انــواع الغلات وحصلت بصائع التجارمن سائر الانواع فلا ينتظرون به حوالة الاسواق ولا نفاق البياعات لما تدعوهم اليه تكاليف الدولة فيكلّفون اهل تلك الاصناف من تاجر أو فلّاح بشراء تلك البضائع ولا يرضون في اتمانها الا القيم وازيد فيستوعبون

PROLÉGOMÈNES في ذلك ناص اموالهم وتبقى تلك البضائع بايديهم. عروضا جامدة ويمكثون عطلا من الادارة التي فيها كسبهم ومعاشهم وربها تدعوهم الضرورة الى شئ من المال فيبيعون تلك السلع على كساد من الاسواق بابخس ثمن ورتما يتكرّر ذلكُ على التاجر او الفلّاح منهم بما يذهب برأس ماله فيقعد عن سوقه ويتعدّد ذلك ويتكرّر ويدخــل بــه على الرعايا من العنت والمضايقة وفساد الارباح ما يقبض آمالهم عن السعى في ذلك جملة ويؤدى الى فساد الجباية فان معظم الجباية انما هي من الفلاّحين والتجّار لا سيما بعد وضع المكوس ونمو الجباية بها فاذا انقبض الفلاحون عدن الفلاحة وقعد التجارعن التجارة ذهبت الجباية جملة او دخلها النقص المتفاحش وإذا قايس السلطان بين ما يحصل له من الجباية وبين هذه الارباح القليلة وجدها بالنسبة اقل من القليل ثم انه ولو كان مفيدا فيذهب لـه بحظ عظيم من الجباية فيها يعانيه من شراء وببع فانه من البعيد ال يوخد منه فيه مكس ولو كان غيرة في تــلك الصفقات لكان مكسها كلها حاصلا من جملة الجباية ثم فيه التعرّض لفساد عمرانه واختلال الدولة بفساده ونسقصه فلل الرعايا اذا قعدوا عن تثمير اموالهم بالفلاحة والتجارة نقصت

وتلاشت بالنفقات وكان فيها تلأف احوالهم فافهم ذلك

Tone I. - IIe partie.

المملكة ثم يختارونه من اهل الدين والفصل والادب والسخاء والشجاعة والكرم ثم يشترطون عليه مع ذلك العدل وان لا يتنخذ ضيعة فيصر بجيرانه ولا يتاجر فيحبّ غلاء الاسعار في البصائع ولا يستخدم العبيد فانهم لا يشيرون بخير ولا مصاحة واعلم ان السلطان لا يثمر ماله ويدر موجوده الا الجباية وادرارها انما يكون بالعدل في اهمل الاموال والنظر لهم فبذلك تنبسط آمالهم وتنشرح صدورهم للاخذ في تثمير الاموال وتنميتها فتعظم منها جباية السلطان واما غير ذلك للسلطان من تجارة او فاح فاتما هو مصرّة عاجلة للرعايا وفساد لاجباية ونقص للعمارة ولقد ينتهى الحال بهولاء المنتحلين للتجارة والفلاحة من الامراء والمتغلّبين في البلدان انهم يتعرَّضون لشراء الغلَّات والسلع من اربابها الـوارديــن الي بلدهم ويفرضون لذلك من الثمن ما يشاؤن ويبيعونها في وقتها لمن تحت ايديهم من الرعايا بما يفرضونه من الثمن وهذه اشد من الاولى واقرب الى فساد الرعية واختلال احوالهم وربِّما يحمل السلطان على ذلك من يداخسله في هــذهٰ الاصناف اعنى التجّار والفلّاحين بما هي صناعته التي نشاء عليها فيحهل السلطان على ذلك ويضرب معه بسهم لنفسه فيحصل على غرضه من جمع المال سريعا سيما مع

ما يحصل له من التجارة بلا مغرم ولا مكس فانها اجدر التجارة بلا مغرم ولا مكس فانها اجدر المحالة المحدر بنفس بنمسو الاموال واسرع في تشميرها ولا يفهم مع ذلك مسا يدخل على السلطان من الصرر بنقص جبايته فيسنبغي المسلطان ان يحذر من هولام ويعرض عن سعايتهم المحسرة بجبايته وسلطانه والله سبحانه وتعالى يلهمنا رشد انفسسنا وينفعنا بصالح اعهالنا لا ربّ غيرة

فصل في ان ثروة السلطان وحاشيته انما تكون في وسط الدولة

والسبب فى ذلك ان الجباية فى اول الدولة تتوزّع على القبيل واهل العصبية بهقدار غنائهم وعصبيتهم ولان الحاجة اليهم فى تمهيد الدولة كها قلناه من قبل فرئيسهم فى ذلك متجافي لهم عمّا يسمون اليه من الجباية معتاض عن ذلك بها هو يروم من الاستبداد عليهم فلهم عليه عزّة وله اليهم حاجة فلا يطير فى سهمانه من الجباية الا الاقل من حاجته فتحد حاشيته لذلك واذياله من الوزراء والكتّاب والموالى مملقين فى الغالب وجاههم متقلص النه من حام متحدومهم ونطاقه قد صاق بهن يزاحمه فيه من اهل عصبيتة فاذا استفحلت طبيعة الهلك وحصل لصاحب الدولة الاستبداد على قومه قبض ايديهم عن الجبايات الا ما يطير لهم بين

PRIOLÉGOMÈNES الناس في سههانهم وتقل حظوظهم اذ ذاك لقلة غنائهـم في الدولة بما انكبع من اعتبهم وصار الموالى والصنائسع مساهمين لهم في القيام بالدولة وتمهيد الامر فينفرد صاحب الدولة حينيَّذ بالجباية او معظهها ويحسوى على الامسوال ويحتجنها للنفقة في مههات الاحوال فتكثر ثروته وتمتلى خزائنه ويتسع نطاق جاهه ويعتز على سائر قومه فيعظم حال حاشيته وذويه من وزير وكاتب وحاجب ومولى وشـرطــي ويتسع جاههم ويقتنون الاموال ويتاتلونها ئم اذا الحدت الدولة في الهرم بتلاشي العصبيّة وفناء القبيلُ الماهديس للدولة احتاج صاحب الاسر حينئذ الى الاعوان ولانصار لكثرة النحوارج والمنازعين والثوار ويوهم الانتقاص فصار خراجه لظهرائة واعوانه وهم ارباب السيوف واهل العصبيات وانفق خزائنه وحاصله في مهمّات جبر الدولة وقلّت ميع ذلك الجباية لما قدّمناه من كثرة العطاء وكلانفاق فيـقــلّ الخراج وتشتد حاجة الدولة الى المال فيتقلص ظل النعهة والترفي عن النحواص والحجّاب والكتّاب بتقلص الجاه عنهم وصيق نطاقه على صاحب الدولة ثم تشتد حاجة صاحب الدولة الى المال وينفق ابناء البطائة والحاشية ما تاثل اباؤهم من الاموال في غير سبيلها من اعانة صاحب الدولة ويقبلون على غير ما كان عليه اباؤهم وسلفهم مسن

المناصحة ويرى صاحب الدولة انه احقّ بتلكك الاموال PROLEGOMENES التي اكتسبت في دولة سلفه وبجاههم فيصطلمها وينتزعها منهم لنفسه شأ فشأ وواحدا بعد واحد على نسبة رتبهم وتتنكر (١) الدولة لهم ويعود وبال ذلك على الدولة بفناء حاشيتها ورجالاتها واهل الثروة والنعمة من بطانتها ويتقوض بذلك كثير من مبانى المجد بعد ان يدعمه اهله ويرفعوه وانظر ما وقع من ذلك لوزراء الدولة العباسية في بنى قعطبة وبنى برمك وبنى سهل وبنى طاهر وامثالهم ثم في الدولة الاموية بالاندلس عند انخلالهم ايام الطوائف فی بنی شهید وبنی ابی عبدة وبنی حدیر وبنسی برد وامثالهم وكذا في الدولة التي ادركناها لعهدنا ستة الله ولن تبجد لسنة الله تبديلا (فصل) ولما يتوقعه اهل الدولة من امثال هذه المعاطب صار الكثير منهم ينزعون الى الفرار عن الرتب والتخلّص عن ربقة السلطان بها حصل بايديهم من مال الدولة الى قطر اخر ويرون انه اهنا ً لهم واسلم في انفاقه وحصول ثهرته وهو من الاغلاط الفاحشة والأوهام المفسدة لاحوالهم ودنياهم واعلم ان النحلاص من ذلك بعد الحصول فيه عسير ممتنع فان صاحب هذا الغرض ان كان هو الملك نفسه فلا تمكنه الرعية من ذلك طرفة عين ولا اهل العصبية

⁽I) Man. A. et B. تنكى. Tome I. — He partie,

PROLÉCOMÈNES المزاحدون له بل في ظهور ذلك منه هدم ملكه وتلافي نفسه لعجاري العادة بذلك لان ربقة الملك يعسسر النحلاص منها سيما عند استفحال الدولة وصيق نطاقها وما يعرض فيها من البعد عن المجد والخلال والتخلّق بالشرّ واما ان كان صاحب هذا الغرض من بطانة السلطان وحاشيته وإهل الرتب في دولته فقل ان ينحملي بينه وبين ذلك اما اولا فلما يراه الملوك ان ذويهم وحاشيتهم بل وسائر رعاياهم مهاليك لهم مطّلعون على ذات صدورهم فلا يسمحون بحل ربقته من الخدمة صنائة باسرارهم واحوالهم ان يطّلع عليها احد وغيرة من خدمته لسواهم ولقد كان بنو امية بالاندلس يمنعون اهل دولتهم من السفر لفريضة الحقيج لها يتوهمونه من وقوعهم بايدى بنى العباس فالم يحبِّج سائر ايامهم من اهل دولتهم وما ابسح الحبِّر لاهل الدول من الاندلس الا بعد فراغ شأن الاموية ورجوعها الى الطوائف وإما ثانيا فانهم وان سمحوا بحلّ ربقته فلا يسمحون بالتجافي عن ذلك المال لها يرون انه جزء من مالهم كها كان ربّه جزءا من دولتهم اذ لم يكتسب لا بها وفي ظلَّ جاهها فتحوم نفوسهم على انتزاع ذلك المال او ابقائه كما هو جزا من الدولة ينتفعون به ثم اذا توهمنا انه خلص بذلک المال الى قطر اخر وهو في ألنادر الاقلّ

فتمتد اليه اعين الملوك بذلك القطر وينتزعونه بالارهاب الملوك وpnolégomènes والتنحويف تعريضا او بالقهر ظاهرا لما يرون انه مال الجباية والدول وانه مستحق للانفاق في المصالح فاذا كانت عيونهم تمتد الى اهل الثروة واليسار المكتسبين من وجوه المعاش كما ذكرنا فاحرى بها ان تمتد الى مال الجباية والدول التي تجد السبيل اليه بالشرع والعادة وانظر ما وقع لقاصى جبلة الثاير بها على ابن عمار صاحب طرابلس لما غلبه الفرنيج عليها ونجا الى دمشق ثم الى بغداذ وفيها السلطان بركياروق بن ملكشاه وذلك آخر الماية الخامسة فجاءه وزير السلطان واستقرض منه غالب ماله ثم استصفوه جهيعا وكان لا يعبّر عنه كثرة ولقد حاول السلطان ابو يحيى زكريا بن احمد اللحياني تاسع او عاشر ملوك الحفصيين بافريقية الخروج عن عهدة الهلك واللحاق بمصر فرارا من طلب صاحب الثغور الغربيّة لما استجهع لغزو تونس فاستعمل اللحياني الرحلة الى ثغر طرابلس يورى بتههيده وركب السفن من هناك وخلص الى الاسكندرية بعد ان حهال جميع ما وجد ببيت المال من الصامت والذخيرة وباع كلها كان بخـزائنهم من المتاع والعقار والجوهر حتى الكـتب واحتمل ذلك كله الى مصر ونزل على الهلك الناصر محد بن قلاوون سنة تسع عشرة من الهاية الثامنة فاكرم نزله ورفع

سيخلص ذخيرته شئا فشئا بالنعريك الى معالى الله المعريك الى المعريك الله الله عليها ولم يبق معاش ابن اللحياني الا في جرايته التي فرض له الى ان هلك سنة ثمان وعشرين حسبما نذكره في اخباره فهذا وامثاله من جهلة الوسواس الذي يعترى اهل الدول لما يتوقعونه من ملوكهم من المعاطب واتما يخلصون ان آتفق لهم الخلاص بانفسهم وما يتوهمونه من الحاجة فغلط ووهم والذي حصل لهم من الشهرة بخدمة الدول كاف في وجدان المعاش لهم بالجرايات السلطانية او بالجاة في انتحال طرق الكسب من التجارة والفلاحة والدول انساب لكن النفس راغبة اذا رغبتها واذا ترد الى قليل تقنع والله الرزاق ذو القوة المتين

فصل في ان نقص العطاء من السلطان نقص في الجباية

والسبب في ذلك أن الدولة والسلطان هي السوق الاعظم للعالم ومنه مادّة العمران فاذا احتجن السلطان الامسوال والحبايات أو فقدت فلم يصرفها قل حينتذ ما بايدى الحاشية وانقطع أيضا ما كان يصل منهم لحاشيتهم وذويهم وقلت نفقاتهم جملة وهم معظم السواد ونفقاتهم أكثر مادّة للاسواق من سواهم فيقع الكساد حينتذ في الاسواق وتضعف اللاسواق من المتاجر لقلة الاموال فيقل الخراج لحذلك الن

النحراج والجباية انها يكون من الاعتمار والمعاملات ونفاق المحاسط الاسواق وطلب الناس للفوائد والارباح ووبال ذلك عائد على الدولة بالنقص لقلة اموال السلطان حيئذ بقلة المحراج فان الدولة كما قلناه هي السوق الاعظم ام الاسواق كلمها واصلها ومادّتها في الدخل والنحرج فاذا كسدت وقل مصارفها فاجدر بما بعدها من الاسواق ان يلحقها مشل ذلك واشد منه وايضا فالمال أنما هو متردّد بين الرعية والسلطان منهم اليه ومنه اليهم فاذا حبسه السلطان عنده فقدته الرعية سنة الله في عبادة

فصل في ان الظلم مؤذن بخراب العمران

اعلم ان العدوان على الناس في اموالهم ذاهب بآمالهم في تحصيلها واكتسابها لما يرونه حينتُذ من ان غايتها ومصيرها انتهابها من ايديهم واذا ذهبت آمالهم في اكتسابها وتحصيلها انقبضت ايديهم عن السعى في ذلك وعلى قدر الاعتداء ونسبته يكون انقباض الرعايا عن السعى في قدر الاكتداء ونسبته يكون انقباض الرعايا عن السعى في الواب المعاش كان القعود عن الكسب كذلك لذهابه بالآمال جملة المعاش كان القعود عن الكسب كذلك لذهابه بالآمال جملة بدخوله من جميع ابوابها وان كان الاعتداء يسيرا كان الانقباض عن الكسب على نسبته والعمران ووفورة ونفاق اسواقه أنما عن الكسب على نسبته والعمران ووفورة ونفاق اسواقه أنما من الكسب على نسبته والعمران ووفورة ونفاق اسواقه أنما المسب على نسبته والعمران ووفورة ونفاق اسواقه انما

PROLÉGOMÈNES هو بالاعمال وسعى الناس في المصالح والمكاسب ذاهبين وجاًين فاذا قعد الناس عن المعاش وانقبضت ايديهم عسن المكاسب كسدت اسواق العمران وانتقضت الاحوال واندعر الناس في آلافاق من غير تلك الايالة وفي طلب الرزق فيما خرج عن نطاقها فنحقّ ساكن القطر وخلت ديارة وخربت امصاره واختل باختلاله حال الدولة والسلطان لما انّها صورة للعمران تفسد بفساد مادّتها صرورة وانظر في ذلك ما حكاه المسعودى في اخبار الفرس عن الهوبذان صاحب الدين عندهم ايام بهرام بن بهرام وما عرض بـه للملك في انكار ما كان عليه من الظلم والغفلة عن عائدته في الدولة بصرب الهثال في ذلك على لسان البوم حين سهِّع الهلك اصواتها وسأله عن فهم كلامها فقال ان بوسا ذكراً يروم نكاح بوم انشى وإنها شرطت عليه عشرين قرية من الخراب في ايام بهرام لتنوح فيها فقبل شرطها وقال لها ان دامت ايام الهلك اقطعتك الف قرية وهذا اسهل مرام فتنبّه الملك من غفلته وخلا بالموبذان وسأله عس مرادة فقال اينها الملك ان الملك لاينتم عزّة الا بالشريعة والقيام لله بطاعته والتصرّف تحت امره ونهيم ولا قوام للشريعة الا بالملك ولاعز للملك الابالرجال ولاقوام للرجال اللّ بالمال ولا سبيل الى المال اللا بالعمارة ولا سبيل للعمارة

اللا بالعدل والعدل الهيزان المنصوب بين النحليقة نصبه الربّ المنصوب بين النحليقة نصبه الربّ وجعل له قيمًا وهو الملك وأنَّك ايَّهَا الملك عسدت الى الصياع فانستزعتها من اربابها وعمّارها وهم ارباب الخراج ومن توخذ منهم الاموال واقطعتها الحاشية والنحدم وارباب البطالة فتتركوا العمارة والنظر في العواقب وما يصلح الصياع وسومحوا في الخراج لقربهم من الملكث ووقع الحميف على من بقى من أرباب الخراج وعمّار الضياع فانجلوا عن ضياعهم وخلوا ديارهم واووا الى ما بعد او تعذَّر من الضياع فسكنوها فقلت العمارة وحربت الصياع وقلت الاموال وهلكت الجنود والرعية وطمع في ملك فارس مس جاورهم من الملوك لعلمهم بانقطاع المواد التي لا تستقيم دعائم الملك الله بها فلما سمع الملك ذلك أقبل على النظر في ملكه وانتزعت الصياع من ايدى المحاصة وردّت الى اربابها وحُمِلوا على رسومهم السالفة والمحذوا بالعهارة وقوى من ضعف منهم فعمرت الأرض واخصبت البلاد وكـــــــرت الاموال عند جباية النحراج وقويت الجنود وقطعمت مواد الاعداء وشحنت الثغور وأقبل الملك على مباشرة امرورة بنفسه فحسنت ايامه وانتظم ملكه فتفهم من هذه الحكاية ان الظلم مخرب للعمران وان عائدة الخراب في العمران على الدولة بالفساد والانتقاض ولا تنظر في ذلك

بها ولم يقع فيها خراب واعلم ان ذلك انّما جاء مـن قبل المناسبة بين الاعتداء واحوال اهل المصر فسلما كان المصر كبيرا وعمرانه كثيرا واحواله متسعة بها لا ينحصر كان وقوع النقص فيه بالاعتداء والظلم يسيرا اذ النقص اتما يقع بالتدريج فاذا خفى بكثرة الاحوال واتساع الاعمال في المصر لم يظهر اثرة الا بعد حين وقد تذهب تلك الدولة المعتدية من اصلها قبل خراب المصر وتجئي الدولة الاخرى فترقّعه (2) بجدتها وينجبر النقص الذي كان خفيا فيه فلا يكاد يشعر بـه لا ان ذلك في الاقل والمراد من هذا ان حصول النقص في العمران عن الظلم والعدوان امر واقع لا بدّ منه لها قدّمناه ووباله عائد على الدول ولا تحسبن الظلم انها هو اخهد المال او الملك من يد مالكه من غير عوض ولا سبب كما هو المشهور بل الظلم اعمّ من ذلك وكل من انحذ ملك احد او غصبه في عمله او طالبه بغير حتَّى او فرض عليه حقَّـا لـم يفرضه الشرع فقد ظلمه فجباة الاموال بغير حقّها ظلمة والهعندون عليها ظلهة والمنتبهون لها ظلمة والمانعون لحقوق الناس ظلمة وغصّاب الاملاك على العموم ظلمة ووبال ذلك كله عائد على الدولة بخراب العهران الذي هو مادّتها لذهاب (2) Man. A. et B.. فتر فعه.

(1) Man. A. et B. كأ.

الاموال من اهله واعلم ان هذه هي الحكهة المقصودة للشارع PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun. في تحريم الظلم وما ينشأ عنه من فساد العمران وخرابه وذلك سؤدن بأنقطاع النوع البشرى وهي الحكمة العامة المراعاة للشرع في جميع مقاصده الصروريّة النهسة (1) من حفظ الدين والعقل والنفس والنسل والهال فلما كان الظلم كما رايت مؤذنا بانقطاع النوع لها ادى اليه من تخريب العهران كانت حكمة الحطر فيه موجودة فكان تحريمه مهما وادلته من القران والسنّة كثيرة اكثر من ان ياخذها قانون الضبط والحصر ولوكان كل احد قادرا عليه لوضع بازائه من العقوبات الزاجرة ما وضع بازاء غيره من المفسدات للنوع التي يقدر كل احد على اقترابها من الزناء والقتل والسكر الاان الظلم لا يقدر عليه الله من لا يُقدر عليه لانه انما يقع من اهل القدرة والسلطان فبولغ في ذمّه وتكثير الوعيد فيه عسى ان يكون الوازع فيه للقادر عليه من نفسه وما ربك بظلام للعبيد ولا تقولن أن العقوبة قد وضعت بازاء الحرابة في الشرع وهي من ظلم القادر لان المحارب زمن حرابته قادر فان الجواب عس ذلك مس طريقين احدهما ان تقول العقوبة التي وضعت في ذلك انَّما هي بازاء ما يقترفه من الجنايات في نفس او مال على ما ذهب اليه كثير وذلك انما يكون بعد القدرة عليه والمطالبة

Tome 1. — IIe partie.

(I) Man. A. et B. الحسية).

PROLÉGONÈNES جنابته وإما نفس الحرابة فهي خلو من العقوبة الطريق الثانبي أن نقول المحارب لا يوصف بالقدرة لآنًا أنّما نعنبي بقدرة الظالم اليد المبسوطة التي لاتعارضها قدرة فسهي المؤذنة بالخراب وآنما قدرة المحارب فاتما هي اخافة يجعلها ذريعة لانحذ الاموال والمدافعة عنها بيد الكل موجودة شرعا وسياسة فليست من القدرة المؤذنة بالخسراب والله قادر على ما يشأ (فصل) ومن اشدّ الظلامات واعظمــهــا افسادا للعمران تكليف الاعمال وتسخير الرعايا بغير حق وذلك ان الاعمال من قبيل التموّلات لما سنبيّن في باب الرزق ان الكسب والرزق انّما هو قيّم اعمال اهــل العمران فاذًا مساعيهم واعهالهم كلَّها متموِّلاتُ ومكاسب لهم بل لا مكاسب لهم سواها فان الرعيّة المعتملين في العمارة اتَّمَا مَعَاشَهُمُ وَمُكَاسِبُهُمُ مِنَ اعْتَمَالُهُمْ ذَلَكُ فَاذًا كُلِّفُوا العَهَـلُّ في غير شأنهم وأُتُتُخذوا سُخريًّا في غير معاشهم بطل كسبهم واغتصبوا قيهة عهلهم ذلك وهو متهولهم فدخل عليه الصرر وذهب لهم حطّ كبير من معاشهم بل هو معاشهم بالجملة وان تكرّر ذلك عليهم افسد آمالهم في العهارة وقعدوا عن السعى فيها جملة فادى ذلك الى أنتقاض العمران وتخريبه والله يرزق من يشأ بغير حساب (فصل) واعظم من ذلك في الظلم وافسد للعمران والدولة التسلّط على النساس في

شراء ما بايديهم بابخس الاثهان ثم فرض البضائع عليهم بابخس الاثهان ثم فرض البضائع عليهم بارفع الاثمان على وجه الغصب والاكراة في الشراء والبيع وربها يفرض عليهم تلكك الاتهان على التراخى والتأجيل فيتعلَّلون في الخسارة التي تاجقهم بما تحدّثهم به المطامع من جبر ذلك بحوالة الاسواق في تلك البصائع السي فرضت عليهم بالغلاء ثم يطالبون بتلك الاثما معجلة فيضطرون الى بيعها بالبخس الثمن وتعود خسارة ما بيس الصفقتين على رؤس اهوالهم وقد يعمم ذلك اصناف التجّار المقيهين بالمدينة والواردين من الآفاق في البضائع وسائر السوقة واهل الدكاكين في المأكل والـفـواكـــه واهــل الصنائع فيما يتنخذ من الآلات والمواعين فتشمل الخسارة سائر الاصناف والطبقات وتتوالى على البياعات وتحجف بروس الاموال ولا يجدون عنها وليجة الله القعود عن الاسواق لذهاب رؤس الاموال في جبرها بالارباح ويتشاقل الواردون من الآفاق لشراء البضائع وبيعها من آجل ذلك فتكسد الاسواق ويبطل معاش الرعايا لآل عامّته من البيع والـشراء واذا كانت الاسواق عُطلا منها بطل معاشهم وتنقص جباية السلطان او تفسد لان معظمها من اواسط الدولة وما بعدها انما هو من المكوس على البياعات كما قدّمناه ويؤل ذلك الى تلاشى الدولة وفساد عمران الهدينة ويتطرّق هذا الخملـل

PROLÉGOMÈNES على التدريج ولا يشعر به هذا فيما كان بامثال هذه الذرائع والاساب الى الحد الاموال واما الحذها مجانا والعدوان على الناس في اموالهم وحرمهم ودمائهم وابشارهم واعراضهم فهو يفضى الى الخلل والفساد دفعة وتنتقض الدولة سريعاً لما ينشأ عنه من الهرج المفضى إلى الانتقاض ومن اجل هذه المفاسد حظر الشرع ذلك كله وشرع المكايسة في البيع والشراء وحظر اكل أموال الناس بالباطل سدّا لابواب المفاسد المفصية الى انتقاض العمران بالهرج او بطلان المعاش واعلم ان الداعي لذلك كله أنّما هو حاجة الدولة والسلطان الي ا الاكثار من الاموال بها يعرض لهم من الترف في الاحوال فتكثر نفقاتهم ويعظم الخرج ولأيفى به الدخل على القوانين المعتادة فيستحدثون ألقابا ووجوها يوسعون بهسا الجباية ليفي لهم الدخل بالخرج ثم لا يزال الترف يزيد والخرج بسببه يكثر والحاجة الى اموال الناس تشتد ونطاق الدولة يضيق الى ان تمحى دائرتها ويذهب رسمها ويغلبها طالبها والله مقدّر الامور لا ربّ غيره

فصل في الحجاب كيف يقع في الدولة وانه يعظم عند الهرم

اعلم ان الدولة في اول امرها تكون بعيدة عن منازع

الملك كما قدّمناء لانها لا بدّ لها من العصبية التي بها يتم d'Ebn-Khaldoun, امرها ويحصل استيلاؤها والبداوة هي شعار العصبيّة فالــدولــة ان كان قيامها بالدين فانه بعيد عن منازع المملك وان كان قيامها بعز الغلب فقط فالبداوة التي بها يحصل الغلب بعيدة ايضا عن منازع الملكك ومذاهبه فاذا كانت الدولة في امرها بدويّة كان صاحبها على حال الغضاضة والبداوة والقرب من الناس وسهولة الاذن فاذا رسنح عزّة وصار الى الانفراد بالمجد واحتاج الى الانفراد بنفسه عن الناس للحديث مع اوليائه في خواص شؤنه لما يكثر حينند من غاشيته فيطلب الانفراد من العامّة ما استطاع ويتّخذ الاذن ببابه على من لا بدّ منه من اوليائه واهل دولته فيكون حاجبا له عن الناس ويقيمه ببابه لهذه الوظيفة ثم اذا استفحل الملك وجاءت مذاهبه ومنازعه استحالت خلق صاحب الدولة الى خلق الهلك وهي خلق غريبة مخصوصة يحتاج مباشرها الى مداراتها ومعاملتها بها يجب لها ورتبا جهل تلك الخلق منهم بعض من يباشرهم فوقع فيها لا يرضيهم فسخطوه وصاروا الى حالة الانتقام منه فانفرد بمعرفة همذلأ الآداب معهم النحواص من اوليائهم وجبوا غير اولتك الخاصة عن لقائهم في كل وقت حفظا على انفسهم من معاينة ما يسخطهم وعلى الناس من التعرّض لعقابهم فصار Tome I. — II° partie.

PROLÉGONENES لهم حباب اخر اخص من الحباب الأول يفضى اليهم منه d'Ebn-Khaldoun. خواصّهم من الاولياء ويحجب دونه من سواهم والحجـاب الثاني يُفضى الى سجالس الاولياء ويحجب دونه من سواهم من العامّة فالحجاب الأول يكون في اول الدولة كما ذكرناً كما حدث ايام معاوية وعبد الملك وخلفاء بني اميـة وكان القائم على ذلك الحجاب يسمى عندهم الحاجب جرياً على مذهب الاشتقاق الصحيح ثم لما جاءت دولة بنبي العباس وحدث للدولة من الترف والعزّ ما هو معروف وكملت خلق الهلك على ما يجب فيها فدعى ذلك الى الحجاب الثاني وصار اسم الحاجب اخصّ به وصــــار بباب الخلفاء داران للغاشية دار للخاصة ودار للعامة كما هو مسطور في اخبارهم ثم حدث في الدول حباب ثالث انحصّ من الاولين وهو عند محاولة الحجر على صاحب الدولة وذلك أن أهل الدولة وخواص الملك أذا نصبوا الابناء من الاعقاب وحاولوا الاستبداد عليهم فاول ما يبداء به ذلك المستبدّ ان يحجب عنه بطانة ابيه وخواص اوليائه توهه (١) ان في مباشرتهم اياه خرق حجاب الهيبة وفساد قانسون الادب ليقطع بذلك عنه لقاء الغير وبعوده ملابسة الصلاقم هو حتى لا يتبدّل به سواه الى ان يستحكم الاستيلاء عليه

⁽¹⁾ Man. A. B. et D. بوههد.

فيكون هذا الحجاب من دواعيه وهذا الحجاب لا يقع في الحجر ويكون دليلا الغالب كلا اواخر الدول كها قدّمناه في الحجر ويكون دليلا على هرم الدولة ونفاد قوتها وهو مما يخشاه اهل الدول على انفسهم لان القائمين بالدولة يحاولون على ذلك بطباعهم عند هرم الدولة وذهاب كلاستبداد من اعقاب ملوكها لما ركب في النفوس من محبّة الاستبداد بالملك وخصوصا مع الترشّع لذلك وحصول دواعيه ومباديه والله غالب على امره

فصل في انقسام الدولة الواحدة الى دولتين

اعلم ان اول ما يقع من آثار الهرم فى الدولة انقسامها وذلك ان الدلك عند ما يستفحل ويبلغ احوال الترف والنعيم الى غايتها ويستبد صاحب الدولة بالمجد وينفرد به يأنف حينية عن المشاركة ويصير الى قطع اسبابها ما استطاع باهلاك من استراب به من ذوى قرابته الهرشحين المنصبه فرتبما ارتاب المساهمون له فى ذلك بانفسهم ونزءوا الى القاصية واجتمع اليهم من ياحق بهم فى مشل حالهم من الاسترابة والاعتزاز ويكون نطاق الدولة قد انحد عن التصائق ورجع عن القاصية فيستبد ذلك النازع سن القرابة فيها ولا يزال امرة يعظم بتراجع نطاق الدولة حتى

العربيّة حين كان امرها عزيزا مجتمعا ونطاقها مسهـــــــدّا في الاتساع وعصبيّة بني عبد مناف واحدة غالبة على سائر مُضَر فلم ينبض عرق من الخلاف سائر ايامهم الا ما كان من نزعة النحوارج المستميتين في شأن بدعتهم لم يكن ذلك لنزعة ملك ولا رياسة ولم يتم امرهم لمزاحمتهم العصبية القويّة ثم لما خرج الامر من بنى امية واستقلّ بنو العباس بالامر وكأنت الدولة العربية قد بلغت الغاية من الغلب والترف وآذنت بالتقلّص عن القاصية نزع عبد الرحمن الداخل الى الاندلس قاصية دولة الاسلام فاستحدث بسها ملكا واقتطعها عن دعوتهم وصيّر الدولة دولتين ثم نزع ادريس الى الهغرب وخرج به وقام بامرة واسر ابنه من بعدة البرابـرة من اوربة ومغيلة وزناتة وأستولى على ناحية المغربين تـم ازدادت الدولة تبقلصا فاضطربت الاغالبة على الامتناع عليهم ثم خرج الشيعة وقام بامرهم كتامة وصنهاجة واستولوا على افريقية والمغرب ثم مصر والشام والهجاز وغلبوا على الادارسة وقسهوا الدولة دولتين اخريين وصارت الدولة العربية ثلاث دول دولة بنى العباس بمركز العرب واصلهم ومادّة الاسلام ودولة بنى امية المجدّدين بالاندلس ملكهم القديم وخلافتهم بالمشرق ودولة العبيدتيين بافريقية ومصر والشام والحجاز ولم

prolégonènes

تزل هذه الدول الى ان كان انقراضها متقاربا او جمسيعا .d'Ebn-Khaldoun وكذلك انقسهت دولة بنى العباس بدول اخرى فكان بالجزيرة والموصل بنو حمدان وبنو عقيل بعدهم وبمصر والشام بنو طولون وبنو طخج بعدهم وكان بالقاصية بنو سامان فى ما وراء النهر وخراسان والعلويّة في الديلم وطبرستان وآل ذلك الى استيلاء الديلم على فارس والعراقين وعلى بـغـداذ والخلفاء ثم جاء السلجوقية فملكوا جبيع ذلك تسم انتقسمت دولتهم ايضا بعد الاستفحال كما هو معروف فـــي المبارهم وكذلك اعتبره في دولة صنهاجة بالمغرب وافريقية لها بلغت الى غايتها ايام باديس بن المنصور وخرج عليه عمّه حماد واقتطع ممالك المغرب لنفسه ما بين جبل اوراس الى تلمسان وملوية واختط القلعة بجبل كتامة (١) حيال الهسيلة ونزلها واستولى على مركزهم اشير بجبل تيطري واستحدث ملكا اخر قسيما (2) لملكفُ آل باديس وبقى آل باديس بالقيروان وما اليها ولم يزل ذلكك الي انقراض امرهما جميعاً وكذلك دولة الموحدين لما تقلص ظلمها ثار بافريقية بنو ابى حفص فاستقلوا بها واستحدثوا ملكا لاعقابهمم بنواحيها ثم لها استفحل امرهم واستولى على الغاية خرج بالمهالك الغربية من اعقابهم الامير ابو زكريا يحيى بن

⁽١) Man. A. et B. كيانه.

⁽²⁾ Man. A. قبيا . C. et D. قسيا.

Tome I. - Ile pratie,

السلطان ابى اسحق ابراهيم رابع خلفائهم واستحدث ملك ببجاية وقسنطينة وما اليها اورثه بنيه وقسموا به الدولة قسمين ثم استولوا على كرسى الحصرة بتونس شم انقسم الملك ما بين اعقابهم ثم عاد الاستيلاء فيهم وقد ينتهى الانقسام الى اكثر من دولتين وثلاثة في غير اعياص الملك من قومه كما وقع في ملك الطوائق بالاندلس وملوك العجم بالمشرق وفي ملك صنهاجة بافريقية فقد كان الآخر دولتهم في كل حصن من حصون افريقية ثائر مستقل بامرة كما نذكرة وكذا حال الجريد والزاب من افريقية قبيل هذا العهد كما نذكرة ايضا وهكذا شأن كل دولة لا بد وان تعرض فيها عوارض الهرم بالترف والدعة وتقلص ظل الغلب فيقسم اعياصها او من يغلب من رجال دولتها الأمر وتتعدّد فيها الدول والله وارث الارض ومن عليها

فصل في أن الهرم اذا نزل بالدولة لا يرتفع

قد قدّمنا ذكر العوارض المؤذنة بالهرم واسبابه واحدا بعد واحد وبينا انها تحدث للدولة بالطبع وانها كلمها امسور طبيعيّة لها واذا كان الهرم طبيعيّا في الدولة كان حدوثه بمثابة حدوث الامور الطبيعيّة كما يحدث الهرم في المزاج الحيواني والهرم من الامراض المزمنة التي لا يمكن دواوها

كثير من اهل الدول ممن له يقظة في السياسة فيرى ما نزل بدولتهم من عوارض الهرم واسبابه ويحسبه ممكن الارتفاع فياخذ نفسه بتلافي الدولة واصلاح مزاجها عن ذلك الهرم ويظنّ انه لحقها لتقصير من قبله من اهل الدولة او غفلتهم ليس كذلك فانها امور طبيعيّة للدولة والعوائد هي المائعة من تلافيها والعوائد تتنزّل منزلة طبيعة اخرى فان مس ادركث مثلا اباه وكبراء اهل بيته يلبسون الحمرير والديباج ويتحلُّون بالذهب في السلاح والهراكب ويحتجبون عن الناس في المجالس والصلوات فلا يمكنه مخالفة سلفه في ذلك الى الخشونة في اللباس والزيّ والانعتلاط بالناس اذ العوائد حينئذ تمنعه وتقبح عليه مرتكبه ولو فعله لرُمــى بالجنون والوسواس في النحروج عن العوائد دفعة وخشى عليه عائدة ذلك وعاقبته في سلطانه وانظر شأن الانسبياء في انكار العوائد ومخالفتها لولا التأثيد الالهي والنصر السماوت (وربها) تكون العصبية قد ذهبت فتكون الابهة تعوض عن موقعها من النفوس فاذا ازيلت تلكك الاتبهة مع ضعف العصبية تجاسرت الرعايا على الدولة بدوام اوهام الابسهسة فتتدرع الدولة بتلك الاتهة ما الكنها حتى ينقضى الامر وربّما تحدث عند آخر الدولة قوة توهم ان الهرم قد ارتفع

ويومض ذبالها ايماصة الخمود كما يقع في الـذبال المشتعل فانه عند مقاربة انطفائه يومض ايماضة توهم انها المشتعل فانه عند مقاربة انطفائه يومض ايماضة توهم انها اشتعال وهي انطفاء فاعتبر ذلك ولا تغفل سرّ الله وحكمته في اطراد وجوده على ما قدّر فيه فلكل اجل كتاب

فصل في كيفيّة طروق الخلل للدول

اعلم ان مبنى الملك على اساسين لا بدّ منهما فسالاول الشوكة والعصبيّة وهو الهعبّر عنه بالجند والثانى المال الذى هو قوام اولئك الجند واقامة ما يحتاج اليه الهلك من الاحوال والخلل اذا طرق الدولة طرقها من هذين الاساسيس فلنذكر اولا طروق الخلل في الشوكة والعصبيّة ثم نرجع الى طروقه في الهال والجباية واعلم ان تههيد الدولة وتاسيسها كما قلناء انما يكون في العصبيّة وانه لا بدّ من عصبيّة كبرى جامعة للعصايب مستتبعة لها وهي عصبيّة صاحب الدولة الخاصة به من عشيرة وقبيله فاذا جاءت للدولة طبيعة الملك والترف وجدع انوف اهل العصبيّة كان اول ما يجدع انوف عشيرة وذوى قرباء المقاسهين له في اسم الملك في جدع انوفهم بابلغ من سواهم وياخذهم السترف ايضا اكثر من سواهم لهاكث والعرف والعرف والعرف النها الترف والعبر ثم يصير القهر آخرا

الى القتل لما يحصل من مرض قلوبهم عند رسوح الملكك PEbn-Khaldoun. لصاحب الامر فتنقلب غيرته منهم الى النحوف على ملكه فياخذهم بالقتل والاهانة وسلب النعمة والبترف الذى تعودوا الكثير منه فيهلكون ويقتلون وتفسد عصبية صاحب الدولة منهم وهي العصبيّة الكبرى التي كان يجمع بها العصائب ويستتبعها فتنحل عروتها وتضعف شكيهتها ويستبدل منها بالبطانة من موالى النعمة وصنائع الاحسان ويتخد منهم عصبيّة للا انها ليست مثل تلك في شدّة الشكيمة لفقدان الرحم والقرابة منها وقد كنّا قدّمنا ان شأن العصبيّة وقوتها أنّما هي بالقرابة والرحم لما جعل الله في ذلك فينفرد صاحب الدولة عن العشير والانصار اهل النعرة الطبيعيّة ويحميس بذلك اهل العصائب الاخرى فيتجاسرون عليه وعلى بطانته تجاسرا طبيعيّا فيهلكهم صاحب الدولة ويتنبّعهم بالقتل واحدا بعد واحد ويقلّد الاخر من اهل الدولة في ذلك الأول مع ما يكون قد نزل بهم من مهلكة الترف الذي قدّمناه فيستولى عليهم الهلاكث بالترف والقتل حتى ينحرجوا عن صبغة تلك العصبية وينسوا نعرتها وسورتها ويصيروا اجراء على الحماية ويقلون لذلك فتقل الحامية التي تنزل بالاطراف والثغور فتستجاسر الرعايا على نقض الدعموة في الاطراف وتبادر النحوارج على الدولة من الاعياص وغيرهم الى Tome I. - IIe partie.

PROLÉGOMÈNES تلك الاطراف لما يرجون حينتذ من حصول غرضهم بمتابعة d'Ebn-Khaldoun اهل القاصية لهم وامنهم من وصول الحامية اليهم ولا يسزال ذلك يتدرّج ونطاق الدولة يتصايق حتى تصير النحوارج في اقرب الاماكن الى سركز الدولة وربتما انـقــــــهت الدولة عند ذلك بدولتين او ثـلاث على قدر قــوتـــهـــــا في الاصل كها قلناه ويقوم بامرها غير اهل عصبيّتها لكن اذعانا لاهل عصبيتها ولغلبهم المعهود (واعتبر) هذا في دولة العرب في الاسلام انتهت أولا الى الاندلس والهند والصيس وكان امر بني امية نافذا في جهيع العرب بعصبيّة عــــــد منانى حتى لقد امر سليمان بن عبد الملك من دمشق بقتل عبد العزيز بن موسى بن نصير بقرطبة فقتل ولم يرد امرة ثم تلاشت عصبية بني امية بما اصابهم من الترف فانقرضُوا وجاء بنو العباس ففضوا من اعنّة بني هاشم وقتلوا الطالبين وشردوهم فانحمتت عصبية عبد مناف وتلاشت وتجاسر العرب عليهم فاستبد عليهم اهل القاصية مثل بني الاغلب بافريقية واهل الاندلس وغيرهم وانقسمت الدولة تم خرج بنو ادريس بالمغرب وقام البربر بامرهم اذعانا للعصبية التى لهم وامنا إن يصلهم مقاتلة او حامية للدولة فاذا خرج الدعاة آخرا فيتغلبون على الاطراف والقاصية ويحصل لهمم هنالک دعوة وملک تنقسم به الدولة وربّما يزيد ذلک متى ٰ

زادت الدولة تـقلُّصا الى ان تـنتهى الى المركز وتصـعـف Pholégonènes d'Ebn-Khaidoun-البطائة بعد ذلك بما الحذ منها الترف فتهلك وتصمحل وتصعف الدولة المنقسمة كآبها ورتما طال امدها بعد ذلك فتستغنى عن العصبيّة بما حصل لها من الصبغة في نفوس اهل ايالتها وهي صبغة الانقياد والتسليم منذ السنين الطويلة التي لا يعقل احد من الاحيال سبدأها ولا اوليّتها فلا يعقلون الا التسليم لصاحب الدولة فتستغنى بذلك عن قوة العصائب ويكفى صاحبها في تمهيد امرها الاحراء على الحماية من جندی ومرتزق ویعضد ذلک ما وقر فی النفروس عامّة من عقيدة التسليم فلا يكاد احد ان يتصوّر عصيانا او خروجا اللا والجمهور منكرون عليه مخالفون له فلا يقدر على التصدّى لذلك ولو جهد جهده وربّما كانت الدولة في هذا الحال اسلم من النحوارج والمنازعة لاستحكام صبغة التسليم والانقياد لهم فلأ تكاد النفوس تحدث سرها بمخالفة ولا يختاج في ضميرها الحراف عن الطاعة فتكون اسلم من الهدرج والانتقاض الذي يحدث بالعصائب والعشائر أم لايزال اسر الدولة كذلك وهي تتلاشي في ذاتها شأن الحرارة الغريزية في البدن العادم للغذا الى ان تنتهي الى وقتها المقدور فلكلُّ اجل كتأب ولكلُّ دولة امد والله مقدّر الليل والنهار واما الخلل الدى يتطرق من جهة السمال)

PROLÉGONÈNES فاعلم ان الدولة في اولها تكون بدوية كما مر فيكون d'Ebn-Khaldoun. لها خلق الرفق بالرعايا والقصد في النفقات والتعفُّف عس الاموال فتتجافى عن الامعان في الجباية والتخذلق والكيس في جمع المال وحسبان العمّال ولا داعية حينمُذ الى الاسراف في النفقة فلا تحتاج الدولة الى كثير المال ثم يحصل الاستيلاء ويعظم ويستفحل الملك فيدعو الى الترف ويكثر الانفاق بسببه فتعظم نفقات السلطان واهل الدولة على العموم بـل يتعدّى ذلكُ الى اهل المصر ويدعو ذلك الى الزيادةُ في اعطيات الجند وارزاق اهل الدولة فيكثر الاسراف في النفقات وينتشر (1) ذلك في الرعيّة لان الناس على دين الدولة وعوائدها ويحتاج السلطان الى ضرب المكسوس على اثمان البياعات في للاسواق لادرار الجباية لما يراء مسر ترف المدينة الشاهد عليهم بالرفه ولما يحتاج هو اليه مس نفقات سلطانه وارزاق جنده ثم تزيد عوائد التسرف فلا تفي بها الهكوس وتكون الدولة قد استفحالت في الاستطالة والقهر لهن تحت يدها من الرعايا فتمتد ايديهم الى جمع المال من اموال الرعايا من مكس او تجارة او تعدّ في بعض الاحوال بشبهة او بغير شبهة ويكون الجند في ذلك الطور قد تجاسروا على الدولة بما لحقها من الفشل . ينشى .D. ينشر .x) Man. C.

والهرم من العصبيّة فيتوقّع ذلك منهم ويداوى تسكينه فيتوقّع ذلك بافاصة العطاء وكثرة الانفاق فيهم ولا يحد عن ذلك وليجة ويكون جباة الاموال في الدولة قد عظمت ثروتهم في هذا الطور بكثرة الجباية وكونها بايديهم وربها أتسع لذلك سن جاههم فتتوجّه التهم اليهم باحتجان الاموال من الجباية وتفشو السعاية فيهم بعضهم من بعض للمنافسة والحسد فتعمم النكبات والمصادرات واحدا بعد واحد الى ان تذهب ثروتهم وتتلاشى احوالهم ويفقد ما كان للدولة من الاتهة والجمال بهم واذا أُصْطُلِمتُ نعمهم تجاوزتهم الدولة الى اهل الثروة من الرعايا سواهم ويكون الوهن في هذا الطور قد لحق الشوكة وضعقت عن الاستطالة والقهر فتنصرف سياسة صاحب الدولة حينتذ الى مداراة الامور ببذل المال ويراء انفع من السيف لقلّة عنايه فتعظم حاجته الى الاموال زيادة على النفقات وارزاق الجند ولا تغنى فيما يريد ويعظم الهرم بالدولة ويتجاسر عليها اهل النواحي والدول تنسل عراها في كل طور من هذه الى ان تفضى الى الهلاك ويتعرّض الاستيلاء الطلاب فان قصدها طالب انتزعها من ايدى القائمين بها والله بقيت وهي تتلاسي الى ان تضمحل كالذبال فى السراج اذا فنى زيته وطفى والله تـعالى مالك الامور ومدبّر الاكوان لا اله الله هو Tome I. - IIe pratie.

prolégonères d'Ebn-Khaldoun

فصل في اتساع نطاق الدولة اولا الى نهايته ثم تصايقه طورا بعد طور الى فناء الدولة واصمحلالها

قد كان تبقدم لنا في فصل النحلافة والملك وهو الشالث من هذه المقدَّمة ان كل دولة لها حصّة من المهالك والعمالات لاتزيد عليها واعتبر ذلك بتوزيع عصابة الدولة على حماية اقطارها وجهاتها فحيث نفذ عددهم فالطرف الذي انتهى عنده هو الثغر ويحيط بالدولة من سائر جهاتها كالنطاق وقد تكون النهاية هي نطاق الدولة الاول وقد يكور.. اوسع منه اذا كان عدد العصابة اوفر من الدولة قبلها وهذا كله عند ما تكون الدولة في شعار البداوة وخشونة البأس فاذا استفحل العز والغلب وتوقرت النعم وكلارزاق بدرور الجبايات وزخر بحر الترف والحضارة ونشأت الاحيال على اعتبياد ذلك لطفت اخلاق الحامية ورقت حواشيهم وعاد مس ذلك الى نفوسهم هيات الجبن والكسل بما يعانونه من حنث الحضارة الدودي الى الانسلام من شعار البأس والرجولية بمفارقة البداوة وخشونتها وباخذهم العز بالتطاول الى الرياسة والتنازع فيها فيفضى الى قتل بعضهم بعضهم ويكبحهم السلطان عن ذلك بما يؤدي الى قتل اكأبرهم واهلاك رؤسائهم فتفقد الامراء والكبراء ويكثر التابع والمرؤس فيقل

pa**olé**gomènes d'Ebn-Khaldoun. ذلك من حدّ الدولة ويكسر من شوكتها ويقع الخلال الأول في الدولة وهو الذي من جهة الجند والحامية كما تقدّم ويساوق ذلك السرف في النفقات بما يعتريهم من أبّهة العزّ وتجاوز الحدود في البذيم بالمناغبات في المطاعم والهلابس وتشييد القصور واستجادة السلاح وارتباط الخيول فيقصر دخل الدولة حينيَّذ من خرجها ويطرَّق الخلل الثاني في الدولة وهو الذي من جهة المال والجباية ويحصل العجز والانتقاص بوجود الخللين ورتما تنافس رؤساؤهم فتنازعوا وعجزوا عن مغالبة المجاورين والهنازعين ومدافعتهم ورتبما اعتمر اهل الثغور والاطراف بما يحسون من ضعف الدولة وراهم فيصيرون الى الاستقلال والاستبداد بها في ايديهم من العمالات ويعجز صاحب الدولة عن حملهم على الجادَّة فيضيق نطاق الدولة عمّا كانت انتهت الـيـه في اوّلها وترجع العناية في تدبيرهما بنطاق دونه الى ان يحدث في النطاق الثاني ما حدث في الاول بعينه مس العجز والكسل في العصابة وقلّة الاموال والجباية فيذهب القائم بالدولة الى تغيير القوانين التي كانت عليها سياسة الدولةُ في قبل الجند والمال والولايات ليجرى حالها على استقامة بتكافؤ الدخل والخرج والحامية والعمالات وتوزيع الجباية على الارزاق ومقايسة ذلك باول الدولة في سائر الاحسوال

PROLÉGONIÈNES والمفاسد مع ذلك متوقّعة من كل جهة فيحدث في هذا الطور من بعد ما حدث في الاول من قبل ويعتبر صاحب الدولة ما اعتبره الاول ويقايس بالوزان الاول احوالها الثانية يروم دفع مفاسد المخلل الذي يتجدّد في كل طـور ويــاخـــذ من كل طرف حتى يصيق نطاقها الاخر الى نطاق دونه كذلك ويقع فيه ما وقع في الأول وكل واحد من هولاء المغيرين للقوانين قبلهم كانهم منشؤن دولة اخرى ومجددون ملكا حتى تنقرض الدولة وتنطاول الاسم حولها الى التخلب وقوعه (واعتبر) ذلك في الدولة الاسلاميّة كيف أتّسع نطاقها بالفتوحات والتغلّب على الامم ثم تزايد الحامية وتكاثر عددهم بما تنحوّلوه من النعم والارزاق الى ان انقرض امر بني امية وغلب بنو العباس ثم تزايد الترف ونشاءت الحصارة وطرق النحلل فضاق النطاق من الاندلس والمغرب بحدوث الدولة الامويّة المروانيّة والعلويّة واقتطعوا ذينك الثغرين عس نطاقها الى ان وقع الخلاف بين بني الرشيد وظهر دعاة العلوية في كل حانب وتههدت لهم دول ثم قتل المتوكل واستبد كلامراء على النحلفاء وحجروهم واستقل ألولاة بالعمالات في الاطراف وانقطع النحراج منها وتزايد السرف وجاء المعتصد فغير قوانين الدولة الى قانون اخر من السياسية

اقطع فيه ولاة الاطراف ما غلبوا عليه مثل بني سامان وراء Proleconènes. النهر وبنى طاهر العراق وخراسان وبنى الصقار السند وفارس وبنى طولون مصر وبنى الاغلب افريقية الى ان افترق امر العرب وغلب العجم واستبد بنو بويه والديلم بدولة الاسلام وحجروا الخلافة وبقى بنو سامان في استبدادهم وراء النهر وتطاول الفاطميّون من المغرب الى مصر والشام فملكـوه ثم قامت الدولة السلجوقيّة من الترك فاستولوا على ممالك السلام وابقوا الخلفاء في حجرهم الى ان تلاشت دولهم واستبد الخلفاء منذ عهد الناصر في نطاق اضيق من هالة القمر وهو عراق العرب الى اصبهان وفارس والبحريس واقامت الدولة كذلك بعض الشيئ الى ان انقرض امر النحلفاء على يد هولاكو بن طولي بن دوشي خان ملك الططر والمغل حين غلبوا السلجوقيّة وملكوا ساكان في ايديهم من ممالك الاسلام وهكذا يتضايق نطاق كل دولة على نسبة نطاقها الاول ولا يزال طورا بعد طور الى ان تنقرض الدولة واعتبر ذلك في كل دولة عظمت او صغرت فهكذا سنّة الله في الدول الى ان ياتي ما قدر الله من الفناء على خلقه وكل شيء هالك الا وجهه

Prolégonènes (l'Ebn-Khaldoun.

فصل في حدوث الدول وتبجدّدها كيف يقع

اعلم ان نشاءة الدول وبدايتها اذا الحذت الدولة المستقرّة في الهرم والانتقاص تكون على نوعين امّا أن تستبدّ ولاة الاعمال في الدولة بالقاصية عند ما يتقلّص ظلّها عنهم فيكون لكل واحد منهم دولة يستجدها لقومه وملك يستقر في نصابه ويرثه عنه ابناؤه ومواليه ويستفحل لهم الملك بالتدريج ورتما يزدحمون على ذلك الملكك ويتقأرعون عليه ويتنازعون في الاستئثار به ويغلب منهم من يكون له فصل قوّة على صاحبه وينزع ما في يده كما وقع في دولة بني العباس حين اخذت دولتهم في الهرم وتقلّص ظلّها عن القاصية فاستبد بنو سامان بما وراء النهر وبنو حمدان بالهوصل والشام وبنو طولون بهصر وكما وقع في الدولة الاموية بالاندلس وافترق ملكها في الطوائف الذين كانوا ولاتها في الاعمال وانقسمت دولا وسلوكا اورثوها س بعدهم س قرابتهم او مواليهم وهذا النوع لايكون بينهم وبين الدولة المستقرة حرب لأنهم مستقرون في رياستهم ولايطهعون في الاستيلاء على الدولة الهستقرة وانما الدولة ادركها الهرم فتقلّص ظلّها عن القاصية وعجزت عن الوصول اليها والنوع الثاني بان ينحرج على الدولة خارج ممّن يجاورها من الامم والقبائل امّا بدعوة يحمل الناس عليها كما اشرنا اليه او بان يكون صاحب شوكة وعصبية كشيرا قد قومه قد استفحل امره فيهم فيسمو بهم الى الملك وقد حدّثوا به انفسهم بما حصل لهم من الاعتزاز على الدولة المستقرة وما نزل بها من الهرم فيتعين له ولقومه الاستياد عليها ويمارسونها بالمطالبة الى ان يظفروا بها وبرثون امرها عليها وقع للساجوقية مع بنى سبكتكين ولبنى مرين بالمخرب مع الموحّدين والله غالب على امره

فصل في ان الدولة المستجدّة اتّما تستولى على الدولة المستقرّة بالمطاولة لا بالمناجزة

قد ذكرنا ان الدول المحادثة المتجدّدة نوعان نوع مس ولاة الاطراف اذا تقلّص ظلّ الدولة عنهم وانحسر تيّارها وهولاء لا تقع منهم مطالبة للدولة في الاكثر كما قدّمناه الن قصاراهم القنوع بما في ايديهم وهو نهاية قوتهم والنوع الثانسي نوع الدعاة والمخوارج على الدولة وهولاء الا بدّ لهم من الهطالسبة الان قوتهم وافية بها فان ذلك انّما يكون في نصاب يكون لم مس المحصبيّة والاعتزاز ما هو كفاء ذلك وواف به فيقع بينهم وبين الدولة المستقرّة حروب سجال تتكرّر وتتصل الى ان يقع لهم الاستيلاء والظفر بالمطاولة والا يحصل لهم في الغالب ظفر بالمناجزة والسبب في ذلك ان

#ROLEGOMENES الظفر في الحروب انّما يقع غالبا كها قدّمناه بامور نفسانيّة وهمية وإن كان العدد والسلاح وصدق القتال كفيلا به لكنه قاصر مع تلك الامور الوهميّة كها مرّ ولذلك كان الخداع من انفع ما يستعمل في الحرب واكثر ما يقع الظفر بـــه وفي الحديث الحرب خدعة والدولة المستقرّة قد صيّرت العوائد المألوفة طاعتها ضروريّة واجبة كما تـقدّم في غـيـر موضع فتكشر بذلك العوائق لصاحب الدولة المستجدة ويكسر من همم اتباعه واهل شوكته وان كان الاقربون من بطانته على بصيرة في طاعته وموازرته الله ان الاخسريس اكثر وقد داخلهم الفشل والكسل بتلك العقائد في التسليم للدولة المستقرة فيحصل الفتور منهم ولا يكاد صاحب الدولة المستجدة لذلك يقاوم صايحب الدولة الهستقرة فيرجع الى الصير والمطاولة حتى يتضح هرم الدولة المستقرّة فتضميل عقائد التسليم لها من قومه وتنبعث منهم الهمم لصدق المطالبة معه فيقع الظفر وكلاستيلاء وايصا فالدولة المستقرة كثيرة الترفي بما استحكم لهم من الملك وتسوّغوه من النعم واللذّات واختصّوا به دون غيرهم مس اموال الجباية فيكثر عندهم ارتباط الخيول واستجادة الأساحمة وتعظم فيهم الاتهة الملكيّة ويفيض العطاء بينهم من ملوكهم اختيارا واضطرارا فيرهبون بذلك كله عدوهم واهل الدولة

المستحدة بمعزل عن ذلك لما هم فيه من البداوة واحوال PROLEGONENES الفقر والخصاصة التي يفقد معها الاستحداد من ذلك فيسبق الى قلوبهم اوهام الرعب لما يبلغهم عن احوال الدولة المستقرّة وكثرة استعدادها ويحجدون عن قتالهم من احمل ذلك فيضطر اميرهم الى المطاولة حتى تأخذ الدولة المستقرّة مأخذها من الهرم ويستحكم الخلل فيها في العصبيّة والجباية فينتهز حينتذ صاحب الدولة المستجدة فرصته في الاستيلاء عليها بعد حين منذ المطالبة سنّــة الله في عـــباده وايضا فاهل الدولة المستجدة كلهم مباينون لاهل الدولة الهستقرة بانسابهم وعوائدهم وفي سائر مناحيهم ثم منافرون لهم ومنابذون بما وقع من هذه المطالبة ويطلم عهم في الاستيلاء عليهم فتتمكّن المباعدة بين اهل الدولتين سرّا وجهرا ولا يصل الى اهل الدولة المستجدّة خبر عس اهل الدولة المستقرة يصيبون به غرة فيهم باطنا ولا ظاهرا لانقطاع المداخلة بين الدولتين فيقيهون على الهطالبة وهم معها في احجام ونكول عن الهناجزة حتى اذا تاذن الله بزوال الدولة المستهقرة ونفاد عهرها ووفور الخلل في جهيع جهاتها وأتضح لاهل الدولة المستجدّة مع الايّام ما كان ينحفي عنهم مـن هرمها وتلاشيها وقد عظمت قوتهم بما اقتطعوه من أعمالها ونقصوه من اطرافها فتنبعث همهم يدا واحدة للهناجزة

Tome I. - IIe pratie.

d'EDD-Khaldoun ويذهب ما كان يفت في عزائمهم من التوهمات وتنتهمي المطاولة الى حدّها ويقع الاستيلاء آخرا بالمناجزة واعتبر ذلك في دولة بني العباس عند ظهورها وبدايتها كيف اقام الشيعة بخراسان بعد انعقاد الدعوة واجتماعهم على المطالبة عسسر سنين او تزيد وحيناًذ تم لهم الظفر واستولوا على الدولة الامويّة وكذا العلويّة بطبرُستان عند ظهور دعوتهم في الديلم كيف كانت مطاولتهم حتى استولوا على تلكُ الناحية ثم لما انقضى امر العلوية وسما الديلم الى ملك فارس والعراقين فهكشوا سنين كثيرة يطاولون حتى اقتطعوا اصبهان وفارس ثم استولوا على الخليفة ببغداذ (وكذا) العبيديون اقام داعيتهم بالهغرب ابو عبد الله الشيعي بين كتامة من قبائل البربر عشر سنين وتزيد يطاول بني الاغلب بافريقية حتى ظفر بهم واستولوا على المغرب كله ثم سموا الى ملك مصر فمكتوا ثلاثين سنة أو تحوها في طلبها يجهزون اليها العساكر والاساطيل في كل وقت ويجيَّى المدد لهدافعتهم برًا وبحرا من بغداذ والشام وملكوا الاسكندرية والفيسوم والصعيد وتخطّت دعوتهم من هنالك اللي الحجاز واقيمت بالحرمين ثم نازل قائدهم جوهر الكاتب بعساكرة مدينة مصر واستولى عليها واقتلع دولة بني طغج من اصولها وإنسته القاهرة فجاء خليفته معد المعتر لدين الله فنزلها لستيس سنة

او نصوها منذ استيلائهم على الاسكندرية (وكذا) السلجوقية ستيلائهم على الاسكندرية (وكذا) ملوكث التركث لما استولوا على بنى سامان واجازوا من وراء النهر مكثوا نحوا من ثلاثين سنة يطاولون ابن سبكتكين بخراسان حتى استولوا على دولته ثم زحفوا الى بغداذ وعلى الخليفة بعد ايام من الدهر وكذا الططر من بعدهم خرجوا من المفازة اعوام سبعة عشر وستماية فلم يتم لهم الاستيلاء الا بعد اربعين سنة (وكذا) اهل المغرب خرج بهم المرابطون مسن لهتونة على ملوكه من مغراوة فطاولوهم سنين حتى استولوا عليهم (ثم) خرج الموحدون بدعوتهم على لمتونة فيكثوا نحوا من ثلاثين سنة يحاربونهم حتى استولوا على كرسيهم بمراكش وكذا بنو مرين من زناتة خرجوا على الموحدين فمكثوا يطاولونهم نحوا من ثلاثين سنة واستولوا على فاس واقتطعوها واعمالها من ملكهم ثم اقاموا في محاربتهم ثلاثين اخرى حتى استولوا على كرسيهم بهراكش حسبما ذلك كله مذكور في تواريخ هذه الدول (فهكذا) حال الدول المستجدّة مع الهستقرّة في المطالبة والهطاولة سنّة الله في عباده ولن تجد لسنّة الله تبديلا (ولا يعترض) ذلك بما وقع في الفتوحات الاسلاميّة وكيف كان الاستيلاء على فــارس والروم لثلاث او اربع من وفاة النبي صلى الله عليه وسلّم واعلم أن ذلك أنها كان معجزة من معجزات نبينا صلى الله عليه وسلّم سرها استهاتة الهسلهين في جهاد عدوهم استبصارا (۱) بالايدان من غير مطاولة وما اوقع الله في قلوب عدوهم كفي ذلك من الرعب والتخاذل فكان ذلك كله خارقا للعادة المعلومة في مطاولة الدولة المستجدة المستقرة واذا كان ذلك خارقا فهو من معجزات نبينا صلوات الله وسلامه عليه المتعارف ظهورها في الملّة للاسلامية والمعجزات لا يقاس عليها الامور العادية ولا يعترض بها

فصل في وفور العمران اواخر الدول وما يقع فيها من كثرة الموتان والمجاعات

انه قد تقرّر لك فيما سلف ان الدول في اول امرها لا بدّ من الرفق في ملكتها والاعتدال في ايالتها امّا من الدين ان كانت الدعوة دينيّة او من المكارمة والمحاسنة السبي تقتضيها البداوة الطبيعيّة للدول واذا كانت الهلكة رفيقة محسنة انبسطت آمال الرعايا وانتشطوا للعمران واسباب فتوفر وكثر التناسل واذا كان ذلك كله بالتدريج فانّها يظهر ائرة بعد جيل او جيلين في الاقل وفي انقصاء الجيلين المون تشرف الدولة على نهاية امرها الطبيعيّ فيكون حينت نشرف الدولة على نهاية امرها الطبيعيّ فيكون حينت العمران في غاية الوفور والنهاء ولا تنقولن انه قد مر لك

ان اواخر الدول يكون فيها الاحجاف بالرعايا وسوء الملكة .d'Ebn-Khaldoun فذلك صحيح ولا يعارض ما قلناه لان الاجاف وان حدث حينيَّذ وقلَّت الجبايات فانّما يظهر اثرة في تناقص العمران بعد حين من اجل التدريج في الامور الطبيعيّة (ئم) ان المجاعات والموتان تكثر عند ذلك في اواخر الدول والسبب فيه اما المجاعات فلقبض الناس ايديهم عن الفاح في الاكثر بسبب ما يقع في اواخر الدول من العدوان في الاموال والجبايات والبياعات بالمكوس او من الفتن الواقعة في انتقاص الرعايا وكثرة النحوارج لهرم الدولة فيقل احتكار الزرع غالبا وليس صلاح الزرع وتمرته بمستمر الوجود ولا على وتيرة واحدة فطبيعة العالم في كثرة الامطار وقلتها صختلفة والمطريقوى ويضعف ويقل ويكثر الزرع والثمار والصرع على نسبته كلا أن الناس واثقون في اقواتهم بالاحتكار فاذا فبقد الاحتكارعظم توقع الناس للمجاعات فغلى الزرع وعجز عنه اولو الخصاصة فهلكوا اوكان بعض السنوات والاحتكار مفقود فشمل الناس الجوع (واما) كثرة الموتان فلها اسباب من كثرة المجاعات كما ذكرناه او كثرة الفتن لاختلال الدول فيكثر الهرج والقتل او وقوع الوباء وسببه في الغالب نساد الهواء بكثرة العمران لكثرة ما يخالطه سن العفن والرطوبات الفاسدة وإذا فسد الهدواء وهو غداء

Tome I. - IIe pratie.

الروح الحيواني وملابسه دايما فيسرى الفساد الى مسزاجه فان كان الفساد قويبًا وقع المسرض في السريسة وهذه هي الطواعين وامراضها متخصوصة بالرية وان كان الفساد دون القوى والكثير فيكثر العفن به ويتضاعف فتكثر الحميات في الامزجة وتمرض الابدان وتهلك وسبب كثرة العفس والرطوبات الفاسدة في هذا كله كثرة العمران ووفورة آخسر الحماية وقلة المغرم وهو ظاهر ولهذا تبين في موضعه في الحكمة ان تخلل المخلاء والقفر بين العمران ضروري ليكون تمويج الهواء يذهب بما يحصل في الهواء من الفساد والعفن تمويج الهواء يذهب بما يحصل في الهواء من الفساد والعفن بمخالطة الحيوانات وياتي بالهواء الصحيح ولهذا ايضا فان الموتان يكون في المدن الهوفورة العمران اكثر من غيرها بكثير كمصر بالمشرق وفاس بالمغرب والله يقدر ما يشاء

فصل في ان العمران البشرى لا بدّ له من سياسة ينتظم بها امره

انه قد تنقدم لنا في غير موضع ان الاجتماع البشرى صرورتى وهو معنى العمران الذى نتكلم فيه وانه لا بدّ لهم في الاجتماع من وازع وحاكم يرجعون اليه وحكمه فيهم تارة يكون مستندا الى شرع منزّل من عند الله يوجب انقيادهم اليه وايمانهم

بالثواب والعقاب الذي جاء به مبلغه وتارة الى سياسة d'Ebn-Khaldoun. عقليّة يوجب انقيادهم اليها ما يتوقّعونه من شواب ذلك الحاكم بعد معرفته بمصالحهم فالاولى يحصل نفعها في الدنيا والآخرة لعلم الشارع بالمصالح في العاقبة ولمراعاته نجاة العباد في الآخرة والثانية اتما يحصل نفعها في الدنيا فقط وما تسمعه من السياسة المدنيّة فليس من هذا الباب واتها معناه عند الحكماء ما يجب ان يكون عليه كل واحد س اهل ذلك المجتمع في نفسه وخلقه حتى يستغنوا عن الحكام رأسا ويسمون المجتمع الذي يحصل فيه ما ينبغي من ذلك بالمدينة الفاصلة والقوانين المراعاة في ذلك بالسياسة الهدنية وليس مرادهم السياسة التي يحمل عليها اهل الاجتهاع بالاحكام للمصالح العامة فان هذه غير تلك وهذه المدينة الفاصلة عندهم نادرة او بعيدة الوقوع وانما يتكلُّ مون عليها على جهة الفرض والتقدير (ثم) ان السياسة العقلية التي قدّمناها تكون على وجهين احدها تراعى فيه الهصالح على العموم ومصالح السلطان في استقامة مسلكم على الخصوص وهذه كانت سياسة الفرس وهي على وجه الحكهة وقد اغنانا الله عنها في الهلَّة ولعهد المحلافة لان احكام الشريعة مغنية عنها في المصالح العامّة والخماصّة والآداب واحكام الهلك مندرجة فيها الوجه الثاني ان تراعي فيها

PROLÉGOMÈNES مصاحمة السلطان وكيف يستقيم فيه الملك مع القهر الأدامة الملك مع القهر والاستطالة وتكون المصالح العامة في هذه تبعا وهذه السياسة هي التي لسائر الملوك في العالم من مسلم وكافر الاان ملوك المسلمين يجرون منها على ما تقتضيه الشريعة الاسلامية بحسب جهدهم فقوانينها اذن مجتمعة من احكام شرعية وآداب حلقية وقوانين في الاجتماع طبيعية واشهاء من مراعاة الشوكة والعصبية ضرورية والاقتداء فيها بالشرع اولا ثم بالحكماء في آدابهم والملوكث في سيرهم ومس احسن ما كتب في ذلك واوعبه كتاب طاهر بن الحسين قائد الهامون لابنه عبد الله بن طاهر لما ولاء المأمون الرقّة ومصر وما بينهما (فكتب) اليه ابوة طاهركتابه المشهور عهد اليه فيه ووصاء بجميع ما يحتاج اليه في دولته وسلطانه من الآداب الدينية والخلقية والسياسات الشرعية والملوكية وحته على مكارم الانحلاق ومحاسن الشيم بما لا يستغنى عنه ملك ولا سوقة ونص الكتاب منقولا من كتاب الطبرى وهو هذا بسم الله الرحمن الرحيم اما بعد فعليك بتقوى الله وحدة لا شريك له وخشيته ومراقبته عزّ وجلّ ومزايـكة سخطه وحفظ رعيتك في الليل والنهار والزم ما البسك الله من العافية بالذكر لمعادك وما انت سأتر اليه وموقوف عليه ومسؤل عنه والعهل في ذلك كله بها يعصبهك الله

عز وجل وينجيك يوم القيامة عن عقابه واليم عذابه فان الله d'Ebn-Khaldoun. سبحانه قد احسن اليك واوجب عليك الرافة بمن استرعاك امرهم من عبادة والزمك العدل فيهم والقيام بحقّه وحدودة عليهم والذبّ عنهم والدفع عن حريمهم وبيضتهم والحقس لدمائهم والامن لسبلهم وادخال الراحة عليهم ومواحدك بما فرض عليك وموقفك عليه ومسائلك عنه ومثيبك عليه بما قدّمت واخرت وفرّغ لذلك فهمك وعقلك وبصرك ولا يشغلك عنه شاغل فانه رأس امرك وملاك شأنك واول ما يوفّعك الله عزّ وجلّ به لرشدك وليكن اول ما تلزم به نفسك وتنسب اليه فعلك المواظبة على ما افترض الله عزّ وجلّ عليك من الصلوات الخمس والجماعة عليها بالناس قبلك وتوقّعها على سننها في اسباغ الوصو لها وافتتاح ذكر الله عزّ وجلَّ فيها وترتَّل في قرأتك وتمكن في ركوعك وسجودك وتشهدك ولتصدق فيها لرتبك نيتك واحضض عليها جماعة من معك وتحست يدكث وادب عليها فاتها كما قال الله عزّ وجلّ تنهي عن الفحشاء والهنكر ثم اتبع ذلك بالاخذ بسنن رسول الله صلعم والمثابرة على نحلائقه واقتفاء آتار السلف الصالح من بعده وإذا ورد عليك امر فاستعن عليه باستخمارة الله عزّ وجلّ وتقواه وبلزوم ما انزل الله عزّ وجلّ في كتابه من Tome I. — II partie.

PROLÉGONÈNES امرة ونهيه وحلاله وحرامه واتهام ما جاءت به الآتار عس رسول الله صلعم ثم قم فيه بها يحقق الله عزّ وجلّ عليك ولا تعيلن عن العدل فيما احسبت او كرهت لقريب مسن الناس او بعيد وآتر الفقه واهله والدين وحملته وكتاب الله عزّ وجلّ والعالمين به فان افضل ما تزّين به المرء الفقه في الدين والطلب له والحت عليه والمعرفة بما يتقرّب به منه الى الله عزّ وجلّ فانه الدليل على النحيركله والقائد اليه وَالْأُمر به والناهي عن المعاصى والهوبقات كلُّها وبها مع توفيق الله عزّ وجل يزداد العبد معرفة له واجلالا لـ ودركا للدرجات العلى في المعاد مع ما في ظهورة للناس من التوقير لامرك والهيبة لسلطانك والانسة بك والثقة بعدلك وعليك بالاقتصاد في الامور كلها فليس شيئ ابين نفعا ولا احضر امنا ولا اجمع فصلا منه والقصد داعية الى الرشد والرشد دليل على التوفيق والتوفيق قائد الى السعادة وقوام الدين والسنن الهادية بالاقتصاد فآتره في دنياك كلها ولا تقصر في طلب الآخرة والاعمال الصالحة والسنن المعروفة ومعالم الرشد ولا غاية للاستكثار في البرّ والسعى له اذا كان يطلب به وجه الله تعالى ومرضاته ومرافقة اولياء الله تعالى في دار كرامته واعلم ان القصد في شأن الدنيا يورث العـرّ ويحصن من الذنوب واتَّك لن تحوط نفسك وسرتبتك

PROLÉGOVÈNES d'Ebn-Khaidoon. ولا تستصلح امورک بافضل منه فأته واهتد به تنتم امورک وتزيد مقدرتك وتصاح خاصتك وعامتك واحسل ظنك بالله عزّ وجلّ تستقم لكّ رعيتك والتمس الوسيلة اليه في الامور كلها تستدم به النعبة عليك ولا تتهمن احدا من الناس فيما توليه من عملك قبل ان تكشف امره فان ايقاع التهم بالبراء والظنون السئة بهم مأئم فاجعل مس شأنك حسن الطن باصحابك وأطرد عنك سوء الظن بهم وارفضه فيهم يغنيك ذلكك عن اصطناعهم ورياضتهم ولا يجدن عدو الله الشيطان في امرك مغمزا فانه انــمـــا يكتفى بالقليل من وهنك فيدخل عليك من الغم في سوء الطنّ ما ينغص لذاذة عيشك واعلم انك تجد بحسس الطن قوة وراحة وتكتفي به ما احببت كفايته من اسورك وتدعو به الناس الى محتبتك ولاستقامة في الامور كلها ولا يمنعك حسن الطنّ باصحابك والرافة برعيتك ان تستعمل المسئلة والبحث عن امورك والمباشرة لامور الاولياء والحياطة للرعية والنظر فيما يقيمها ويصلحها بل لتكن المباشرة المور الاولياء والحياطة للرعية في النظر في حوائجهم وحمل مؤناتهم آثر عندك مها سوى ذلك فانه اقوم للدين واحيا للسنة واخلص نيتك في جهيع هذا وتنفرد بتقويم نفسك تفرّد من يعلم انه مسئول عمّا صنع ومجزى بما احسس

PROLÉCOMENES وما خوذ بها اساء فان الله عزّ وجل جعل الدين عزّا وحرزا ورفع من اتبعه وعزّزة فاسلك بمن تسوسه وترعاه نسهــج الدين وطريق الهدى واقم حدود الله تعالى في اصحاب الجرائم على قدر سازلهم وما استحقّوه ولا تعطل ذلك ولا تستهاون فيه ولا توتّحر عقوبة اهل العقبوبات فيان في تفریطک فی ذلک ما یفسد علیک حسن ظنک واعزم على امركث في ذلك بالسن المعروفة وجانب البدع والشبهات يسلم لكك دينكك وتقم مرؤتكك واذا عاهدت عهدا فُف به واذا وعدت الخير فأنجزه واقبل الحسنة وادفع بها واغمض عن كل عيب ذى عيب من رعيتك واسدد لسانك عن قول الكذب والزور وابغض اهل النميمة فان فساد امورك في عاجلها وآجلها تقريب الكذوب والتجراءة على الكذب لان الكذب رأس المأئم والزور والنميهة خاتمتها لان النميمة لا يسلم صاحبها وقابلها لا يسلم له صاحب ولا يستقيم لطبعها امر وأجب امر الصلاح والصدق واعِس الاشراف لبالحق وواصل الصعفاء وصل الرحم وابتغ بيذلك وجه الله تعالى واعزاز امرة والتمس فيه ثوابه والدار الآخسرة واجتنب سوء الاهواء والجور واصرف عنهما رايك واظهسر براءتك لرعيتك وانعم بالعدل سياستهم وقم بالحق فيهم وبالمعرفة التي تنتهي بك الى سبيل الهدى واسلك

نفسك عن الغضب وآثر الوقار والحلم واتباك والحددة . PROLECOMÈNES والطيش والغرور فيما انت بسبيله وايّاك ان تـقول انا مسلّط افعل ما اشاء فانّ ذلك سريع فيك الى نـقـص الرأى وقلَّة اليقين بالله وحده لا شريك له واخلص للَّه النية فـــــــه واليقين به واعلم ان الملك لله يؤتيه من يشاء وينزعه ممنى يشاء ولن تجد تغيير النعمة وحلول النقمة الى احد اسرع منه الى جهلة النعمة من اصحاب السلطان والمبسوط لهم في الدولة اذا كفروا نعم الله عزّ وجلّ واحسانه واستطالوا بها اتاهم الله عزّ وجلّ من فصله ودُعْ عنك شرة نفسك ولتكرأ ذخائرك وكنوزك التي تذخر وتكثر البر والتقوى والعدل واستصلاح الرعبة وعمارة بلادهم والتفقد لامورهم والحفظ لدمائهم والاغاثة لملهوفهم واعلم ان الامسوال اذا كشرت وذخرت في النحزائس لا تشمر وإذا كانت في صلاح الرعبية واعطاء حقوقهم وكق المؤنة عنهم نمت وزكت وصاحمت العامة وتزيّنت به الولاة وطاب الزمان واعتقد فيه العرر والمنعة فليكن كنز خزائنك تفريق الاموال في عمارة الاسلام واهله وفرق منه على اولياء امير المؤمنين قبلك حقوقهم واوف رعيّتك من ذلك حصصهم وتعهد ما يصلح امورهم ومعاشهم فاتك اذا فعلت ذلك أقرت النعهة علىك واستوجبت المزيد من الله تعالى وكنت بذلك في جباية Tome I. - Ile pratie.

سروال مراجك وجمع اموال رعيّتك وعملك اقدر وكان الجميع d'Ebn-Khaldoun. لما شملهم من عدلك واحسانك اسكن لطاعتك واطيب نفسا بكل ما اردت فاجهد نفسك بما حددت لك في هذا الباب وليعظم خشيتك فيه فاتما يبقى س الهال سا انفق في سبيل الله حقّه واعرف للشاكرين شكرهم واثِبهم عليه وايّاكث ان تنسيك الدنيا وغرورها هول الآخرةُ فتتهاون بما يحق عليك فان التهاون يورث التفريط والتفريط يورث البوار وليكن عملك لله عزّ وجلّ وارج التواب فان الله سبحانه قد اسبغ عليك نعمته في الدنيا واظهـر لديك فصله واعتصم بالشكر وعليه فاعتمد يزدك الله خيرا واحسانا فان الله عرز وجل يشيب بقدر شكر الشاكريس وسيرة المحسنين وقضتي الحق فيما حمّل من النعم والبس من الكرامة ولا تحقرن ذنبا ولا تمالين حاسدا ولا تسرحمن فاجرا ولا تصلى كفورا ولا تداهن عدوا ولا تصدقن نماما ولا تأمنن غدّارا ولا توالين فاسقا ولا تـتبعن غاويا ولا تحهدن مرائيا ولا تحقرن انسانا ولا تردن سائلا فقيرا ولا تحسنن باطلا ولا تلاحظن مضحكا ولا تنحلفن موعدا ولا ترهبن فخرا ولاتظهرن غصبا ولاتأتين بذخا ولاتمشين مرحا ولاتزكيس سفيها ولا تفرطن في طلب الآخرة ولا تدفع الايام عتاباً ولا تغمصن عن ظالم رهبة منه او محاباة ولا تطلب تـواب

الآخرة في الدنيا واكثر مشاورة الفقهاء واستعمل نـفـسـكك .prolégomènes بالتعلم وخذ عن اهل التجارب وذوى العقل والرائ والحكمة ولا تدخلن في مشورتك اهل الرفه والبخل ولا تسمعن لهم قولا فان ضررهم اكثر من نفعهم وليس شئ اسرع فسادا لما استقبلت فيه اسر رعيتك من الشتح واعلم انك اذا كنت حريصا كنت كثير الاخذ قليل العطية وإذا كنت كذلك لم يستقم لك امرك الا قليلا فان رعيَّتك أنها تعتقد على صحبّتكُ بالكنِّ عن اسوالــهــم وتركث الجور عليهم ووال من صفا لكث (1) من اوليائكث بالافضال عليهم وحسن العطية لهم فاجتنب الشتح واعلم انه اول ما عصى به الانسان ربه وان العاصى بمنزلة خزى وهو قول الله عزّ وجلّ ومن يــوق شتح نفسه فاولئــك هم المفاحون وسهل طريق الجور بالحق واجعل للمسلمين كلهم س فيتكث حطّا وايقن ان الجود من افضل اعهال العباد فاعدده لنفسك خلقا وسهل طريق الجور بالحق وارض به عهلا ومذهبا وتفقد الجند في دوائنهم وسكاتبتهم وأدرر (2) عليهم ارزاقهم ووسع عليهم في معائشهم ليذهب الله عز وجل بذلک فاقتهم فيقوى لک امرهم وتزيد قلوبهم في طاعتك وامرك خلوصا وانشراحا وحسب ذي السلطان (1) M. C: et D. كن الكث الكث (2) M. A. B. et C. يدوم صفاء أولياتكث لكث (2).

سعادة الله يكون على جنده ورعيَّته رحمة في عدله d'Ebn-Khaldoun. وحيطته وانصافه وعنايته وشفقته وبره وتوسعته فزايل مكسروه احد البابين باستشعار فصيلة الباب الاخر ولزوم العمل بــه تلق ان شاء الله نجاحا وصلاحا وفلاحا واعلم أن القصاء من الله تعالى بالمكان الذي ليس به شتى من الامور لاته ميزان الله الذي تعتدل عليه احوال الناس فسى الارض وباقامة الفضل والعدل في القضاء تصاح احوال الرعية وتامن السبل وينتصف المظلوم متن ظلم وتكأخذ الناس حقوقهم وتحصن المعيشة وتؤدى حق الطاءة ويرزق الله العافية والسلامة ويقوم الدين وتجرى السنن والشرائع على مجاريها بتنجيز الحقّ في القضاء واشتدّ في امر الله عزّ وجلّ وتـورّع من التطفيف وامض لاقامة الحدود واقلل العجلة وابعد عن الضجر والقلق واقنع بالقسم وليسكن ريحك ويقر حدّك وانتفع بتجربتك وانتبه في صمتك واشدد في منطقك وانصف الخصم وقف عند الشبهة وابلغ في الحجّة ولا تاحذك في احد من رعيتك محاباة ولا مجاملة ولا لومة لائم وتشبّت وتأنّ وراقب وانظر وتـفكّر وتدبّر واعتبر وتواضع لربُّك وارفق بجميع الرعيّة وسلَّط السحق على نفسك ولا تسرع الى سفك دم فان الدماء من الله عـز وجل بمكان عظيم انتهاكها بغير حقها وانظرهذا الخراج الذي

PROLÉ**COMÈNE**S d'Ebn Khaldoun

استقامت عليه الرعية وجعله الله للاسلام عزّا ورفعة ولاهله توسعة ومنعة ولعدوّه وعدوّهم كبتا وغيظا ولاهل الكفر من معاهدتهم ذلّا وصغارا فوزّعه بين اصحابه بالحقّ والعدل والتسوية والعموم فيه ولا ترفعن منه شئا عن شريف لشرفه وعن غنى لغناء ولا عن كاتب لك ولا عن احد من خاصّتك ولا حاشيتك ولا تاخذن منه فوق الاحتمال ولا تكلفن امرءا فيه شططا واحمل الناس كلهم على مرّ الحقّ فان ذلك اجهع لالفتهم والزم لرضاء العامة واعلم اتك جعلت بولايتك خازنا وحافظا وراعيا وأتما سمى أهل عملك رعيّتك لأنك راعيهم وقيّمهم فنحذ منهم ما اعطوك من عفوهم وتنفذه في قوام امرهم وصلاحهم وتقويم اودهم واستعهل عليهم ذوى الرأى والتدبير والتجربة والخبرة والعلم بالسياسة والعفاف ووسم عليهم في الرزق فان ذلك من الحقوق للازمة لك فيما تقلّدت وإسند اليك ولا يشغلنك عنه شاغل ولا يصرفنك عنه صارف فأتَّك متى اثرته وقمت فيه بالواجب استدعيت به زيادة النعمة من ربّك وحسس الاحدوثة في عملك واجتررت (١) به المحتبة من رعيتك واعنت على الصلاح فدرّت الخيرات ببلدك وفسست العمرة بناحيتك وظهر الخصب في كورك وكثر خراجك

⁽x) Man. D. أحرزت.

Томв 1. — 11 ^с pratie.

PROLEGOMENES وتوفرت اموالک وقویت بذلک علی ارتضاء جندک وارضاء العامّة بافاضة العطاء فيهم من نفسك وكنت مجود السياسة مرضى العدل في ذلك عند عدوك وكنت في امورك كلُّها ذا عدل وآلة وقوة وعدّة فنافس في هذا ولا تنقدم عليه شئا تحمد مغبّة امرك ان شاء الله واجعل في كل كُورة من عملك امينا يخبرك الحبار عمالك ويكتب لك بسيرهم وإعمالهم حتى كانَّك مع كلُّ عامل في عمله معاين لامورة كلها وأن اردت ان تامرهم باسر فانظر في عواقب ما اردت من ذلك فان رايت السلامة فيه والعافية ورجوت فيه حسن الدفاع والنصح والصنع فأمضه واللا فتوقَّف عنه وراجع اهل البصر والعلم به ثمّ خد فيه عدّته فاتّه ربّما نظر الرجل في امر من أمرة وقد اتاه على ما يهوى فاغواه ذلك واعجبه فان لم ينظر في عواقبه اهلكه ونقص عليه امرة فاستعمل الحزم في كل ما اردت وباشرة بعد عون الله بالقوة واكثر من استنحارة ربّـك في جميـع اموركث وافرغ من عمل يومك ولا تؤخّره واكثر مباشرته بنفسك فان لغد امورا وحوادث تلهيك عن عهل يومك الذى الخرت واعلم أن اليوم أذا مضى ذهب ما فيه فاذا أتحرت عمله احتجع عليك عمل يومين فيشقلك ذلك حتى تمرض منه واذا امضيت لكل يوم عمله ارحت بدنك

ونه فسك واحكمت امور سلطانك وانظر احرار الناس وذوى PROLEGONENES السن منهم فهن تستيقن صفاء طويتهم وشهدت مودّتهم لك ومظاهرتهم بالنصح والمخالصة على امرك فاستخلصهم واحسِن اليهم وتعاهد اهل البيوتات ممن قد دخلت عليهم الحاجة فاحتمل مؤنتهم واصلح حالهم حستى لا يجدوا لنه الما مسا وافرد نفسك للنظر في المور الفقراء والمساكين ومن لا يقدر على رفع مظلمته اليك والمحتقر الذي لا علم له بطلب حقّه فسئل له عنه انحفى مسئلة ووكّل بامـــثـالــه اهل الصلاح من رعيّنك ومُرهم برفع حوائجهم وحالاتهم اليك لتنظر فيها بما يصابح الله به امرهم وتعاهد ذوى البأساء ويتاماهم واراملهم واجعل لهم ارزاقاً من بيت الهال اقتداء بامير المومنين اعزّه الله تعالى في العطف عليهم والصلة لهم ليصاح الله تعالى بذلك عيشهم ويسرزقك الله به بركة وزيادة وأجر للاضرّاء من بيت المال وقدم حملة القران منهم والحافظين لاكثرة في الجراية على غيرهم وانصب لمرضى المسلمين دورا تؤويهم وقواما يرفقون بهم واطباء يعالجون اسقامهم واسعفهم بشهواتهم ما لم يؤد ذلك الى سرف في بيت المال واعلم أن الناس اذا اعطوا حقوقهم وافصل امانيهم لم يرضهم ذلك ولم تطب انفسهم دون رفع حوائجهم الى ولاتهم طمعا في نيل الزيادة

PROLEGOMÈNES وفضل الرفق منهم ورتبها يبرم المتصفّح لامور الناس لكشرة ما يرد عليه ويشغـُل ذهنه وفــكره فيها ممّا يناله بــه مــؤنـــة ومشقة وليس من يرغب في العدل ويعرف محاسن امسوره في العاجل وفضل ثواب آلاجل كالذي يستقبل ما يقرّبه الى الله ويلتمس رحمته فاكثر الاذن للناس عليك وأرهم وابرزلهم وجهك سكن لهم حراسك واخفض لهم جناحك واظهر لهم بشرك ولن لهم في المسئلة والنطق واعطف عليهم بجودك وفصلك واذا اعطيت فاعط بسماحة وطيب نفس والتماس للصنيعة والاجر من غير تكدير ولا امتنان فان العطية على ذلك تجارة مربحة ان شاء الله تعالى واعتبر بها ترى من امور الدنيا ومن مصى من قبلك مس اهل السلطان والرياسة في القرون الخالية والامم البايدة ثم اعتصم في احوالك كلها بامر الله سبحانه وتعالى والوقوف عند محتبته والعمل بشريعته وستته واقامة دينه وكتابه واجتنب ما فارق ذلك وخالفه ودعا الى سخط الله واعرف ما يجمع عمّالك من الاموال وينفقون منها ولا تجمع حراما ولاتنفق اسرافا واكثر مجالسة العلماء ومشاورتهم ومخالطتهم وليكن هواكث اتباع السنن واقامتها وايثار مكارم الاخلاق ومعاليها وليكن اكرم دخلائك عليك وخاصّتك عليك س اذا راى عيبا فيك فلا تمنعه هيبتك

من انهاء ذلك اليك في سرّ واعلامك ما فيه من النقص PROLÉGOMENRS فان اولئك انصح اوليائك ومظاهريك لك وانطر عمّالك الذين بحصرتك وكتّابك فوقت لكل رجل منهم فی کل یوم وقتا یدخل علیک فیه بکتبه وموامراته وما عنده من حوائع اعمالک وامور کورک ورعیتک ثم فرغ لما يورده عليك من ذلك سمعك وبصرك وفهمك وعقلك وكرر النظر فيه والتدبير له فما كان موافقا للحق والحسزم فامضه واستنحر الله عزّ وجلّ فيه وما كان مخالفًا لذلك فاصرفه الى التثبت فيه والمسئلة عنه ولا تمنن على رعيّتك ولا على غيرهم بهعروف تؤتيه اليهم ولا تـقبل مـن احــد الا الوفاء والاستقامة والعون في امور المسلمين ولا تصعن المعروف الله على ذلك وتفهم كتابي اليك واكثر النظر فيه والعهل به واستعن بالله على جميع امورك واستخره فان الله عزّ وجل مع الصلاح واهله وليكن اعظم سيرتك وافصل رغبتك، ما كان لله عزّ وجل رضى ولدينه نــظـامــا ولاهله عزّا وتمكينا وللهلّة والذمّة عدلا وصلاحا وانسا اسأل الله عز وجل ان يحسن عونك وتوفيقك ورشدك وكلاتك والسلام (وحدّث) الاخباريّون ان هذا الكتاب لمّا ظهر وشاع امره اعجب به الناس واتّصل بالمأمور، ولما قرئ

عليه قال ما ابقى ابو الطيب يعنى طاهرا شيئًا من امر الدنيا Tome I. — II e pratie.

وحفظ السلطان وطاعة المخلفاء وتقويم المخلافة الا وقد احكمه واوصى به ثم امر المامون فكتب به الى جميع العمال في النواحى ليقتدوا به ويعملوا بها فيه هذا احسن ما وقفت عليه في هذه السياسة والله يلهم من يشاء من عبّاده

فصل فى امر الفاطمتى وما يذهب اليه الناس فى شأنه وكشؤ الغطاء عن ذلك

ان من المشهور بين الكافة من اهل الاسلام على مرّ الاعصار انه لا بدّ في آخر الزمان من ظهور رجل من اهل البيت يؤيد الدين ويظهر العدل ويتبعه المسلمون ويستولى على الهمالك الاسلامية ويسهى بالمهدى ويكون خروج الدجال وما بعده من اشراط الساعة الثابتة في الصحيح على اثرة وإن عيسى ينزل من بعدة فيقتل الدجّال او ينزل معه فيساعدة على قتله ويأتم بالمهدى في صلاته ويحتجون في الباب باحاديث خرجها الايمة وتكلم فيها المنكرون لذلك وربّها عارضوها ببعض الاخبار وللمتصوّفة الهتأخرين في امر هذا الفاطمي طريقة اخرى ونوع من الاستدلال وربّها يعتهدون في ذلك على الكشفى الذي هو اصل طريقتهم وسحن الآن نذكر هنا على الكشفى الذي هو اصل طريقتهم وسحن الآن نذكر هنا على الكشف الواردة في هذا الباب وما للهنكريس فيها مس

الهطاعن وما لهم في انكارهم من الهستند. ثم نتبعه بذكر الكارهم من الهستند. ثم نتبعه بذكر كلام المتصوّفة واراءهم ليتبيّن لك الصحيح من ذلك ال المتصوّفة واراءهم ليتبيّن لك الصحيح من ذلك ان شاء الله تعالى فنقول ان جماعة من الايبيّة خسرّجوا احاديث المهدى منهم الترمذي وابو داود والبزار وابن ماجة والحاكم والطبراني وابو يعلى الهوصلي واسندوها الى جماعة من الصحابة مثل على وابن عباس وابن عمر وطاحمة وابن مسعود وابي هريرة وانس وابي سعيد الخمدري والم حبيبة والم سلمة وثوبان وقرّة بن اياس وعلى الهلالي وعبد الله بن الحارث ابن جزء باسانيد رتبها تعرض لــهـــا الهنكرون كها نذكره الآن لان المعروف عند اهل الحديث ان الجرح مقدم على التعديل فاذا وجدنا طعنا في بعض رجال الاسناد بغفلة او سوء حفظ او قلّة صبط او ضعف او سوء رائ تطرّق ذلك الى صحّمة الحديث واوهن منه ولا تقول ان مثل ذلك ربّما يتطرّق الى رجال الصحيحين فان الاجهاع من المحدّثين على صحّة ما فيهها كما ذكره البخاري ومسلم والاجماع ايصا قد اتـصــل في الامّة على تلقيهما بالقبول والعمل بما فيهها وفي الاجهاع اعظم حماية واحسن دفع وليس غير الصحيحين بمثابتهما في ذلك فقد نجد مجالا للكلام في اسانيدهما لها نقل عن ايمة الحديث في ذلك ولقد توغّل ابو بكر بن ابي

PROLÉCOMÈNES في ما نقل السهيلي عنه في جهعه للاحاديث الواردة d'Ebn-Khaldoun. في المهدى فقال ومن اغربها اسنادا ما ذكره ابو بكر الاسكاف في فوائد الاخبار مسندا إلى مالك بن انس عسن محد بن المنكدر (١) عن جابر قال قال رسول الله صلعم من كذب بالمهدى فقد كفروس كذب بالدجال (2) فقد كذب وقال في طلوع الشمس من مغربها سشل ذلك فيما احسب وحسبك بهذا غلوا والله اعلم بصتحة طريقه الى مالك بن انس على ان ابا بكر الاسكاف عندهم متمهم وضاع واما الترمذي فخرج هو وابو داود بسندهما الى ابس مسعود من طريق عاصم بن ابي النجود احد القرّاء السبعة عن زر بن ابی حبیش عن عبد الله بن مسعود عن النبی صلعم لو لم يبق من الدنيا الا يوم قال زايدة لـطـول الله ذلک الیوم حتی یبعث فیه رجل متّی او س اهل بیتی يواطئ اسمه اسمى واسم ابيه اسم ابى هذا لفظ ابى داود وسكت عليه وقال في رسالته المشهورة ان ما سكت عليه في كتابه فهو صالح ولفظ الترمذي لا تذهب الدنيا حتى يملك العرب رجل من اهل بيتي يواطيئ اسهد اسمى وفي لفظ اخر حتى يلى رجل من اهل بيتي وقال فى كليهما حديث حسن صحيح ورواة ايضا من طريق (1) Man. A. et B. الكندر. (2) Man. A. B. C. الدخار

عاصم موقوفا على ابى هريرة وقال الحاكم رواة الثورى .prolégoniènes وشعبة وزايدة وغيرهم من ايمة المسلمين عن عاصم قال وطرق عاصم عن زرّعن عبد الله كلّها صحيحة على ما اصّلته من الأحتجاج باخبار عاصم اذ هو امام من ايسة المسلمين انتهى الا ان عاصما قال فيه احمد بن حنبل كان رجلا صالحا قارئا للقران خيرا ثقة والاعمش احفظ منه وكان شعبة يختار الاعمش عليه في تشبيت الحديث وقال العجلي كان يختلف عليه في زرّوابي وائل يشير بـ ذلـك الى صعف روايته عنهما وقال مجد بن سعد كان ثـقة كلا انه كثير الخطاء في حديثه وقال يعقوب بن سفيان في حديثه اصطراب وقال عبد الرحمن بن ابى حاتم قلت لابى اي ابا زرعة يقول عاصم ثقة فقال ليس محلّه هذا وقد تكلّم فيه ابن عليّة فقال كل من اسه عاصم سيّى الحفظ وقال ابو حاتم محلّه عندى محلّ الصدق صالح الحديث ولم يكن بذَّلك الحافظ واختلف فيه قول النسَّائي وقال ابن خراش في حديثه نكرة وقال ابو جعفر العقيلي لم يكن فيه الَّا سوء الحفظ وقال الدارقطني في حفظه شيُّ وُقال يحيي القطان ما وجدت رجلا اسهه عاصم كلا وجدته ردى الحفظ وقال ایضا سمعت شعبة یقول حدّثنا عاصم ابس ابی النجود وفي النفس ما فيها وقال الذهبي ثبت في القراءة

PROLÉGONENES وهو في الحديث دون الثبت صدوق يهم وهو حسس الحديث وإن احتج احد بان الشيخين اخرجا له فاتما اخرجا له مقرونا بغيره لا اصلا والله اعلم (وخسرّج) ابـو داود في الباب عن على رضي الله عنه من رواية فطر ابن خليفة بالفاء عن القاسم بن ابى بزة عن ابى الطفيل عن على عن النبي صلعم قال أو لم يبق من الدهر الا يوم لبعث الله رجلا من اهل بيتي يملأها عدلاكما ملئت جورا وفطر بن خليفة وان وثقه احمد ويحيى ابن القطان وابن سعين والنسائي وغيرهم الا ان العجلى قال حسن الحديث وفيه تشيّع قليل وقال ابن معين مرّة ثـقـة شيعتى وقال احــمـــد بن عبد الله بن يونس كتا نمر على فطر وهو مطروح لا نكستب عنه وقال مرّة كنت امرّ به وادعه مشل الكلب وقال الدارقطني لا يحاتج به وقال ابو بكر بن عياش ما تركت الرواية عنه كلا لسوء مذهبه وقال الجوزجاني زايغ غير ثـقة انتهى (وخرّج) ابو داود ايضا بسنده الى على رضى الله عنه عن هرون بن المغيرة عن عمرو بن ابني قيسس عسن شعيب بن خالد عن ابي استحق السبيعي قال قال على ونظر الى أبنه الحسن فـقال انّ ابنى هذا سيّد كما سمّاه رسول الله صلعم سيخرج من صلبه رجل يسمى باسم نبيكم يشبهه في النحلق ولايشبهه في النحلق ثم ذكر قصّة بملاء

M'Ron-Khaldoun عدلا وقال هرون حدّثنا عمرو بن ابى قيس عن d'Ron-Khaldoun مطرف بن طریف عن ابعی الحسن عن هلال بن عمرو سمعت عليّا يقول قال النبي صلعم ينحرج رجل من وراء النهر يقال له الحارث على مقدمته رجل يقال له منصور يوطئي او يمكن لآل محد كما مكنت قريـش لـرسـول الله وجب على كل مؤس نصره او قال اجابته سكت عليه ابو داود وقال في موضع اخر في هرون هو من الشيعة وقال السليماني فيه نظر وقال ابو داود في عمرو بن ابي قيس لا بأس به في حديثه خطاء وقال الذهبي صدوقا لـ اوهام واما ابو استحق السبيعي وان خرج عنه في الصحيحين فقد ثبت انه اختلط آخر عمرة وروايته عن على منقطعة وكذا رواية ابى داود عن هرون بن المغيرة اما السند الثاني فابو الحسن فيه وهلال بن عمرو سجهولان ولم يعرف ابو الحسن اللا من رواية مطرف بن طريف عنه انتهى (وضرّج) ابو داود ايضا عن امّ سلمة وكذا ابن ماجة والحاكم في الهستدرك من طريق على بن نفيل عن سعيد بن الهسيّب عن الم سلمة قالت سمعت رسول الله صلعم يقول المهدى من عترتي من ولد فاطهة لفظ ابي داود وسكت عليه ولفظ ابن ماجة الههدي من ولد فاطهة ولفظ الحاكم سهعت رسول الله صلعم يذكر الههدى فقال نعم هو حق

PROLEGOMÈNES وهو من بنى فاطمة ولم يتكلّم عليه بتصحيح ولا غيره وقد طروه العقيلي وقال لا يتابع على بن نفيل عليه ولا يعرف الله به (وخرّج) ابو داود ايضا عن امّ سلمة مسن رواية صالح ابسى الخليل عن صاحب له عن أم سلمة عن النبى صلعم قال يكون اختلاف عند موت خليفة فيخرج رجل من أهل المدينة هاربا الى مكّة فيأتيه ناس من اهـ ل مكّة فيخرجونه وهوكارة فيبايعونه بين الركن والهقام ويبعث اليه بعث من الشام فيخسف بهم بالبيداء بيس مصفة والمدينة فاذا رأى الناس ذلك اتاء ابدال السام وعصائب اهل العراق فيبايعونه ثمّ ينشأ رجل من قريس الحواله كلب فيبعث عليهم بعثا فيظهرون عليهم وذلك بعث كلب والخيبة لمن لم يشهد غنيمة كلب فيقسم المال ويعمل في الناس بسنّة نبيهم ويلقى الاسلام بجرانه الى الأرض فيلبث سبع سنين ثم يتوقّى ويصلّى عليه الهسلمون قال ابو داود قال بعضهم عن هشام تسع سنين وقال بعضهم سبع سنين ثم رواه ابو داود من رواية ابى النحليل عن عبد الله بن الحارث عن امّ سلمة فعبيّن بذلك المبهم في الاسناد الاول ورجاله رجال الصحيحين لامطعن فيهم ولا مغمز وقد يقال انه من روايه قتادة عن ابي الخليل وقتادة مدلس وقد عنعنه والمدلس لا يقبل من حديثه اللا ما صرّح فيه ابو

داود في ابوابه (وخرج) ابو داود ايضا وتابعه الحاكم عن РЯОСЕЙОМЕНТЫ. ابي سعيد النحذري من طريق عمران القطان عن قتادة عن ابى نضرة عن ابى سعيد النحذري قال قال رسول الله صلعم المهدى متى اجلا الجبهة اقنى كائف يـمللًا الأرض قسطا وعدلا كما ملئت جورا وظلما يملك سبع سنين هذا لفظ ابى داود وسكت عليه ولفظ الحاكم المهدى منّا اهل البيت اشمّ الانف اقنا اجلاً يملا الارض قسطا وعدلا كما ملئت جورا وظلما يعيش هكذا وبسط يساره واصبعين من يمينه السبّابة والابهام وعقد ثلاثة قال الحاكم هذا حديث صحيح على شرط مسلم ولم يخرجاه انتهى وعمران القطان مختلف في الاحتجاج به واتسما اخرج له البخاري استشهادا لا اصلا وقال يحيى القطان لا يتحدث عنه وقال يحيى بن معين ليس بالقوى وقال مرّة ليس بشي وقال احمد بن حنبل ارجو ان يكون صالح الحديث وقال يزيد بن زريع كان حروريّا وكان يرى السيف على اهل القبلة وقال النسائبي صعيف وقال ابو عبيد الاجرى سألت ابا داود عنه فقال مس اصحاب الحسن وما سهمعت كلا خيرا وسمعته ذكره مرة اخرى فقال صعیف افتی فی ایام ابراهیم بن عبد الله بن حسن بفتوی شديدة فيها سفك الدماء وضرّج الترمذي وابن ماجة Томе Г. — IIº partie.

PROLÉGONÈNES والحاكم عن ابعي سعيد الخذري قال خشينا ان يكون d'Ebn-Khaldoun. بعد نبينا حدث فسألنا نبي الله فقال ان في امّتي المهدى ينحرج يعيش خهسا او سبعا او تسعا زيد الشاكُّ قــال قلنــا وما ذاك قال سنين قال فيجئى اليه الرجل فيقول يا مهدى اعطنی قال فیحثی له فی ثوبه ما استطاع ان یحمله لفسظ الترمذي وهذا حديث حسن وقد روى من غير وجه عن ابى سعيد الخذرى عن النبى صلعم ولفظ ابن ماجة والحاكم يكون في المنى المهدى أن قصر فسبع والله فتسع فتنعم فيه امتنى نعمة لم يسمعوا مثلها قط توتي الأرض اكلها ولاتذخر منهم شأ والمال يومئذ كدوس فيقوم الرجل فيقول يا مهدى اعطني فيقول انتهي وزيد العمري وإن قال فيه الدارقطني واحهد بن حنبل ويحيي بن معين انه صالح وزاد احهد انه فوق يزيد الرقاشي وفيضل بن عيسي الله أنه قال فيه ابو حاتم ضعيف يكتب حديثه ولا يحاج به وقال يحيى بن معين في رواية احرى لا شئ وقال مرّة يكتب حديثه وهو صعبيف وقال الجوزجانتي متهاسك وقال ابو زرعة ليس بــقـوتي واهــي الحديث صعيف وقال ابو داود ليس بذاك وقد حددث عنه شعبة وقال النسائي ضعيف وقال ابن عدى عامّة ما يروبه ومن يروى عنهم ضعفاء على ان شعبة قد روى عنه

الترمذي وقع تفسيرا لما رواه مسلم في صحيحه من حديث جابر قال قال رسول الله صلعم يكون في آخر امّتي خليـفـة يحشى المال حثيا لا يعدّه عدّا ومن حديث ابى سعيد قال من خلفائكم خليفة يحثو المال حثيا ومن طريق اخر عنهما قال يكون في آخر الزمان خليفة يقسم المال ولا يعدّه انتهى واحاديث مسلم لم يقع فيها ذكر المهدى ولا دليل يقوم على انه المراد بها ورواة الحاكم ايضا من طريق عوف كلاعرابتي عن ابي الصديق الناجي عن ابي سعيد الخذري قال قال رسول الله صلعم لا تقوم الساعة حستى تملأ الأرض ظلما وجورا وعدوانا ثم يخرج من اهل بيتي من يملأها قسطا وعدلا كما ملئت ظلها وعدوانا وقال فيه الحاكم هذا حديث صحيح على شرط الشيخيس ولم يخرجاه ورواه الحاكم ايضا من طريق سليمان بن عبيد عن ابعى الصديق الناجي عن ابعى سعيد السخدري ان رسول الله صلعم قال يخرج آخر امتى المهدى يسقيه الله الغيث وتنحرج ألارض ثباتهآ ويعطى المال صحاحا وتكثر الماشية وتعظم كلامّة يعيش سبعا او ثمانيا يعنى حجبها وقال فيه حديثا صحيح الاسناد ولم يخرجاع مع ان سليمان بس عبيد لم يخرج له احد من السنّة لكن ذكرة ابن جيان في

proliécomènes الثقات ولم ار احدا تكلّم فيه (ثم) رواة الحاكم ايضا من طريق اسد بن موسى عن حمّاد بن سلمة عن مطر الوراق وابى هرون العبدى عن ابى الصديق الناجى عن ابى سعيد ان رسول الله صلعم قال تملأ الارض جورا وظـــلــمـــا فينصرج رجل من عترتى فيهلك سبعا او تسعا فيملأ الارض عدلا وقسطا كما ملئت جورا وظلها وقال فيه الحاكم هذا حدیث صحیح علی شرط مسلم لانه احرج عن حمّاد بس سلمة وعن شيخه مطر الورّاق وأما شيخه الآخر وهو ابو هرون العبدى فلم يخرج له وهو ضعيف جدّا مستهم بالكذب ولا حاجة الى بسط اقوال الايمة في تصعيفه واما الراوي له عن حمّاد بن سلمة وهو اسد بن موسى يلقب اسد السنّة وان قال البخاري مشهور الحديث واستشهد به في صحيحه واحتج به ابو داود النسائي الا انه قال مرّة اخرى ثـقـة لو لم يصنف كان خيرا له وقال فيه ابو محمّد بن حــزم مـنـــكـــز الحديث ورواه الطبراني في معجهه الاوسط من رواية ابي الواصل عن عبد الحميد بن واصل عن ابى الصديق الناجي عن الحسن بن يزيد السعدى احد بني بهدلة عن سعيد الخدرى قال رسول الله صلعم يقول يخسرج رجل مسن المتى بسنتى ينزل الله عزّ وجل له القطر من السماء وتخرج له الارض من بركتها تملأ الارض منه قسطا وعبدلا كما ملئت

جوراً وظلما يعمل على هذه الأمّة سبع سنين وينزل بيت العمل على هذه الأمّة سبع سنين وينزل بيت المقدس وقال فيه الطبراني رواه جماعة عن ابي الصديق ولم يدخل احد بينه وبين ابي سعيد احدا الا ابا الواصل فأنه رواه عن الحسن بن يزيد عن ابي سعيد انتهي وهذا الحسن بن يزيد ذكرة ابن ابى حاتم ولم يعرّفه باكثر ممّا في هذا الاسناد من روايته عن ابي سعيد وروايدة ابي الصديق عنه وقال الذهبي في الميزان انه سجمول لكن ذكره ابن حيان في الثقات واما ابو الواصل الذي رواة عن ابي الصديق فلم يخرج له احد من السنّة وذكرة ابن حيان في الثقات في الطبقة الثانية وقال فيه يروى عن انس وروى عنه شعبة وعتاب بن بشير (وخرج) ابن ماجة في كتاب السنس له عن عبد الله بن مسعود من طريق يزيد بن ابسى زياد عن ابراهيم بن علقمة عن عبد الله قال بسينما نحن عند رسول الله صلعم اذ اقبل فتية من بنى هاشم فلما راءهم النبي صلم اغرورقت عيناه وتنغيّر لونه قال فُقلت سا نـزالُ نرى في وجهك شأ نكرهه قال انا اهل بيت اختار الله لنا الآنحرة على الدنيا وإن اهل بيتى سيلقون بعدى بلاء وتشريدا وتطريدا حتى ياتى قوم من قبل المشرق معهم رايات سود فيسألون الخير فلا يعطونه فيقاتلون فيستصرون فيعطور ما سألوا فلا يقبلونه حتى يدفعوها الى رجل سن

Tome I. - IIe partie.

PROLEGOMENES اهل بيني فيملاًها قسطا كما ملاؤها جورا فمن ادرك ذلك منكم فليأتهم ولو حبوا على الثاج انتهى وهذا الحديث يعرفٰ عند المحدّثين بحديث الرايات ويزيد بن ابي زياد راويه قال فيه شعبة كان رقاعا يعنى يرفع الاحاديث التسي لا تعرف مرفوعة وقال محدّد بن فصيل كان من كسار ايمهة الشيعة وقال احمد بن حنبل لم يكن بالحافظ وقال مرّة حديثه ليس بذاكف وقال يحيى بن معين ضعيف وقال العجلى جايز الحديث وكان بآخرة يلقن وقال ابو زرعة لن يكتب حديثه ولا يحتج به وقال ابو حاتم ليس بالقوى وقال الجوزجاني سمعتهم يضعفون حديثه وقال ابو داود لا اعملم احدا حمديثه وغيرة احبّ الى منه وقال ابن عدى هو من شيعة اهل الكوفة ومع صعفه يكتب حديثه وروى له مسلم لكن مقرونا بغيره وبالجملة فالاكثرون على ضعفه وقد صرّح الايمّة بتضعيف هذا الحديث الـذى رواه عن ابراهيم عن علقمة عن عبد الله وهو حديث الرايات فقال وكبع بن المجراح فيه ليس بشئ وكذلك قال احهد بن حنبل وقال ابو قدامة سمعت ابا اسامة يقول في حدیث یزید عن ابراهیم فی الرایات لو حلف عندی خمسين يمينا قسامة ما صدّقته اهذا سذهب ابراهيم اهذا مذهب علقمة اهذا مذهب عبد الله واورد العقيلي هذا الحديث

في الضعفاء وقال الذهبي ليس بصحيح (وخرج) ابن ماجة طاقه d'Ebn-Khaldoun عن على رضى الله عنه سن رواية ياسين العجلى عن ابراهيم بن محد بن الحنفية عن ابيه عن حدّه قال رسول الله صلعم المهدى منّا اهل البيت يصاحه الله في ليلة وياسين العجالي وان قال فيه ابن معين ليس به بأس فقد قال البخارى فيه نظر وهذه اللفظة في اصطلاحه قبوية في التصعیف جدّا واورد له ابن عدی فی الکامل والذهبی فی الميزان هذا الحديث على وجه الاستنكار له وقال هو معروف به (وخرج) الطبراني في معجمه الاوسط عن على رضي الله عنه انه قال للنبى صلعم امنّا المهدى ام من غيرنا يا رسول الله قال بل منّا بنا يختم الله كما بنا فأح وبنا يستنقذون من الشرك وبنا يؤلف الله بين قلوبهم بعد عداوة بيّنة کما بنا الف بين قلوبهم بعد عدواة الشرك قال على رضى الله عنه امومنون ام كافرون قال مفتون وكافر انتهى وفيه عبد الله بن لهيعة وهو ضعيف معروف الحال وفيه عمرو بن جابر الحصرمي وهو اضعف منه قال احمد بس حنبل روى عن جابر مناكير وبلغني انه كان يكذب وقال النسائي ليس بثقة وقال ابن لهيعة كان شينحا احمق صعيف العقل وكان يقول على في السحاب ويجلس معنا فيبصر سحابة فيقول هذا على قد مرّ في السحاب (وخرج)

PROLÉGOMÈNES الطبراني ايضا عن على رضى الله عنه ان رسول الله صلعم d'Ebn-Khaldoun. قالِ تكون في آخر الزمان فينة يحصل الناس فيها كما يحصل الذهب في المعدن فلا تسبّوا اهل الشام ولكن سبّوا اشرارهم فان فيهم الابدال يوشك أن يرسل على أهل الشام سبب من السماء فيفرق جماعتهم حتى لو قاتلتهم الثعالب غلبتهم فعند ذلك يخرج عارج من اهدل بيتلى فيي يقول هم اثنا عشر الفا امارتهم امست امست امست يلقون سبع رايات تحت كل راية سنها رجل منهم يطلب الهلك فيقتلهم الله جميعا ويرد الله الى المسلمين الفتهم ونعمتهم وقاصيهم ورايهم انتهى وفيه عبد الله بس لهيعة وهو ضعيف معروف الحال ورواه الحاكم في مستدركه فقال صحيح الاسناد ولم يخسرجاه وفيي روأيته ثمم يطهر الهاشهي فيردّ الله الناس ألى الفتهم الى آخرة وليس في طريق ابن لهيعة وهو اسناد صحيح كما ذكر (وخرّج) الحاكم في المستدرك من على رضى الله عنه من رواية ابى الطفيل عن محد بن الحنفية قال كنّا عند على رضى الله عنه فسأله رجل عن المهدى فقال على هيهات ثم عقد بيده سبعا فقال ذاكف ينحرج في آخر الزمان اذا قأل الرجل الله الله قتل فيجمع الله له قوما قرّع كقزع السحاب يـؤلـف الله

بين قلوبهم لا يستوحشون الى احد ولا يفرحون باحد دخل .pnoi.égomènes فيهم على عدة اصحاب بدر لم يسبقهم الاولون ولا يدركهم الاخرون وعلى عدّة اصحاب طألوت الذين جازوا معه النهر قال ابو الطفيل قال ابن الحنفية اتريده قلت نعم قال فانه يخرج من بين هذه الاخشبين قلت لا جرم والله لا اريمهها حتى أموت فمات بها يعني مكة قال الحاكم هذا حديث صحيح على شرط الشيخين انتهى واتّما هو على شرط مسلم فقط فان فيه عمار الذهبي ويونسس ابس ابي اسمحق ولم ينحرج لهما البنحارى وفيه عمرو ابن محممد العنقزي ولم يخرج له البخاري احتجاجا بل استشهادا مع ما ينصم الى ذلك من تشيّع عمار الذهبي وهو وان وتـقه احمد وابن معين وابو حاتم والنسائي وغيرهم فقد قال على بن المديني عن سفيان ان بشير بن مروان قطع عرقوبيه قلت في اتى شئ قال في التشيع (وخرّج) ابن ماجة عن انس بن مالك رضى الله عنه من رواية سعد بن عبد الحبيد عن جعفر عن على بن زياد اليمامي عن عكرمة بن عمار عن استحق بن عبد الله عن انس قال سمعت رسول الله صلعم يقول نحن ولد عبد المطلب سادة اهل الجنّة انا وحمزة وعلى وجعفر والحسن والحسين والمهدى انتهى وعكرمة بن عمار وان اخرج له مسلم فانما اخرج له متابعة

PROLÉGOMÈNE وقد صعفه بعض ووثقه اخرون وقال ابو حاتم الرازى هو مدلس d'Ehn-Khaldoun. فلا يقبل الله ان يصرح بالسماع وعلى بن زياد قال الذهبي في الميزان لايدري من هو ثم قال الصواب فيه عبد الله بن زياد وسعد بن عبد الحميد وإن وتقه يعقوب بن شيبة وقال فيه يحيى بن معين ليس به بأس فقد تكلم فيه الثوري قالوا لانه راءه يفتي في مسائل ويخطئ فيها وقال ابن حيان كان سمّــن فحش خطاؤه فلا يحتج به وقال احمد بن حنبل سعد بن عبد الحميد يدعى انه سمع عرض كتب مالك والناس ينكرون عليه ذلك وهو هاهنا ببغداذ لم يحمج فكيف سمعها وجعله الذهبي مُمّن لم يقدح فيه كلام من تكلّم فيه (وحرج) الحاكم في مستدركه من رواية مجاهد عن ابن عباس موقوفًا عليه قال مجاهد قال لي عبد الله بن عباس لو لم اسمع انَّكِ مثل اهل البيت ما حدّثتك بهذا الحديث قالَ فقال مجاهد فانه في ستر لا اذكره لهن تكره قال فقال ابن عباس منّا اهل البيت ا,بعة منّا السفّاح ومنّا الهنـذر ومــنّــا المنصور ومنّا الههدى قال فقال مجاهد بين لى هولاء الاربعة فقال اما السفّاح فرتبما قـتل انصارة وعفى عن عدوّة واتمـا المنذر اراه قال فانه يعطى المال الكثير ولا يتعاظم في نفسه ويمسك القليل من حقه واما المنصور فانه يعطى النصصر على عدوّة الشطر مما كان يعطى رسول الله صلعم يرعب منه

عدوه على مسيرة شهرين والهنصور يرعب منه عدوة على PROLECONERIES مسيرة شهر واما المهدى الذى يملأ الارض عدلا كما ملئت جورا وتأمن البهائم والسباع وتلقى كلارض افلاذ كبدها قال قلت وما افلاذ كبدها قال امثال الاسطوانية من الذهب والفضة انتهى وقال الحاكم هذا الحديث صحيح لاسناد ولم يخرجاه وهو من رواية اسمعيل بن ابراهيم بن مهاجر عن ابیه واسمعیل صعیف وابوه ابراهیم وان خرخ له مسلم فالاكثرون على تضعيفه (وحرج) ابن ماحة عن ثوبان قال قال رسول الله صلعم يقت على عند كنزكم ثلاثة كلهم ابن خليفة ثم لا تصير الى واحد منهم ثم تطلع الرايات السود من قبل الهشرق فيقتلونكم قتلا لم يقتله قوم ثم ذكر شبًا لا احفظه فقال فاذا رايتموه فبأيعوه ولو حبوا على الثابج فانه خليفة الله المهدى انتهى ورجاله رجال الصحيح الاان فيه ابا قلابة الجرمي وذكر الذهبي وغيره انه مدلس وفيه سفيان الثورى وهو مشهور بالتدليس وكل واحد منهما عنعس ولم يصرح بالسهاع فلا يقبل وفيه عبد الرزّاق ابس هــهــام وكان مشهورا بالتشيّع وعمى في آخر عهرة وخلط قبال ابس عدى حدّث باحاديث في الفضائل لم يوافقه عليها احد ونسبوه الى التشيّع انتهى (وخرج) ابن ماجة عن عبد الله بن الحارث ابن جزء الزبيدي من طريق ابن لهيعة عن ابي

PROLÉCONDNE» زرعة عمرو بن جابر الحضرمي عن عبد الله بن الحارث بن جزء قال قال رسول الله صلعم ينحرج ناس من المشرق فيوطئون للمهدى يعنى سلطانه قال الطبراني تفرّد به ابن لهيعة وقد تنقدّم لنا في حديث على الذي خرجه الطبراني في معجمه الاوسط ان ابن لهيعة ضعيف وان شيخه عمرو بن جابر اضعف منه (وخرج) البزار في مسنده والطبرانسي في معجمه الأوسط واللفظ للطبراني عن ابني هريرة عن النبي صلعم قال يكون في المتي المهدى ان قصر فسبع وَالا فثمان والا فتسع ينعم المتى فيها نعمة لم ينعموا بمشلها ترسل السماء عليهم مدرارا ولا تذخر الارض شئا من النبات والمال كدوس يقوم الرجل يقول يا مهدى اعطنى فيقول خد قال الطبراني والبزار تفرد به محد بن سروان العجلي زاد البزار ولا يعلم تابعه عليه احد وهو وان وتّقه ابو داود وابن حيان بها ذكره في الثقات وقال فيه يحيى بن معين صالح وقال مرّة ليس به بأس فقد اختلفوا فيه وقال ابــو زرعــة لـــيــس عندى بذاك وقال عبد الله بن احمد بن حنبل رايت محمد بن مروان العقيلي وحدّث باحاديث وإنا شاهد لم اكتبها تركتها على عمد وكتب بعض اصحابنا عنه كانه صعّفه (وخرج) أبو يعلى الموصلي في مسنده عن ابعي هريرة قال حدَّثني خليلي ابو القاسم صلعم قال

لا تقوم الساعة حتى يخرج عليهم رجل من أهل بيتى يخرج عليهم رجل من أهل بيتى فيضربهم حتى يرجعوا الى الحق 'قال قلت وكم يملك قال خمس واثنتين قال قلت ما خمس واثنتين قال لا ادرى انتهى وهذا السند وان كان فيه بشير بن نهيك وقال فيه ابو حاتم لا يحتج به فقد احتج به الشيخان ووثقه الناس ولم يلتفتوا الى قول ابى حاتم لا يحتج به الا ان فيه سرجا بر رجا اليشكري وهو مختلف فيه قال ابو زرعة ثقة وقال يحيى بن معين ضعيف وقال مرّة صالح وعلق له البخاري في صحيحه حديثا (١) واحدا (وخرج) ابو بكر البزار في مسندة والطبراني في معجمه الكبير والأوسط عن فرة بن اياس قال قال رسول الله صلعم لتملأن الارض جورا وظلما فاذا ملئت جورا وظلما بعث الله رجلا متنى اسمه اسهى واسم ابيه اسم ابى يملأها عدلا وقسطا كما ملئت جورا وظلما فلا تمنع السماء شئا من قطرها ولا الارض شئا من نباتها يلبث فيكم سبعا او ثمانيا او تسعا يعنى سنين انتهى وفيه داود بن المُحبّر بن قحدم عن ابيه وهما صعيفان جدّا (وخرج) الطبراني في معجمه الأوسط عسن امّ حبيبة قالت سهعت رسول الله صلعم يقول ينحرج ناس من قبل الهشرق يريدون رجلا عند البيت حتى اذا كأنوا ببيداء

⁽¹⁾ Man. A. et B. C. جذما ,حذما ,حذما . Tome I. — II° pratie.

PROLÉGOMÈNES من الأرض خسف بهم فيلحق بهم من تخلف فيصيبهم ما اصابهم قلت يا رسول الله كيف بهن كان اخرج مستكرها قال يصيبهم ما اصاب الناس ثم يبعث الله كل امرء على نيته انـــتهـي وفيه سلمة بن الابرش وهو ضعيف وفيه محمد بن اسمحق وهو مدلس وقد عنعن ولا يقبل الا ان يتصرح بالسماع (وخرج) الطبراني في معجمه الاوسط عن ابي عمر قال كان رسول الله صلعم في نفر من الههاجرين والانصار على بن ابسى طالب عن يسارة والعباس عن يمينه اذ تلاحى العباس ورجل من الانصار فاغلط الانصاري للعباس فاخمذ النبى صلعم بيد العباس ويد على فقال سيخرج من صلب هذا حتى تمالًا للارض جورا وظلما وسيخرج من صلب هذا حتى تملأ كلارض قسطا وعدلا فاذا رايتم ذلك فعليكم بالفتى التميمي فانه يقبل من قبل الهشرق وهو صاحب راية المهدى انتهى وفيه عبد الله بن عمر العمرى وعبد الله بن لهيعة وهما صعيفان انتهى وخرج) الطبراني في معجمه الاوسط عن طلحة بن عبيد الله عن النبسى صلعم قال ستكور فتنة لا يهدأ منها جانب الا جاش منها جانب حتى ينادى منادٍ من السماء ان اميركم فلان انتهى وفيه الهثنى ابن السباح وهو ضعيف جدّا وليس في الحديث تصريح بذكر المهدى وأنما ذكروه في ابوابه وترجهته

المهدى وخروجه آخر الزمان وهي كما رايت ولم ينحلص منها على النقد لا القليل او الاقلّ منه (ورتِّما) تـمُــسّـك المنكرون لشأنه بما رواه محد بن خالد الجندى عن ابان بن صالح عن ابعي عياش عن الحسن البصري عن انسس بن مالک عن النبی صلعم انه قال لا مهدی کلا عیسی بن مريم وقال يحيى بن معين في محمد بن خالد الجندي انه ثقة وقال البيهقي تفرّد به محد بن خالد وقال الحماكم فيه انه رجل سجهول وانمتلف عليه في اسناده فهرّة يروونه كها تقدّم ونسب ذلك الى محد بنّ ادریس الشافعی ومرّة يروى عن مجد بن حالد عن ابان عن الحسن عن النبي صلعم مرسلا قال البيهقي فرجع الى رواية محد بن خالد وهو مجهول عن ابان عن ابي عياش وهو متروكث عن الحسس عن النبي صلعم وهو منقطع وبالجملة فالتحديث صعيف مصطرب وقد قيل أن معنى لا مهدى الا عيسى اى لا يتكلم في المهدى الا عيسى يحاولون بهذا التاويل ردّ الاحتجاج به او الجمع بينه وبين الاحاديث وهو مدفوع بحديث جريح ومثله من النحوارق (واما المتصوّفة) فلم يكن المتقدمون منهم ينحوضون في شئ من هذا وأناما

كان كلامهم في المجاهدة بالاعمال وما يحصل عنها مس

PROLEGOMENES نتائج المواجد والاحوال وكان كلام الامامية والرافضة سن الشيعة في تفصيل على رضي الله عنه والقول بامامته وادّعاء الوصية له بذلك من النبى صلعم والتبرئ من الشيخين كما ذكرناه في مذاهبهم ثم حدث فيهم من بعد ذلك القول بالامام الهعصوم وكثرت التواليف في مذاهبهم (وجاء) الاسماعيليّة منهم يدعون الوهية الامام بنوع الحلول واخرون يدعون رجعة س مات من الأيمّة بنوع التناسنج او الحقيقة واخرون ينتظرون مجيّ من يقطع بموته منهم وأخرون ينتظرون عود الامر في اهــل البيت مستدلين على ذلك بها قدّمناه من احاديث المهدى وغيرها (ثم) حدث ايصا عند الهتاتحريس مس المتصوّفة الكلام في الكشف وفيما وراء حجاب الحسّ وظهـر من كثير منهم القول على الاطلاق بالتحلول والوحدة فشاركوا فيها الاماميّة والرافضة لقولهم بالوهيّة الايمّة او حلول لاله فيهم وظهر منهم القول بالقطب والابدال وكانه يحاكى مدهب الرافضة في الاسام والنقباء واشربوا اقوال الشيعة وتوغلوا في الديانة بمذاهبهم حتى لقد جعلوا مستند طريقتهم في لباس المخرقة أن عليًا رضى الله عنه البسها الحسن البصري وانحذ عليه العهد بالتزام الطريقة واتبصل ذلك عندهم بالجنيد من شيوخهم ولا يعلم هذا عن على من وجـــهُ صحيح ولم تكر هذه الطريقة خاصة بعلى كرم الله

وجهه بل الصحابة كلهم اسوة في طريق الدين وفي تخصيص PHOLEGOMENES هذا بعلى دونهم رايحة من النشيع قويّة تفهم سنها ومن غيرها ممّا تقدّم دخولهم في التشيّع وانتحراطهم في سلكه فامتلأت كتب الاسماعيليّة من الرافضة وكتب المتأخرين من المتصوّفة بمثل ذلك في الفاطمي المنتظر وكان بعضهم يمليه على بعض ويلقنه بعض عن بعض وكله مبنتي على اصول واهية من الفريقين وربّما يستند بعضهم في ذلك الى كلام المنجمين في القرانات وهو من نوع الكلام في الملاحم وبأتى الكلام عليها في الباب الذي يلى هذا واكثر من تكلّم من هولاء المتصوّفة المتاتّحرين في شأن الفاطمي ابن العربي الحاتمي في كتاب عنقاء مغرب وابن قسى في كتاب من تلاميذة في شرحه لكتاب خلع النعلين واكثر كلماتهم في شأنه الغاز وامثال وربتما يصرّحون في الاقل او يــصــرّح مفسرو كلامهم وحاصل مذهبهم فيه على ما ذكر ابن ابي واطيل ان النبوة بها ظهر الحق والهدى بعد الصلال والعمى واتها تعقبها المخلافة ثم يعقب الخلافة الهلك ثم يعود تجبّرا وتكبّرا وباطلا قالوا ولها كان في الهعهود من سُنّة الله رجوع الامور الى ما كانت وجب ان يحيى امر النبوة والحقّ بالولاية ثم بخلافتها ثم يعقبها الدجل مكان الهلك TOME I. - IIe partie.

prozicionenes والتسلّط ثم يعود الكفر بحاله كها كان قبل النبوة يشيرون بهذا الى ما وقع بعد النبوة من الخلافة ثم من بعدها الملك وهي ثلاث مراتب فكذلك ايصا الولاية التي لهذا الفاطمي الذى يحيى امر النبوة والحقّ ثم خلافة امره بعده ثم الدجل بعدها وهو الباطل الذي كني عنه بخروج الدجّال فهيي ثلاث مراتب على نسبة الثلاث مراتب الأولى ثم يعود الكفر كما كان قبل النبوة (قالوا) ولها كان امر المخلافة لقريش حكها شرعيًّا بالاجماع الذي لا يوهنه انكار من لم يزاول علمه وجب ان تكون الامامة فيمن هو اخص من قريش بالنبي صلعم اما ظاهرا فكبنى عبد المطلب واما باطنا فمهن كان من حقيقة الآل والآل هم من اذا حضر لم يغب مس هو الله وابن العربي الحاتمي سهّاء في كتأب عنقاء مغرب من تأليفه خاتم الاولياء ويكنى عنه بلبنة الفضّة اشارة الى حدیث البخاری فی باب خاتم النبیین قال صلعم مثلی فیمن قبلی من الانبیاء کمثل رجل ابتنی بیتا واکهله حتی اذا لم يبق منه الا موضع لبنة فانا تلك اللبنة فيفسرون خاتم النبيين باللبنة التي اكهلت البنيان ومعناه النبي الذي حصلت له النبوة الكاملة ويمثلون الولاية في تفاوت مراتبها بالنبوة ويجعلون صاحب الكهال فيها خاتما للاولساء أى جائزا للمرتبة التي هي خاتهة الولاية كما كان خاتم الانبياء

جائزا للهرتبة التي هي خاتهة النبوة ولها كني الشمايع عس . PROLÉCOMENES على PROLÉCOMENES تلك المرتبة النحاتمة بلبنة البيت في الحديث المذكور وهي على نسبة واحدة فيهما فهي لبنة واحدة في التمشيل ففى النبوة لبنة ذهب وفي الولاية لنة فضة للتفاوت بين الهرتبتين كما بين الذهب والفصّة فيجعلون لبنة الذهب كناية عن النبى صلعم ولبنة الفضّة كناية عن هذا الولى الفاطمى المنتظر ذاك خاتم الانبياء وهذا خاتم الاولياء (وقال) ابن العربي فيها نقل ابن أبي واطيل عنه وهذا الامام الهنتظر من اهل البيت من ولد فاطهة وظهورة يكون بعد مضى نع ف ج من الهجرة ورسم حروفا تلاثة بريد عددها بحساب الجهل وهي النحاء المعجهة بواحدة من فوق بستماية والفاء اخت القاف بثهانين والجيم المعجهة بواحدة من اسفل بثلاثة وذلك ستّهاية وثلاثـة وثهانون سنة وهو آخر القرن السابع ولها انصرم هذا العصر ولم يظهر حمل ذلك بعض الهقلّدين لهم على أن الهراد بتلك الهدّة مولدة وعبر بظهورة عن مولده وأن خروجه يكون عند العشر والسبعهاية وانه الامام الناجم من ناحية الهغرب قال واذا كان مولدة كها زعم ابن العربني سنة ثلاث وثهانين وستهاية فيكون عهره عند خروجه ستًا وعشرين سنة قال وزعهوا ان خروج الدجّال يكون سنة ثلاث واربعين وسبعماية من اليوم المحمدي وابتداء اليوم

PROLECOMENES السعهدى عندهم من يوم وفاة النبى صلعم الى تهام السف سنة (وقال) ابن ابي واطيل في شرحه كتاب خلع النعلين الولى المنتظر القائم بامر الله المشار اليه بمحمد المسهدى وخاتم الاولياء وليس هو بنبي وانّما هو ولى ابتعثه روحه وحبيبه قال صُلعم العالم في قومه كالنبي في اتَّمته وقال علماء اتَّمـتــي كانبياء بنى اسرأئيل (ولم) تزل البشرى تتتابع به من اول اليوم المحمدى الى قبيل الخمسهاية نصف اليوم وتاكدت وتضاعفت بتباشير الهشائنح بتقريب وقته وازدلاف زمانه منذ انقصت الى هلم جرّ (قال) وذكر الكندى ان هذا الولى هو الذي يصلَّى بالناس صلوة الظهر ويجدّد الاسلام ويظهر العدل ويفتح جزيرة الاندلس ويــصـــل الى رومـــــة فيفتحها ويسير الى الهشرق فيفتحه ويفتح قسطنطينية ويصير له ملك الارض فيتقوى المسلمون ويعلو الاسلام ويظهر دين الحنيقية فان من صلوة الظهر الى صلوة العصر وقت صلوة قال عليه السلام ما بين هذين وقت وقال الكندى ايضا الحروف العربية غير المعجمة يعنى الهفتاج بها سور القران جملة عددها بحساب الجمل سبعماية وثلاثة واربعون وسبعة دجاليّة ثم ينزل عيسى في وقت صلوة العصر فيصاح الدنيا وتمشى الشاة مع الذيب ثم مبلغ ملك العجم بعد اسلامهم مع عيسى ماية وستون عاماً عدد الحروف المعجمة وهمي

ق ی ن دولة العدل منها اربعون عاما (قال) ابس ابسی العدل منها اربعون عاما القال) ابس ابسی العدل منها اربعون عاما PROLÉGOMÈNES واطيل وما ورد من قوله لا مهدى الا عيسى فمعناة لا مهدى يساوى هدايته وقيل لا يتكلّم في المهدى الا عيسى وهذا مدفوع بحديث جريح وغيرة وقد جاء في الصحيح انه قال لا يزال هذا الامر قائماً حتى تـقوم الساعة او يكون عليــهــم اتنى عشر خليفة يعنى قرشيا وقد اعطى الوجود ان منهم من كان في اول الاسلام ومنهم من سيكون في آخرة وقـالُ النحلافة بعدى ثلاثون أو احدى وثلاثون أو ستة وثلاثون وانقصاوها في خلافة الحسن واول اسر معاوية فيكون اول امر معاوية خلافة الحذا باوائل الاسماء فهو سادس الخلفاء واتما سابع الخلفاء فعمر بن عبد العزيز ثم الباقون خمسة من اهل البيت من ذرّية على يؤيّده قوله انّك لذو قرينها يريد الاتة اي انَّك خليفة في اولها وذرّيّتك في آخرهـــا ورتما استدل بهذا الحديث القائلون بالرجعة فالاول هو المشار اليه عندهم بطلوع الشمس من مغربها وقد قال صلعم اذا هلک كسرى فلا كسرى بعده واذا هلک قبصر فلا قيصر بعده والذي نفسي بيده لتنفقن كنوزهما في سبيل الله وقد انفق عمر بن المخطاب كنوز كسرى في سبيل الله والذي يهلك قيصر وينفق كنوزة في سبيل الله هذا هو المنتظر حين تفتح القسطنطينية فنعم الامير اميرها

Tome I. - IIe partie.

Рпосёдонёмев ونعم الجيش ذلك الجيش كذا قال صلعم ومدّة كسمه بضغ والبضع من ثلاث الى تسع وقيل الى عشر وجاء ذكــر اربعين وفي بعض الروايات سبعين واما كلاربعون فانها مدّته ومدّة الخلفاء الاربعة الباقيل من اهله القائمين بامره من بعده عليهم جميعهم السلام (قال) وذكر اصحاب النجوم والقرانات ان مدّة بقاء امرة وأهل بيته من بعــدة مــايـــة وتسعة وخمسون عاما فيكون الامر على هذا جـاريـا على النحلافة والعدل اربعين او سبعين ثم تنحتلف الاحسوال فيكون ملك انتهى كلام ابى واطيل (وقال) في موضع الحر نزول عيسى يكون في وقت صلاة العصر في اليوم المحمدي حين يمضي ثلاثة ارباعه (قال) وذكر الكندي يعقوب بن اسحق في كتاب الجفر الذي ذكر فيه القرانات انه اذا وصل القران الى الثور على راس صع بحرفي الصاد المعجمة والحاء المهملة يريد ثمانية وتسعين وستهايسة من الهجيرة ينزل المسيح فيحكم في الارض ما شاء الله قال وقد ورد في الحديث أن عيسى ينزل عند الهنارة البيضاء شرقی دمشق ینزل بین مهرودتین یعنی حلّتین مزعفرتین صفراوتين ممصّرتين واضعا كقّيه على اجنحة الهلكين له لهّة كانّما المرج من ديماس اذا طأطأ راسه قطر واذا رفعه تحدر منه جهان كاللولوء كثير خيلان الوجه وفي حديث اخر مربوع

النحليق والى البياض والحمرة وفي انحر انه يتزوّج بالغرب Prolégomènes والغرب دلو البادية يريد انه يتزوّج منها وتلد زوجته وذكر وفاته بعد اربعين عاما وجاء ان عيسى يموت بالمدينة ويدفن الى جانب عهر بن الخطاب وجاء ان ابا بكر وعمر يحشران من بين نبيين (قال) ابن ابي واطيل والشيعة تقول انه هو المسيح مسيح المسايح من آل مجد وعليه حمل بعضهم حديث لأمهدى الاعيسى اى لايكون مهدى الا المهدى الذي نسبته الى الشريعة المحمدية نسبة عيسي الى الشريعة الهوسويّة في الاتباع وعدم النسنج الى كلام مس امثال هذا كثير يعينون (١) فيه الوقت والرجل والمكان فينقضى الزمان ولا اتر لشئ من ذلك فيرجعون الى تجديد راى انصر منتحل كما تراء من مفهومات لغوية واشياء تخييلية واحكام نجوميّة في هذا انقضت اعهار الاول منهم والآخر (واما الهتصوّفة) الذين عاصرناهم فاكثرهم يشيرون الى ظهور رجل مجدّد لاحكام الملّة ومراسم العُقّ ويتحيّنون ظهورة لما قرب من عصرنا فبعصهم يقول من ولد فاطمة وبعضهم يطلق القول فيه سمعناه عن جهاعة اكبرهم ابــو يعقوب البادسي كبير الاولياء بالهغرب كان في اول هذه الهاية الثامنة والحبرني بذلك حافدة ابو زكريا يحيى عن (1) M. A. B. D. بيعنون

PROLÉCOMÈNES ابع مجد عبد الله الولى عن ابيه ابعي يعقوب الهذكور d'Ebn-Khaldoun (هذا) آخر ما اطَّلعنا عليه او بلغنا من كلام هولاء الهتصوَّفة وما اوردة اهل الحديث من اخبار المهدى قد استوفينا جميعه بمبلغ طاقتنا (والحقّ) الذي ينبغي ان يتقرّر لـديـك انــه لا تستم دعوة من الدين او الملكك اللا بوجود شوكة وعصبية تظهره تدافع عنه من يدفعه حتّى يتمّ امر الله فيه وقد قرّرنا ذلك من قبل بالبراهين الطبيعيّة التي اريناكها هناك وعصبية الفاطميين والطالبيين بل وقريش اجمع قد تلاشت من جميع الآفاق ووجد امم اخرون استعلت عصبيتهم على عصبيّة قريش الا ما بقى بالحجاز في مكّة والينبع والمدينة من الطالبيين بني حسن وبني حسين وبني جعفر منتشرون في تلك البلاد وغالبون عليها وهم عصائب بدويّة مفترقون في مواطنهم وامارتهم وارائهم يبلغون الآلاف من الكثرة فأن صتح ظهور هذا المهدى فلا وجه لظهور دعوته كلا بال يكون منهم ويؤلُّف الله بين قلوبهم في اتباعه حتى تنتم له شوكة وعصبية وافية باظهار كلمته وحمل الناس عليها واما غير هذا الوجه مثل ان يدعو الناس فاطمى منهم الى مشل ذلك الامر في افق من آفاق الارض من غير عصبيّة ولا شوكة لا حجرد نسبه في اهل البيت فلا يتم ذلك ولا يتمكّن لما اسلفناه من البراهين الصحيحة (فأما) ما تدّعيه العامّة

والأغمار من الدههاء مهن لا يرجع في ذلك الى عقل الدههاء مهن لا يرجع في ذلك الى عقل يهديه ولا علم يفيده (1) فيتحيّنون ذلك على غير نسبة وفي غير مكان تقليدا لما اشتهر من ظهور رجل فاطمى ولا يعلمون حقيقة الامر فيه كما بيّناء واكثر ما يتحيّنونه في القاصية مرر المهالك واطراف العمران مثل الزاب بافريقية والسسوس من المغرب وتجد الكثير من صعفاء البصائر يقصدون رباطا بهاسة من ارض السوس يتحيّنون هنالك لقاء زعما منهمم انه يظهر بذلك الرباط وانه يبايع هنالك ولما كان ذلك الرباط بالقرب من الملتمين من كدالة واعتقادهم انه منهم او قائمون بدعوته مزعما لا مستند له الا غرابة تلك الامم وبعدهم عن يقين المعرفة باحوالها من كثرة او قلَّة او ضعفُ او قوة ولبعد القاصية عن منال الدول وخروجها عر، نطاقها فتقوى عندهم الاوهام في ظهورة هنالكث لنحروجه عن ربقة الدول ومنال الاحكام والقهر ولا محصول لديمهم في ذلك اللا هذا ولقد يقصد ذلك الموضع كشير من ضعفاء العقول للتلبيس بدعوة تمنيه النفس تمامها وسواسا وحمقا وقتل كثير منهم الحبرني شيخنا محد بن ابراهيم الابلى قال خرج برباط ماسة لاول الماية الثامنة وعصر السلطان يوسف بس يعقوب رجل من منتحلي التصوّف يعرف بالتويزرتي نسبة

⁽۱) Man. C. D. المُعَيِّدُة.

Tome I. - Ile pratie.

PROLIFICOMENES الى توزر مصغرا وادّعى انه الفاطهى المنتظر واتبعه الكثير من اهل السوس من صناكة وكذولة وعظم اسرة وكاد يستفحسل وخافه رؤساء المصامدة على اسرهم فدس عسلسيسه السكيسوى (١) من قتله بياتا وانحلّ امره وكذلك ظهر في غمارة في آخر الماية السابعة ولعشر التسعين سنها رجل يعرف بالعباس وادعى انه الفاطمي واتبعه الدهماء من غمارة ودخل مدينة بادس عنوة وحرق اسواقها وارتحل الى بالد المزمة فقتل بها غيلة ولم يتمّ امرة وكثير من هذا النمط (واخبرني) شيخنا المذكور بغريبة في مثل هذا وهو انه صحب في حبّه من رباط العباد وهو مدفن الشيخ ابي مدين في جبل تلمسان المطلُّ عليها رجلًا من اهل البيت من سكَّان كربلا كان متبوعا معظما كثير التلميذ والخمادم قال وكان الرجال من موطنه يتلقونه بالنفقات في اكثر البلدان قال وتأكّدت الصحبة بيننا في تلك الطريق فانكشف لى امرهم وانهم آنها جأوا من موطنهم بكربلا لطلب هذا الامر وانتحال دعوة الفاطمي بالمغرب فلما عاين دولة بني مرين ويوسف بن يعقوب يومئذ منازل تلهسان قال الاصحابه ارجعوا فقد ازری بنا الغلط ولیس هذا الوقت وقتنا ویدلّ هذا القول من هذا الرجل على انه مستبصر في ان الامسر (۱) Man. (۱، السكسيوي ال . السكسيوي).

لا يتم الا بالعصبية الهافية لاهل الوقت فلما علم انه غريب. Protegomènes في ذلك الوطن ولا شوكة له وان عصبيّة بني سرين لذلك العهد لا يقاومها احد من اهل المغرب استكان ورجع الى الحقّ واقصر عن مطامعه وبقى عليه ان يستيقن ان عصبيّة الفواطم وقريش إجمع قد ذهبت لاسيـمـا في المغرب الا ان التعصب لشأنه لم يتركه لهذه القول والله يعلم وانتم لا تعلمون (وقد) كانت بالمغرب لهذا العصور القريبة وفي العرب من سكانه نزعة من الدعاء الى الحق والقيام بالسنة لا ينتحلون فيها دعوة فاطمى ولا غيره وانما ينزع منهم في بعض الاحيان الواحد فالواحد الى اقامة السنة وتغيير المنكر ويعتني بذلك ويكثر تابعه واكثر ما يعنون باصلاح السابلة لها ان كثر من فساد الاعراب فيها لها قدّمناه من طبيعة معاشهم فياخذون انفسهم في تغيير المنكر باصلاح السابلة ما استطاعوا للا ان الصبغة الدينيّة فـــهـم لا تستحكم لها ان توبة العرب ورجوعهم الى الدين أنما يقصدون بها للاقصار عن الغارة والنهب لا يعقلون في توبتهم واقبالهم على مناحى الديانة غير ذلك لاتها المعصية الستي كانوا عليها قبل التوبة ومنها توبتهم فتجد تابع ذلك المنتحل للدعوة والقائم بزعهه بالسنّة غير متعهقين في فروع الاقتداء والاتباع انما دينهم الاعراض عن النهسب والسبخى

PROLÉCOMÉNES d'Ebn-Khaldoun. جهدهم وشتّان بين طلب هذا الامر من صلاح الخمالق وبين طلب الدنيا فاتفاقهما مهتنع فلا تستحكم لهم صبغة في الدين ولا يكمل لهم نزوع عن الباطل على الجملة ولا يكثرون ويختلف حال صاحب الدعوة منهم في استحكام دینه وولایته فی نفسه دون تابعه فاذا هلکٹ انحلّ امرهم وتلاشت عصبيّتهم وقد وقع ذلك بافريقية لرجل من بني كعب من سُليم يُسمى قاسم بن مرا بن احمد في الماية السابعة ثم من بعده لرجل أحر من بادية رياح من بطس منهم يعرفون بمسلم وكان يسمى سعادة وكان اشد دينا سن الاول واقوم طريقة في نفسه ومع ذلك فلم يستتب امر تابعه لما ذكرناه حسبما يأتي ذكر ذلك في موضعه عند ذكر قبائل سليم ورياح ومن بعد ذلك ظهر ناس بهذه الدعوة يتشبّهون بهمل ذلك ويلبسون فيه ويستحلون اسم السنّمة وليسوا عليها اللا الاقلّ فلا يتمّ لهم ولا لهن بعدهم شيّ من امرهم سنّة الله في عباده

فصل في حدثان الدول وكلامم وفيه الكلام على الملاحم والكشف عن مسمّى الجفر

اعلم ان من خواص النفوس البشرية النشوف الى عواقب

امورهم وعلم ما سيحدث لهم من حياة او موت او خير او ميدود. او خير او PROLECOMENES شرّ سُيّها النحوادث العاتمة كمعرّفة ما بقى من الدنيا او معرفة مدد الدول وبقائها فالتطلّع الى هذا طبيعة للبشر مجبولون عليها ولذلك نجد الكثير من الناس يتشوّفون الى الوقوف على ذلك في المنام والاخبار عن الكهّان في قصدهم بمثل ذلك من الملوك والسوقة معروفة ولقد نجد في المدن صنفا من الناس ينتجلون المعاش من ذلك لعلمهم بحرص الناس عليه فينتصبون لهم في الطرقات والدكاكين يتعرضون لمن يسأل عنه فيغدو عليهم ويروح نسوان المدينة وصبيانها بل وكثير من ضعفاء العقول يستكشفون عواقب امورهم في الكسب والجاه والعشرة والعداوة وامشال ذلك ما بين خط في الرمل ويسمّونه المنجم وطرق بالحمصا والحبوب ويستمونه الحاسب ونظر في المرايا والمياه ويستهونه ضارب المندل وهو من الهنكرات الفاشية في الامصار لما تقرر في الشريعة من ذم ذلك وان البشر مجبوبون عن الغيب الا من اطلعه الله عليه من عنده في نوم او بولايــة واكثر ما يعتنى بذلك ويتطلّع اليه الملوك والامسراء في اماد دولهم ولذلك انصرفت العناية من اهل العلم السيسه وكل امّة من الامم فيوجد لهم الكلام من كاهن او منجم او ولى في مثل ذلك من ملك يرتقبونه او دولة يحدّثون Tome J. - Ile partie.

PROLEGONENES d'Ebn-Khaldoun. والهلاحم ومدة بقاء الدولة وعدد الملوك فيها والسعرض الاسمائهم ويسمى مثل هذا الحدثان (وكان) في العرب الكهّان والعرّافون يرجعون اليهم في ذلك وقد اخبروا بما سيكون للعرب من الملك والدولة كما وقع لشق وسطيح في تأويل روياء ربيعة بن نصر من ملوك اليمن اخبرهم بملك الحبشة بلادهم ثم رجوعها اليهم ثم ظهور المللة والدولة للعرب من بعد ذلك وكذا تأويل سطيح لروياء الهوبذان بعث اليه بها كسرى مع عبد المسيح والحسيرة بظهور الدولة للعرب وكذا كان في جيل البربر كمهان وكان من اشهرهم موسى بن صالح من بنى يفرن ويــقال مـن غمرت وله كلمات حدثانية على طريقة الشعر برطانتهم وفيها حدثان كثير ومعظمه فيما يكون لزناتة من الملكك والدولة بالمغرب وهي متداولة بين اهل الجيل وهم يزعهون تارة انه ولى وتارة انه كاهن وقد يزعهون في بعض مزاعمهم انه كان نبيا تاريخه عندهم قبل الهجرة بكثير والله اعلم (وقد) يستند الجيل في ذلك الى خبر الانبياء ان كانوا لعهدهم كها وقع لبني اسرائيل فان انبياءهم المتعاقبين فيهم كانوا يخبرونهم بهثله عندما يتعتنون في السوال عنه وإما في الدولة الاسلامية فوقع منهم كثير

فيما يرجع الى بقاء الدنيا ومدّتها على العموم وفيها يرجع الدنيا ومدّتها على العموم الى الدول واعمارها على النحصوص وكان المعتهد في ذلك صدر الاسلام آثار منقولة عن الصحّابة وخصوصا مسلَّمة بنــي اسرائيل مثل كعب الاحبار ووهب بن منبه وامثالهما وربّـما اقتبسوا بعض ذلك من ظواهر مأنورة وتأويلات محتملة ووقع الجعفر الصادق وامثاله من اهل البيت كثير من ذلك مستندهم فيه والله اعلم الكشف بما كانوا عليه من الولاية وإذا كان مثله لا ينكر من غيرهم من الاولياء في ذويهم واعقابهم وقد قال صلعم ان فيكم محدثين فهم اولى الناس بمثل هذه الرتب الشريفة والكرامات الموهوبة واما بعد صدر الملّة وحين عكف الناس على العلوم والاصطلاحات وترجمت كتب الحكماء الى اللسان العربي فاكثر معتمدهم في ذلك كلام المنجمين ففي الملك والدول وسائر الامور العامّة من القرانات وفي المواليد والهسائه ل وسائر الامور النحاصة من الطوالع لها وهي شكل السفلك عند حدوثها (فلنذكر) الآن ما وقع لاهل الاثر في ذلك ثم نرجع الى كلام المنجمين (امّا اهل الاثر) فلهم في مدّة الهلّة وبقاء الدنيا ما وقع في كتاب السهيلي فانه نـقـل عن الطبرى ما يقتصى ان مدة بقاء الدنيا منذ الملّة خهسهاية سنة ونقض ذلك بظهور كذبه ومستند الطبرى في ذلك

PROLÉGOMÈNES انه نقل عن ابن عباس رضى الله عنهما ان الدنيا جهدة من جمع الآنمرة ولم يذكر لذلك دليلا وسرّه والله اعلم تقدير الدنيا بآيام خلق السموات والارض وهي سبعة ثمم الميوم بالف سنة لقوله تعالى وإن يوما عنىد رتبك كالف سنسة مما تعدّون قال وقد ثبت في الصحيح انه صلعم قال اجلكم في اجل من كان قبلكم من صلاة العصر الي غروب الشمس وقال بعثت انا والساعة كهاتين واشار بالسبابة والوسطى وقدرما بين صلاة العصر وغروب الشمس عنسد صيرورة ظل كل شئ مثليه يكون على التقريب نصف سبع وذلك فضل الوسطسي على السبابة فتكون هذه المدة نصف سبع الجمعة كلها وهي خمسماية سنة ويؤيده قـولــه صلعم لن يعجز الله ان يؤتُّمر هذه الامَّة نصف يسوم فــدلُّ ذلك على أن مدّة الدنيا قبل الملّة خمسة الآني سنة وخهسهاية سنة وعن وهب بن منبه انها خهسة آلاف وستهاية اعنى الهاضى وعن كعب ووهب ان مدّة الدنيا ستّـة آلاني سنة تم قال السهيلي وليس في الحديثين ما يشهد بشئ مها ذكرة مع وقوع الوجود بخلافه فاما قوله لن يعجز الله ان يُوتِّص هذه الامَّة نصف يوم فلا يقتصى نفى الزيادة على النصف وإما قوله بعثت أنا والساءة كهاتين فاتما فيه الاشارة الى القرب وانه ليس بينه وبين الساعة نببي غيره ولا شرع

غير شرعه ثم رجع السهيلي الى تعيين امد الهدة من رجع السهيلي الى تعيين امد الهدة مدرك اخر لو ساعده التحقيق وهو ان جهع الحروف المقطّعة في اوائل السور بعد حذف المتكرّر قال وهي اربعـــة عشر حرفا يجهعها قولك الم يسطع نص حق كرة فاخذ عددها بحساب الجمل فكان سبعهاية (r) وثلاثة تضاف الى المقنصى من الألف الأخيرة قبل بعثته فهذه هي مدّة الملّة ولا يبعد أن يكون ذلك من مقتضيات هذه الحروف وفوائدها (قلت) وكونه لا يبعد لا يقتصي ظهورة ولا التعويل عليه والذي حمل السهيلي على ذلك أنّما هو ما وقع في كتاب السير لابن اسحق في حديث ابني الخطب من احبار اليهود وهو ابو ياسر واخوة حيى حين سمعا الم من هذه الحروف المقطّعة وتاوّلاها على بيان المدّة بهذا الحساب فبلغت احدى وسبعين فاستقربا المدّة وجاء حيى الى النبي صلعم يسأله هل مع هذا غيرة فقال المص ثم استزاد فقال الرئم استزاد المر فكانت احدى وسبعين ومأيتين فاستطال الهدّة وقال لقد لُبّس علينا امرك يا مجد حتى ما نــدري اقليلا اعطيت ام كــثيرا تم ذهبوا عنه وقال لهم ابو ياسر ما يدريكم لعلم اعطى عددها كلها بسبع ماية واربع سنين قال ابن استحق فنزل قوله تعالى منه ايات محكهات هن امّ

⁽I) Man. A. B. C. تسعياية. Tome T. — He partie.

PROLÉGONÈNES الكتاب الايات انتهى ولا يقوم س القصة دليل على تقدير d'Ebn-Khaldoun. الملّة بهذا العدد لان دلالة هذه الحروف على تلك الاعداد ليست طبيعية ولا عقلية وانها هي بالتواضع والاصطلاح الذي يستونه حساب الجمل نعم انه قديم مشهور وقدم الاصطلاح لا يصيره حجة وليس ابو ياسر واخوه حيى مهن يوخد راية في ذلك دليلا ولا بين علماء اليهود لانهم كانوا بادية بالحجاز غفلا من الصنائع والعلوم حتى من علم شريعستهم وفقه كتابهم وملتهم واتما يتلقفون امثال هذا الحساب كما يتلقفه العوام في كل ملّة فلا ينهض للسهيلي دليل على ما ادّعاه من ذلك (ووقع) في الملّة في حدثان دولــهــا على الخصوص مستند في الاثر اجهالي في حديث خرجه ابو داوود عن حذيفة بن اليمان من طريق شيخه مجد بن يحيي الذهلي عن سعيد بن ابني مريم عن عبد الله بن فروخ عن اسامة بن زيد الليثي عن ابن قبيصة بن ذويب عن ابيه قال قال حذيفة بن اليمان والله ما ادرى انسى اصحابى ام تناسوا والله ما تركف رسول الله صلعم من قائد فتنة الى ان تنقضى الدنيا يبلغ س معه ثلثماية فصاعدا الا قد سماة لنا باسمه واسم ابيه واسم قبيلته وسكت عليه ابو داوود وقد تقدم انه قال في رسالته ما سكتتُ عليه في كتابسي فهو صالح وهذا الحديث اذا كان صحيحا فهو مجمل

ويفتقر في بيان اجهاله وتعيين مبهماته الى آنار اخرى تبحود الجهاله وتعيين مبهماته الى آنار اخرى تبحود اسانيدها وقد وقع هذا الحديث في غيركتاب السنن على غير هذا الوجه فوقع في الصحيحين من حديث حذيفة ايضا قال قام فينا رسول الله صلعم خطيبا فما ترك شــــــا يكون في مقامه ذلك الى قيام الساعة الاحداثه حفظه من حفظه ونسيه من نسيه قد علمه اصحابه هولاء ولفظ البنحاري ما تركث شأ الى قيام الساعة الا ذكرة وفي كتاب الترمذي من حديث ابي سعيد الخذري قال صلّى بنا رسول الله صلعم يوما صلاة العصر بنهار ثم قام خطيبا فلم يدع شئا يكون الى قيام الساعة الا اخبرنا به حفظه من حفظه ونسيه من نسيه انتهى وهذه الاحاديث كلها محولة على ما ثبت في الصحيح من احاديث الفتن والاشراط لا غير لانه المعهود من الشارع صلعم في امثال هذه العمومات وهذه الزيادة التي انفرد بها ابو داوود في هذا الطريق شاذّة منكرة مع ان الايمة المتلفوا في رجاله فقال ابن ابي مريم في ابن فروم احاديثه مناكير وقال البنحاري تعرف منه وتُـنكـر وقال ابن عدى احاديثه غير سحفوظة واسامة بن زبد وان خرج له في الصحيحين ووثَّقه ابن معين فانها خرج له البخارى استشهادا وضعفه يحيى بن سعيد واحمد بن حنبل وقال ابو حاتم یکتب حدیثه ولا یحتیج به وابس

PROLÉGONÈNES وقعت مجهول فتضعف هذه الزيادة التي وقعت وقعت لابعي داوود في هذا الحديث من هذه الجهات مع شذوذها كها مرّ (وقد) يستندون في حدثان الدول على الخصوص الى كتاب الجفر ويزعمون ان فيه علم ذلك كله س طريسق الآثار او النجوم لا يزيدون على ذلك ولا يعرفون اصل ذلك ولا مستندة واعلم ان كتاب الجفركان اصله ان هرون بن سعيد العجلي وهو راس الزيديّة كان له كـتــاب يروية عن جعفر الصادق وفيه علم ما سيقع لاهل السبيست على العموم ولعض الاشتحاص منهم على المخصوص وقسع ذلك لجعفر ونظرائه من رجالاتهم على طريق الكراسة والكشف الذي يقع لمثلهم من الاولياء وكان مكتوبا عند جعفر في جلد ثور صغير فرواة عنه هرون العجلي وكتبه وسمّاه الجفر باسم الجلد الذي كتب منه لان الجفر في اللغة هو الصغير وصار هذا الاسم علها على هذا الكتاب عندهم وكان فيه في تنفسير القران وما في باطنه من المعاني غرائب سروية عن جعفر الصادق وهذا الكتاب لم تتصل روايته ولا عرف عينه وانّما تطير عنه شواذّ (١) من الكلهات لا يصحبها دليل ولو صرِّ السند الى جعفر الصادق لكان فيه نعم الهستند من نفسه او من رجال قومه فهم اهمل الكرامات وقد شوأرد ،Man. D. شوأرد

مرقح عنه انه كان يحذر بعض قرابته بوقائع تكون لهم الله كان يحذر بعض قرابته بوقائع تكون لهم فتصَّحِ كها يقول وقد حذَّر يحيى بن عهَّه زيد من مصرعه وعصالا فخرج وقتل بالجوزجان كما هو معروف واذا كانست الكرامات تـقع لغيرهم فما ظنّـك بهم علما ودينا واثارة من النبوة وعناية من الله تعالى بالاصل الكريم تشهد لفروعه الطيّبة وقد ينقل بين اهل البيت كثير من هذا الكلام غير منسوب الى الجفر وفي اخبار دولة العبيديين كثير منه وانظر ما حكاه ابن الرقيق في لقاء ابني عبد الله الشيعي لعبيد الله المهدى مع ابيه محد الحبيب وما حدّثاه به وكيف بعثاه الى ابن حوشب داعيتهم باليمن فامرة بالخسروج الى المغرب وبت الدعوة فيه عن علم لقنه ان دولتهم تتم هنالك وإن عبيد الله لما بني المهدية بعد استفحال دولتهم بافريقية قال بنيتها ليعصتم بها الفواطم ساعة من نهار واراهم موقف صاحب الحمار بساحتها وبلغ هذا الخصبس حافده اسبعيل المنصور فلما حاصره صاحب الحمار ابو يزيد بالمهدية كان يسائل عن منتهى موقفه حتى جاءه النحبر ببلوغه الى المكان الذى عين جدّه عبيد الله فايقن بالظفر وبرز من البلد فهزمه واتبعه الى ناحيه الزاب فظفر به وقتله ومثل هذه الاخبار عنهم كثيرة (واما المنجمون) في متندون في حدثان الدول الى الاحكام النجوميّة الله في المستندون في حدثان الدول الى الاحكام النجوميّة الله المستندون في حدثان الدول الى الاحكام النجوميّة الله المستندون في حدثان الدول الى الاحكام النجوميّة الله المستندون في المستندون في

рно реседоменея مثل الملك والدول فهن القرانات وخصوصا d'ebn-Khaldoun. بين العلويّبين وذلكث ان العلويّبين زحل والمشترى يقترنان في كل عشرين سنة مرّة ثم يعود القران الى برج الحـــر في تلك المثلثة من التثليث الايمن ثم بعده الى أخر كذلك الى ان يتكرّر في المثلثة الواحدة ثنتي عشرة مرّة يستوفي بروجها الثلاثة في ستين سنة ثم يعود فيستوفيها في ستين انحرى ثم يعود ثالثة ثم رابعة فيستوفى المثلثة بثنتي عشرة مرّة واربع عدودات في مايتين واربعين سنة ويكون انتقاله من كل برج على التثليث كلايمن وينتقل من المثلثة الى المثلثة التي تليها اعنى الى البرج الدى يلى البرج الاخير من القران الذي قبله في المثلثة وهدذا القران الذّي هو قران العلويّين ينقسم الى كبير وصغير ووسط فالكبير هو احتماع العلويين في درجة واحدة مس الفلك الى ان يعود اليها بعد تسعماية وستين سنة مرة واحدة والوسط هو اقترال العلويّبين في كل مثلثة ثنتي عشرة مرّة وبعد ماينين واربعين سنة ينتقل الى مثلثة انصرى والصغير هو اقتران العلويدين في برج واحد وبعد عشرين سنة يقترنان في برج اخر على تثليث آلايمن وفي مثل درجه او دقائقه (مثال) ذلك وقع القرآن اول دقيقة من الحمل وبعد عشرين سنة يكون اول دقيقة من القوس وبعد عشريس في

الاسد وهذه كلَّها ناريّة وهذا كلَّه قران صغير ثم يعود الى اول Prolegomenes الحهل بعد ستين سنة وبسهى دورالقران وبعد وعود القران مايتين واربعين ينتقل من الناريّة الى الترابيّة لانها بعدها وهذا قران وسط ثم ينتقل الى الهوايدة ثم العايدة ثم يرجع الى اول الحمل في تسعماية وستين سنة وهو الكبير والـقـران الكبير يدلُّ على عظام الامورمثل تغيير الملل والدول وانتقال الملَّة من قوم الى قوم والوسط على ظهور المتغلَّبين والطالبين للملك والصغير على ظهور النحوارج والدعاة وخراب المدن او عمرانها ويقع اثناء هذه القرانات قران النحسين في برج السرطان في كل ثلاثين سنة مرّة ويسمى الرابع وبرج السرطان هو طالع العالم وفيه وبال زحل وهبوط المسرين فتعظم دلالة هذا القران في الفتن والحروب وسفك الدماء وظهور النحوارج وحركة العساكر وعصيان الجند والوباء والقحط ويدوم ذلك او ينتهي على قدر السعادة والنحوسة في وقت فرانهما وعلى قدر تسيير الدليل فيه قال جراش بس احمد الحاسب في الكتاب الذي الفه لنظام السلك ورجوع الهرينج في العقرب له انر عظيم في الهلّة الاسلاميّة لانه كان عند قران العلويّين لانه كان دليلها فان المولد النبويّ كان عند قران العلويّين في برج العقرب فكلها رجع هنالك حدث تسويس على النحلفاء وكثر الهرض في اهل العلم والدين ونقصت احوالهم

PROLEGUMÈNES وربّها انهدم بعض بيوت العبادة ولقد يقال انه كان عند قتل علىّ رضى الله عنه ومروان من بنى امية والمتوكّل من بنـي العباس فاذا روعيت هذه الاحكام مع احكام القرانيات كانت في غاية الاحكام (وذكر) شاذان الباخي أن الملَّة تستهي الى ثىلاتماية وعُشر سنين وقد ظهر كذب هذا القول (وقال) ابو معشر يظهر بعد الماية والخمسين منها اختلاف كثير ولم يصرِّح ذلك (وقال) جراش رايت في كتب القدماء ال المنجمين اخبروا كسرى عن ملك العرب وظهور النبوة فيهم وإن دليلهم الزهرة وكانت في شرفها فيبقى الملك فيهم اربعين سنة (وقال) ابو معشر في كتاب القرانات ان القسمة اذا انتهت الى السابعة والعشرين من الحوت وفيها شرف الزهرة ووقع القران مع ذلك ببرج العقرب وهو دليل العرب ظهرت حينئذ دولة العرب وكان منهم نبى وتكون قوة ملكه ودولته ومدّته على قدرما بقى من درجات شرف الزهرة وهي احد عشر درجا بتقريب من برج الحوت ومدة ذلك ستماية وعشر سنين وكان ظهور ابى مسلم عند انشقال الزهرة ووقوع القسمة اول الحممل وصاحب الحد المشترى (وقال) يعقوب بن اسحق الكندى ان مدّة الملّة تنتهي الى ستماية وثلاث وتسعين سنة قال لان الزهرة كانت عند قران الملّة في ثمان وعسسريس درجة

وثنتين واربعين دقيقة من الحوت فالباقى احدى عسر ebn-Kbaldoun. درجة وثمان عشر دقيقة ودقائقها ستون فتكون ستماية وثلاثا وتسعين سنه قال وهذا مدّة الملّة باتّـفاق الحكماء وتعضده الحروف الواقعة في اوائل السور بحذف المكرر واعتباره بحساب الجمل (قلت) وهذا هو الذي ذكره السهيلي والغالب أن الأول هو مستند السهيلي فيما نقلناه عنه قال جراش (وسئل) هرمزدافريد الحكيم عن مدّة اردشير وولدة ملوك الساسانية فقال دليل ملكه المشترى وكان في شرفه فيعطى اطول السنين واجودها اربعماية وسبحا وعشرين سنة ثمّ تدبّر الزهرة وتكون في شرفها وهي دليـل ان العرب يملكُون لان طالع القران الميزان وصاحبه الزهرة وكانت عند القران في شرفها فدل انهم يملكون الف سنة وستين سنة (وسأل) كسرى انوشيروان وزيرة بزرجمهر الحكيم عن خروج الملك من فارس الى العرب فاخبرة ان القائم منهم يولد لخمس واربعين من دولته ويهلك المسشرق والمغرب والمشترى يفوض التدبير الى الزهرة وينتقل القران من الهوائيّة الى العقرب وهو مائيّ وهو دليل العرب فهذه الادلَّة تقصي للملَّة بمدّة دور الزهرة وهي الني وستون سنة (وسأل) كسرى ابرويز اليوس الحكيم عن ذلك فقال مثل قول بزرجمهر (وقال) توفيل الرومي المنجم ايام بني امية Томе I. — II° partie.

PROLEGOMENES ان دولة الاسلام تبقى مدّة القرآن الكبير تسعماية وستّين سنة d'Ebn-Khaldoun. فاذا عاد القران الي برج العقرب كما كان في ابتداء اتما يفتر العمل به واتما يتجدّد من الاحكام ما يوجب خلاف الطنّ (قال) جراش واتّفقوا ان خراب العالم يكون باستيلاء الماء والنارحتى تهلك سائر المكونات وذلك عند سا يقطع قلب السد اربعا وعشرين درجة الذي هو حدّ المريخ وذلک بعد مضی تسعمایة وستین سنة (وذکر) جراش آن ملك زابلستان وهي غزنة بعث الى المامون بحكيه ذوبان اتحفه به فی هدیة وانه تـصرّفِ للـمـأمــون فی الاختيارات لحروب اخيه ولعقد اللواء لطاهم وإن المأمون اعظم حكمته فسأله عن مدّة ملكهم فاخبره بانقطاع الهلك من عقبه وأتصاله في ولد اخيه وبأن العجم يتغلَّبُون على الخلافة الديلم اولا في دولة حسنة خمسين سنة ثم تسوء حالهم حتى يظهر التركث من شمال الشرق فيملكون الى الشام والفرآت ويفتحون بلاد الروم ثم يكون ما يريده الله تعالى فقال له المأمون سن ايس لك ذلك قال من كتب الحكماء ومن احكام صصة بن داهر الهندى الدى وضع الشطرنج (قلت) والترك الذين اشار الى ظهورهم

بعد الديلم هم الساجوقية وقد انقضت دولتهم اول القرن

السابع (قال) جراش وانتقال القران الى المثلثة الهائيّة في Pholégovènes برج الحوت يكون سنة ثلاث وثلاثين وثهانهاية لينزدجرد وبعدها الى برج العقرب حيث كان قران الملّة سنة تـلاث وخمسين قال والذي في الحوت هو اول الانتقال والذي في العقرب يستخرج منه دلائل الملّة قال وتحويل السنة الأولى من القرآن الأول في المثلثات المائيّة في ثاني رجب سنة ثمان وستين وثمانماية ولم يستوف الكلام على ذلك (واما) مستند المنجهين في دولة دولة على المحصوص فمن القران الاوسط وهنَّة الفلك عند وقوعه لأن له دلالـة عـندهم على حدوث الدول وجهاتها من العمران والقائمين بها من الامم وعدد ملوكهم واسمائهم واعمارهم ونحلهم واديانهم وعوائدهم وحروبهم كما ذكر ابو معشر في كتابه القرانات وقد توخذ هذه الأدلّة من القران الاصغر اذا كان الاوسط دالّا عليه فمن هذا يوخذ الكلام في الدول وقد كأن يعقوب بن اسمق الكندى سمم الرشيد والمامون وضع في القرانات الكائنة في الهلَّة كتاباً سمَّاه الشيعة بالجفر باسم كتابهم المنسوب الى جعفر الصادق وذكر فيه فيما يقال حدثان دولة بنى العباس وانها نهايته واشار الى انقراضها والحادثة الى بغداذ انه يقع في منتصف الهاية السابعة وأن انقراضها يكون

بانقراض الملّة ولم نقف على شئ من خبر هذا الكــــاب

PROLÉGOMÈNES ولا راينا من وقف عليه ولعلّه غرق في كتبهم التي طرحها d'Ebn-Khaldoun. هولاكو ملك الططر في دجلة عند استيلائهم على بغداد وقـتل المعتصم آخر الخلفاء (وقد) وقع بالمغرب جزء منسوب الى هذا الكتاب يستمونه الجفر الصغير والظاهر انه وضع لبني عبد المؤمن لذكر الاولين من ملوكث الموحّدين فيه على التفصيل ومطابقة ما تقدم من ذلك من حدثانه وكدنب ما بعده وكان في دولة بني العباس من بعد الكندي منجمون وكتب في الحدثان وانظر ما نقله الطبري في الصبار المهدى عن ابى بديل من صنائع الدولة قال بعث الى الربيع والحسن في غزاتهما مع الرشيد ايام ابيه فجئتهما حوف الليل فاذا عندهما كتاب من كتب الدولة يعنى الحدثان وإذا مدّة المهدى فيه عشر سنين فقلت هذا الكتاب لا ينحفى عن المهدى وقد مضى من دولته ما مصى فاذا وقف عليه كنتم قد نعيتم اليه نفسه قالا فما الحيالة فاستدعيت عنبسة الورّاق مولى آل بديل وقلت له انسخ هذه الورقة واكتب مكان عشرة اربعين ففعل فوالله لولا اتبى رايت العشرة في تبلك الورقية والاربعين في هذه ما شكَّكت انَّها هي ثم كتب الناس من بعد ذلك في حدثان الدول منظوماً ومنثورا ورجزا ما شاء الله ان يكتبوه وبايدي الناس مفترق كثير منها وتسمى الهلاحم وبعصها في

حدثان الملة على العموم وبعضها في دولة على المخصوص وكلها المشاهير من اهل المخليقة وليس منها اصل منسوب الى مشاهير من اهل المخليقة وليس منها اصل يعتهد على روايته عن واضعه المنسوب اليه فهن هذه الملاحم بالمغرب قصيدة ابن موانة من بحر الطويل على روى الراء وهي متداولة بين الناس ويحسب العامة انها من المحدثان العام فيطبقون كثيرا منها على الحاصة بدولة والمستقبل والذي سمعناه من شيوخنا انها مخصوصة بدولة لمتونة لان الرجل كان قبيل دولتهم وذكر فيها استيلاءهم على سبتة من ايدى موالى بني حمود وملكهم لعدوة الاندلس ومن الملاحم بايدى اهل المغرب ايضا قصيدة تستقسى

طربت وما ذاك متى طرب وقد يطرب الطاير المغتصب وما ذاك متى للهدواراة ولكن لتذكار بعض السبب قريبا من خهسهاية بيت أو الني بيت فيها يقال ذكر فيها كثيرا من دولة الهوحدين واشار الى الفاطميّ وغيرة والظاهر انها مصنوعة ومن الملاحم بالمغرب ايضا ملعبة من الشعر الزجليّ منسوبة لبعض اليهود ذكر فيها احكم القرانات لعصرة العلويّين والنحسين وغيرها وذكر ميته قديلا بفاس وكان كذلك فيها زعهوة واوله

فى صبغ ذا الازرق لشرف خيارا فافههوا باقوم هذه الاشارا نجم زحل اخبر بها ذى العلاما وبدل الشكلا وهى سلاما نجم زحل اخبر بها ذى العلاما وبدل الشكلا وهى سلاما Tome I. — II° pratie.

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldonn.

شاشية زرقاء بدل العساما وطاشرا ازرق بدل النعفارا

وفى آخره يقول

قد تم ذا التجنيس (1) لانسان يهودى يصلب على واد فاس في يوم عيد حتى يجيه الناس من البوادى وقتل با قوم صلى الخزارا

وابياته نحو النحهسهاية وهي في احكام القرانات التي درات على دولة الهوحدين ومن ملاحم الهغرب ايضا قصيدة من عروض الهتقارب على روى الباء في حدثان دولة بني

ابى حفص بتونس من الهوحدين منسوبة لابس الابسار وقال لى قاصى قسطنطينة الخطيب الكبيس ابسو على برن

وه في ما من المنظم المستقب المنظم ال

المستنصر وأنما هذا رجل خياط من اهل تونس تـواطـات شهرته مع شهرة الحافظ وكان والدى رحمه الله ينشـدنـي

الابيات من هذه الماجهة وبقى بعضها في حفظي مطلعها عديسرى (2) من زمن قلب ينغسر بسبسارقه الاشسنب

ومنها في ذكر اللحياني تاسع ملوك الدولة

فيبعث من جيشه قائدا ويبقى هناك على مرقب وتناتى إلى السيخ اخسارة فيقبل كالجمل الاجرب ويظهر من عدله سيرة وتلك سياسة مستجلب

ومنها في ذكر احوال تونس على العموم

(2) Man. C. عندی . D. تنجیس, D. تنجیس (2) Man. A. et B. عندی . D. غدیری

PROLÉGOMENES d'Ebn-Khaldoun.

فاما رايت الرسوم انسهت ولم يُرع حقّ لعدى منصب فعد بالسرصل عن تونس وودع معالمها واذهب فسسوف تسكسون بهما فستنة تصيف البسرى الى المدنسب

ووقفت بالمغرب على ملحمة اخرى في دولة بني ابي حفص هولاء بتونس فيها بعد السلطان ابى يحيى الشهير عاشر ملوكهم ذكر اخيه مجد يقول فيه

وبعد ابو عبد الالمه شقيقه ويعرف بالوثباب في نسخة الاصل

الا ان هذا الرجل لم يملك بعد الحيه وكان يمتّى بذلك نفسه الى ان هلك ومن ملاحم الهغرب ايضا الملعبة الهنسوبة الى الهوشني على لغة العامّة في عروض البلد اولها

واشتنفست كلبها السويندان وانستني تسهملا وتستسغسدر فاوقاتا مشل ما تسدري والسقاكا (2) والسربيسع تسجسرى قسال حسيس مستحت الدعوى دعني نبكي ومن (3) عسدري ذا السقسرن اشتسد وتسمرسر

دعنسي يا دمعمي (١) المهتمان فتسرت الاصطمار ولم تفتسر البلدان كلمها تسروى وانتبى الصيدف والمشتوى ايــادبر في ذي الازمـان

وهي طويلة ومحفوظة بين عامّة الهغرب كلاقصا والخالب عليها الوضع لانه لم يصرِّ منها قول الا على تأويل تحرفه العامّة او يجازف فيه من ينتحلها من النحاصّة ووقفت بالهشرق على ملحهة منسوبة لابن العربى الحاتهى فى

, it

دمعی یا عینی Man. D. دمعی یا

⁽²⁾ Man. D. الفاكي).

⁽³⁾ Ibid. زهري.

PHOLÉGOMÈNES كلام طويل شبه الالغاز لا يعلم تأويله الا الله يتخلَّله اوفاق d'Ebn-Khaldoun. عديدة (١) ورموز ملغوزة واشكال حيوانات تامّة وروس مقتطعة وتهاثيل من حيوانين غريبة وفي آخرها قصيدة على روتي اللام والغالب انّها كلّها غير صحيحة لانها لم تسبس على اصلُ علمتي من نجامة ولا غيرها ومن غريب ما سمعت بعض النحواص يتناقلونه بمصر من ملحمة ابن العسربي ولعلُّها غير هذه انه تكلُّم على طالع بناء القاهرة وإنه جعل مدّة عهرانها اربعماية وستين سنة من دلالات الطوالع النجومية وينتهى ذلك الى حدود الثلاثين بعد الثمانماية لأنا اذا حملنا على الاربعماية والستين حساب القمرى لانها شهسية فنزيد عليها بحساب ثلاثة لكل ماية اربع عشرة سنة فيكور اربعهاية وسبعين سنة تحملها على ثلاثهاية وثهار وخمسين من الهجرة تاريخ بنائها يكون ثهانهاية سنة واثنين وثلاثين سنة هذا ان صحّ كلام ابن العربى وصدقت الدلائل النجوميّة وسهعت ايضا أن فناكث سلاحم اخسرى منسوبة لابن سينا ولابن عقب وليس في شئ منها دليــل على الصحّة لان ذلك انّما يوخذ من القرانات على ان ملاحم ابن ابسى العقب مدخولة وقد نقل ابن خلكان في ترجهة ابن القربة عن كتاب الاغاني ان ابن ابي العقب (1) Man. C. D. قىدوية . B. عدوية.

وهو يحيى بن عبد الله ابن ابى العقب من الأمور النبى العقب استوهت ولا وجود لها في النجارج مثل مجنون ليلى وابن القربة والله اعلم ووقفت بالهشرق ايضا على ملحمة في حدثان دولة التركف منسوبة الى رجل من المصوفية

يسهى الباجريقتي وكلها الغاز بالحروف اولها

أن شيت تنكشف سرّالجفرياسكنى من علم خير وصتى والسد المحسس فافهم وكُن واعيما حرفها وجهله والوصف فافعل كفعل الحاذق الفطن اما الذى قبل عصرى است اذكرة كستنبى اذكر الآتى من الزمن المنا الذي تبيرس يسقى بحاء بعد خمستها وحاء ميم بطيش نام في الكفن (١)

شيس له اثر من تحت سرته له القصاقصا اى ذى المنس فيصر والشام مع ارض العراق له واذربيجان من ملك الى اليس

وال نور الما نوار الما في الماسوسم الفاتك الباتك المعنى بالشجن (2) منها

اخلع سعيدا صعيف السن سين اتى لالا وقساف ونسون لسز فى قسرن قرم شجساع لسه عقسل ومسشورة يسقى بحاء وابن بعد ذو شجسن

من بعد باء (3) من الاعوام قسلت يلى المشوّة ميم الملك ذو اللسن هذا هو الاعرج المكلبتي فاعن به في عصرة فتن ناهيك من فسن ياتي من الشرق جيش الترك يقدمهم غاز عن القاف قاف جُرّ بالفتن فقبل ذاك فويل السام اجمعها فاندب بشجو على الاهلين والوطن اذا اذا زلزلت يباويح مصر من الزلزال ما زال عاما غير مقتطن طاء وطياء وغين كلهم حبسوا هلكي وينفق اموالا بلا سهن

(x) Man. C. et D. الكنن. (2) Man. B. et C. ياء. (3) Man. D. ياء. Tome I. — II^e partie.

يسير القاف قافا نسمو احسدهم هون (1) به ان ذاك الحصن في مكن

PROLÉGOMÈNES

ومثني

مِنْها و بنصبون اخاهم وهو صالحهم کو

وينصبون اخاهم وهو صالحهم کم الف شين لنذاک ثنندی منها

تحت ولايسهم بالحصاء لا احمد من البنين (2) يداني الملك في الزمن ويقال انه اشارة الى الملك الطاهر وقدوم ابيه عليه بمصر ياتى البيه ابوة بعد هجرته وطول غيبته والشطف والدرن وابياتها كثيرة والغالب أنّها مصنوعة ومثل صنعتها كان في

القديم كثيرا ومعروف الانتحال حكى الهورخون لاخبار بغداد الله كان بها ايام المقتدر ورّاق ذكيّ يعرف بالدانيالي يبلى الاوراق ويكتب فيها الخطّ عتيق يرمز فيه المحروف من اسهاء

اهل الدولة ويشير بها الى ما يعرف سيلهم اليه من احوال الرفعة والجاء كانها ملاحم ويحصل بذلك على ما يريده

منهم من الدنيا وانه وضع في بعض دفاترة سيم مكرّرة ثلاث مرّات وجاء به الى مفلح مولى الهقتدر وكان عظيما

فى الدولة فقال له هذا كناية عنك وهو سفل مولى مقدر ميم من كل واحدة وذكر عندها ما يعلم فيه رضاه

مها يناله من الهلك والسلطان ونصب له علامات لذلك من احواله الهتعارفة موّه بها عليه فبذل له ما اغناه به نسم وضعه الوزير الحسن بن القاسم بن وهب على مفلح هذا وكان

(1) Man. D. ألنبيسين. (2) Man. A. et B. الشين. الشين.

PROLÉGOMÈNES

معزولا فجاءة باوراق مثلها وذكر اسم الوزير بمثل حذة الحروف وبعلامات ذكرها وانه يلى الوزارة للثامن عشر من النحلفاء وتستقيم الامورعلى يديه ويقهر الاعداء وتعمر الدنسيسا في ايامه ووقف مفاحا على الاوراق وذكر فيها كوائن اخرى وملاحم من هذا النوع بما وقع وما لم يقع وسب جميعه الى دانيال فاعجب به مفلح ووقف المقتدر عليه واهتدى من تلك الرموز والعلامات الى ابن وهب لظهورها وكان ذلك سببا لوزارته بمثل هذه الحيل العربقة في الكذب والجهل بمثل هذه الالغاز والظاهر ان هذه الهاحمة التي ينسبونها الى الباجريقي من هذا النوع ولقد سألت الشيخ كهال الدين شينح الحنفيّة من العجم بالديار المصريّة عس هذه الهاجمة وعن هذا الرجل الذي تنسب له من الصوفية وهو الباجريقي وكان عارفا بطرائقهم فقال كان من المعروفين بالقرندليّة المبتدعين في حلق اللّحية وكان يتحدّث عهن يكون من الهلوك لعصرة بطريق الكشف ويومي الى رجال معيّنين عنده ويلغز عنهم بحروف يعيّنها في صميره لهن يراه منهم وربّها نظم ذلك في ابيات قليلة كان يتعاهدها فتنوقلت عنه وولع الناس بها وجعلوها ماحمة مرسوزة وزاد فيها النحرّاصون من ذلك الجنس في كل عصر وشخل العامة بفك رموزها وهو امر مهتنع اذ الرمز أنّها يهدى الى

PROLÉCOVÈNES من عانون يعرف قبله او يوضع له وامّا مثل هذه الحروف d'Elin-Khaldoun. فدلالتها على المراد منها مخصوصة بهذا الناظم فرايت من كلام هذا الرجل الفاصل شفاء لما كان في النفس سن امر هذه الماحمة وما كنّا لنهتدى لولا هدانا الله (ثم) وقفت بعد ذلك وانا بدمشق عند حلولي مع الركاب السلطاني بها سنة اثنين وثمانماية وانا على قصاء المالكية بمصر فوقفت على تاريخ ابن كثير في سنة اربع وعشرين وسبعهاية في ترجهة التعريف بهذا الرجل فقال شهسس الدين محد الباجريقي ينسب اليه الفرقة الصالّة الباجريقية والهشهور عنهم انكار الصانع وكان والده جهال الدين عبد الرحيم بن عمر الموصلي رجلا صالحل من علماء الشافعية ودرس في مدارس بدمشق ونشأ ابنه هذا بين الفقهاء فاشتغل قليلا ثم اقبل على السلوكث ولازمه جماعة يعتقدون فیه ممّن هو علیٰ طریقته ثم حکم القاضی باراقة دمه وهرب الى المشرق ثم اقام البينة بالعداوة بينه وبين من شهد عليه وحكم الحنبلي بحق دمه واقام بالقابون مدّة سنيس وتوقّى ليلة كلاربعا سادس عشر ربيع ألاخر سنة اربع وعشرين وقال ابن كثير ومن شعر الباجريقيّ في نظمه الجفر

فاسمع وكُنَّ واعيما حرف وجهله والوصف فافهم بفهم المحاذق الفطن في قصد مصروما بالمسام يحدثه ربّ السموات من خيروس محن

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun. وحاً ميم بطيش نام في اللبن واخربوا جامعا لله كيوف بني وكم دم سفكوا من عالم ودني وحرقوا ثم من شاب ومن يف حتى حيائها ناحت على الفنن قوموا الى الشام من سهل ومن حزن وموت الكفر فيها عزم مرتكن بسيبرس يسقى بكأس بعد خمستها يا ويح جلق ماذا حلّ ساحتها يا ويلها كم عدوا فى الدين كم قتلوا وكم سماع وكم سبى وكم نهبوا والكون معهم والارجاء مظلمة يا للبرايا اما للدين منتصر عرب العراق ومصر والصعيد اتوا

تم الفصل الثالث من الكتاب والحمد لله وحدة

الفصل الرابع من الكتاب الاول في البلدان وكلامصار والمدن وسائر العمران الحضرتي وما يعرض في ذلك من الاحوال وفيه سوابق ولواحق

فـصل فى ان الـدول اقدم س المدن والامصار واتبها اتما توجد ثانية عن الملك

وبيانه ان البناء واختطاط المدن أنّما هو من منازع الحصارة التى يدعو اليها الترف والدعة كما قدّمناه وذلك متاتّحر عن البداوة ومنازعها وايضا فالمدن ولامصار ذات هياكل واجرام عظيمة وبناء كبير اذ هي موضوعة للعموم لا للخصوص فتحتاج الى اجتماع الايدي وكثرة التعاون وليست من الامور محتداج الى اجتماع الايدي وكثرة التعاون وليست من الامور محتداج الى اجتماع الايدي وكثرة التعاون وليست من الامور

PROIECONBRES الصرورية للناس التي تعمّ بها البلوى حتى يكون نزوعهم اليها شوقيًا واضطراريًا بلُ لا بدّ من اكراههم على ذلك وسوقهم اليه مضطهدين بعصا الهلكث او مرغبين في الثواب والاجر الذي لا يفي به لكثرته الا الهلك والدولة فلا بد في تهصير الامصار واختطاط الهدن من الدولة والهلك ثم اذا بنيت المدينة وكهل تشييدها بحسب نظر من شيدها وبما اقتضته الاحوال السماوية والارضية فيها فعمر الدولة حينئذ عهر لها فان كان امد الدولة قصيرا وقف الحال فيها عند انتهاء الدولة وتراجع عمرانها وخربت وان كان امد الدولة طويلا ومدّتها منفسحة فلا تزال المصانع فيها تشاد والهنازل الرحيبة تكثر وتتعدّد ونطاق الاسوار يتباعد وينفسي الى ان تنتسع الخطّة وتبعد المسافة ويعيمي ذرع المساحة كما وقع ببغداذ وامثالها (ذكر) الخطيب في تاريخه ان الحمامات بلغ عددها ببغداذ لعهد المامون خمسة وستين الف حسّام وكانت مشتملة على مدن وامصار متلاصقة ومتقاربة تجاوز الاربعين ولم تكن مدينة واحدة يجمعها سور واحد لافراط العمران وكذا حال القيروان وقرطبة والمهدية في الهلّة الاسلاميّة وحال مصر والقاهرة بعدها فيما يبلغنا لهذا العهد (واما) بعد انقراص الدولة المشيدة للمدينة فامّا ان يكون لصواحى تلك المدينة وما قاربها من الجبال والبسائط بادية يهدّها

العمران دائها فيكون ذلك حافظا لوجودها ويستور عورها ويكون بعد الدولة كما تراه بفاس وبجاية من البغرب وبعراق العجم من الهشرق الهوجود لها عمران الجبال لان اهل البدو اذا انتهت احوالهم الى غايتها من الرفه والكسب نرعروا الى الدعة والسكون الذي في طبيعة البشر فينزلون المدن والامصار ويتاهلون فيها وإمّا ان تكون لتلك المدينة الهوسسة مادّة تفيدها العهران بترادف الساكر، من بدوها فيكون انقراض الدولة خرقا لسياجها فيزول حفظها ويتناقص عمرانها شنا فشنا الى ان ينذعر ساكنها وتخرب كما وقع في مصر وبغداذ والكوفة بالمشرق والقيروان والههدية وقبلعة ابر عهاد بالهغرب وامثالها فتقههه فرتها ينزل الهدينة بعد انقراض مختطّيها الاولين ملك اخر ودولة ثانية تستخددها قرارا وكرسيا وتستغنى بها عن المتطاط المدينة لنزلها فتحفظ تلكك الدولة سياجها وتزيد مبانيها ومصانعها بتزايد احسوال الدولة الثانية وترفها وتستجد بعمرها عمرا اخركها وقع بفاس والقاهرة لهذا العهد فاعتبر ذلك وافهم سررالله في خــلــيــقــتــــه

> فصل في ان الهلك يدعو الى نزول الامصار وذلك ان القبائل والعصائب اذا حصل لهم الهلك اضطرّوا

PROLÉCOMÈNES على الامصار لامرين احدهما ما يدعو اليه الملك من الدعة والراحة وحطّ الاثقال واستكمال ما كان باقسما من امور العهران في البدو والثاني دفع ما يـــــــوقــع على الملك من امر الهنازعين والهشاغبين لان الهصر الذي يكون في نواحيهم ربّها يكون ملجاً لهن يروم منازعتهم والخروج عليهم وأنتزاع ذلك الهلك الذي سهوا اليه من ايديهم فيعتصم بذلك المصر ويغالبهم ومغالبة الهصر على نهاية من الصعوبة والهشقّة والهصر يقوم مقام العساكر الهتعدّدة بها فيه من الامتناع ومكانة (١) الحرب من وراء الجدران من غير حاجة الى كبير عدد ولا عظيم شوكة والعصابة اتّما احتبيج اليها في الحرب للثبات بما يقع من نعرة الـقـوم بعضهم على بعض عند الجيولة وثبات هاولاء بالجيدران فلأ يضطرون الى كبير عصابة ولا عدد فيكون حال هذا المصر ومن يعتصم به من المنازعين مها يفت في عصد الامّة التي تروم الاستيلاء وينحصد شوكة استيلائها فاذا كانست بسيس احيانهم امصار انتظموها في استيلائهم للامس من مثل هذا الانخرام وان لم يكون هنالك مصر استحدثوه صرورة لتكميل عمرانهم اولا وحط اثقالهم وليكون ثانيا شجا في حلق من يروم العزة والامتناع عليهم من طوائفهم وعصائبهم (1) Man, A. B. منكايه.

فقد تبيّن لك ان الملك يدعو الى نوول الامصار .PROLEGOMÈNES وفقد تبيّن لك ان الملك يدعو الى نوول الامصار .PROLEGOMÈNES والاستيلاء عليها والله غالب على امرة

فصل في المدن العظيمة والهياكل المرتفعة اتما يشيدها الملك الكبير

اتما قدّمنا ذلك في آثار الدول من المباني وغيرها وانها تكون على نسبتها وذلك ان تشييد المدن اتما يحصل باجتهاع الفعلة وكثرتهم وتعاونهم فاذا كانت الدولة عظيمة متسعة المهالك حشر الفعلة من اقطارها وجمعت ايديهم على عملها ورتبا استعين في ذلك اكثر الامر بالهندام الذي يضاعف القوى والقدر في حمل اثقال البناء لعجز المقدر البشرية عن ذلك كالمنجال وغيرة وربّما يتوقم كثير من الناس اذا نظر الى آثار الاقدمين ومصانعهم العظيمة مثل ايوان كسرى واهرام مصر وحنايا المعلقة وشرشال بالمغرب انها كانت بقدرهم متفرّقين او مجتمعين فيتخيّل لهم اجساما واقطارها ليناسب ذلك اعظم من هذه بكثير في اطوالها وعروضها واقطارها ليناسب بينها وبين القدر الذي صدرت تلك واقطارها ليناسب بينها وبين القدر الذي صدرت تلك في ذلك الحصناعة الهندسيّة وكثير من المتقلّبين

⁽¹⁾ Man. A. الميخال D. المنخال

Tome I. - IIe partie.

PROLEGONENES في البلاد يعاين من شأن البناء واستعمال الحيل في نقل الاجرام عند اهل الدول والمعتنيين بذلك من العجم بما يشهد له بها قلناه عيانا واكثر آثار الاقدمين لهذا العهد تسهّيها العامّة عاديّة نسبة الى قوم عاد لتوهّهم ان مبانى عاد ومصانعهم أتما عظمت لعظم اجسامهم وتصاعف قدرهم وليس كذلك فقد نجد آتأرا كثيرة من آثار الذين نعرف مقادير اجسامهم س الامم وهي مثل ذلك العظم واعظَّم كايوان كسرى ومباني العبيدتين من الشيعة بافريقية والصنهاجيّين واثرهم باد إلى اليوم في صومعة قلعة ابس حماد وكذلك بناء الاغالبة في جامع القيروان وبناء الموحدين في رباط الفتح وبناء السلطان ابي الحسن لعهد اربعيس سنة في المنصورة بازاء تلمسان وكذلك الحنايا الـتـي جلب اهل قرطاجنة اليها الماء في القناة الراكبة عليها ماثلة ايصا لهذا العهد وغير ذلك من المبانى والهياكل التي نقلت الينا اخبار اهلها قريبا وبعيدا وتيقنا انهم لم يكونوا بافراط في مقادير اجسامهم واتّها هذا راي اوْلع بهٰ القصّاص عن قوم عاد وثمود والعمالقة ونحن نجد بيوت تهود في الحجر منحوتة الى هذا العهد وقد تبت في الحديث الصحيح انها بيوتهم يمر بها الركب الحجازي اكثر السنين ويشاهدونها لا تزيد في جوها وساحتها وسمكها

على المتعاهد وآنهم ليبالغون فيما يعتنق دون من ذلك Ebn-Khaldoun. حتى انهم ليزعمون أن عوج بن عناق من جيل العهالقة (1) كان يتناول السهك من البحر طريّا فيشويه في الشهس يزعمون بذلك أن الشهس حارة فيها قرب منها ولا يعلم ون أن الحتر فيما لدينا هو الضوء لانعكاس الشعاع بمقابلة سطيح الارض والمهواء واما الشهس في نفسها فغير حارّة ولا باردة وأنما هي كوكب مضيّ لامزاج له وقد تنقدّم شيّ من هذا في الفصل الـ ثاني حيث ذكرنا أن الدول على نسبة قوتها في اصلها والله ينحلق ما يساء

فصل في ان الهياكل العظيمة جدّا لا تستقل ببنائها الدولة الواحدة

والسبب في ذلك ما ذكرناه من حاجة البناء الى التعاون ومضاعفة القدر البشرية وقد تكون الهباني في عظمها اكبر(2) من القدر مفردة او مصاعفة بالهندام كما قلناه فتحتاج الى معاونة قدر الحرى مثلها في ازمنة متعاقبة الى ان تتم فيبتدى الاول منهم بالبناء ويعقبه الثانى والثالث وكل وإحد منهم قد استكمل شأنه في حشر الفعلة وجهع الايدى حتى يتم القصد من ذلك ويقوم ماثلا للعيان يطنّه من يواه من (2) Man. C. et D. اكثر.

⁽١) Man. A. et B. كنعان.

PROLEGOMENES النم بناء دولة واحدة وانظر في ذلك ما نقله المورّخون في بناء سدّ مارب وان الذي بناء سبا بن يشحب وساق اليه سبعين وإديا وعاقه الموت عن المامه فاتهمة ملوك حمير من بعدة ومثل هذا نقل في بناء قرطاجنة وقناتها الراكبة على الحنايا العادية واكثر المباني العطيمة في الغالب شأنها هذا ويشهد لذلك ان المباني العظيمة لعهدنا نجد الملك الواحد يشرع في تأسيسها وانحتطاطها فاذا لم يتبع ائرة من بعدة من المملوك في اتمامها بقيت بحالها ولم يكمل القصد فيها ويشهد لذلك ايضا أنّا نجد آثارا كثيرة من المباني العظيمة تعجز الدولة عن هدمها وتخريبها مع ان الهدم اسهل من البناء بكثير لان الهدم رجوع الى الاصل الذي هو العدم والبـنـاء على خلاف الأصل فاذا وجدنا بناء تضعف قدرنا البشريّــة عــن هدمها مع سهولة الهدم علمنا ان القدر التي السسته مفرطة القوة وانها ليست اثرا لدولة واحدة وهذا مثل ما وقع للعرب في ايوان كسرى لها اعتزم الرشيد على هدمه وبعث الى يحميمي بن خالد وهو في محبسه يستشيره في ذلك فقال يا امير الهومنين لا تفعل واتركه ماثلا يستدلّ به على عظم ملك ابائك الذين سلبوا الملك لاهل ذلك الهيكل فاتهمه في النصيحة وقال الحذته النعرة للعجم والله لاصرعنه

وشرع في هدمه وجمع الايدى عليه واتخذ له الفوس وحماه العام العام المام وشرع في المام المام المام والتحديد المام المام والتحديد المام والتحديد المام والتحديد المام والتحديد المام والتحديد المام والمام والتحديد المام وا بالنار وصبّ عليه النحلّ حتى اذا ادركه العجز بعد ذلك كلُّه وخان الفصيحة بعث الى يحيى يستشيره تـانـيــا في التجافى عن الهدم فقال يا امير المومنين لا تفعل استمسر على شأنك ليُّلا يقال عجز امير المومنين وملك العرب عن هدم مصنع من مصانع العجم فعرفها الرشيد واقصر عن هدمه وكذلك اتّفق للمامون في هدم الاهرام التي بمصر وجمع الفعلة لهدمها فلم يتحصل بطايل وشرعوا في نقبه فانتهوا الى جو بين الحائط الظاهر وما بعدة من الحيطان وهناك كان منتهى هدمهم وهو الى اليوم فيما يقال منفذ ظاهر ويزعم زاعمون انه وجد هناك ركأزا بيس تلك الحيطان وألله اعلم وكذلك حنايا المعلقة بقرطاجنة الى هذا العهد يحتاج أهل مدينة تونس الى انتخاب الحجارة لبنائهم ويستجيد الصناع حجارة تلكك الحنايا فيحاولون على هدمها الايام العديدة ولا يسقط الصغير من جدرانها الا بعد عصب الريق وتجتمع له المحافل المشهورة شهدت منها في ايام صبائمي كشيرا والله على كل شئ قدير

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

فصل فيما تجب مراعاته في اوضاع المدن وما يحدث اذا اغفل عن المراعاة

المدن قرار تستخذه الامم عند حصول الغاية المطلوبة مس الترف ودواعيه فتؤثر الدعة والسكون وتتوجه الى اتخاذ المنازل للقرار ولما كان ذلك للقرار والمأوى وجب ان يراعى فيه دفع المضارّ بالحماية من طوارقها وجلب المنافع وتسهيل المرافق لها فامّا الحماية من الهضار فيراعى لها ان يدارعلى منازلها معا سياج الاسواروان يكون وضع ذلك في مهتنع من الامكنة الما على هصبة متوعرة من الجبل والما باستدارة بحر او نهر بها حتى لا يوصل اليها اللا بعد العبور على جسر او قنطرة فيصعب منالها على العدو ويتصاعف امتناعها وحصنها (ومما) يراعي في ذلك للحماية مر الآفات السماوية طيب الهواء للسلامة مسن الامسراض فان الهواء اذا كان راكدا خبيثا او مجاورا لمياه فاسدة ومناقع متعفَّنة او مروج خبيثة اسرع اليه العفن من مجاورتها فاسرع الهرض للحيوان الكائن فيه لا محالة وهذا مشاهد والمدرن التي لم يراع فيها طيب الهواء كثيرة الامراض في الغايـة وقد اشتهر بذلک فی قطر المغرب بلد قابس من بلاد الجريد بافريقية فلا يكاد ساكنها او طارقها يخلص مرن مرى العمل بوجه ولقد يقال ان ذلك حادث فيها ولم PROLÉGOMÈNES يكرن كذلك من قبل وثقل البكرى في سبب حدوثه انه وقع فيها حفر ظهر فيه على اناء من نحاس مختوم بالرصاص فلما فضّ ختامه صعد منه دخان الى النجو وانقطعُ وكان ذلك بدو امراض الحميّات فيه واراد بدلك ان الاناء كان مستنملا على بعض اعمال الطلسهات لوبائه واته ذهب سرّه بذهابه فرجع الى العفن والوباء وهذه الحكاية من مذاهب العامة ومناحيهم الركيكة والبكرى لم يكن من متانة العلم واستنارة البصيرة بحيث يدفع مثل هذا او يتبين خرفه فنقله كما سمعه والذي يكشف الحق في ذلك ان هذه الاهوية العفنة اكثر ما يهيُّها لتعفين الاجسام وامراض الحمّيات ركودها فاذا تنحللها الربح ونفشت وذهب بها يمينا وشمالا خفّ شأن العفن والمرض المتادّى منها للحيوانات والبلد اذا كان كثير الساكن وكثرت حركات اهله فيتموج الهواء ضرورة ويحدث الربيح المتخلل للهواء الراكد ويكون ذلك معينا له على الحركة والتموّج وإذا خفّ الساكن لم يجد الهواء معينا على حركته وتموجه فيبقى راكدا وعظم عفنه وكثر صررة وبلد قابس هذه كانت عند ما كانت افريقية مستبحرة (1) العمران كثيرة الساكن تموج باهلها موجا فكان ذلك

⁽١) Man. A. et B. مستحرة. C. مستحرة.

PROLÉCOMÈNES معينا على تموج الهواء واضطرابه وتخفيف الاذى منه فلم يكن فيها كبير عفن ولا مرض وعند ما خوّ ساكنها ركد هواؤها المتعفى بفساد مياهها فكثر العفى والمرض هذا وجهه لاغسير ذلك وقد راينا عكس ذلك في بلاد وضعت ولم يراع فيها طيب الهواء وكانت اولا قليلة الساكن فكانت أمراضها كثيرة فلما كثر ساكنها انتقل حالها عن ذلك وهذا مثل دار الملك بفاس لهذا العهد المسمى بالبلد الجديد وكثير من ذلك في العالم فتفهّمه تجد ما قلته لك وقد ذهب لهذا العهد القريب فساد الهواء من قابس وزال عفنها لما حاصرها سلطان تونس وقطع الغابة من النخيل التي كانت محيطة بها فانفرج جانب منها وتموج الهواء المحيط بها وتنحلَّلته الرياح فذهب منه العفن والله مصرِّف الامور (واسا) جلب المنافع والمرافق للبلد فيراعى فيها امور (منها) الماء وان يكون البلد على نهر او بازائها عيون عذبة ثرة فان وجود الماء قريبا من البلد مسهّل على الساكن حاجة الماء وهي ضرورية فيكون لهم في وجوده مرفقة عامة (ومها) يراعى من الهرافق في المدن طيب المراعى لسائمتهم اذ صاحب كل قرار لا بدّ له من دواجن الحيوان للنساج والصرع والركوب ولا بدّ لها من الهرعى فاذا كان قريبا طيّباً كان ذلك ارفق لهم ممّا يعانون من المشقّه في بعده (ومها)

يراعى ايضا المزارع فان الزرع هو القوت فاذا كانت مزارع البلد PROLÉGONIÈNES بالقرب منها كان ذلك اسهل في اتخصاده واقسرب في تحصيله (ومن) ذلك الشعراء للحطب والبناء فان الحطب ممّا تعمّ البلوى في اتّخاذه لوقود النيران للاصطلاء والخشب ايصا صروريّ لسقفهم وكثير سمّا يستعمل فيه الخسب من ضروراتهم (وقد) يراعي أيضا قربها من البحر لتسهيل الحاجات القصية من البلاد النائية الآان ذلك ليس بمثابة الاول وهذه كلُّها متفاوتة بتفاوت الحاجة وما تدعو اليه ضرورة الساكس (وقد) يكون الواضع غافلا عن حسن الاختيار الطبيعي واتَّما يراعي ما هو اهمّ على نـفسه او قومه ولا يذكر حاجة غيرهم كما فعله العرب لاول الاسلام في المدن التي المنطّوها بالعراق والحجاز وافريقية فاتهم لم يراعوا فيها كلا المهم عندهم من مراعى كلابل وما يصلح لها من الشجر والهاء الهلح ولم يراعوا الهاء ولا الهزارع ولا الحطب ولا مراعى السائمة من ذوات الظلف ولا غير ذلك كالقيروان والكوفة والبصرة وسجلماسة وامثالها ولهذا كانت اقرب الى الخراب لــــا لم يراع فيها الامور الطبيعيّة (فصل) وممّا يراعى في البلاد الساحلية التي على البحر ان تكون في جبل او تكون بين امّة من الامم موفورة العدد يكون صريخا للهدينة متى طرقها طارق من العدو والسبب في ذلك ان المدينة اذا Tome I. — IIº partie.

PROLÉGOMÈNES كانت حاضرة البحر ولم يكن بساحتها عهران للقبائل اهمل الممال العصبيات ولا موضعها في متوعّر من الجبال كانت في غرّة للبيات وسهل طروقها في الاساطيل البحريّة على عدوّها وتحيفه (1) لها لها يأمن وجود الصرينح لها وان الحضر المعودين للدعة قد صاروا عيالا وخرجوا عن حكم المقاتلة وهذا كالاسكندرية من المشرق وطرابلس من المغرب وبونة وسلا ومتى كانت القبائل والعصبيات موطنين بقربها بحيث يبلغهم الصرينح والنفير وكانت متوعرة المسالك على من يرومها باختطاطها في همصاب الحبال وعلى اسنمتها كان لها بذلك منعة من العدّو ويئسسون مسن طروقها لما يكودهم من وعرها وما يتوقّعونه من اجابة صريخها كما في سبتة وبجاية وبلد القل على صغرها فافهم ذلك واعتبره في اختصاص الاسكندرية باسم الثغر من لدن الدولة العباسيّة مع ان الدعوة كانت من ورائها ببرقة وافريقية وانما اعتبر في ذلك المخافة المتوقّعة من البحر لسهولة وضعها ولذلك والله اعلم كان طروق العدة للاسكندرية وطرابلس في الملة مرّات متعددة

⁽¹⁾ Man. D. بخيفه.

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldoun,

فصل في المساجد والبيوت المعطَّمة في العالم

اعلم ان الله سبحانه وتعالى فصّل من الارض بقاعا اختصمها بتشريفه وجعلها مواطن لعبادته يضاعف فيها الثواب وتنمو بها الاجور واخبرنا بذلك على السنة رسله وانبيائه لطفا بعباده وتسهيلا لطرق السعادة بهم وكانت المساجد الثلاثة هي افصل بقاع الارض فيما علمناه حسبما ثبت في الصحيحين وهي مكّة والمدينة وبيت المقدس فمّكة بيت ابراهيم صلوات الله عليه امرة الله ببنائه وإن يؤذن في الناس بالتحرِّج اليه فبناه هو وابنه اسهاعيل كما قصّه القران العظيم وقام بما امره الله فيه وسكن اسماعيل به مع هاجر ومن نزل معهم مسن جرهم الى ان قبصهها الله ودفنا بالحجر منها وبيت المقدس هو بيت داود وسليمان عليهما السلام امرهما الله ببناء مسجده ونصب هياكله ودفن كثير من الانبياء من ولد استحق عليه السلام حواليه والمدينة مهاجر نبينا صلعم امرة الله بالهجسرة اليها واقامة دين الاسلام بها ومنها فبنى مسجده الحرام بها وكان ماحدة الشريف في تربتها فهذه المساجد الشريفة الثلاثة قرة عين الهسلهين ومهوى افتدتهم وعصهة ديستهم وفي الآثار من فصلها ومضاعفة الثواب في مجاورتها والصلاة فيها كتير معروف فلنشر الى شئ من الخبر عن اوليّة هذه المساجد

PROLÉCOMÈNES الثلاثة وكيف تدرّجت احوالها الى ان كمل ظهورها في العالم d'Ebn-Khaldoun. (فامّا مكّة) فاوليّتها فيها يقال ان ادم صلعم بناها قبالة البيت المعمور ثم هدمها الطوفان بعد ذلك وليس فيه خبر صحيح يعوّل عليه وانّما اقتبسوه من محتمل الآية في قوله تعالى واذ يرفع ابراهيم القواعد من البيت ثم بعث الله ابراهيم وكان من شأنه وشأن زوجته سارة وغيرتها من هاجر ما هو معروف واوحى الله اليه ان يفارق هاجر ويغربها مع ابنها اسهاعيــل الى فاران وهى جبال سكّة (١) مهّا وراء الشام وبلد ايــــــة فاخرجها الى هناك ولحقت بمكان البيت وأدركها العطش وكيف الله لهما من اللطف في نبع ماء من زمزم ومسرور الرفقة من جرهم بهما حتى احتملوهما وسكنوا اليهما ونزلوا معهما حوالي زمزم كما عرف في موضعه فاتخذ اسماعــــــل بموضع الكعبة بيتاً يأوى اليه وادار عليه سياجا من الدوم وجعله زربا لغنمه وجاء ابراهيم صلعم مرارا لزيارته من الشام اسر في آخرها ببناء الكعبة مكان ذلك الزرب فبناه واستعان فيه بابنه اسماعيل ودعا الناس الى حجّه وبقى اسماعيل ساكنا به ولما قبصت امّه هاجر دفنها فيه ولم يزل قائما بحدمته الى ان قبضه الله تعالى ودفن مع الله هاجر واقام بنوه بامر البيت مع الموالهم من جرهم ثم العمالقة من بعدهم واستمرّ ابنه اسماعيل وامّه إن ينزل (يترك) هاجر بالفلاة: Les manuscrits C. et D. portent

فوصعهها في مكآن البيت وسارعنهما وكيَّف الله لهما من اللطف في نبع ماء بير زمزم

السحال على ذلك والناس يهوون اليها من كل افق مس تحميع اهل الارض من النجليقة لا من بنى اسباعيل ولا من غيرهم مهن دنا او نأى فقد نقل ان التبابعة كانت تحميج المبيت وتعظه وان تبع الذى يسهى قبار اسعد ابا كوب كساها الهلاء والوصائل وامر بتطهيرها وجعل لها مفتاها ونقل ايضا ان الفرس كانت تحجة وتقرب اليه وان غزالى الذهب الذين وجدهها عبد المطلب حين احتفر زمزم كانا من قرابينهم ولم تزل لجرهم الولاية عليه بعد بنى اسماعيل ومن قبل عدولتهم حتى المرجتهم خزاعة واقاموا بها بعدهم ما شاء الله ثم كثر ولد اسماعيل وانتشروا وتشعبوا الى كنانة ثم كنانة الى قريش وغيرهم وساءت ولاية خزاعة فغلبتهم قريش على امرة واخرجوهم من البيت وملكوها وعليهم يومئذ قصى بن كلاب فبنسى من البيت وسقفها بنحشب الدوم وجريد النخل قال الاعشى

حلفت بثوبسي راهب والتي بناها قصى وحدة وابن جرهم

(ثم) اصاب البيت سيل في ولايتهم ويقال حريق وتهددم فاعادوا بناءة وجمعوا النفقة لذلك من اموالهم وانكسرت سفينة بساحل جدّة فاشتروا خشبها للسقف وكانت جدرانه فوق القامة فجعلوها ثمانية عشر ذراعا وكان الباب لاصقا بالارض فجعلوة فوق القامة ليلا تدخله السيول وقصرت بهم النفقة عن اتمامه فقصروا عن قواعدة وتركوا منه ستّة النفقة عن اتمامه فقصروا عن قواعدة وتركوا منه ستّة النفقة عن اتمامه فقصروا عن قواعدة وتركوا منه ستّة

PROLIÉGOMÉNIES اذرع وشبرا اداروها بجدار قصير يطاف من ورائه وهو الحجر d'Ebn-Khaldoun وبقى البيت على هذا البناء الى ان تحصّ ابن الزبير بمكّة حين دعا لنفسه وزحفت اليه جيوش يزيد بن معاوية مع الحصين بن نمير السكونتي سنة اربع وستين فاصابه حريق يقال من النفط الذي رموا به على ابن الزبير فتصدّعيت حيطانه فهدمه ابن الزبير واعاد بناءه احسن ما كان بعد ان المتلف عليه الصحابة في بنائسه واحتج عليهم بقول رسول الله صلعم لعائشة لولاقومك حديثو عهد بكفر لرددت البيت على قواعد ابراهيم ولجعلت له بابين شرقيا وغربيا فهدمه وكشف عن اساس ابراهيم عليه السلام وجمع الوجوه والاكابر حتى عاينوه واشار عليه ابن عباس بالتحري في حفظ القبلة على الناس فادار على الاساس الخشب ونصب من فوقها الستور حفظا للقبلة وبعث الى صنعاء في القصّة والكلس فجلبها وسأل عن مقطع الحجارة الاول فحمع منها ما احتاج اليه ثم شرع في البناء على اساس ابراهــــم ورفــع جدرانها سبعا وعشرين ذراعا وجعل لها بابيس لاصقيس بالارض كما روى في حديثه وجعل فرشها وازرها بالرخام وصاغ لمها المفاتيح وصفائح الابواب من الذهب ثم جاء الحجاج لحصاره ايام عبد الملك ورمسي على المسجد بالمنجنيقات الى أن تصدّعت حيطانه ثم لما ظفر بابن

الزبير شاور عبد الملك فيما بناه وزاده في البيت فامر الملك فيما بناه وزاده في البيت فامر بهدمه وردّ البيت على قواعد قريش كما هي اليوم ويقال انه ندم على ذلك حين علم صحة رواية ابن الزبير لحديث عائشة وقال وددت أنَّى كنت حهلت ابا حبيب من امر البيت وبنائه ما تحمل فهدم الحجاج منها ستمة اذرع وشبرا مكان الحجر وبناها على اساس قريس وسد الباب الغربي وما تحت عتبة بابها اليوم من الساب الشرقتي وترك سائرها لم يغير منه شأ فكل بناء فيها اليوم بناء ابن الزبير وبين بنائه وبناء الحجاج في الحائط صلـة ظاهرة للعيان لحهة بين البنائين والبناء متبر عن البناء بمقدار اصبع شبه الصدع وقد لحم ويعرض هناك اشكال قوى لمنافاته لها يقوله الفقهاء في امر الطواف وتحرّز الطائف ان يهيل على الشاذروان الدائر باساس الحدر من اسفلها فيقع طوافه داخل البيت بناءً على ان الجدار اتّما قام على بعض الاساس وتركف بعضه وهمو مكان الشاذروان وكذا قالوا في تقبيل الحجر الاسود لا بدد من رجوع الطابق من التقبيل الى ان يستوى قائما ليلا يقع بعض طوافه داخل البيت وإذا كان الجدران كلها من بناء ابن الزبير وهو أنَّها بني على اساس ابراهيم فكيف يقع هذا الذي قالوه ولا مخلص من ذلك كلا باحد امريس

PROLÉGOMÈNES اما أن يكون الحجاج هدمه جميعه وأعادة وقد نقال ذلك جماعة للا ان العيان في شواهد البناء بالتصام ما بيس البنائين وتمييز احد الشقين من اعلاه عن الاخر في الصناعة يرة ذلك وامّا ان يكون ابن الزبير لم يرة البيت على اساس ابراهيم من جهيع جهاته واتها فعل ذلك في الحجر فقط ليدخله فهي الآن مع كونها من بناء ابن الزبير ليست على قواعد ابراهيم وهذا بعيد ولا محيص عن هذين والله اعلم ثم ان ساحة البيت وهو المسجد كان فضاء للطائفيس ولم يكن عليه جدار ايام النبى صلعم وابنى بكر من بعدة ثم كثر الناس فاشترى عمر دورا هدمها وزادها في المسجد وادار عليه جدارا دون القامة وفعل مثل ذلك عثمان ثم ابن الزبير ثم الوليد بن عبد الملك وبناه بعمد الرخام أسم زاد فيه الهنصور وابنه الههدى من بعده ووقفت الزبادة واستقرّ على ذلك لعهدنا وتشريف الله لهذا البسيت وعنايته اعظم من ان يحاط به وكفي من ذلك ان جعله مهبطا للوحسي والهلائكة ومكانا للعبادة وفرض فيه شعائر الحتج ومناسكه واوجب لحرمه سن سائر نواحيه من حقوق التعظيم والحق ما لم يوجبه لغيرة فهنع من خالف دين الاسلام من دخـول ذلك الحرم واوجب على داخله ان يتجرّد من المخيط الا ازارا يستره وحمى العائذ به والراتع في مساربه من مواقع

الأفات فلا يراع فيه خائف ولا يصاد له وحش ولا يحتطب PROLÉCOMÈNES الأفات فلا يراع فيه خائف له شجر وحدّ الحرم الذي يختص بهذه الحرمة س طريق المدينة ثلاثة اميال الى التنعيم (1) ومن طريق العراق سبعة اميال الى ثنية جبل المنقطع (2) ومن طريق الجعرانة تسعة اميال الى الشعب ومن طريق الطايف سبعة اميال الى بطن نمرة ومن طريق جدّة عشرة اسيال الى منقطع العشائر هذا شأن مكة وخبرها وتستى ام القرى وتسمى الكعبة لعلوها مس اسم الكعب ويقال لها أيضا بكَّة قال الاصمعي لانَّ الناس يبكُ بعضهم بعضا اليها اي يدفع وقال مجاهد أنما هي باء بكـة ابدلوها ميما كما قالوا لازم ولازب لقرب المخرجين وقال النخعى بل بالباء للبيت وبالميم للبلد وقال الزهرى بالباء للمسجد كله وبالميم للحرم وقد كانت الاسم سند عهد الجاهلية تعظمه والملوك تبعث اليه بالاموال والذخائر كسرى وغيره وقصة الاسياف وغزالي الذهب التبي وجدها عبد العطلب حين احتفر زمزم معروفة وقد وجد رسول الله صلعم حين افتتع مكة في الجبّ الذي كان فيها سبعين الف اوقية من الذهب ممّا كان الملوك تهدى الى البيت قيمتها الفا الف دينار اثنان مكررة مرتين بمائتي قنطار وزنا وقال له على بن ابى طالب يا رسول الله لو استعنت

(2) Man. A. النقطع D. منقطع.

⁽¹⁾ Man. C. السعيم!. Tome I. — II° partie.

FROLEGOMÈNES بهذا المال على حربك فلم يفعل ثم ذكر لابسي بكر فلم يحركه هكذا قال الازرقى وفي البخاري بسنده الي ابعى وايل جلست الى شيبة بن عثمان وقال جالس الى عمر بن الخطاب فقال هذهبت أن لا أدع فيها صفراء ولا بيضاء الا قسمتها بين المسلمين قلت ما انت بفاعل قال فلم قلت لم يفعل صاحباك قال هما المرءان يقتدى بهما وحرَّجه ابو داود وابن ماجة واقام ذلك المال الى ان كانت فسنة الافطس وهو الحسين بن الحسين بن على بن على زين العابدين سنة تـسـع ما في خزائنها وقال ما تصنع الكعبة بهذا المال موضوعا فيها لا ينتفع به نحن احقّ به نستعير به على حربنا واخرجه وتصرّف فيه وبطلت الذخيرة من الكعبة من يومئذ (وامّا بيت المقدس) وهو المسجد الاقصى فكان اول امرة ايام الصابية موضعا لهيكل الزهرة وكانوا يقربون اليه الزيت فيما يقربونه ويصبّونه على الصخرة التي هناكث ثم دثر ذلك الهيكل واتخذوها بنو اسرائيل حين ملكوها قبلة لصلوتهم وذلك ان موسى صلوات الله عليه لما خرج ببنى اسرائيل من مصر ليملكهم بيت المقدس كها وعد الله اباهم اسرائيل وإباء استحق ويعقوب من قبله وإقاموا بارض التيه امره الله

باتنحاذ قبة من خشب السنط عبن بالوحى مقدارها وصفتها . prolégomenes وهياكلها وتهاثيلها وإن يكون فيها تابوت ومائدة بصحافها ومنارة بقناديلها وان يصنع مذبحا للقربان ووصف ذلك كله في التوراة اكمل وصف فصنع القبّنة ووضع فيها تابوت العهد وهو التابوت الذي فيه الالواح المصنوعة عوضا مس الالواح الهنزلة بالكلمات العشر لها تكسرت ووضع المذبح عندها وعهد الله الى موسى بان يكون هرون صاحب القربان ونصبوا تلك القبّة بين خيامهم في التيه يصلون اليها ويقربون في الهذب امامها ويتوجّهون للوحى عندها ولما ملكوا ارض الشام انزلوها بكلكال من بلاد الارض الهقدّسة ما بين قسم بني يامين وبني افراييم وبقيت هنالك اربع عشرة سنة سبعا مدّة الحرب وسبعا بعد الفتع ايام قسمة البلاد ولما توقى يوشع عليه السلام نقلوها الى بالد شيلو قريبا من كلكال واداروا عليها الحيطان واقامت على ذلك ثلثماية سنة حتى ملكها بنو فلشطين من ايديهم كما مر وتغلّبوا عليهم ثم ردّوا عليهم القبّة ونقلوها بعد وفاة عالى الكوهن الى نوف ثم نقلت ايام طالوت الى كنعون في بلاد بني يامين ولما ملك داود عليه السلام نقل القبّة والتابوت الى بيت المقدس وجعل عليها خباء خاصًا

ووضعها على الصخرة وبقيت تلك القبّة قبلتهم واراد داود

PROLÉGONÈNES عليه السلام بناء مسجد على الصخرة مكانها فلم يتمّ له d'Ebn-Khaldonn. ذلك وعهد به الى ابنه سليمان فبناه لاربع سنين من ملكه ولنحمسهاية سنة من وفاة موسى عليه السلام وأتنحذ عمدة من الصفر وجعل فيه صرح الزجاج وغشى أبوابه وحيطانه بالذهب وصاغ هياكله وتماثيله واوعيته ومناوره ومفاتيحه س الذهب وجعل ظهرة مقبو ليودع فيه تابوت العهد وجاء به من صهيون بلد ابيه داود نقله اليها ايام عمارة المسجد فجيَّ به تحمله الاسباط والكهنونيّة حتى وضع في الــقــبو ووضعت القبه والاوعية والهذبيح كل حيث اعدّ لـ مس المسجد واقام كذلك ما شاء الله ثم خربه بخت نصر بعد ثمانماية سنة من بنائه واحرق التوراة والعصا وسبك الهياكل ونشر الاحجار ثم لما اعادهم ملوك الفرس بناه عزير من بني اسرائيل لعهده باعانة بهمن ملك الفرس الدي كانت الولادة (1) لبني اسرائيل عليه س سبي (2) بخت نصر وحدّ لهم في بنائه حدودا دون بناء سليمان عليه السلام فلم يتجاوزها (وامّا) الاواوين التي تحت المسجد يركب بعضها بعضا عمود الاعلى منها على قوس الاسفل في طبقتين ويتوهم كشير من الناس انها اصطبلات سليمان عليه السلام وايس كذلكك واتما بناها تنزيها للبيت المقدس عما يتوهم

⁽x) Man. B. الولاية. (2) Man. A. et D.

من النجاسة لأن النجاسات في شريعتهم وأن كانت في باطن . PROLEGONÀNES الارض وكان ما بينها وبين ظاهر الارض محشوا بالتراب بحيث يصل ما بينها وبين الظاهر خط مستقيم ينجس ذلك الظاهر بالتوهم والهتوهم عندهم كالمحقق فبنوا هذه الاواوين على هذه الصورة بعمود الأواوين السفليّة تنتهي الى اقواسما وينقطع خطّه فلا تتّصل النجاسة بالاعلى على خطّ مستقيم وتنزه البيت عن هذه النجاسة المتوهمة ليكون ذلك ابلغ في الطهارة والتقديس ثم تداولتهم ملوك يونان والفرس والروم واستفحل الملك لبني السرائيل في هذه المدد لبني حشمتای من کهونیتهم نم لصهرهم هیرودس ولبنیه مس بعدهم وبنى هيرودس بيت المقدس على حدود سليمان عليه السلام وتأتق فيه حتى اكمله في ستّ سنين فلما جاء طيطش من ملوك الروم وغلبهم وملك امرهم خرب بيت المقدس ومسجدها وامر ان يزرع مكانه ثم الحذ الروم بدين المسيح عليه السلام ودانوا بتعظيهه ثم اختلف حال ملوك الروم في الاخذ بدين النصرانيّة تارة وتركه اخرى الى ان جاء قسطنطين وتنصّرت امّه هلاية وارتحالت الى القدس في طلب الخشبة التي صلب عليها المسيح بزعهم فاخبروها القهامسة بانه رمى بخشبته على الارض والقسى عليمه القمامات والقاذورات فاستخرجت الخشبة وبنت مكان تلك Tome I. - Ile pratie.

PROLÉGOMÈNES القمامات كنيسة القمامة كأنَّها على قبرة بزعمهم وخربت ما وجدت من عهارة البيت وامرت بطرح الزبل والقمامات على الصخرة حتى غطاها وخفى مكانها جزاء بزعمها عها فعلوه من قبر الهسيح ثم بنوا ازاء القمامة بيت لحم وهو البيت الذي ولد فيه عيسى عليه السلام وبقى الامر كذلك الى ان جاء الاسلام والفتح وحضر عمر لفتح بيت المقدس وسأل عن الصخرة فارى مكانها وقد علاها الزبل والتراب فكشف عنها وبنى عليها مسجدا على طريق السداوة وعظم من شأنه ما اذن الله في تعظيمه وما سبق في امّ الكتأب من فصله حسبما تبت (ثم) احتفل الوليد بن عبد الملك في تشييد مسجده على سنن مساجد الاسلام بما شاء الله من الاحتفال كما فعل في المسجد الحرام وفي مسجد النبى صلعم بالهدينة وفي مسجد دمشق وكانت العرب تسميه بلاط ألوليد والزم ملكث الروم ان يبعث الفعلة والمال لبناء هذه المساجد وان ينمقوها بالفسيفساء فاطاع لـذلك وتمّ بناؤها على ما اقترحه (ثم) لها ضعف امر التحلافة اعوام العبيديين خلفاء القاهرة من الشيعة واختل امرهم زحف الفرنجة الى بيت المقدس فهلكوه وملكوا معه عاملة تعدور الشام وبنوا على الصخرة الهقدّسة منه كنيسة كانوا يعظّهونها

ویفتنحرون ببنائها حتی اذا استقل صلاح الدین بن ایوب ویفتنحرون ببنائها حتی اذا استقل الكردى بملك مصر والشام وصحى اثر العبيديين وبدعهم زحف الى الشام وجاهد من كان به من الفرنجة حتى غلبهم على البيت المقدّس وعلى ما كانوا ملكوة من تغور السام وذلك لنحو ثمانين وخمسماية من الهجرة وهدم تلك الكنيسة واظهر الصخرة وبني المسجد على النحو الذي هـو عليه لهذا العهد (ولا) يعرض لك الاشكال المعروف في الحديث الصحيح أن النبي صلعم سئل عن أول بيست وضع فقال مكة فقيل ثم اى قال بست المقدس قيل فكم بينهما قال اربعون سنة فانّ المدّة بين بناء مكّة وبناء بيت ا المقدس بمقدار ما بين ابراهيم وسليمان لان سليمان بانيها وهو ينيف على الالف بكثير وأعلم أن المراد بالوضع في الحديث ليس البناء والمراد انما أول بيت عين للعبادة ولا يبعد أن يكون بيت المقدس عين للعبادة قبل سليمان بمثل هذه المدّة وقد نقل ان الصابية بنوا على الصخرة حيكل الزهرة فلعلّ ذلك لانّها كانت مكانا للعبادة كما كانت الجاهلية تصع الاصنام والتماثيل حول (1) الكعبة وفي جوفها والصابية الذيل بنوا هيكل الزهرة كانوا على عهد ابراهيم عليه السلام فلا تبعد مدّة الاربعين سنة بين وضع مكّة للعبادة ووضع

⁽¹⁾ Man. C. John.

рвоце́доме́вев بيّت المقدس وان لم يكن هناكث بناء كما هو المعروف واي اول من بني بيت المقدس سليمان عليه السلام فتفهم وفيه حلّ هذا الاشكال (وامّا المدينة المنورة) وهي المسمّاة يثرب فهي من بناء يثرب بن المهلايل من العمالقة وبه سمّيت وملكها بنو اسرائيل من ايديهم فيما ملكوة من ارض الحجاز ثم جاورهم ابناء قيلة من غسان وغلبوهم عليها وعلى حصونها ثم اسر النبى صلعم بالهجرة اليها لما سبق من عناية الله لها فهاجر اليها ُ ومعه ابو بكر وتبعه اصحابه ونزل بـها وبــنــى مسجده وبيوته في الموضع الذي قد كان الله اعدّه لذلك وشرّفه في سابق ازله واواه ابناء قيلة ونصروه وبذلك سمّوا الانصار وتمّت كلمة الاسلام من المدينة حتى علت على الكلهات وغلب على قومه وفترح مصّة وملكها وظرّ للانصار انّه يستحوّل عنهم الى بلدة فاهمّهم ذلك فخطبهم صلعم واخبرهم انه غير متحول حتى اذا قبض صلعم كان ملحده الشريق بها وجاء في فضلها من الاحاديث الصحيحة ما لا خفاء به ووقع الخلاف بين العلماء في تفضيلها على مكَّة وقال به مالك رحمه الله لما ثبت عنده فى ذلك من النصّ الصريح عن رافع بن خديم ان النبى صلعم قال الهدينة خير من مصّة نقل ذلك عبد الوّهاب في المعونة الى احاديث اخرى تدلّ بظاهرها على

فلك وخالف ابو حنيفة والشافعي واصبحت على كل حال PROLÉGOMENES PROLÉGOMÈNES ثانية المسجد الحرام وجنح اليها الامم بافئدتهم مسن كل اوب فانظر كيف تدرّجت الفضيلة في هذه المساّحد المعظّمة لما سبق من عناية الله لها وتفهم سرّ الله في الكون وتدريجه على ترتيب محكم في امور الدين والدنيا (واما) غير هذه المساجد الثلاثة فلا نعلمه في الارض الا ما يقال من شأن مسجد ادم عليه السلام بسرنديب من جزائر الهند لكنه لم يثبت فيه شيّ يعول عليه وقد كانت للامم في القديم مساجدً يعظّهونها على جهة الديانة بزعمهم منها بيوت النأر للفرس وهياكل يونان وبيوت العرب بالحجازالتي امر النسبي صلعم بهدمها في غزوانه وقد ذكر المسعودي منها بيوتا لسنا من ذكرها في شئ اذ هي غير مشروعة ولا هي على طريق ديني فلا يلتفت اليها ولا الى الخبر عنها ويكفى في ذلك ما وقع في التواريخ فمن اراد معرفة الاجبار فعليه بها والله يهدى من يشاء

فصل في ان الامصار والمدن بافريقية والهغرب قليلة

والسبب فى ذلك أن هذه الاقطار كانت للبربر منذ آلاف من السنين قبل الاسلام وأن كان عمرانها كله بدويّا ولم تستمرّ فيهم الحضارة حتى يستكمل احوالها والدول الستى المحصارة حتى يستكمل احوالها والدول الستى المحصارة على المحصارة المحصارة المحصارة على المحصارة المحص

PROLEGOMENES ملكتهم من الافرنجة والعرب لم يطل امد ملكهم فيهم حتى ترسيح الحضارة منها فلم تزل عوائد البداوة وشؤنها فكانوا لها اقرب فلم تكثر مبانيهم وايضا فالصنائع بعيدة عن البربر لانهم اعرق (١) في البدو والصنائع من توابع الحضارة وأنما تتم المبانى بها فلا بدّ س الحذق في تعلّمها ولما لم يكن للبربر انتحال لها لم يكن لهم تشوّف الى المباني فصلا عن الهدن وايضا فهم اهل عصبيّات وانساب (2) لا ينحلو عن ذلك جمع منهم والانساب والعصبيّة اجنب الى البدو وأنما يدعو الى المدن الدعة والسكون ويصير ساكنها عيالا على حاميتها فتجد اهل البدو كذلك يستنكفون من سكني المدينة او المقامة (3) بها ولا يدعوهم الى ذلك كلا الترف والغنى وقليل ما هو في الناس فلذلك كان عهران افريقية والمغرب كله او اكثرة بدويّا اهل خيام وظواعن وقياطس وكنن في الجبال وكان عمران بلاد العجم كله او اكثرة قرى وامصار ورساتيق في بلاد الاندلس والشام ومصر وعراق العجم وامثالها لان العجم في الغالب ليسوا باهل انساب يحافظون عليها ويتناغون في صراحتها والتحامها للا في الاقل واكثر ما يكون سكنى البدو لاهل الانساب لان لحمة النسب اقرب واشد فتكون عصبيته كذلك وتنزع بصاحبها (1) Man. D. فرق (2) Man: D. الانتساب (3) Ibid. قامرة (3) الانتساب (1)

الى سكنى البدو والتجافى عن المصر الذي يذهب البدو والتجافى عن المصر الذي يذهب البدو والتجافى عن المصر الذي يدهب بالبسالة ويصيره عيالا على غيره فافهم وقس عليم

فصل فى ان المبانى والمصانع فى الملّة الاسلاميّة قليلة بالنسبة الى قدرتها (1) ومن كان قبلها من الدول

والسبب في ذلكف ما ذكرنا مثله (2) في البربر بعينه اذ العرب ايضا اعرق (3) في البدو وابعد عن الصنائع وايضا فكانوا الجانب من المهالك التي استولوا عليها قبل الاسلام ولها تهلكوها لم ينفسح الامر حتى تستوفى رسوم الحصارة مع انهم استغنوا بها وجدوا من مباني غيرهم وايضا فكان الدين اول الامر مانعا من المغالاة في البنيان والاسراف فيه من غيسر القصد كها عهد لهم عهر حين استأذنوه في بناء الكوفة بالحجارة وقد وقع الحريق في القصب الذي كانوا بنوا به من قبل فقال افعلوا ولا يزيدن احد على ثلاثة ابيات ولا تطاولوا في البنيان والزموا السنة تلزمكم الدولة وعهد الى الوفد وتعدم الى النياس ان لا يرفعوا بنيانا فوق القدر قالوا وما القدر قال ما لا يقربكم من السرف ولا يخرجكم عس القصد فلها بعد العهد بالدين والتحرج في امثال هذه الهقاصد وغلبت طبيعة الهلك والترف واستخدم العرب النة الفوس

⁽¹⁾ Man. C. قدرها.

[.] شانه . Man. D.

⁽³⁾ *Ibid*، غرق).

والترف وحينية شيدوا الهباني ودعتهم اليها احوال الدعة والترف وحينية شيدوا الهباني والمصانع وكان عهد ذلك قريبا بانقراض الدولة ولم ينفسح الامر لكثرة البناء واختطاط المدن والامصار الا قليلا وليس كذلك غيرهم من الامم فالفرس طالت مدتهم آلافا من السنين وكذلك القبط والنبط والروم وكذلك العرب الاول من عاد وثمود والعمالقة والتتابعة طالت آمادهم ورسخت الصنائع فيهم فكانت مبانيهم وهياكلهم اكثر عددا وابقى على الايام اثوا واستبصر في هذا تجدة كها قلت لك والله وارث الارض ومن عليها

والسبب في ذلك سأن البداوة والبعد عن الصنائع كما قدّمناه فلا تكون المباني وثيقة في تشييدها وله والله اعلم وجه اخر وهو امس به وذلك قلّة مراعاتهم لحسن الاختيار في اختطاط المدن كما قلناه من الهكان وطيب الهواء والمياه والمزارع والمراعي فان بالتفاوت في هذه تتفاوت جودة الهصر او رداته من حيث العمران الطبيعي والعرب بهعزل عن هذا وانها يراعون مراعي ابلهم خاصة لا يبالون

بالماء طاب ام خبث ولا قل ام كثر ولا يسألون عن زكى بالمناسب والهنابت والاهوية لانتقالهم في الارض ونقلهم الحبوب من البلد البعيد واما الرياح فالقفر مسخستان المهاب كلها والطعن كفيل لهم بطيبها لان الرياح أنسا تخبث مع القرار والسكني وكثرة الفصلات وانظر لما اختطوا الكوفة والبصرة والقيروان كيف لم يراعوا في اختطاطها الا مراعي ابلهم وما يقرب من القفر ومسالك الطبعت الطبعت فكانت بعيدة عن الوضع الطبيعتي للمدن ولم تكن لها مادة تمد عهرانها من بعدهم كما قدمنا بانه يحتاج اليه في حفظ العمران فقد كانت مواطنهم غير طبيعية للقرار ولم تكن في وسط الامم فيعمرها الناس فلاول وهلة من انتحلال امرهم وذهاب عصبيتهم التي كانت سياجا لها اتي عليها الخراب والانحلال كان لم تكن والله يحكم لا معقب لحكمه

فصل في مبادي الخراب في الامصار

اعلم ان الامصار اذا اختطّت اولا تكون قليلة الهساكس وقليلة الآت البناء من الحجر والكلس وغيرها مها يعالى على الحيطان عند التأتق كالزليج والرخام والفسيفساء والسبح والصدف والزجاج فيكون بناؤها يومئذ بدويّا وآلاتها فاسدة والصدف والزجاج فيكون بناؤها يومئذ بدويّا وآلاتها فاسدة

PROLÉGONÈNES فاذا عظم عمران المدينة وكثر ساكنها كثرت الاتها بكثرة الاعهال حينية وكثرة الصنّائع الى ان تبلغ غايتها من ذلك كما سبق في شأنها فاذا تراجع عمرانها وقل ساكنها قلّت الصنائع لاجل ذلك ففقدت الاجادة في البناء والاحكام والمعالاة عليه بالتنميق ثم تقلّ الاعتمال لعدم الساكن فيقلّ جلب الآلات من الحجر والرخام وغيرهما فتفقد ويصير بناؤهم وتشييدهم من الآلات التي في مبانيهم ينقلونها من مصنع الى مصنع لاجل خلاء اكثر الهصانع والقصور والمنازل لقلّة العمران وقصورة عمّا كان اولا ثم لا تزال تنقل من قصر الى قصر ومن دار الى دار الى ان يفقد الكثير منها جهلة فيعودون الى البداوة في البناء واتخاذ الطوب عوضا عن الحجارة والقصور عن التنهيق بالكلّيّة فيعود بناء الهدينة مثل بناء القرى والمداشر ويظهر عليها ميسم (1) البداوة ثم تمرّ في التناقص الى غايتها في الخراب ان قدر لها به سُنَّة الله تعالى في خلقه فصل في ان تفاضل الامصار والمدن في كشرة

فصل في ان تفاصل الامصار والمدن في كشرة الرفه ونفاق الاسواق واتما هو بتفاصل عهرانها في الكثرة والقلة

والسبب فى ذلك انه قد عرف وتبت ان الواحد مسن (١) Man. C. et D. سيهاء (١)

البشر غير مستقل بتحصيل حاجاته في معاشمة وانهم PROLÉGOVIENES متعاونون جميعا في عمرانهم على ذلك والحاجة التي تحصل بتعاون طائفة منهم تسدّ ضرورة الاكثر من عددهم اصعافا فالقوت من الحنطة مثلا لا يستقل الواحد بتحصيل حصّته منه وإذا انتدب لتحصيله الستّة او العشرة من حدّاد ونتجار للآلات وقائم على البقر واثارة كلارض وحصاد السنبل وسائر مؤن الفلح وتوزّعوا على تلك الاعهال او اجتمعوا وحصل بعملهم ذلك مقدار من القوت فانه حينيذ قوت المنعافهم متراث فالاعمال بعد الاجتماع زائدة على حاجات العاملين وضروراتهم واهل مدينة او مصر اذا وزعت اعمالهم كلبها على مقدار ضروراتهم وحاجاتهم اكتفى فيها بـالاقـــُلُ من تلك الاعمال وبقيت الاعمال كلما زائدة على الصرورات فتصرف في حالات الترف وعوائدة وما يحتاج اليه غيرهم من اهل الامصار ويستجلبونه منهم باعدواضه وقيهته فيكُون لهم بذلك حظّ من الغنى وقد يُتبيّن لك في الفصل الخامس في باب الكسب والرزق ان المكاسب انَّما هي قيم الاعمال فاذا كثرت الاعمال كثرت قيمتها بينهم فكترت مكاسبهم ضرورة ودعتهم احوال الرفه والعنى الى الترف وحاجاته من التآتق في المساكن والـملابس

واستجادة الآنية والهاعون وأتنحاذ النحدم والهراكب وهذه

PROLÉCONÈNES كلها اعهال تستدعى بقيمتها ويختار الههرة في صناعتها والقيام عليها فتنفق اسواق الاعهال والصنائع ويكثر دخل الهصر وخرجه ويحصل اليسار لمنتهلي ذلك من قبل اعهالهم ومتى زاد العمران زادت كلاعمال ثانية ثم زاد الترف تابـعــاً للكسب وزادت عوائده وحاجاته واستنبطت الصنائع لتحصيلها فزادت قيمتها وتصاعف الكسب في المدينة لذلك ثانية ونفق سوق الاعمال بها اكثر مس الاول وكدا في الزيادة الثانية والثالثة لان الاعمال الزائدة كلها تختص بالترف والغنى بخلاف الاعهال الاصلية التي تختص بالمعاش فالمصر اذا فصل المصر بعمران وإحد فصله بزيادة كسب ورفه وبعوائد من الترف لا توجد في الاخر فها كان عمرانه من الامصار اكثر واوفر كان حال اهله في السندوف ابلغ من حال المصر الذي دونه على وتيرة واحدة في الاصناف القاصى مع القاصى والتاجر مع التاجر والصانع مع الصانع والسوقي مع السوقي والامير مع الامير والشرطي مع الشرطيّ واعتبر ذلك في المغرب مثلا بحال فاس مع غيرها من امصاره الاخرى مثل بجاية وتلمسان وسبتة تجد بينهما بونا كثيرا على الجملة ثم على الخصوصيّات فحال القياضي بفاس اوسع من حال القاصى بتلمسان وكذا كل صنف مع اهل صنفه وكذا ايضا حال تلهسان مع وهران والحزائر وحال

وهران والجزائر مع ما دونها الى ان ينتهي الى الهداشر PROLEGOMENES الذين اعتمالهم في ضرورات معاشهم فقط او يقصرون عنها وما ذاك الالتفاوت الاعمال فيها فكانّها كلّمها اسواق للاعمال والخرج في كل سوق على نسبته فالقاضي بفاس دخله كفاء خرجه وكذا القاضي بتلمسان وحيث الدخسل والنحرج اكثر تكون الاموال اعظم واوسع وهما بفاس اكشر لنفاق سوق (١) الاعمال بما يدعو اليه الترف فالاحوال اضخم ثم هكذا حال وهران وقسطنطينة والجزائر وبسكرة حـــــي تنُتهي كما قلنا الى الامصار التي لا تفي اعمالها بصروراتها ولا تعدّ في الامصار اذ هي سن قبيل القرى والمداشر فلذلك ما نجد اهل هذه الامصار الصغيرة صعفاء الحال متقاربين في الفقر والخصاصة لما أن أعمالهم لا تفي بصروراتهم ولا يفصل لهم ما يتأثّلونه كسبا فلا تنمو مكاسبهم فهم لذلك محاويج مساكين الا في الاقلّ النادر واعتبر ذلك حتى في احوال الفقراء والسُوّال فان السائل بفاس احسن حالامن السائل بتلمسان او وهران ولقد شاهدت بفاس السُوَّال يسألون ايام الاضاحي اثمان ضحاياهم ورايتهم يسألون كشيرا من احوال الترف واقتراح الماكلُ مثل سؤال اللحم والسمن وعلاج الطبنح والملابس والماعون

⁽¹⁾ Man. A. et B. سائر.

TOME I. - IIe pratie.

PROLÉGOMÈNES كالغربال والآنية ولو سأل السائل مثل هذا بتلمسان او وهران لاستنكر وعنف وزجر ويبلغنا لهذا العهد عن احسوال اهسل القاهرة ومصر من الترف والغنى في عوائدهم ما نقضى منه العجب حتى ان كثيرا من الفقراء بالمغرّب ينزعون الى النقلة الى مصر لذلك ولما يبلغهم ان شأن الرفه بمصسر اعظم من غيرها وتعتقد العامّة من الناس ان ذلك لطمو الاموال في تلك الآفاق وان الاموال مختزنة لديهم وانهم اكثر صدقة وإيثارا من جميع اهل الامصار وليس كذلك وإنَّما هو لما تعرفه من ان عمران مصر والقاهرة اكثر من عمران هذه الامصار التي لديك فعظمت لذلك احوالهم وإما حال الدخل والخرج فبتكافئ في جبيع كلامصار ومتى عظم الدخل عظم الخرج وبالعكس ومتى عظم الدخل والنحرج اتسعت احوال الساكن ووسع المصر وكل شدئ يبلغك من هذا فلا تنكره واعتبره بكثرة العمران وما يكون عنه من كثرة المكاسب التي يسهل بسببها البذل والايثار على مبتغيه ومثله بشأن الحيوانات العجم مع بيوت المدينة الواحدة وكيف تختلف احوالها في هجرأنها او غشيانها فان بيوت اهل النعم والثروة والهوائد الخصيبة منها تكثر بساحاتها وافنيتها تثير الحبوب وسواقط الفتات فيزدحم عليها غواشي النهل والخشاش ويكثر في سربها الجردان وتاوي

البه السنانير وتحلق فوقها عصائب الطيور حتى تروح بطانا المخصاصة وتمتلئ شبعا وربا وبيوت اهل الخصاصة والفقر الكاسدة ارزاقهم لا يسرى بساحتها دبيب ولا يحلق نحوها طائر ولا يأوى الى اسراب بيوتها فارة ولا هر كها قال يسقط الطير حيث يلتقط الحب ويغشى منازل الكرماء

فتامل سرّ الله واعتبر غاشية الاناسى بغاشية العجم من الحيوانات وفيتات الموائد بفضلات الرزق والترف وسهولتها على من يبذلها الاستغنائهم عنها في الاكثر بوجود امثالها لديهم واعلم أن أنساع الاحوال وكثرة النعم في العهران تابع لكثرته والله غنى عن العالمين

فصل في اسعار المدن

اعلم ان الاسواق كلها تشتهل على حاجات الناس فهنها الضروري وهو الاقوات من الحنطة والشعير وما في معناهما كالباقلا والحمص والجلبان وسائر حبوب الاقوات ومصاحاتها كالبصل والثوم واشباهه ومنها الحاجي والكمالي من الادم والفواكم والملابس والماعون والمراكب وسائر الصنائع والمبانى فاذا استبحر المصر وكثر ساكنه رخصت اسعار الصروري من القوت وما في معناه وغلت اسعار المحرولي من القوت وما في معناه وغلت اسعار المحرولي من القوت وما في معناه وغلت المحرولي من الموري من القوت وما في معناه وغلت المحرولي من الموري وما في معناه وغلت المحرولي من الموري وما يتبعها واذا قل ساكن المحرولي من الموري وما يتبعها واذا قل ساكن المحرولي من الموري وما يتبعها واذا قل ساكن المحروبي المحروبي من الفواكم وما يتبعها واذا قل ساكن المحروبي من الفواكم وما يتبعها واذا قل ساكن المحروبي من الفواكم وما يتبعها واذا قل ساكن المحروبي من الموروبي من الفواكم وما يتبعها واذا قل ساكن المحروبي من الموروبي من الفواكم وما يتبعها واذا قل ساكن المحروبي من الموروبي من الفواكم وما يتبعها واذا قل ساكن المحروبي من الفواكم والفواكم وا

PROLÉGONIÈNES وضعف عهرائه كان الامر بالعكس من ذلك والسبب فسي d'Ehn-Khaldoun. ذلك أن الحبوب من صرورات القوت فتوقّر الدواعي على اتنحاذها اذ كل احد لا يهمل قوت نفسه ولا قوت منزله لشهرة او سنته فيعتم أتخاذها اهل المصر اجمع او الاكثر منهم في ذلك المصر او فيما قرب منه لا بد من ذلك وكل منحذ لقوته فيفضل عنه وعن اهل بيته فصلة كثيرة تسد خلة كثيرين من اهل ذلك المصر فتفضل الاقوات عن اهل المصر من غير شكّ فترخص اسعارها في الغالب الاما يصيبها في بعض السنين من الآفات السهاويّة ولولا احتكار الناس لها لما يتوقّع من تلك الآفات لبذلت دون ثمن ولا عوض لكثرتها بكثرة العمران (واما) سائر المرافق من الادم والفواكه وما اليها فانها لاتعمّ فيها البلوى ولا يستغرق اتّخاذهأ اعمال اهل المصر اجمعين ولا الكثير منهم ثم ان المصر اذا كان مستبحرا موفور العمران كثير حاجات الترف توقرت حينية الدواعي على طلب تلك المرافق والاستكثار منها كل بحسب حاله فيقصر الموجود منها عن الحاجات قصورا بالغا ويكثر الهستامون لها وهي قليلة في نفسها فتزذحم الاغراض ويبذل اهل الترف والرفه اثمانها باسراف في الغلاء لحاجتهم اليها اكثر من غيرهم فيقع فيها الغلاء كما تراه (واما) الصنائع والاعمال ايضا في الامصار الموفورة

العهران فسبب الغلاء فيها امور ثلاثة الاول كثرة الحاجة لمكان .prolecomenes الترف في المصر بكثرة عهرانه والثاني اعتزاز اهل الاعمال بخدمتهم وامتهان انفسهم لسهولة المعاش في الهدينة بكشرة اقواتها والثالث كثرة المترفين وكثرة حاجاتهم الى امتهان غيرهم والى استعمال الصنّاع في مهنهم فيبذلون في ذلك لاهل لاعمال اكثر من قيمة اعمالهم مزاحمة ومنافسة فــى كالستئثار بها فيعتر الفعلة والصناع وأهل الحرف وتغلا اعمالهم وتكثر نفقات اهل المصر في ذلك وإما الامصار الصغيرة القليلة الساكن فاقواتهم قليلة لقلّة العمل فيها وما يتوقّعونه لصغر مصرهم من عدم القوت فيتمسكون بها يحصل منه في ايديهم ويحتكرونه فيعز وجوده لديهم ويغلا ثهنه على مستامه (واما) مرافقهم فلا تدعو اليها ايضا حاجة لقلّة الساكس وضعف الاحوال فلا ينفق لديهم سوقه فينحتص بالرخص في سعره وقد يدخل في قيمة الاقوات ما يفرض عليها من المكوس والهغارم للسلطان في الاسواق وابواب الهصر وللجباة في منافع يفرضونها على البياعات لانفسهم ولذلك كانت الاسعار في الامصار اغلا من اسعار البادية اذ الهكوس والهغارم والفرائض قليلة لديهم او معدومة والامصار بالعكس سيها في اواخر الدول وقد يدخل ايصا في قيهة الاقوات قيهة علاجها في الفلح ويسحمافظ على ذلك Tome I. - IIe pratie.

PROLÉGONÈNES في اسعارها كها وقع بالاندلس لهذا العهد وذلك انهم لها الجأهم النصاري الى سيف البحر وبلاده المتوعّرة الخبيثة الزراعة النكرة النبات وملكوا عليهم الارض الزاكية والبلد الطيب فاحتاحوا الى علاج المزارع والفدن لاصلاح نباتها وفاحمها وكان ذلك العلاج باعمال ذات قيم ومواد مس الزبل وغيرة لها مؤنة وصارت في فاحمهم نفقات لها خطر فاعتبروها في سعرهم واختص قطر الاندلس بالغلاء منذ اصطرهم النصاري الى هذا المعمور بالاسلام مع سواحلها لاجل ذلك ويحسب الناس اذا سمعوا بغلاء الاسعار في قطرهم انها لقلّة الاقوات والحبوب بارضهم وليس كذلك فهم اكثر اهل المعمور فاحما فيما علمناه وأقومهم عليه وقل ال يتحلو منهم سلطان او سوقة عن فدان او مزرعة او فلح الا قليل من اهل الصناعات والمهن او الطراء على الوطن من الخراة والمجاهدين ولهذا يختصّهم السلطان في عطائهم بالعولة وهي اقواتهم وعلوفتهم من المزارع (١) وأنما السبب في غلاء السعر عندهم في الحبوب ما ذكرناه ولما كانت بالاد البربر بالعكس من ذلك في زكاء منابتهم وطيب ارصهم ارتفعت عنهم المؤن جملة في الفلح مع كثرته وعمومه فصار ذلك سببا لرخص الاقوات ببلدهم والله سبحانه وتعالى مقدر الليل والنهار (1) Man. C. et D. الزرع!.

PROLÉGORRNES d'Ebn-Khaldoun-

فصل في قصور اهل البادية عن سكني المصار الكثير العمران

والسبب في ذلك أن الهصر الكثير العمران يكثر ترفه كما قدّمناه وتكثر حاجات ساكنه من اجل الترف وتعداد (١) تلك الحاجات لما تدءو اليها فتنقلب ضرورات وتصير الاعهال فيه كلها مع ذلك عزيزة والمرافق غالية بازدحام الاغراض عليها من اجل الترف وبالمغارم السلطانية التي توضع على الاسواق والبياعات وتعتبر في قيم الهبيعات ويعظم فيها الغلاء في المرافق والاقوات والاعمال فتكثر لذلك نفقات ساكنيه كثرة بالغة على نسبة عمرانه ويعظم خرجه فيحتاج حينات الى الهال الكشير للنفقة على نفسه وعياله في ضرورات عيشهم وسائر مؤنهم والبدوي لم يكن دخله كثيرا اذكان ساكنا بمكان كأسد الاسواق في الاعمال التي هي سبب الكسب فلم يتأثل كسبا ولا مالا فيعتذر عليه من اجل ذلك سكنى المصر الكبيسر لاجل مرافقه وعزّة حاجاته وهو في بدوة يسدّ خلّته باقـلّ الاعمال لانه قليل عوائد الترفي في معاشه وسائسر مسؤنسه فلا يصطر الى المال وكل من يتشوّف الى المصر وسكناه من اهل البادية فسريعا ما يظهر عجزة ويفتضح الامن تـقدم (1) Man. C. et D. يعتاد.

PROLECOMENES منهم تأثيل المال ويحصل له منه فوق الحاجة ويجرى الى الغاية الطبيعيّة لاهل العمران من الدعة والترف فحينت ينتقل الى المصر وينتظم حاله مع احوال اهله في عوائدهم وترفهم وهكذا شأن بداية عمران الامصار والله بكل شئي محيط

فصل في ان الاقطار في اختلاف احوالها بالرفه والفقر مثل الامصار

اعلم ان ما توقّر عبرانه في الاقطار وتعدّدت الامم في جهاته وكثر ساكنه أتسعت احوال اهله وكثرت اموالهم وامصارهم وعظهت دولهم وممالكهم والسبب في ذلك كله ما ذكرناه من كثرة الاعمال وما سيأتي ذكرة من انّها سبب للثروة بها يفصل عنها بعد الوفاء بالصروريّات في حاجات الساكن من الفصلة البالغة على مقدار العمران وكثرته فيعود على الناس كسبا يتأنّلونه حسبما نذكر ذلك في فصل المعاش وبيان الرزق والكسب فيزيد الرفه لذلك وتسّم الاحوال ويجيء الترف والغني وتكشر الجباية للدولة بنفاق الاسواق فيكثر مالها ويشمن سلطانها ويتفنّن في اتنخاذ المعاقبل والحصون واختطاط المدن وتشييد الامصار واعتبر ذلك باقطار المشرق مثل مصر والشام وعراق العجم والهند والصين وناحية الشمال كلها واقطارها وراء البحر الروميّ لما كشر

عهرانها كيف كثر المال فيهم وعظمت دولهم وتعدّدت مدنهم عمرانها وحواضرهم وعظمت متاجرهم واحوالهم فالذى نشاهده لهذأ العهد من احوال تجار الامم النصرانية الواردين على المسلمين بالمغرب في رفههم وأتساع احوالهم اكثر سن ان يحيط به الوصف وكذا تجار اهل المشرق وما يبلغنا من احوالهم اكتر من ان يحيط وابلغ منها احوال اهل المشرق الاقسمي ص عراق العجم والهند والصين (r) فانه يبلغنا عنهم في باب الغنى والرفه احوال غرائب يسير الركاب بحديثها ورتسما تتلقّى بالانكار في غالب الامر ويحسب من يسمعها من العامة ان ذلك لزيادة في اموالهم او لان المعادس الذهبية والفصّية اكثر بارضهم أو لآن ذهب الاقدمين من الامم استأنروا بها دون غيرهم وليس كذلكك فهعدن الذهب الذي نعرفه في هذه كالقطار أنَّما هو ببلاد السودان وهي الى المغرب اقرب وجميع ما في ارضهم من البضاعة فاتما يجلبونه الى غير بلادهم للتجارة فلوكان المال عتيدا موفورا لديهم لما جلبوا بصائعهم الى سواهم يبتغون بها الاموال ولا يستغنوا (2) عن اموال الناس بالجملة ولقد ذهب المنجهون لما رأوا مثل ذلك واستغربوا ما في المشرق من كثرة الاحوال واتساعها ووفور اموالها فقالوا ان عطايا الكواكب والسهام في مواليد

Tome I.— IIº partie.

⁽r) Man. A. et B. اليهن.

[.] أستغنوا .Man. C) (2)

PROLÉGOMÈNES اهل المشرق اكثر منها حِصَصا في مواليد اهل المغرب وذلك صحيح من جهة المطابقة بين الاحكام النجومية ولاحوال الارضية كما قلناء وهم اتما اعطوا في ذلك السبب النجوميّ وبقى عليهم ان يعطوا السبب الأرضيّ وهـو مـا ذكرناه من كثرة العمرأن واختصاصه بارض المشرق واقطاره وكشرة العمران تفيد كثرة الكسب بكثرة الاعمال التبي هبي سببه فلذلك اختص المشرق بالرفه من بين الآفاق لا إن ذلك بمجرّد الاثر النجوميّ فقد فهمت مها اشرنا لك اول انه لا يستقل بذلك فان المطابقة بين حكمه وعمران الأرض وطبيعتها امر لا بدّ منه واعتبر حال هذا الرفه من العمران في قطر افريقية وبرقة لما خدق ساكنها وتناقص عمرانها كيف تلاشت احوال اهلها وانتهوا الى الفقر والخصاصة وضعفت جباياتها فقلت اموال دولها بعد ان كانت دول الشيعة وصنهاجة بها على ما بلغك مس الرفه وكثرة الجبايات واتساع الاحوال في نفقاتهم واعطياتهم حتى لقد كانت الاموال ترفع من القيروان الى صأحب مصر لحاجاته ومهمّاته في غالب الاوقات وكانت اموال الدولة بحيث حمل جوهر الكاتب في سفره الى فستح مصر الف حمل من الهال يستعدّها لارزاق الجنود واعطياتهم ونفقات الغزاة وقطر المغرب وان كان في القديم دون

افريقية فلم يكن بالقليل في ذلك وكانت احواله فسى دولة الهوحدين متسعة وجباياته موفورة وهو لهذا العهد قد اقصر عن ذلك لقصور العمران فيه وتناقصه فقد ذهب من عمران البربر فيه اكثره ونقص من معهوده نقصا ظاهرا محسوسا وكاد ان ياحتى في احواله بمثل احوال افسريقية بعد ان كان عمرانه متصلا من البحر السرومي الى بلاد السودان في طول ما بين السوس الاقصى وبرقة وهي اليوم المها او اكثرها قفار وخلاء وصحاري الا ما هو منها بسيف البحر او ما يقاربه من التلول والله وارث الارض ومن عليها المها يقاربه من التلول والله وارث الارض ومن عليها وهو خير الوارثين

فصل في تأثّل العقار والضياع في الامصار وحال فوائدها ومستغلّاتها

اعلم ان تأثّل العقار والضياع الكثيرة لاهل المدن والامسصار لا يكون دفعة ولا في عصر واحد اذ ليس يكون لاحد منهم من الثروة ما يملك به الاملاك التي ينحرج فيها عن الحد ولو بلغت احوالهم في الرفه ما عسى ان تبلغ واتما يكون ملكهم لها وتأثّلهم تدريجا امّا بالوراثة من ابائه وذوى رحه حتى تتادّى املاك الكثيرين منهم الى الواحد واكثر كذلك او يكون (1) بحوالة الاسواق فان العقار في اواخر الدولة واول .

PROLÉGOMÈNES الاخرى عند فناء الحامية وخرق السياج وتداعى المصر الى الخراب تقلّ الغبطة به لقلّة المنفعة فيها بتلاشي الاحسوال فترخص قيمها وتتملك بالاثمان اليسيرة وتتخطّى بالميراث الى ملك الاخر وقد استجد المصر شبابة باستفحال الدولة الثانية وانتظمت معه احوال حسنة تحصل معها الغبطة في العقار والصياع لكثرة منافعها حينئذ فتعظم قيمها ويكون لها خطِر لم يكن في الاول وهذا معنى الحوالة فيها ويصبح مالكها من اغنى اهل المصر وليس ذلك بسسعية واكتسابه اذ قدرته تعجز عن مثل ذلك (واما) فوائد (I) العقار والصياع فهي غير كافية لمالكها في حاجات معاشه اذ هي لا تفي بعوائد الترف واسبابه وأنما هي في الغالب لست النحلة وضرورة المعاش والذي سمعناه من مشيخة البلدار، ان القصد باقتناء الملك من العقار والصياع انما هو الخشية على من يتركك خلفه من الذرّية الضعاف ليكون مرباهم ورزقهم فيه ونشوهم بفائدته ما داموا عاجزين عن الاكتساب فاذا اقتدروا على تحصيل المكاسب سعوا فيها بانفسهم وربّها يكون من الولد من يعجز عن التكسّب لصعـف في بدنه او آفة في عقله المعاشي فيكون ذلك العقار قواما لحاله هذا قصد المترفين في اقتنائه (واما) السموّل

(1) Man. A. et D. عزاید.

منه واجراء احوال المترفين فلا وقد يحصل ذلك منه للقليل مصطلاله المحتوية المحتوية المحتوية المحتوية المحتوية المحتولة الم

فصل في حاجة المتموّلين من اهل الامصار الى الجاه (د) والمدافعة

وذلك ان الحصرى اذا عظم تموّله وكثر للعقار والصياع تأثّله واصبح اغنى اهل المصر ورمقته العيون وانفسحت احواله فى الترف والعوائد زاحم عليها الامراء والسملوك وغصّوا به ولما فى طباع البشر من العدوان تمتد اعينهم الى تملّك ما بيدة وينافسونه فيه ويتحيّلون على ذلك بكل مهكن حتى بحصوله (3) فى ربقة حكم سلطاني وسبب من المواخذة ظاهر ينتزع به ماله واكثر الاحكام السلطانية جائرة فى الغالب اذ العدل المحص انها هو فى الخلافة الشرعية وهى قليلة اللبث قال صلعم الخلافة بعدى ثلاثون سنة ثم وهى قليلة اللبث قال صلعم الخلافة بعدى ثلاثون سنة ثم تعود ملكا عصوصا فلا بدّ حينيد لصاحب المال والثروة الشهيرة تعود ملكا عصوصا فلا بدّ حينيد لصاحب المال والثروة الشهيرة

⁽¹⁾ Man. A. العالى .B. et C. العالى . (2) Man. D. الحياة.

⁽³⁾ Man. A. محصوله D. يجصلونه ...
Tome I.— IIe partie.

PROLIFICOMÈNES من العمران من حامية تذود عنه وجاه ينسحب عليه من ذي قرابة للهلك او خالصة له او عصبية يتحاماها السلطان فيستظل هو بظلّها ويرتع (1) في امنها من طوارق التعدّي وان لم يكن له ذلك اصبح نهبا بوجوه التحيّلات واسباب الحكم والله يحكم لا معقب لحكهه

فصل في ان الحضارة في الامصار من قبل الدول واتها ترسنح باتصال الدولة ورسوخها

والسبب في ذلك ان الحضارة هي احوال عاديّة زائدة على الصروري من احوال العمران زيادة تتفاوت بشفاوت الرفه وتفاوت الامم (2) في القلّة والكثرة تفاوتا غير منحصر ويقع فيها عند كثرة التفيّن في انواعها واصنافها فيكون بمنزلة الصنائع ويحتاج كل صنف منها الى القومة عليه الههرة فيه ويقدر ما يتميّز من اصنافها بتزيّد اهل صناعتها ويتلوّن ذلك الحيل بها ومتى اتصلت الايّام وتعاقبت تلك ذلك الحيل بها ومتى اتصلت الميّام وتعاقبت تلك في معرفتها والاعصار بطولها وانفساح امدها وتكرر امث الها تزيدها استحكاما ورسوخا واكثر ما يكون ذلك في الامصار العمران وكثرة الرفه في اهلها وذلك كله

⁽²⁾ Man. C. et D. كلاسر.

أنَّما يجيَّى من قبل الدولة لأن الدولة تجمع اموال السرعيَّة. d'Ebn-Khaldoun وتنفقها في بطانتها ورجالها وتتسع احوالهم بالجاه اكشر من اتساعها بالمال فيكون دخل تلك الاموأل من الرءايا وخرجها في اهل الدولة ثم فيهن تعلّق بهمم مس اهمل المصر وهم الاكثر فتعظم لذلك ثروتهم ويكشر غناهم وتزيد عوائد الترف ومذاهبه وتستحكم لديهم الصنائع في سائر فنونه وهذه هي الحضارة ولهذا نجد الامصار التي في القاصية ولوكانت موفورة العمران فتغلب عليها احوال البداوة وتبعد عن الحضارة في جميع مذاهبها بخلاف المدن الهتوسطة في الاقطار التي هي سركز الدولة ومقرها وما ذلك الا لمجاورة السلطان لهم وفيض امواله فيهم كالماء يخضر سا قرب منه مما (1) قرب من الارض الى ان ينتهى الى الجفوف على البعد (2) وقد قدّمنا ان السلطان والدولة سوق للعالم فالبضائع كلها موجودة في السوق وما قرب منه واذا بعدت عن السوق افتقدت البضائع جملة ثم انه اذا أتصلت تلك الدولة وتعاقب ملوكها في ذلك المصر واحدا بعد واحد استحكهت الحضارة فيهم وزادت رسوخا واعتبر ذلك في اليهود لما طال ملكهم في ألشام نحوا من الف واربعهاية سنة رسخت حصارتهم وحذقوا في احوال المعاش وعوائده

(2) Man. A. et B. البعيد.

(ع) Man. A. سال C. فيا

PROLECCMÈNES والتفنّ في صناعاته من المطاعم والملابس وسائس الموال الموالم والكابس وسائس الموال الهنزل حتى انها لتوخذ عنهم في الغالب الى اليوم ورسخت الحصارة ايضا وعوائدها في الشام منهم ومن دول السروم بعدهم ستنماية سنة فسكانوا في غاية الحضارة وكذلك ايصا القبط دام ملكهم في التحليقة ثلاثة آلاف من السنيس فرسخت عوائد الحضارة في بلدهم مصر واعقبهم بها ملك اليونانيسين والروم ثم ملك الاسلام الناسنح للكل فلم نسزل عوائد الحصارة بها متصلة وكذلك ايضا رسنحت عوائد الحصارة باليمن لاتصال دولة العرب بها منذ عهد العمالقة والتتابعة الآفا من السنين واعقبهم ملك مضر وكذلك الحضارة بالعراق الآتصال دولة النبط والفرس بها من لدن الكلدانيين والكينية والكسروية والعرب بعدهم آلاف مس السنين فلم يكن على وجه الارض لهذا العهد الحصر من اهل الشام والعراقي ومصر وكذلك ايضا رسخت عوائد الحضارة بالاندلس لاتصال الدولة العظيمة فيها للقوط ثم ما اعقبها من ملك بني امية آلافا من السنين وكلا الدولتين عطيم فاتصلت فيها عوائد الحصارة واستحكمت واما افريـقـيـة والمغرب فلم يكن فيها قبل الاسلام ملك ضخم انما قطع الروم والافرنجة الى افريقية البحر وملكوا الساحل وكانست طاعة البربر اهل الصاحية لهم طاعة غير مستحكهة فكانوا على

قلعة واوفاز (I) واهل المغرب لم تجاورهم دولة وانما كانوا المغرب لم تجاورهم يبعثون بطاعتهم الى القوط من وراء البحر ولـــــ جــاء الله بالاسلام وملك العرب افريقية والمغرب لم يلبث فيهم ملك العرب الا قليلا اول الاسلام وكانوا لذلك العهد في طور البداوة ومن استقر منهم بافريقية والمغرب لم يجد بهما من الحضارة ما يقلُّد فيه من سلفه اذ كانوا برابر منخهسين في البداوة ثم انتقض برابرة المغرب الاقصى لاقرب العهود على يد ميسرة المظفري ايام هشام بن عبد الملك ولم يراجعوا امر العرب بعد واستُقلُّوا بأمر انتفسمهم وان بايتحوأ لادريس فلا تعدّ دولتهم فيهم عربيّة لان البرابرة هم الذيـن تولُّوها ولم يكن من العرب فيها كبير عدد وبقيت افريــقيــة للاغالبة ومن اليهم من العرب فكان لهم مس الحصارة بعض الشيّ بما حصل لهم من ترف الملك ونعيه م وكثرة عمران القيروان وورث ذلك عنهم كتامة ثم صنهاجة من بعدهم وذلك كلَّه قليل لم يبلغ اربعماية سنة وانصرمت دولتهم واستحالت صبغة الحضارة بما كانت غير مستحكمة وتغلّب بدو العرب الهلاليّين عليها وخربوها وبقى اثر خفتى من حضارة العمران فيها والى هذا العهد يونس فيمن سلف له بالقلعة او القيروان او المهدية سلف فتجد له س احوال

⁽¹⁾ Man. C. قلعة وأوفار. D. قلعة وأفان. Tome 1.— II° partie.

PROLECOMENES الحصارة في شون منزله وعوائد احواله آثارا ملتبسة بغيرها يميزها الحصرتي البصير بها وكذا في اكثر امصار افريقية وليس ذلك في المغرب وامصاره لرسوم الدولة في افريقية اكثر امدًا منذ عهد الاغالبة والشيعة وصنهاجة وامّا المغرب فانتقل اليه منذ دولة الهوحدين من الاندلس حظّ كبير من الحصارة واستحصمت به عوائدها بما كان لدولتهم مس الاستيلاءً علَى بلاد الاندلس وانشقل الكثير من اهلها اليهم طوعا وكرها وكانت من اتساع النطاق ما علمت فكان فيهــا حظّ صالح من الحضارة واستحكامها ومعظمها مس اهل الاندلس تم انتقل اهل شرق الاندلس عند جالية النصاري الى افريقية فابقوا بها وبامصارها من الحصارة آثارا معظمها بتونس امتزجت بحصارة مصروما ينقله المسافرون من عوائدها بنوس معرب وأفريقية حظّ من الحضارة صالح فكانت بذلك للمغرب وأفريقية حظّ من الحضارة صالح عفا عليه النحفا ورجع على اعقابه وعاد البربر بالمغــرب الى اديانهم من البداوة والخشونة وعلى كل حال فاثر الحصارة بافريقية اكثر منها بالمغرب وامصاره لها تداول فيها من الدول السالفة اكشر من المغرب ولقرب عوائدهم سن عوايد اهل مصر بكثرة الهترددين بينهم فتفطن لهذا السر فاته خفي عن الناس (واعلم) انها امورُ متناسبة وهي حال الـدولـة فى القوة والضعفُ وكثرة الاسّمة او الجيل وعظم المدينة

او المصر وكثرة النعمة واليسار وذلك ان الدولة والملك المحارصورة المحليقة والعمران وكلها مادة له من الرعايا والامتصار وسائر الاحوال واموال الجباية عائدة عليهم ويسارهم في الغالب من اسواقهم ومتاجرهم وإذا افاض السلطان عطاءة وامواله في اهلها انبثت فيهم ورجعت اليه ثم اليهم منه فهي ذاهبة عنهم في الجباية والمخراج عائدة عليهم في العجاية مال الدولة يكون يسار الرعايا وعلى نسبة بسار الرعايا ايضا وكثرتهم يكون مال الدولة واصله كله العهران وكثرته فاعتبرة وتامله تجدة والله سبحانه وتعالى يحد

فصل في ان الحصارة غاية للعمران ونهاية لعمرة وانها مؤذنة بفساده

قد بينًا لك فيما سلف أن الملك والدول غايدة للعصبية وأن الحصارة غاية للبداوة وأن العمران كله من بداوة وحصارة وملك وسوقة له عمر محسوس كما أن للشخص الواحد من اشخاص المكونات عمرا محسوسا وتبين في الهعقول والمنقول أن الاربعين للانسان غاية في تزايد قواه ونموها وأنه أذا بلغ سن الاربعين وقفت الطبيعة عن أثر النشو والنمو برهة ثم تاخذ بعد ذلك

PROLÉCOMÈNES في الانحطاط فلتعلم ان الحضارة في العمران ايضا كذلك لآنه غاية لا مزيد وراءها وذلك ان الترف والنعهة اذا حصل لاهل العمران دعاهم بطبعه الى سذاهب الحصارة والتخلّق بعوائدها والحضارة كما علمت هي التفسّ في الترف واستجادة احواله والكلف بالصنائع التي تونق (١) من اصنافه وسائر فنونه كالصنائع المهياة للهطابن والهلابس او المباني او الفرش او الآنية ولسائر احوال المنزل وللتأتّـق في كل واحد من هذه صنائع كثيرة لا يحتاج اليها عند البداوة وعدم التأنَّـق فيها واذا بلغ التأنُّق في هذه الاحوال المنزليَّـة الغاية تبعه طاعة الشهوات فتتلون النفس من تلك العوائد بالوان كثيرة لا يستقيم حالها معها في دينها ولا دنياها اما دينها فلاستحكام صبغة العوائد التي يعسر نزعها وإما دنياها فلكثرة الحاجات والمؤنات التي تطالب بها العوائد ويعجز الكسب عن الوفاء بها وبيانه ان المصر بالتفتّن في الحصارة يعظم نفقات اهله والحضارة تـتفاوت بتفاوت العهران فمتى كان العهران اكثر كانت الحصارة اكهل وقد كنّا قدّمنا ان المصر الكثير العمران يختص بالغلاء في اسواقه واسعار حاجاته ثم تزيدها الهكوس غلاء لان كهال الحضارة انها يكون عند نهاية الدولة مي استفحالها وهو زمن وضع (1) Man. D. تلونني.

الهكوس في الدول لكثرة خرجها حينية كها تنقدم والهكوس بالدول لكثرة خرجها حينية كها تنقدم والهكوس تعود على البياعات بالغلاء لانّ السوقة والنجّاركلهم يحتسبون على سلعهم وبصائعهم بجميع ما ينفقونه حتى مؤنة انفسهم فيكون المكس لذلك داخلا في قيم المبيعات وإثهانها فتعظم نفقات اهل الحاصرة (1) وتخرج عن القصد الى الاسراف ولا يجدون وليجة عن ذلك آلما ملكهم سن اسر العوائد وطاءتها وتذهب مكاسبهم كلها في النفعات ويتتابعون (2) في الاملاق والخصاصة ويغلب عليهم الفقر ويقلُّ المستامون للبصائع فتكسد الاسواق وتفسد حال المدينة وداعية ذلك كله افراط الحضارة والترف وهذه مفسدتها في المدينة على العموم في الاسواق والعمران واما فساد اهلها في (3) ذواتهم واحداً واحداً على الخصوص فمن الكدّ والتعب في حاجات العوائد والتلوّن بالوان الشرّ في تحصيــلــهــا وما يعود على النفس من الصرر بعد تحصيلها بحصول لـون اخر من الوانها فلذلك يكثر منهم الفسق والشر والسفسفة والتحيّل على تحصيل المعاش من وجهه وس غير وجهه وتنصرف النفس الى الفكر في ذلك والغوص عليه واستجهاع الحيلة له فتجدهم اجرياء على الكذب والمقامرة والغشّ والنحلابة والسرقة والفجور في الايمان والرباء في

⁽¹⁾ Man. D. الحصارة. (2) 1bid- يتبالغون. (3) Man. A. et B. من. Tome I. — II° pratie.

PROLÉGOMÉNES البياعات ثم تجدهم لكثرة الشهوات والملاذ الناشئة عس الترف ابصر بطرق ألفسق ومذاهبه والمجاهرة به وبدواعيه واطراح الحشمة في النحوض فيه حتى بين الاقارب وذوى الارحام والمحارم الذين يقتضى البداوة الحياء منهم في الاقذاع بذلك وتجدهم ايضا ابصر بالهكر والخديعة يدفعون بذلك ما عساه ينالهم من القهر وما يتوقّعونه من العقاب على تلك القبائح حتى يصير ذلك عادة وخلقا لاكثرهم الخلق الذميمة ويجاريهم (1) فيها كثير من ناشية (2) الدولة وولدانهم مهن اهمل عن التأديب واهملته الدولة من عدادها وغلب عليه خلق الجوار والصحابة (3) وان كانوا اصحابه اهل انساب وابوّات وذلك ان الناس بشر متماثلون وأنها تفاصلوا وتمايزوا بالخلق واكتساب الفصائل واجتناب الرذائل فهن استحكمت فيه صبغة الرذيلة باى وجه كان وفسدت خلق الخير فيه لم ينفعه زكاء نسبه ولا طيب منبته ولهذا تجد كشرا من أعقاب البيوت وذوى الاحساب والاصالة واهل الدول مطرحين في الغمار منتحليس للحرف الدنيّة في معاشهم بها فسد من الحلاقهم وما

⁽¹⁾ Man. D. يجازهم. (2) Man. C. نسبة. (3) Man. D. بالصحاب.

المدينة او الأمّة تادّر, الله بخرابها وانقراضها وهو معنى قوله Prolégomenes تعالى وإذا اردنا إن نهلك قرية امرنا مترفيها ففسقوا فيها فحق عليها القول فدمرناها تدميرا ووجهه ان مكاسبهم حينئد لا تمفى بحاجاتهم لكثرة العوائد ومطالبة النفس بها فلا تستقيم احوالهم واذا فسدت احوال الاستخماص واحدا واحدا الخُتل نظام المدينة وخربت وهذا معنى ما يقوله بعض النحواص (1) أن المدينة اذا كثر فيها غرس النارنج تاذّنت بالنحراب حتى ان كثيرا من العامّة يتحامى (2) غرس النارنج بالدور تطيّرا به وليس المسراد ذلك ولا انه طيرة (3) في النارنج وأنما معناه ان البساتين واجراء المياه هو من توابع الحضارة ثم ان النارنيج والليم والسرو وامشال ذلك مها لاطعم فيه ولا منفعة هو من غايات الحسارة ١ذ لا يقصد بها في البساتين الا اشكالها فقط ولا تغيرس لا بعد التفنّن في مذاهب الترف وهذا هو الطور الذي يخشي معه هلاكث المصر وخرابه كما قلناه ولقد قيل مثل ذلك في الدفلا وهو من هذا الباب اذ الدفلا لا يقصد بسها الا تلون البساتين بنورها ما بين احمر وابيس وهو مس مذاهب الترف ومن مفاسد الحضارة ايضا الانهماك في

⁽¹⁾ Man. A. et B. اهل الحواصر D. اهل الخواص (2) Man. D. يتحاشى

⁽³⁾ Man. C. et D. غاصة.

PROLÉGONÈNES الشهوات والاسترسال فيها لكشرة الترف فيقع التفستس في شهوات البطن من الماكل وملادّها والمشارب وطيبها ويتبع ذلك التفتّن في شهوات الفرج بانواع المناكم مس الزناء واللواط فيفضى ذلك الى فسأد النوع امّا بـواسـطـة المتلاط الانساب كما في الزناء فيجهل كل احد ابنه اذ هو لغير رشده ولان المياه مختلطة في الارحام فتفقد الشفقة الطبيعية على البنين والقيام عليهم فيهلكون ويودى ذلك الى انتقطاع النوع او يكون فساد النوع بغير واسطة كما فسى اللواط المودي ألى عدم النسل راساً وهو اشدّ في فساد النوع اذ هو يودي الى ان لا يوجد النوع والزناء يسودي الى عسدم ما يوجد منه ولذلك كان مذهب مالك رحمه الله فسي اللواط اظهر من مذهب غيره ودل على انه ابصر بمقاصد الشريعة واعتبارها للمصالح فأفهم ذلك واعتبر به ان غاية العمران هي الحصارة والترف وانه اذا بلغ غايته انقلب الى الفساد وانحذ في الهرم كالأعمار الطبيعيّة للحيوانات بل نقول ان الخلق الحاصلة من الحضارة والترف هي عين الفساد لان الانسان انها هو انسان باقتداره على جلب منافعه ودفع مضارّة واستقامة خلقه للسعى في ذلك والحصري لا يقدر على مباشرة حاجاته امّا عجزا بها حصل له مسرى الدعة او ترقعا لما حصل له من المربا في النعيم والترف

وكلا الأمرين ذميم وكذلك لا يقدر على دفع الهضار بـما .prolécomens فقد س خلق البأس بالترف والمربا في قهر التأديب والتعليم فهو لذلك عيال على الحامية التي تدافع عنه ثم هو فاسد ايضا في دينه غالبا بما افسدت منه العوائد وطاعاتها وما تلوّنت (r) به النفس من ملكاتها كها قررنا، الا في الاقل النادر وإذا فسد الانسان في قدرته ثم في الحلاقه ودينه فقد فسدت انسانية وصار مسخما على الحقيقة وبهذا الاعتباركان الذين يتقربون من جند السلطان الى البداوة والخشونة انفع من الذين يربسون على الحسسارة وخلقها وهذا موجود في كل دولة فقد تبيّن ان الحصارة سنّ الوقوف لعمر العالم من العمران والدول والله الـواحـد القهار

فصل في ان الامصار التي تكون كراسي للملوك تخرب بخراب الدولة وانتقاضها

قد استقرّ بنا في العمران ان الدولة اذا انتقضت واختلّت فان المصر الذي يكون كرسيا لسلطانها ينتقض عمرانه وربّما ينتهى في انتقاضه الى الخراب ولا يكاد ذلك يتنحَلُّ في (2) والسبب فيه امور (الأول) الدولة لا بدّ في اولها من البداوة المقتضية للتجافي عن اموال الناس والبعد عس (x) Man. A. et B. تلوّثت. Tome I. — IIe pratie. (2) Man. A. فلتخير.

PROLÉGOMÈNES التحذلق ويدعو ذلك الى تخفيف الجباية والمغارم التي منها مادّة الدولة فتقلّ النفقات ويقصر الترف فاذا صار المصر الذي كان كرسيا للملك في ملكة هذه الدولة المتجدّدة ونقصت احوال الترف فيها نقص الترف فيمن تحت ايديها من اهل المصر لان الرعايا تبع للدولة فيرجعون الى خلق الدولة اما طوعاً بما في طباع البشر من تـقليد متبوعهـم او ڪرهـا بها تدءو اليه خلق الدولة من الانقباض عن الترف في جهيع الاحوال وقلّة الفوائد التي هي مادّة العوائد فتقصر لـذلك حصارة المصر ويذهب منه كثير من عوائد الترف وهي معنى ما نقوله من خراب المصر (الأمر الثاني) إن الدولة انسها يحصل لها الملك والاستيلاء بالغلب وأنّها يكون بعد العداوة والحروب والعداوة تنقتضي منافاة بيس اهل الدولتين وتكنثر احديهها على الاخرى في العوائد والاحسوال وغلب احد المنافيين يذهب بالمنافى الاخر فتكون احوال الدولة السابقة منكرة عند اهل الدولة الجديدة ومستشنعة (1) وقبيحة وخصوصا احوال الترفي فتفقد في عرفهم بنكير الدولة لها حتى تنشأ لهم بالتدريج عوائد احرى من الترف يكون عنها حضارة مستأنفة وفيها بين ذلك قصور الحضارة الاولى ونسقصها وهو معنى اختلال العمران في المصدر الامسر (1) Man. A. et B. axana.

الثالث) ان كل امّة لا بدّ لهم من وطن هو منشأوهم ومنه لا بدّ لهم من وطن هو منشأوهم ومنه اولية ملكهم واذا ملكوا وطنا اخر صارتبعا للاول واسصاره تابعة لامصار كلاول واتسع نطاق الملك عليهم ولا بدّ من توسّط الكرسي بين تنحوم المهالك التي للدولة لانه شبه المركز للنطاق فيبعد مكانه عن مكان الكرسي الاول وتهوى افئدة الناس اليه من اجل الدولة والسلطان فينتقل اليه العمران وينحق من مصر الكرسي الأول والحضارة انها هي بوفور العمران كما قدّمنا فتنتقص حضارته وتمدّنه وهو معني اختلاله وهذا كها وقع للساجوقية في عدولهم بكرسيهم عن بغداد الى اصبهان وللعرب قبلهم في العدول عن الهدائس الى الكوفة والبصرة ولبني العباس في العدول عن دمــــــــق الى بغداد ولبني مرين بالمغرب في العدول عن مراكيش الى فاس وبالجملة فاتخاذ الدولة الكرسي في مصر يخر ل بعمران الكرسي كلاول (كلامر الرابع) ان الدولة المسجددة اذا غلبت على الدولة السابقة لا بدّ فيها من تتبع اهل الدولة السابقة واشياعها بتحويلهم الى قطر اخر تؤس فيه فالله فاللهم على الدولة واكثر اهل الهصر الكرسي اشياع للدولة امّا من الحامية الذي نزلوا به اول الدولة او من اعيسان الهصر لان لهم في الغالب مخالطة في الدولة على طبقاتهم وتنوّع اصنافهم بل اكثرهم ناشئ في الدولة فهم شيعة

PROLÉCOMÈNES لها وإن لم يكونوا بالشوكة والعصبيّة فهم بالميل والمحبّة والعقيدة وطبيعة الدولة المتجددة محو آنار الدولة السابقة فتنقلهم من مصر الكرسي الى وطنهم المتهكن في ملكتها فبعضهم على نوع التغريب والحبس وبعض على نوع الكرامة والتلطُّفُ بحيث لا يؤدي الى النفرة حتى لا يبقى في مصر الكرسى لا الباعة والهمل من اهل الفلح والعيبارة وسواد العامة وينزل مكانهم في حاميتها واشياعها من تسد به المصر وإذا ذهب من المصر اعيانه على طبقاتهم نقص ساكنه وهو معنى اختلال عهرانه ثم لا بدّ ان يستجدّ عمرانا اخر في ظلّ الدولة الجديدة وتحصل فيه حضارة احرى على قدر الدولة واتما ذلك بمثابة من يملك بيتا داخله البلى والكثير من اوضاعه في بيوته ومرافقه لا توافق مقترحه وله قدرة على تغيير تلك الاوضاع واعادة بنائها على ما يختاره ويقترحه فينحرب ذلك البيت ثم يعيد بناءه ثانيا وقد وقع من ذلك كثير في الامصار التي هي كراسي للملك وشاهدناه وعلمناه والله مقدر الليل والنهار والسبب الطبيعتي الأول في ذلك على الجملة ان الدولة والملك للعمران بمثابة الصورة للمادة وهو الشكل الحافيظ بنوعه لوجودها وقد تنقرر في علوم الحكمة انه لا يهكن انفكاك احدهما عن الاخر فالدولة دون العمران لا تتصور والعمران

دور. الدولة والهلك متعذَّر بها في طباع البشر من التعاون .prolegomène الداعى الى الوازع فتتعيّن السياسة لذلك امّا الشريعة أو الملكيّة وهي معنى الدولة واذا كانا لا ينفكّان فاخستلال احدهما مؤتر في اختلال الاخر كماكان عدمه مؤترا في عدمه والخملل العظيم انما يكون من خلل الدولة الكلّية مثل دولة الفرس او الروم او العرب على العموم او بنى امية او بنــى العباس كذلك وامّا الدول الشخصيّة مثل دولة انوشروان او هرقل او عبد الملك بن مروان او الرشيد فاشخاصها متعاقبة على العمران حافظة لوجوده وبقائه وقريبة الشبه بعضها سن بعض فلا تؤثر كثير اختلال لان الدولة بالحقيقة الفاعلة في مادّة العمران اتما هي للعصبيّة والشوكة وهي مستمرة مع اشخاص الدول فاذا ذهبت تلك العصبيه ودفعتها عصبيّة الحرى مؤترة في العمران فاذهبت اهل الشوكة باجمعهم عظم المخلل كما قرّرناه اولا والله قادر على ما يشاء ان يشاء يذهبكم ويأت بخلق جديد وما ذلك على الله بعزيز

فصل فى اختصاص بعض الامصارببعض الصنائع دون بعض وذلك انه من البين ان اعمال اهل المصر تستدعى بعضها بعضا لما فى طبيعة العمران من التعاون وما يستدعى من Tome I.—II° partie.

PROLÉGONÈNES المعدال يختص ببعض اهل المصر فيقومون عايده ويستبصرون في صناعته وينحتصون بوظيفته ويجعلون معاشهم فيه ورزقهم منه لعموم البلوى فيه في المصر والحاجة اليه ومأ لا يستدعى في المصر يكون غفلا اذ لا فائدة لمنسحله في اللحتراف به وما يستدعي من ذلك لضرورة المعاش فيوجد في كل مصر كالخيّاط والحدّاد والنجّار وامثالها وما يستدعى لعوائد الترف واحواله فانها يوجد في المدن المستبحرة في العمارة الآنمذة في عوائد الترف والحضارة مشل الرجساج والصائغ والدهان والطباح والصفار والسفاج والهتراس والدباج وامثال هذه وهي ستفاوتة (١) وبقدر ما تزيد عوائد الحصارة وتستدعى احوال الترف تحدث صنائع لذلك النوع فتوجد لذلك ألهصر دون غيرة ومن هذا الباب الحمامات لانها انّما توجد في الامصار المستحضرة المستبحرة العمران لما يدعو اليه الترفي والغنى من التنعم ولذلك لا يكون في المدن المتوسطة وان نزع بعض الملوكث والروساء اليه فيختطّها ويجرى احوالها الله انها اذا لم تكن لها داعية من كافة الناس فسرعان ما تهجر وتخرب وتفرّعنها القومة لقلّة فائدتهم ومعاشهم منها والله يقبض ويسط

⁽١) Man. A. et B. متقاربة.

pholégomènes d'Ebn-Khaldoun

فصل في وجود العصبيّة في الامصار وتغلّب بعضهم

من البين أن الالتحام والاتصال موجود في طباع البشر وان لم يكونوا اهل نسب واحد الله انه كما قدّمناه اضعف سما يكون بالنسب وانه تحصل به العصبيّة بعضا سما يحصل بالنسب واهل الامصار كثير منهم مانتحمون بالصهر يجذب بعضهم بعضا الى ان يكونوا لُحُما لُحُما وقرابة قرابة وتجد بينهم من الصداقة والعداوة ما يكون بين القبائل والعشائر مثله فيفترقون شعبا (١) وعصائب فاذا نزل الهرم بالدولة وتـقلّص الملك عن القاصية احتاج اهل امصارها الى القيام على امرهم والنظر في حماية بلدهم ورجعوا الى الشورى وتُميـز العلية عن السفلة والنفوس بطباعها متطاولة الى الخلب والرياسة فتطمح المشيخة لجلاء الجو من السلطان والدولة القاهرة الى الاستبداد وينازع كل صاحبه ويستوصلون بالاتباع من الموالى والشيع والاحلاف (2) ويبذلون ما في ايديهم للاوغاد وللاوشاب فيعصوصب كل بصاحبه ويتعيّن الغلب لبعضهم فيعطف على اكفائه ليغض من اعتتهم ويتتبعهم بالقتل والتغريب حتى يخصد منهم الشوكات النافذة ويقلم الاظفار (2) Man. D. كالمجلان. (1) Man. C. et D. شيعاً.

рпоце́вомінея الخادشة ويستبد بمصره اجمع ويرى انه قد استحدث d'явы-Кhaldoun. ملكا يورثه عقبه فيحدث في ذلك الملك الاصغر سا يحدث في الملك الاعظم من عوارض الحبدة والهرم وربيا يسمو بعض هولاء الى منازع الملوك الاعاظم اصحاب القبائل والعشائر والعصبيّات والزحوف والحروب وكالقطار والمهالك فينتجلون من الجلوس على السرير وأتنحاذ الآلة واعداد المواكب للسير في اقطار البلد والتختم والتحية والخطاب والتمويل ما يسخر منه من يشاهد احوالهم لها انتصلوه مس شارات الملك التي ليسوا لها باهل انما دفعهم الى ذلك تقلّص الدولة والتحام بعض القرابات حتى صارت عصبية وقد يتنزّه بعضهم عن ذلك ويجرى على مذاهب السذاجة فرارا من التعريض بنفسه للسخرياء والعبث ووقع هذا بافريقية لهذا العهد في آخر الدولة الحفصية لاهل بـلاد الجريد من طرابلس وقابس وتوزر ونفطة وقفصة وبسكرة والزاب وما الى ذلك سموا الى مثلها عند تقلّص ظلّ الدولة عنهم منذ عقود من السنين فاستغلبوا على امصارهم واستبدوا بأمرها على الدولة في الاحكام والجبباية واعطوا طاعة معروفة وصفقة ممرضة واقطعوها جانبا من الملاينة والملاطفة والانقياد وهم بمعزل عنه واورثوا ذلك اعقابهم لهذا العهد وحدث في خلقهم من الغلظة والتجبّر ما يحدث

لاعقاب الهلوك وخلفهم ونظموا انفسهم في عداد السلاطين المهلوك وخلفهم ونظموا انفسهم في عداد السلاطين عهدهم بالسوقة وقد كان مشل ذلك وقع في آخر الدولة الصنهاجية واستقل بامصار الجريد اهلها واستبدوا على الدولة حتى انتزع ذلك منهم شيخ الموحدين وملكهم عبد الهومن ابن على ونقلهم كلهم من امارتهم بها الى المغرب وسحا من تلك البلاد آثارهم كما نذكر في اخبارة وكذلك وقع بسبتة لآخر دولة بني عبد المؤمن وهذا التغلب يكون غالبا في اهل السروات والبيوتات المرشحين للمشيخة والرياسة في المصر وقد يحدث التغلب لبعض السفلة من الدهماء والغوغاء اذا حصلت له العصبية والالتحام بالاوغاد المساب يجرها له المقدار فيغلب على المشيخة والعلية اذا كانوا فاقدين للعصابة والله غالب على المشيخة والعلية اذا

فصل في لغات اهل الامصار

اعلم ان لغات اهل الامصار انّما تكون بلسان الامّة والجيل الغالبين عليها والمختطّين لها وكذلك كانت لغات الامصار الاسلاميّة كلها بالمشرق والمغرب لهذا العهد عربيّة وان كان اللسان العربيّ المضريّ قد فسدت ملكته وتغيّر اعرابه والسبب في ذلك ما وقع للدولة الاسلاميّة مسن الغلب على الامم والدين والملّة صورة للوجود وللمسلك العلم والدين والملّة صورة للوجود وللمسلك

PROLÉGOVENES وكلَّها موادّ له والصورة مقدّمة على المادّة والدين أنَّها يستفاد من الشريعة وهي بلسان العرب لها ان النبي صلعم عربتي فوجب هجر ما سوى اللسان العربـتى من الالسن في جميع ممالكها واعتبر ذلك في نهي عمر رضي الله عنه عن رطانة كلاعاجم وقال انها خب يعنى مكر وخديعة فلما هجر الدين اللغات الاعجمية وكان لسان القائمين بالدولة الاسلامية عربيًا هجرت ڪلها في جميع ممالكها لان الناس تـبع للسلطان وعلى دينه فصار اللسان العربيّ استعماله من شعائرً الاسلام وطاعة العرب وهجرالامم لغاتهم والسنتهم في جميع الامصار والمهالك وصار اللسان العربتي لسانهم حتى رسنح ذلك لغة في جميع امصارهم وسدنهم وصارت الالــــن الاعجمية دخيلة فيها وغريبة ثم فسد اللسان العربتي بمخالطتها في بعض احكامه وتغير اواخره وان كان بقى في الدلالات على اصله وستى لسانا حضريًّا في جميع اسصار الاسلام وإيضا فاكثر اهل الامصار في الملَّة لهذا العهد من اعقاب العرب المالكين لها الهالكين في ترفها بما كشروا العجم الذين كانوا بها وورثوا ارضهم وديارهم واللغات متوارثة فبقيت لغة الاعقاب على حيال لغة الآباء وان فسدت احكامها بمخالطة الاعجام شئا فشئا وستيت لغتهم حضرية منسوبة الى اهل الحواصر والامصار بخلاف لغة البدو

من العرب فانها كانت اعرق (1) في العروبيّة ولما تملَّك العرب فانها كانت اعرق (1) في العروبيّة ولما تملَّك العجم من الديلم والساجوقية بعدهم بالمشرق وزناتة والبربر بالمغرب وصارلهم الملك والاستيلاء على جميع المهالك الاسلامية فسد اللسان العربيّ لذلك وكاد يذهب لولا ما حفظه من عناية المسلمين بالكتاب والسنة الذين بــهــمــا حفظ الدين وصار ذلك مرجحا لبقاء اللغة الحضريّة (2) بالامصار عربيّة فلما ملك الططر والمغل بالمشرق ولم يكونوا على دين الاسلام ذهب ذلك المرجع وفسدت اللغة العربية على الاطلاق ولم يبق لها رسم في المهالك الاسلامية بالعراق وخراسان وبلاد فارس وارض الهند والسند وما وراء النهر وبلاد الشمال وبلاد الروم وذهبت اساليب اللخة العربية من الشعر والكلام الا قليلا يقع تعليمه صناعيًا بالقوانين المتدارسة من علوم العرب وحفظ كالمهم لمن يسسرة الله لذلك وربما بقيت اللغة العربية الحضرية بمصر والسام والاندلس والمغرب لبقاء الدين طالبا لها فانحفظت بعض الشيئ وامّا في ممالك العراق وما وراءة فلم يبق له اثر ولا عين حتى ان كتب العلوم صارت تكتب باللسان العجمى وكذا تدريسه في المجالس والله مقدر الليل والنهار صلى الله على سيّدنا مجد وآله وصحبه وسلّم تسليما كثيرا

⁽¹⁾ Man. C. أغرق Man. A. et B.أغرق.

تم الفصل الرابع من الكتاب الاول ويليه الفصل الخمامس في المعاش ووجوة الكسب

الفصل النحامس من الكتاب الاول فى المعاش ووجوهه من الكسب والصنائع وما يعرض فى ذلك كله من للاحوال وفيه مسائل

فصل في حقيقة الرزق والكسب وشرحهما وان الكسب هو قيمة الاعمال البشرية

اعلم ان الانسان مفتقر بالطبع الى ما يقوته (١) ويمونه في حالاته واطوارة من لدن نشوة الى اشدّة الى كبرة والله الغنق وانتم الفقراء والله سبحانه وتعالى خلق جميع ما في العالم للانسان وامتن به عليه في غير ما اية من كتابه فقال تعالى خلق لحكم ما في السموات وما في الارض جهيعا وستحرلكم الشمس والقمر وستحرلكم البحر وستحر لكم الفلك وستحر لكم الأنعام وكثير من شواهدة ويد الانسان مبسوطة على العالم وما فيه بها جعل الله له من الاستخلاف مبسوطة على العالم وما فيه بها جعل الله له من الاستخلاف

وايدي البشر منتشرة فهي مشتركة في ذلك وما حصل PROLÉGOMÈNES عليه يد هذا امتنع عن الاخر الا بعوض فالانسان مستى اقتدر على نفسه وتجاوز طور الضعف سعى في اقتناء المكاسب لينفق ما اتاه الله منها في تحصيل حاجاته وضروراته بدفع الاعواض عنها قال تعالى فابتغوا عمنمد الله الرزق وقد يحصل له ذلك بغير سعى كالهطر الهصلح للزراعة وامثاله للا انها اتّما تكون معينة ولا بدّ من سعيه معها كها ياتى فتكون له تلك المكاسب معاشا ان كانت بمقدار الضرورة والحاجة ورياشا وستمولا ان زادت على ذلك تم ان ذلك الحاصل او المقتنى أن عادت منفعته على العبد وحصلت له ثهرته من انفاقه في مصالحه وحاجاته سمّى رزقا قال صلعم انّما لك س مالك سا اكلت فافنيت او لبست فابليت او تصدّقت فامضيت وإن لم ينتفع به في شئ من مصالحه ولا حاجاته فلا يستى رزقا والتملك منه حينتذ بسعى العبد وقدرته يسمى كسبا وهذا مثل التواث فاته يسمى بالنسبة الى الهالك كسبا ولا يسهى رزقا اذ لم يحصل له به منتفع وبالنسبة الى الوارثين متى انتفعوا به يسهى رزقا هذا حقيقة مسهى الرزق عند اهل السنّمة وقد اشترط المعتزلة في تسميّته رزقا ان يكون بحیث یصلح تملکه وما لایتهلک عندهم فلایسمی رزقا Tome I.—II° partie.

РВОГЕЙОНЕМ е و المرجوا المغصوبات (I) والحرام كله عن ان يسمى شي منها رزقا والله تعالى يرزق الغاصب والظالم والمؤمن والكافر ويختص برحمته وهدايته من يشاء ولهم فــى ذلـک حجـج ليس هذا موضع بسطها ثم اعلم ان الکسب انّما يـــــــون بالسعى في الاقتناء والقصد الى التحصيل فلا بدّ في الرزق من سعى وعمل ولو في تناوله وابتغائه من وجوهمه قال تعالى فابتغوا عند الله الرزق والسعى اليه أنما يكسون باقدار الله والهامه فالكل من عند الله فلا بد من الاعمال الانسانيّة في كل مكسوب ومتموّل لانه ان كان عملا بنفسه مثل الصنائع فظاهر وان كان مقتنى من الحيوان او التبات او المعدن فلا بدّ فيه من العهل الانسانتي كما تراه وكلا لم يحصل ولم يقع به انتفاع ثم ان الله سبحانه نصلق الحجرين المعدنين من الذهب والفصّة قيمة لكل متمول وهي الذخيرة والقنية لاهل العالم في الغالب وإن اقتنى سواهما في بعض الاحيان فاتما هو لقصد تحصيلهما بما يقع في غيرهما من حوالة الاسواق التي هما عنها بمعزل فيهما اصل المكاسب والقنية والذخيرة واذا تنقرر هذا كله (فاعلم) ان ما يفيده الانسان ويقتنيه من المتموّلات ان كان من الصنائع فالمفاد الهقتني منه هو قيمة عهله وهو القصد بالقنية (1) Man. C. et D. الغصوبات.

اذ ليس هنالك الا العهل وليس بمقصود بنفسه للقنية وقد PROLEGOMENLS وقد d'Ebn-Khaldoun يكون مع الصنائع في بعضها غيرها مثل النجارة والحياكة سعها الخسس والغزل الاان العهل فيهها اكثر فقيهته اكثر وإن كان من غير الصنائع فلا بد في قيهة ذلك المفاد والقنية من دخول قيهة العمل الذي حصلت به اذ لولا العمل لم تحصل قنيتها وقد تكون ملاحظة العمل ظاهرة في الكثير منها فتجعل له حصّة من القيمة عظمت او صغرت وقد تخفى ملاحظة العمل كما في اسعار الاقوات بين الناس فان اعتبار الاعمال والنفقات فيها ملاحظة في اسعار الحبوب كما قدّمناه لكنّه خفى في الاقطار التي علاج الفلح فيها ومؤننه يسيرة فلا يشعر به الله القليل من اهل الفلح فقد تبيّن ان المفادات والمكتسبات كلها او اكثرها انّما هي قِيم الاعمال الانسانية وتبين مسهى الرزق وانه المنتفع به فقد بان معنى الكسب والرزق وشرح مستهاهها (واعلم) انه اذا فقدت الاعهال او قُلَّت بانتقاص العهران تأذَّن الله برفع الكسب لا ترى الى الامصار القليلة الساكن كيف يقلُّ الرزق والكسب فيها او يفقد لقلة الاعمال الانسانية وكذلك الامصار التي تكون اعمالها اكثر يكون اهلها اوسع احوالا واشد رفاهية كما قدمناه قبل (ومن) هذا الباب تقول العامة في البلدان اذا تناقص عمرانها قد ذهب رزقها

PROLECOMÈNES حتى ان العيون والانهار ينقطع جريها في القفر لما ان فور العيون انما يكون بالانباط والامتراء الذي هو عهل انسانتي كالحال في ضروع الانعام فها لم يكن امتراء ولا انباط نصبت وغارت بالجملة كما يجتّى الصرع اذا ترك امتراوه وانطره في البلاد التي يعهد فيها العيون لايام عمرائها تمم ياتى عليها الخراب كيف تغور مياهها جملة كان لم تكن والله مقدّر الليل والنهار

فصل في وجوه الهعاش واصنافه وسذاهبه

اعلم ان الهعاش هو عبارة عن ابتغاء الرزق والسعبى في محصيله وهو مفعل من العيش كانه لما كان العيش الدي هو الحياة لا يحصل لا بهذا جعلت موضعا له على طريبق المبالغة (ثم) ان تحصيل الرزق وكسبه امّا ان يكون باخدة من يد الغير وانتزاعه بالاقتدار عليه على قانون متعارف ويسمّى مغرما وجباية وامّا ان يكون من الحيوان الوحشي بافتراسه واخذة برمّته من البرّ او البحر ويسهى اصطيادا وامّا ان يكون من الحيوان الداجن باستخراج فصوله المتصرفة بين الناس في منافعهم كاللبن من الانعام والحرير من دودة والعسل من نحله او يكون من النبات في الزرع والشجر بالقيام عليه واعدادة لاستخراج ثهرته ويسمّى هذا كله فاحما بالقيام عليه واعدادة لاستخراج ثهرته ويسمّى هذا كله فاحما

وامّا ان يكون الكسب من الأعوال الانسانيّة امّا في موادّ الكسب وامّا بعينها وتسهى الصنائع من كتابة ونجارة وخياطة وحياكة وفروسية وامثال ذلك او في مواد غير معيّنة وهي جميع الامتهانات والتصرّفات وامّا ان يكون الكسب من البصائع واعدادها للاعواض امّا بالتغلّب بها في البلاد او احتكارها وارتبقاب حوالة الاسواق فيها ويستى هذا تجبارة فهدده وجوة المعاش واصنافه وهي معنى ما ذكرة المحقّقون من اهل الادب والحكمة كالحريري وغيره قالوا الهعاش امارة وتجارة وفلاحة وصناعة (فامّا الامارة) فليست بسدهب طبيعتى للمعاش فلا حاجة بنا الى ذكرها وقد تقدّم شئى من احوال الجبايات السلطانيّة واهلها في الفصل الثأني (واما) الفلاحة والصناعة والتجارة فهي وجوه طبيعية للهعاش (اسا الفلاحة) فهي متقدّمة عليها كلّها بالذات اذ هي بسيطة وطبيعية وفطرية لاتحتاج الى نظر ولا الى علم ولهذا تنسب في النحليقة الى ادم ابى البشر وانه معلّمها والقائم عليها اشارة الى انها اقدم وجوة المعاش وانسبها الى الطبيعة (واما) الصنائع فهي ثانيتها ومتاتّحرة عنها لانها مركّبة وعلهيّة تصرف فيها الافكار والانظار ولهذا لا توجد غالبا الا في اهل الحصر الذي هو متاتم عن البدو وثان عنه ومن هذا الهعني نسبت الى ادريس الاب الثانبي للخليقة وانه مستنطها TOME I .- IIe partie.

PROLÉGOMENES أمن بعدة من البشر بالوحى من الله تعالى (وأما) التجارة وان كانت طبيعيّة في الكسب فالاكثر من طرقها ومذاهبها انَّما هي تحيّلات في الحصول على ما بين القيمتيس في الشراء والبيع لتحصل فائدة الكسب من تلك الفصيلة ولذلك اباح الشرع فيه المكائسة لما انه من باب المقامرة الا انه ليس أخذا للمال من الغير مجانا فلهذا اختص بالمشروعية والله اعلم

فصل في أن الخدمة ليست من المعاش الطبيعتي

اما السلطان فلا بدّ له من اتخاذ الخدمة في سائر ابواب الامارة والملك الذي هو بسبيله من الجندي والشرطي والكاتب ويستكفى في كل باب بمن يعلم غناه فيه ويتكفُّل بارزاقهم من بيت ماله وهذا كله مندرج في الامارة ومعاشها اذ كلّهم ينسحب عليهم حكم الامارة والهلك الاعظهم هو ينبوع جداولهم وامّا ما دون ذلك من المحدمة فسببها أن أكثر المترفين يرتفع عن مباشرة حاجاته أو يكون عاجزا عنها لما ربى عليه من خلق التنعم والترف فيتتحدذ من يتولَّى ذلك له ويقطعه عليه اجرا من ماله وهذه الحالة غير محمودة بحسب الرجولة الطبيعيّة للانسان اذ الشقة بكل احد عجز ولانها تزيد في الوظائف والنحرج وتدلّ على

العجز والخنث الذي ينبغي في مذاهب الرجولة (1) التنزّع d'Ebn-Khaldoun. عنهما الا أن العوائد تغلب طبائع الانسان إلى مألوفها فهسو ابن عوائده لا ابن نسبه (ومع) ذلك فالخديم الذي يستكفي به ويوثق بغنائه كالمفقود اذ الخديم القائم بذلك لايعدواربع حالات (أما) مضطلع بامرة وموثوق فيما يحصل بيدة وإما بالعكس فيهها وهو ان يكون غير مصطلع بامرة ولاموثوق فيها يحصل بيدة (واما) بالعكس في احداهما فقط مثل ان يكون مضطلعا غير موثوق او موثوقا غير مضطلع فاما الاول فهو المضطلع الموثوق فلا يمكن احدا س استعماله بوجه اذ هو باضطلاعه وثقته غني عن اهل الرتب الدنية ومحتقر لمنال الاجر سن النحدمة الاقتدارة على اكثر من ذلك فلا يستعمله الآ الامراء اهل الجاء العريض لعموم الحاجة الى الجاء واما الصنف الثاني وهو من ليس بهضطلع ولا موثوق فلا ينبغي لعاقل استعماله لانه محجن بمخدومه في الامرين معا فيصيع عليه بعدم الاضطلاع تارة ويذهب ماله بالنحيانة اخرى فهو كل على مولاة فهذان الصنفان لا يطبع احد في استعمالهما ولم يبق الااستعمال الصنفين الاخرين موثوق غير مصطلع ومضطلع غير موثوق وللناس في الترجيح بينهما مذهبان ولكل من الترجيحين وجه الا أن المضطلع ولوكان غير .الرجولية .Man. D.

موثوق ارجح لانه يؤمن من تضييعه ويحاول على التحرز الاستطاعة وإما الهضيع ولوكان مأمونا فضروه بالتصييع اكثر من نفعه فاعلم ذلك واتخذه قانونا فدى الاستكفاء بالخدمة والله قادر على ما يشاء

فصل في ان ابتغاء الاموال من الدفائن والكنوز ليس بمعاش طبيعي

اعلم ان كثيرا من ضعفاء العقول في الامصار بحرصون على استخراج الاموال من تحت الارض يبتغون الكسب سن ذلك ويعتقدون ان اموال الامم السالفة مختزنة كلها تحت الارض مختوم عليها بطلاسم سحرية لا يفض ختامها ذلك الا من عثر على علمه واستحصر ما يحلّه من البخور والدعاء والقربان فاهل الامصار بافريقية يرون ان الافرنجة الديب كانوا بها قبل الاسلام دفنوا اموالهم كذلك واودعوها في الصحف بالكتاب الى ان يجدوا السبيل الى استخراجها واهل الامصار بالمشرق يرون مثل ذلك في امم القبط والروم والفرس ويتناقلون ذلك في احاديث تشبه حديث خرافة من انتهاء بعض الطالبين لذلك الى حفر موضع المال ممن لم يعرف طلسمه وخبرة فيجدونه حلوا او معمورا بالديدان او يستارف الاموال والجواهر موضوعة والحرس

PROLÉGOMÈNES دونها منتضين سيوفهم او يمتد به الارض حتى يظنّه خسفا d'Ebn-Khaldoun. او مثل ذلك من الهذر وتجد كثيرا س طلبة البسربسر بالمغرب العاجزين عن المعاش الطبيعتي واسبابه يتعقربون الى اهل الدنيا بالاوراق المخترمة (١) الحواشي اما بخطوط اعجمية او بما ترجم (2) بزعمهم منها من خطوط اهل الدفائن باعطاء الامارات عليها في (3) اماكنها يبتغون بذلك الرزق منهم بما يبعثونهم على الحفر والطلب ويموهون عليهم بانه اتما حملهم على الاستعانة بهم طلب الحاة في مثل هذا من منال (4) الحكام والعقوبات وربّما تكون عند بعضهم نادرة او غريبة من الأعمال السحرية يموّه بها على تصديق ما بقى (5) من دعواه وهو بمعزل عن السحر وطرقه فيولع الكثير من صعفاء العقول بجهع الايدى على الاحتفار والتستر فيه بظلهات الليل مخافة الرقباء وعيون اهل الدول فاذا لم يعشروا على شئى ردّوا ذلك الى الجهل بالطلسم الذي نمتم بـ على ذلك المال يتحادمون به انفسهم عن الحفاق مطامعهم والذي يحمل على ذلك في الغالب زيادة على صعف العقل أنما هو العجز عن طلب المعاش بالوجوة الطبيعية للكسب من التجارة والفاح والصناعة فيطلبونه بالوجوة

⁽¹⁾ Man. C. et D. ألمتخرَّمة.

⁽²⁾ Man. D. ترجع.

⁽³⁾ Man. A. et B. مبرن.

⁽⁴⁾ Man. C. مثال.

[.] نغى . Man. D. (5)

TOME I .- IIe partie.

PROLÉCONÈNES المنصرفة وعلى غير الوجه الطبيعي من هذا وامثاله عجزا عن السعى في المكاسب وركونا الى تناول الرزق سن غير تعب ولا نصب في تحصيله واكتسابه ولا يعلمون انهم يوقعون انفسهم بابتغاء ذلك من غير وجهه في نـصـب ومتاعب وجهد شديد اشد من الاول ويعرضون انفسهم مع ذلك لهنال العقوبات وربّها يحمل في الاكثر على ذلك زيادة الترف وعوائده وخروجها عن حدّ النهاية حتى تقصر عنها وجوه الكسب ومذاهبه ولا تفي بمطالبها فاذا عجز له الكسب بالمجرى الطبيعتى لم يجد وليجة في نفسه الا التمتى لوجود المال العظيم دفعة من غير كلفة ليفي ذلك بالعوائد التي حصل في أسرها فيحرص على ابتغاء ذلك ويسعي فيه جهدة ولهذا اكثر من تراهم يحرصون على ذلك هم المترفون من اهل الدول ومن سكّان الامصار الكـثيرة الترف المتسعه الاحوال مثل مصر وما في معناها تبجد الكثير منهـم مغرمين بابتغاء ذلك وتحصيله ومسائلة الركبان عن شوادّه كما يحرصون على الكيهيا هكذا يبلغنا عن اهل مصر في مفاوضة من يلقونه من طلبة المغاربة لعلّهم يعثرون منه على دفين او كنز ويزيدون على ذلك البحث عن تغوير المياه لما يرون أن غالب هذه الاموال الدفينة كلها في سجاري النيل وانه اعظم ما يستر دفينا او مختزنا في تلك الآفاق ويموّه

عليهم اصحاب تلك الدفاتر المستفعله في الاعتدار عن الكث الدفاتر المستفعلة الوصول اليها بجرية النيل تسترا بذلك من الكسب حتي يحصل على معاشه فيحرص سامع ذلك منهم على نصوب الماء بالاعمال السحريّة ليحصل ما ابتغاه من بعده كلفا بشأن السحر متوارثا في ذلك القطر عن اوليهم فعلومها السحرية وآتارها باقية بارضهم في البرابي وغيرها وقصّة سحرة فرعون شاهدة باختصاصهم بذلك (وقد) يتناقل اهل الغرب قصيدة ينسبونها الى حضماء المشرق يعطى فيها كيفيّة العمل في التغوير بصناعة سحرية حسبما تراه فيها وهي

> حارت لها الافهام في التدبير والراس راس الشبل في التقدير في البداو ينتشل من قوار السبير واقصد عقيب الذبيح بالتبخير والقسط والبسه بشوب حسريسر من احسمراو اصفر او ازرق (2) لا اختصر فسيسه ولا تسكسديس اواحير من خالص التحمير

يما طالب المسترفي التغمويس اسمع كالام الصدق س خبيسر دع عنك ما قد صنفوا في كتبهم مسن قسول بهستمان ولفظ غرور وأسمع لصدق مقالتي ونصيحتني ان كست ستن لايسرى بالسرور فاذا اردت تنغوير البسترالسي صور كصورتنكث الشيي اوقيفتهما ويبداة ماسكتمان للحميل البذي ويصدره هماء كمما عايستسهما عدد الطلاق احذر من الشكرير ويطاء على الطاات غير ملامس مشي اللبيب الكيّس النحرير ويحكون حول الكلّ (ع) خط دائسر تربيسعمه اولى من السمكسويسر واذبير عليه الطير والطخه به بالسندروس وباللبان ومسعة وشدة خيطان صوف أبيض

PROLÉGOMÈNES d'Ebu-Khaldoun

والطالع الاسد الذي قد بينوا وبكون بدر الشهر عير منير والبدر متصل بسعد عطارد في يوم سبت ساعة التدبير

يعنى تكون الطآات بين قدميه كانه بمشى عليها وعندى ان هذه القصيدة من تمويهات الممخرقين فلهم في ذلك احوال غريبة واصطلاحات عجيبة وتنتهى المخرقة والكذب بهم الى ان يسكنوا المنازل المشهرورة والدور المعروفة بهثل هذا ويحتفرون بها الحفر ويصعبون فسيسها المطابق والشواهد التي يكتبونها في صحائف كتبهم ثم يقصدون ضعفاء العقول بامثال هذه الصحائف ويبعثونه على اكتراء ذلك المنزل وسكناه ويوههونه ان به دفينا من الهال لا يعبر عن كثرته ويطالبونه بالمال لاشتراء العقاقير والبخورات لحمل الطلاسم ويعدونه بظهور الشواهد التي قد اعدّوها هنالك بانفسهم وسن فعلهم فينبعث بما يراه من ذلك وهو قد خدع ولبس عليه من حيث لا يشعر وبينهم في ذلك اصطلاح في كلامهم يلبسون به عليهم لتخفي عنهم محاورتهم فيها يتناولونه من حفر وبخور وذبيع حيوان وامثال ذلك (واما الكلام) في علم ولا خبر الكلام) في علم ولا خبر (واعلم) ان الكنوز وان كانت توجد لكنّها في حكم النادر وعلى وجه ألاتفاق لا على وجه القصد اليها وليس ذلك بامر تعمّ به البلوى حتى يذخر الناس غالبا اسوالسهم تحست الأرض

ويختمون عليها بالطلاسم لا في القديم ولا في الحديث العديث ويختمون عليها بالطلاسم لا في القديم ولا في (والركاز) الذي ورد في الحديث وفرضه الفقهاء وهو دفن الجاهلية انما يوجد بالعثور والاتفاق لا بالقصد والطلب وايضا فهن اختزن ماله وختم عليه بالاعهال السحرية فقد بالغ في الحفائه فكيف ينصب عليه الامارات والادلة لهر، يبتغيه ويكتب ذلك في الصحائف حتى يطلع على ذخيرته اهل الاعصار والآفاق هذا يناقض قصد الانحفاء وايضا فافعال العقلاء لا بد ان تكون لغرض مقصود في الانتفاع ومس اختزر، المال فانما يختزنه لولده او قريبه او من يؤتره به واما أرن يقصد الحفاءة بالكلّية عن كل احد وانما هو للبلى والهلاك او لهن لا يعرفه بالكليّة مهن سيأتي من الامم فهذا ليس من مقاصد العقلاء بوجه (واما) قولهم اين اموال الامم من قبلنا وما علم فيها من الكثرة والوفور فاعسلم ان الاموال من الذهب والفصّة والجواهر والامتعة انها هي معادن ومكاسب مثل الحديد والنحاس والرصاص وسائر العقارات والمعادن والعمران يظهرها بالاعمال الانسانية ويزيد فيها اوینقصها وما یوجد منها بایدی الناس فهو متناقل متوارث ورتبما انتقل من قطر الى قطر ومن دولة الى اخسرى بحسب اعواصه والعمران الذي يستدعيه فان نقص المال في الهغرب وافريقية فلم ينقص في بلاد الصقالبة والافرنجة TOME I .- IIe partie.

PROLACOMÈNES وإن نقص في مصر والشام فلم ينقص في الهند والصين وانما هي آلات ومكاسب والعمران يوفرها او ينتقصها مع ان المعادن يدركها البلاء كما يدرك سائر الموجودات ويسرع الى اللؤلؤ والجوهر اعظم مما يسرع الى غيرة وكذا الذهب والفضة والنحاس والحديد والرصاص والقصدير ينالها مس البلاء والفناء ما يذهب باعيانها لاقرب وقت (واما) سا وقع في مصر من امر المطالب والكنوز فسبسبه ان مصر كانت في ملكة القبط منذ الفين اثنين (1) او تزيد من السنين وكان موتاهم يدفنون بموجودهم من الذهب والفضة والجواهر واللالئ على مذهب من تقدّم من اهل الدول فلما انقرضت دولة القبط وملك الفرس بلادهم نفروا (2) عن ذلك (3) من قبورهم وكشفوا عنه فاخذوا من قبورهم ما لا يوصف كالاهرام من قبور الملوكث وغيرها وكذا فعل اليونانيون من بعدهم وصارت قبورهم مظنّة لذلك لهذا العهد ويعثر على الدفين فيها في كثير من الاوقات اما ما يدفنونه من اموالهم او ما يكرمون به موتاهم في الدفن من اوعية وتوابيت من الذهب والفصّة معدة لذلك فصارت قبور القبط مند الآني من السنين مظنّة لوجود ذلك فيها فلذلك عنى (4) اهل مصر

⁽¹⁾ Man. C. et D. خلا منذ الف.

[.] نىقروا .Man. D (2)

⁽³⁾ Man. C. et D. ¿.

⁽⁴⁾ Man. C. غني.

بالبحث عن العطالب لوجود ذلك فيها واستخراجها حتى العلامات التهم حين ضربت العكوس على الاصناف آخر الدول ضربت على اهل العطالب وصارت ضريبة على من يشتغل بذلك من المحمقى والعهوسين فوجد بذلك المتعاطون لـه مسن الحلماع الذريعة الى الكشف عنه والزعم باستخراجه وما حصلوا الا على المحيية في جهيع مساعيهم نعوذ بالله من الخسران فيحتاج من دفع الى شئ من هذا الوسواس او ابتلى به ان يتعوذ بالله من العجز والكسل في طلب معاشه كما تعوذ رسول الله صلعم عن ذلك وينصرف عن طرق الشيطان ووسواسه ولا يشغل نفسه بالمحالات عن طرق الشيطان ووسواسه ولا يشغل نفسه بالمحالات والكاذب من الحكايات والله يرزق من يشاء بغير حساب

فصل في أن الجاه مفيد للمال

وذلك أنّا نجد صاحب الجاء والحظوة في جميع اصناف المعاش اكثر يسارا وثروة من فاقد الجاء والسبب في ذلك ان صاحب الجاء صخدوم بالاعمال يتقرّب بها اليه في سبيل التزلّف والحاجة الى جاهه فالناس معينون له باعهالهم في جميع حاجاته من ضروري أو حاجي أو كمالي فتحصل قيمة تلك الاعمال كلّها من كسبه وجميع ما شأنه أن تبذل فيه الاعواض من العهل يستعمل فيها الناس من غير تبذل فيه الاعواض من العهل يستعمل فيها الناس من غير

PROLÉCOMÈNES عوض فتتوفّر قِيمُ تلكك الاعمال عليه فهو بين قيم للاعمال يكتسبها وقيم اخرى تدعوه الضرورة الى اخراجها فتتوفر عليه والاعمال لصاحب الجاه كثيرة فيفيد الغنبي لاقرب وقست ويزداد مع الايام يسارا وثروة ولهذا المعنى كانت الامارة احد اسباب المعاش كما قدّمناه (وفاقد) الجاه بالكلّية ولوكار صاحب مال فلا يكون يسارة الا بهقدار ماله وعلى نسبة سعيه وهولاء هم اكثر التجار ولهذا نجد اهل الجاء منهم يكونون ايسر بكشير (ومما) يشهد لذلك انّا نجد كثيرا من ا الفقهاء واهل الدين والعبادة اذا اشتهر حسن الظـن بـهـم واعتبقد الجمهور معاملة الله في ارفادهم فاخلص الناس في اعانتهم على احوال دنياهم والاعتهال في مصالحهم اسرعت اليهم الثروة واصبحوا مياسير من غير مال سقتنسي الا ما يحصل لهم من قيم الاعهال التي وقعت الهعونة بسها سن الناس لهم وإينا من ذلك اعدادا في الامصار والهدن وفى البدو يسعى لهم الناس في لفلح والتجر وهو قاعد في منزله لا يبرح من مكانه فينمو ماله ويعظم كسبه ويتأثّل الغنى من غير سعى ويعجب من لا يفطن لهذا السرّ في حال ثروته واسباب غناه ويساره والله يرزق من يشاء بغير

protécomènes d'Ebn-Khaldoun.

فصل في ان السعادة والكسب انما تحصل غالبا لاهل الخضوع والملق وان هذا الخلق من اسباب السعادة

وقد سبق لنا فيها سلف ان الكسب الذي ينستفيده البشـر أنما هو قيم اعمالهم ولو قدر احد عاطلا عن العمل جملة لكان فاقد الكسب بالكلية وعلى قدر عمله وشرفه بين الاعمال وحاجة الناس اليه يكون قدر قيمته وعلى قدر ذلك نمو كسبه او نـقصانه (وقد) بـيّنا آنـفا ان الجاه يفيد المال بما يحصل لصاحبه من تقرّب الناس اليه باعسالهم وباموالهم في دفع المصارّ وجلب المنافع وكان ما يتنقرّبون به من عمل او مال عوض عمّا يحصلون عليه بسبب الجاه من كثير الاعراض في صالح او طالح وتصير تلك الاعمال في كسبه وقيمها اموال وثروة فيستفيد الغنسي واليسار في اقرب وقت (ثم) ان الجاء متوزّع في الناس ومترتّب فيهم طبقة بعد طبقة ينتهى في العلوالي الهلوك الذين ليس فوقهم يد غالبة وفي السفل الى من لا يهلك ضرًّا ولا نفعا بين ابناء جنسه وبين ذلك طبقات متعدّدة حكهة من الله في خليقته بها ينتظم معاشهم وتتيسسر مصالحهم ويتم بعلوهم (لان) النوع الانساني لها كان لا يتم وجوده و بقاوه لا بتعاون ابنائه على مصالحهم لانه قد تـقرّر Tome I. — II pratie.

PROLÉGOMÈNES ان الواحد منهم لا يتم وجوده وانه وان نذر ذلك في صورة d'Ebn-Khaldoun. مفروضة فلا يصبح بقاوه ثم ان هذا تعماون لا يحصل الا بالاكراء عليه لجهلهم في الاكثر بيصالح النبوع ولها جعل الله لهم من الانحتياروان افعالهم أنّها تصدر بالفكر والروية لا بالطبع فقد يمتنع من المعونة فيتعين حمله عليها فلا بدّ من حامل يكرة ابناء النوع على مصالحهم لتنمّ الحكمة الالهية في بقاء هذا النوع وهذا معنى قوله وجعلنًا بعضكم فوق بعض درجات ليتخذ بعصكم بعضا سخريّا ورحمة ربّك خيرمهّا يجهعون (فقد) تبيّن ان معنى الجاه هو القدرة الحاصلة للبشر على التصرّف فيهن تحت ايديهم من أبناء جنسهم بالاذر والمنع والتسلط فيهم بالقهر والغلبة ليحهلهم على دفع مصارّهم وجلّب منافعهم في العدل وباحكام الشرائع او السياسة وعلى أغراضه فيما سوى ذلك لكن الاول مقصود في العناية الربّائيّة بالذات والثانى داخل فيها بالعرض كسائر الشرور الداخلة في القضاء الالهتي لاته قد لا يتمّ وجود الخير الكثير كلا بوجود شرّ يسير من اجل الهوادّ فلا يفوت الخير بذلك بل يقع على ما ينطوى عليه من الشرّ اليسير وهذا معني وقوع الطَّلم في النحليقة قتفهم (ثم) أن كل طبقة من طباق أهل العهران من مدينة او اقليم لها قدرة على من دونها من الطباق وكل واحد من الطبقة السفلي يستمدّ هذا الجاه من

اهل الطبقة التي فوقه ويزداد كاسبه تصرّفا فيمن تحت العلم الطبقة التي فوقه يده على قدر ما يستفيد منه والجاه مع ذلك داخل على الناس في جهيع ابواب الهعاش ويتسع ويـصيق بـــــــــب الطبقة والطور الذي فيه صاحبه فان كان الجاه متسعا كان الكسب الناشئ عنه كذلك وان كان صيّقا وقليلا فمثله وفاقد الحجاه ولوكان له مال فلا يكون يساره الا بمقدار عمله التجار واهل الفلاحة في الغالب واهل الصنائع كمذلك اذا فقدوا الجاء واقتصروا على فوائد صنائعهم فاتهم يصيرون الى الفقر والخصاصة في الاكثر ولا تسرع اليهم ثمروة انما يرمقون العيش ترميقا ويدفعون صرورة الفقر مدافعة (واذا تمقرر ذلك وإن الجاه متوزع وإن السعادة والخير مقترنان بحصوله علمت ان بذله وافادته من اعظم النعم واجلَّها وإن باذله من اجل المنعمين وإنّما يبذله لمن تحت يده فيكون بذله بيد عالية وعن عزّة فيحتاج طالبه ومبتغيه الى خصوع وتملّق كما يسال اهل العزّ والملوك واللا فيتعذّر حصوله فلذلك قلنا أن الخضوع والتملّق من اسباب حصول هذا الجاء المحصل للسعادة والكسب وإن اكثر اهل الثروة والسعادة بهذا النحلق ولهذا نجد الكثير مهن يتخلّق بالترقّع والشهم لا يحصل لهم غرض من الجاء

PROLÉGOMÈNES فيقتصرون في التكسب على اعهالهم ويصيرون الى الفقسر d'Ebn-Khaldoun. والخصاصة (واعلم) إن هذا الكبر والترقّع من الخملق المذمومة أنّها يحصل من توقم الكهال وإن الناس يحتاجون الى بصاعته من علم او صناعة ٰ كالعالم المتبحر في علمه والكاتب المجيد في كتابته والشاعر البليغ في شعره وكل محسن في صناعته يتوهم ان الناس محتاجون الى ما بيده فيحدث له الترقع عليهم بذلك وكذا يتوهم اهل الانساب ممّن كان في آبائه ملك او عالم مشهور او كامــل في طـور يغترون (I) فيما رأوه او سمعوه من حال ابائهم في المدينة ويتوهمون أنّهم استحقوا مثل ذلك بقرابتهم اليهم وورائتهم عنهم فهم مستمسكون في الحاضر بالامر المعدوم اذ الكهال لا يورث وكذلك اهل الحنكة والتجارب والبصر بالامور قد يتوهم بعصهم كمالا في نفسه بذلك واحتياجا اليه وتجد هولا الاصنافي كلّهم مترقّعين لا يخضعون اصاحب جاه ولا يتملّقون لمن هو اعلى منهم ويستصغرون من سواهم الاعتقادهم الفصل على الناس فيستنكف احدهم عس الخضوع ولو كان للهلك وبعدّه مذّلة وهوانا وسلفها ويحاسب الناس في معاملتهم ايّاه بهقدار ما يتوهم في نفسه ويحقد على من قصر له في شي مها يتوهمه مس ذلك (1) Man. C. يعتزون.

ورتها يدخل على نفسه الهموم والاحزان من تقصيرهم فيه الهموم والاحزان من تقصيرهم فيه ويستهر في عناء عظيم من البجاب الحق لنفسه وابآية الناس له من ذلك ويحصل له الهقت في الناس لها في طباع البشر من التألُّه وقلَّ ان يسلُّم احد منهم لاحد في الكهال والترفع عليه كلا ان يكون ذلك بنوع من القهر والعلبة والاستطالة وهذا كلّه في ضمن الجاه فاذا فقد صاحب هذا النحلق الجاه وهو مفقود له كما تبين لك مقته الناس بهذا الترقّع ولم يحصل له حظّ من احسانهم ففقد الجاء لذلك من اهل الطبقة التي هي اعلى منه لاجل المقت وما يحصل له بذلك من القعود عن تعاهدهم وغشيان منازلهم ففسد معاشه وبقى في خصاصة وفقر او فوق ذلك بقليل واما الثروة فلا تحصل له اصلا ومن هذا اشتهر بين الناس ان الكامل في المعرفة محروم من الحطّ وإنه قد حوسب بما رزق من المعرفة واقتطع له ذلك من الحظّ وهذا معناه ومن خلق لشيّ يسر له والله المقدّر لا ربّ سواه (ولقد) يقع في الدول اضطراب في المراتب من اجل هذا المخلق ويرتفع فيها كثير من السفلاء وينزل كثير من العلية بسبب ذلك وذلك ان الدول اذا بلغت غايستها مس التغلب ولاستيلاء وانفرد منها منبت الهلك بهلكهم وسلطانهم ويئس سواهم من ذلك وانّها صاروا في مراتب Tome I. - IIe pratie.

PROLÉGOMENES دون مرتبة الملك وتحت يد السلطان وكاتهم خول له فاذاً استمرّت الدولة وشهنج الهلك تساّوى حيانتد في الهنزلة عند السلطان كل من انتمى الى خدمته وتـقرّب اليـه بنصيحته واصطنعه السلطان لغنائه في كثير من مهمّاته فتجمد كثيرا من السوقة يسعى في التقرّب من السلطان بجدّه ونصحه ويتزآف اليه بوجوة خدمته ويستعيب على ذلك بعظيم من النحضوع والتملُّق ولحاشيته واهل نسبه حتَّى يرسنح قدمه معهم وينظمه السلطان في جملته فيحصل له بذلك حظّ عظيم من السعادة وينتظم في عداد اهل الدولة وناشئة الدولة حينتُذ من ابناء قومها الذين ذلَّلوا صعابها ومسهدوا اكنافها مغترون بما كان لابائهم في ذلك من الاباء وتشمنح به نـفوسهم على السلطان ويعتدّون بآثارة ويجرون في مضهار الدالة بسببه فيمقتهم السلطان لذلك وبباعدهم ويميل الى هولاء المصطنعين الذين لا يعتدّون بقديم ولا يذهبون وَلاعتهال في غرضه متى ذهب اليه فيتسع جاههم وتـعــلــو منازلهم وتنصرف اليهم الوجوة والنحواص بها يحصل لهم من ميل السلطان والهكانة عندة وتبقى ناشئة السلطان فيما هم فيه من الترقّع والاعتداد بالقديم لا يزيدهم ذلك الا بعدا من السلطان ومقتا وايثارا الى هولاء المصطنعين عليهم الى ان

المصطنعين في الغالب والله فقال لها يريد

تنقرض الدولة وهذا امر طبيعتي في الدول ومنه جاء شأل الدولة وهذا امر طبيعتي في الدول ومنه جاء شأل

فصل فى ان القائمين بامور الدين من القضاء والفتيا والتدريس والامامة والخطابة والاذان ونحسو ذلك لا تعظم ثروتهم فى الغالب

والسبب في ذلك أن الكسب كما قدّمناه قيمة الاعسمال وانها متفاوتة بحسب الحاجة اليها فان كانت الاعمال ضرورية في العمران عامّة البلوى فيه كانت قيمتها اعظم وكانت الحاجة اليها اشد واهل هذه البصائع الدينيّة لا تصطر اليها عامّة المخلق وانما يحتاج الى ما عندهم الخصوات ممّن اقبل على دينه وإن احتيج الى القصاء والفستيا في الخصومات فليس على وجه الاصطرار والعموم فيقع الاستغناء عن هولاء في الاكثر وانما يبهتم بهم وباقامة مراسههم صاحب الدولة لما له من النظر في الهصالح فيقسم لهم حظا من الرزق على نسبة الحاجة اليهم على النحو الذي قررناه الا يساويهم باهل الشوكة ولا باهل الصنائع الصرورية وان كانت بصاعتهم اشرف من حيث الدين والمسراسم وان كانت بصاعتهم اشرف من حيث الدين والمسراسم المسرعية لكنة يقسم بحسب عموم الحاجة وضرورة اهل العمران فلا يصحّ في قسمتهم اللا القليل وهم ايضا لشرف

الجاء حتى ينالوا منه حطّا يستدرون به الرزق بل ولا تفرغ الواتهم لذلك لما هم فيه من الشغل بهذه البصائع الشريفة المشتملة على الفكر والتدبّر بل ولا يسعهم ابتذال انسفسهم المشتملة على الفكر والتدبّر بل ولا يسعهم ابتذال انسفسهم لاهل الدنيا لشرف بصائعهم فهم بمعزل عن ذلك فلذلك لا تعظم ثروتهم في الغالب (ولقد) باحثت بعض الفحملاء ونكر ذلك على فوقع بيدى اوراق مخرمة من حسبانات الدواوين بدار المامون تشتمل على كثير من الدخل والخرج يومئذ وكان فيما طالعت فيه ارزاق القحضاة والائمة والموذنين العجب من اسرار الله في خليقته ورجع اليه وقصينا الخالق المقدّر الخالق المقدّر

فصل في ان الفلاحة من معاش المستضعفين واهل العافية من البدو

وذلك لانه اصل في الطبيعة وبسيط في منصاه ولهدذا لا تجده ينتحله احد من اهل الحضر في الغالب ولا من الهترفين وينحت منتحله بالمذلة قال صلعم وقد راى السكة ببعض دور الانصار ما دخلت هذه دار قوم اللا دخله الدل وحمله البخاري على الاستكثار منه وترجم عليه باب

ما يحذر من عواقب الاشتغال بآلة النوع او تجاوز الحدة الذى امر به والسبب فيه والله اعلم ما يتبعها من المغرم المفصى الى التحكم والبد الغالبة فيكون الغارم ذليلا بائسا بها يتناوله ايدى القهر والاستطالة قال صلعم لا تقوم الساعة حتى تعود الزكاة مغرما اشارة الى الملك العضوض القاهر للناس الذى معه التسلط والجور ونسيان حقوق الله تعالى في المتمولات واعتبار الحقوق كلما مغارم للملوك والدول والله قادر على ما يشاء

فصل في معنى التجارة ومذاهبها وصنافها

اعلم ان معنى التجارة صحاولة على الكسب بتنبية المال في شراء السلعة بالرخص وبيعها بالغلاء ما كانت السلعة من رقيق او زرع او حيوان او سلاح او قسماش وذلك القدر النامي يسمّى ربحا والمحاولة لذلك الربح امّا بان تختزن السلعة ويتحيّن بها حوالة السوق من الرخص الى السغلاء في عظم ربحه وامّا بان ينقله الى بلد اخر تنفق فيه تلك السلعة اكثر من بلده الذي اشتراها فيه فيعظم ربحه ولذلك قال بعض الشيوع من التجار لطالب الكشف عن حقيقة التجارة انا اعلمكها في كلمتين اشتر الرخيص وبع الغالى وقد حصلت التجارة اشارة بذلك الى المعنى وبع الغالى وقد حصلت التجارة اشارة بذلك الى المعنى

PROZEGOMÈNES الذي قررناه والله الرزاق ذو القوة السهتين

فصل في نقل التاجر للسلع

التاجر البصير بالتجارة لا ينقل من السلع الله ما تعم الحاجة اليه من الغنتي والفقير والسلطان والسوقة اذ في ذلك نفاق سلعته واما اذا انحتص نقله بما يحتاج اليه البعيض فقط فقد يتعذر نفاذ سلعته حينتذ باعواز الشراء على ذلك البعض لعارض من العوارض فيكسد سوقه وتفسد ارباحه وكذلك اذا نقل السلعة المحتاج اليها فاتما ينقل الوسط من صنفها فان الغالى من كل صنف من السلع انَّما ينحتص به اهل الثروة وحاشية الدولة وهم الاقــُل وانَّــمــُا يكون الناس اسوة في الحاجة الى الوسط من كل صنف فاستحرّ ذلك جهده ففيه نفاق سلعته او كسادها وكذلك نقل السلع من البلد البعيد المسافة او في شدّة الخطر في الطرقات يكون اكثر فائدة للتتجار واعظم ارباحا واكفل بحوالة الاسواق لان السلع المنقولة حينتذ تكون قليلة معوزة لبعد مكانها او شدّة الغرر في طريقها فيقلّ حاملوها ويسعزّ وجودها وإذا قلَّت وعزَّت غلت اثمانها وإذا كان البلد قريب الهسافة والطريق سابل بالامن فانه حينتذ يكثر ناقلوها فتكثر وترخص اثهانها (ولهذا) تجد التجار الذين يولعون بالدخول الى بلاد السودان ارفه الناس واكشرهم الموالا لبعد طريقهم ومشقته واعتراض المفازة الصعبة المخطرة الموالا لبعد طريقهم ومشقته واعتراض المفازة الصعبة المخطرة بالنحوف والعطش لا يوجد فيها الماء للا في اماكس معلومة يهتدى اليها ادلاء الركاب فلا يرتكب هدا الطريق وبعدة للا الاقل من الناس فتجد سلع بلاد السودان قليلة لدينا فتختص بالغلاء وكذا سلعنا لديهم فتعظم بصائع التجار من تناقلها ويسرع اليهم الغنى والثروة من اجل ذلك وكذلك المسافرون من بلادنا الى المشرق لبعد المشقة (1) ايضا واتما المتردون في الافق الواحد ما بين امصارة وبلدانه ففائدتهم قليلة وارباحهم تافهة لكثرة السلع وكثرة ناقلها والله المؤلق الواحد ما بين امصارة وبلدانه ففائدتهم المؤلق ذو القوة المتين

فصل في الاحتكار

وممّا اشتهر عند ذوى البصر والتجربة فى الامصار ان احتكار الزرع لتحيّن اوقات الغلاء به مشوم وانه يعود على فائدت بالتلف والخسران وسببه والله اعلم ان الناس لحاجتهم الى الاقوات مصطرون الى ما يبذلون فيها من المال اصطرارا فتبقى النفوس متعلّقة به فى تعلق النفوس بما لها شرّ كبير في وباله على من ياخذه مجانا (ولعلّه) الذى اعتبرة في وباله على من ياخذه مجانا (ولعلّه) الذى اعتبرة الشقة ، السقة ، الشقة ، الشقة ، السقة ، السفة ، السف

PNOLÉGOMÈNES من الشارع في الحذ اموال الناس بالباطل وهذا وان لم يسكسن d'Ebn-Khaldoun مجاناً (١) فالنفوس متعلّقة به لاعطائه صرورة من غير سعة في العذر فهو كالمكرة وما عدا الاقوات والمأكولات من المبيعات الاضطرار الناس اليها واتما يبعثهم عليها التفتن في الشهوات فلا يبذلون اموالهم فيها اللا باختيار وحرص فلا يبقى لهمم تعلّق بها اعطوه فلهذا يكون من عرف الاحتكار تجتمع القوى النفسانية على متابعته بما ياخذه من اموالهم فيفسد ربحه والله اعلم (وسمعت) فيما يناسب ذلك حكاية ظريفة عن بعض مشيخة المغرب اخبرني شيخنا ابو عبد الله الابلي (2) قال حصرت عند القاضي بفاس لعهد السلطان ابو سعيد وهو الفقيه ابو الحسن الهليلي وقد عرض عليه ان يخستهار بعض الالقاب المخزنيّة لجرايته فاطرق مليا ثم قال لهم من مكس الخمر فاستصحك الحاضرون من اصحابه وعجبوا وسائلوه عن حكمة ذلك فقال اذا كانت الجبايات كلها حراما فاختار منها ما لا تتابعه نفوس معطيه والنحمر قبل ان يبذل احد فيها ماله الا وهو طرب مسرور يوجد انه غير اسف عليه ولا متعلّق به وهذه ملاحظة غريبة والله تعالى اعسام

(1) Man. D. باطلامحصا (2) Man.. A. ياطلامحصا (1)

rnoLégomènes d'Ebn-Khaldoun

فصل في ان رخص الاسعار مضرّ بالمحترفين بالرخيص

وذلك أن الكسب والمعاش كما قدّمناه أنّما هو بالصنائع او التجارة والتجارة هي شراء البضائع والسلع وادخسارها تتحيّن بها حوالة الاسواق بالزيادة في اثمانها ويسمى ربحا ويحصل منه الكسب والمعاش للمحترفين بالتجارة دائها فاذا استديم الرخص في سلعة او عرض من مأكول او ملبوس او متمول على الجملة ولم يحصل للتاجر حوالة الاسواق فيه مسد الربيح والنماء بطول تلكف الهدة وكسدت سوق ذلك الصنف ولم يحصل التاجر الاعلى العناء فيقعد التجّار عن السعى فيها وتنفسد رؤس اموالهم (واعتبر) ذلك مثلا بالزرع اذا استديم رخصه كيف تفسد احوال المحترفين به في سائر اطواره من الفلي والزراعة لقلة الربح فيه ونزارته او فقده فيفقدون النماء في اموالهم او يجدونه على قلَّة ويعودون بالانـفـاق على رؤس اموالهم وتسفسد احوالهم ويصيرون الى السفقسر والخصاصة ويتبع ذلك فساد حال المحترفيس ايسا بالطحن والنحبز وسائر ما يتعلّق بالزرع من الحرف من لدن زراعته الى مصيرة مأكولا وكذا يفسد حال الجند اذا كانت ارزاقهم س السلطان عند اهل الفلح زرعا بالاقطاع فاتبهم تقل جبايتهم من ذلك ويعجزون عن اقامة الجندية Tome I. - Ile pratie.

prolégonènes d'Ebn-Khaldoun.

بالغلاء على الآجال وهذا الربع بالنسبة الى اصل المسال نزر يسير لان المال ان كان كثيرا عظم الربيح لان القليل في الكثير كثير (ثم) لا بدّ في محاولة هذه التنمية الذي هو الربح من حصول هذا المال بايدى الباعة في شراء البضائع وبيعها وتنقاضي اثمانها واهل النصفة منهم قليل فلا بدّ من الغش والتطفيف المجهف بالبصائع والمطلل في الاتسمان المجهف بالربع لتعطيل المحاولة في تلك المدّة وبها نماؤه ومن الجود والأنكار المسحت لرأس الهال ان لم يقيد بالكتاب والشهادة وغناء الحكام في ذلك قليل لان الحكم انها هو على الظاهر فيعانى التاجر من ذلك احوالًا صعبة ولا يكاد يحصل على ذلك التافه من الربح اللا بعظم العناء والمشقة او لا يحصل ويتلاشا رأس ماله فان كان جريًا على الخصومة بصيرا بالحسبان شديد المهاحكة مقداما على الحكام كان ذلك اقرب له الى النصفة منهم بجرأته وسماحكته والله فلا بدّ له س جاه يدرع به فيوقع له الهيبة عند الباعة ويحمل الحكّام على انصافه من غرمائه فيحصل له بذلك النصفة واستخلاص ماله منهم طوعا في الأول وكرها في الثاني وامّا من كان فاقد الجرأة والاقدام من نفسه وفاقد الجاه من الحكّام فينبغي له ان يجتنبُ التجارة لانه يعرض بهاله للذهاب والهضيعة ويصيره مأكلة

الرق وتفسد احوالهم وكذا اذا استديم الرخص في العسل والسكر فسد جميع ما يتعلق به وقعد المحترفون به عس والسكر فسد جميع ما يتعلق به وقعد المحترفون به عس السجارة فيه وكذا حال الملبوسات اذا استديم فيها الرخص ايضا فاذن الرخص المفرط مجمف بمعاش المحترفين بذلك الصنف الرخيص (وكذا الغلاء المفرط) ايضا ورتبما يكون في النادر سببا لنماء الهال بسبب احتكارة وعظم فائدته وأنسما معاش الناس وكسبهم في التوسط من ذلك وسرعة حوالة العمران وأنما يحمد الرخص في الزرع من بين المبيعات العمران وأنما يحمد الرخص في الزرع من بين المبيعات لعموم الحاجة اليه واصطرار الناس الى المقوات من بيس الغني والفقير والعالة من الخلق هم الاكثر في العران على حائب القوت على جانب القوت على جانب

فصل في اتى اصنافي الناس ينتفع بالتجارة واتيهم ينبغي له تركها

قد تقدّم لنا أن معنى التجارة تنمية المال بشراء البضائع ومحاولة بيعها باغلا من ثمن الشراء أمّا بانتظار حوالة الاسواق أو نقلها إلى بلد هي فيه أنفق وأغلا أو بيعها الى ما فى ايدى الناس ولولا وازع احكام ما سلم لاحد شى الغالب متطلّعون الى ما فى ايدى الناس ولولا وازع احكام ما سلم لاحد شى ممّا فى يدة وخصوصا الباعة وسفلة الناس ورعاعهم (1) ولولا دفاع الله الناس بعصهم ببعض لفسدت الارض ولكن الله ذو فصل على العالمين

فصل في ان خلق التجار نازلة عن خلق الرؤساء وبعيدة عن المرؤة

الغشّ والخلابة والخديعة والفجور في الايمان على البياعات الغشّ والخلابة والمحديعة والفجور في الايمان على البياعات والاثمان اقرارا وانكارا كانت ردأة تلك المخلق عنده اشد وغلبت عليه السفسفة وبعد عن المرؤات واكتسابها بالجملة واللا فلا بد له من تأثير المكايسة والمهاحكة في مرؤته وفقدان ذلك فيهم بالجملة قليل ووجود الصنف الثانسي منهم الذي قدّمنا في الفصل قبله انّهم يدرعون (I) بالجاه ويعوض لهم من مباشرة ذلك فهم نادر واقل س النادر وذلك أن يكون المال قد توفّر عنده دفعة بنوع غربب او ورثه عن احد من اهل بيته فحصلت له ثروة تعينه على الاتصال باهل الدولة وتكسبه ظهورا وشهرة بين اهل عصره فيترقع عن مباشرة ذلك بنفسه ويدفعه الى من يقوم له به من وكلائه وحشمه ويسهل لهم الحكّام النصفة (2) في حقوقهم بما يونسؤنه من برّه واتحافه فيبعدون عن تلك الخلق بالبعد عن معاناة الافعال المقتصية لها كما مر فتكون مرؤتهم ارسنج وابعد عن المخدجات (3) الله ما يسرى من آثـار تلـك كالفعال من وراء الحجاب فانهم يصطرون الى مشارفة احوال اولئكف الوكلاء ووفاقهم او خلافهم فيما يأتون ويذرون سن ذلك الله انه قليل ولأيكاد يظهر أثرة والله خلقكم وما تعلمون

⁽¹⁾ Man. C. et D. ين رعون. (2) Man. C. et D. النصف.

⁽³⁾ Man. B. المخرجات. المحرجال. D. تاجرجاً. Tome I. — Ile pratie.

فصل في ان الصنائع لا بدّ لها من الهعلّم (١)

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun.

اعلم ان الصناعة هي ملكة في امر عمليّ فكريّ وبكونه عمليًا هو جسماني محسوس والاحوال الجسمانية المحسوسة نقلها بالمباشرة اوعب لها واكمل لان المباشرة في الاحوال الجسمانية المحسوسة اتم فائدة والملكة صفة واسخة تحصل عن استعمال ذلك الفعل وتكرّرة مرّة بعد الحسري حتى ترسنح صورته وعلى نسبة الاصل تكون الملكة ونـقـل المعاينة اوعب واتم من نقل الخبر والعلم فالملك. الحاصلة عنه اكمل وارسنج من الملكة الحاصلة عن النحبر وعلى قدر جودة التعليم وملكة المعلم يكون حذق المتعلم في الصناعة وحصول ملكته ثمّ ان ألصنائع منها البسيط ومنها المركب والبسيط هو الذى يختص بالمصروريّات والهركب هو الذى يكون للكماليّات والمتقدّم منها في التعليم هو البسيط لبساطته اولا ولانه يختص بالـصــرورتى الذي تتوفّر الدواعي على نـقله فيكون سابقا في التعليـم ويكون تعليمه لذلك ناقصا ولايزال الفكر تخرج اصنافها ومركباتها من القوة الى الفعل بالاستنباط شئاً شأ على التدريج حتى تكمل ولا يحصل ذلك دفعة واتما يحصل (1) Man. C. معلم. D. العلم.

فصل في ان الصنائع أنما تكمل بكمال العمران الحضري وكثرته

والسبب في ذلك ان الناس ما لم يستوف العمران الحصرة وتتمدّن المدينة انّما همهم في الصروري من المعاش وهو تحصيل الاقوات من الحنطة وغيرها فاذا تهدّنت المدينة وتزيدت فيها الاعمال ووفت بالصروري وزادت عليه صرف الزائد حينئذ الى الكمالات من المعاش (ثمّ) ان الصنائع والعلوم انّما هي للانسان من حيث فكرة الذي يتميّز به عن الحيوانات والقوت له من حيث الحيوانية والغذائية فهو متقدّم لصرورته على العلوم والصنائع وهي متانيسة فهو الصروري وعلى مقدار عمران البلد تكون جودة الصنائع للتأنق فيها حينئذ وجودة ما يطلب منها بحسب دواعي السرف فيها حينئذ وجودة ما يطلب منها بحسب دواعي السرف والثروة (واما العمران البدوي) او القليل فلا يحتاج مس

processomenes الصنائع للا البسيط خاصة المستعمل في الصرورات سر نتجار او حدّاد او خيّاط او جزّار او حائك واذا وجدت هذه بعد فلا توجد فيه كاملة ولا مستجادة واتما يوجد منها بمقدار الضرورة اذ هي كلها وسائل الى غيرها وليست مقصودة لذاتها واذا زخر بحر العمران وطلبت فيها الكهالات كان من جملتها التأتّق في الصنائع واستجادتها فكملت بجميع متمهاتها وتزيدت صنائع الحرى معها مما تدعو اليه عوائد الترف واحواله من خرّاز ودبّاغ وحرّار وصائغ وامثـال ذلك (وقد) تنتهي هذه الاصناف اذا استبحر العمران ان يوجد فيها كثير من الكمالات ويتأنّق فيها في الغاية وتكون من وجوة المعاش في الهصر لمنتحلها بل تكون فائدتها من اعظم فوائد الاعمال لها يدعو اليه الترف في المدينة مثل الدقان والصقار والحهامي والطبتاع والسقاج والهرّاس ومعلم الغناء والرقص وقرع الطبول على التوقيع ومثلّ الورّاقين الذين يعانون صناعة انتساح الكتب وتجليدها وتصحيحها فان هذه الصناعة أنما يدعو اليها الترف في المدينة من الاشتغال بالامور الفكرية وامشال ذلك وقد تخرج عن الحدّ اذا كان العمران خارجا عن الحدّ كما يبلغنا عن اهل مصر ان فيهم من يعلم الطيور العجم والحمر الانسيّة ويخيل اشياء من العجائب بايهام قالب

الاعيان وتعليم الحدا والرقص والمشي على النحسيوط فسي PHOLEGOMINES الهواء ورفع الانتقال من الحيوانات والحجارة وغير ذلك من الصنائع التي لا توجد عندنا بالمغرب لان عمران امصاره لم يبلغ عمران مصر والقاهرة والله الحكيم العليم

فصل في ان رسوم الصنائع في الامصار بـرسـوخ الحضارة وطول امدها

والسبب في ذلك ظاهر وهو ان هذه كلها عوائد للعمران والوان والعوائد انما ترسيح بكثرة التكرار وطول الأمد فتستحكم صبغة ذلك وترسن في الاجيال واذا استحكمت الصبغة عسر نزعها ولهذا فانا نجد الامصار التي كانت استبحرت في الحصارة لما تراجع عمرانها وتناقص بقيت فيها اثار من هذه الصنائع ليست في غيرها من الامصار المستحدثة العمران ولو بلغت مبالغها في الوفور والكشرة وما ذاك الله لان احوال تلك القديمة العمران مستحكمة راسخة بطول الاحقاب وتداول الاحوال وتكرّرها وهذه لم تبلغ الغاية بعد وهذا كالحال في الاندلس لهذا العهد فالنَّا نَجد فيها رسوم الصنائع قائمة واحوالها مستحكمة راسخة في جميع سا تدعو اليه عوائد امصارها كالمبانى والطبنح واصناف الغناء واللهو من كآلات والاوتار والرقص وتنصيد الفرش في القـصـور Tome I.— II° partie.

PROLÉGOMÈNES وحسن الترتيب والأوضاع في البناء وصوغ الآنية من المعادن والنحزف وجميع المواعين واقامة الولائم والاعراس وسائر الصنائع التي يدعو اليها الترف وعوائدة فتجدهم اقوم الناس عليها وابصر بها وتحد صنائعها مستحكمة لديهم فهم على حصّة موفورة من ذلك وحظّ متميّز بين جميع الاسلصار وان كان عمرانها قد تناقص والكثير منه لا يساوى عمران غيرها من بلاد العدوة وما ذاكف الالما قدّمناه من رسويح الحصارة بينهم برسوخ الدولة الاموية وما قبلها من دولة القوط وما بعدها من دولة الطوائف الى هلم فبلغت الحصارة فيها مبلغا لم تبلغه في قطر الله ما ينقل عن العراق والشام ومصر ايضا لطول آماد الدول فيها فاستحكهت فيها الصنائع وكهلت جميع اصنافها على الاستجادة والتنميق وبقيت صبغتها ثابتة في ذلك العمران لا تفارقه الى ان ينتقص بالكلّية حال الصبغ اذا رسن في الثوب وكذا ايصا حالً تونس فيما حصل فيها من الحضارة بالدول الصنهاجيّة والموحدين من بعدهم وما استكمل لها ذلك من الصنائع في سائر الاحوال وان كان ذلك دون الاندلس الله انه متضاعف برسوم منها تـنتقل اليها من مصر لقرب المسافة وبردد المسافرين من قطرها الى قطر مصر في كل سنة وربّما سكن اهلها هنالك عصورا فينقلون من عوائد ترفهم

وسحكم صنائعهم ما يقع لديهم موقع الاستحسان فصارت الموالها في ذلك متشابهة من احوال مصر لما ذكرناه ومن احوال الاندلس لما ان اكثر ساكنها من شرق الاندلس حين المجلاء لعهد الماية السابعة ورسنج فيها من ذلك احوال وان كان عمرانها ليس بهناسب لذلك لهذا العهد الآ ان الصبغة اذا استحكمت فقليلا ما تحول الا بزوال محلها وكذلك نجد بالقيروان ومراكش وقلعة ابن حماد اثرا باقيا من ذلك وان كانت هذه كلها اليوم خرابا او في حكم الخراب ولا يتفطّن لها الا البصير من الناس فيجد من هذه الصنائع اثارة تدلّه على ما كان بها كاثر النحط الممحو في الكتاب والله النحلاق

فصل في ان الصنائع أنّما تستجاد وتكثر اذا كثر طالبها

والسبب فى ذلك ان الانسان لا يسمح بعمله ان يقع مجانا لانه كسبه ومنه معاشه اذ لا فائدة له فى جميع عمرة فى شئ ممّا سواة فلا يصرفه اللا فيها له قيمة فى مصرة ليعود عليه بالنفع واذا كانت الصناعة مطلوبة ويوجّه اليها النفاق كانت حينئد الصناعة بهثابة السلعة التى نفق سوقها وتجلب للبيع فيجتهد الناس فى المدينة لتعلم

سطوبة لم ينفق سوقها ولا يوجه قصد الى تعلل ما تكن الصناعة مطاوبة لم ينفق سوقها ولا يوجه قصد الى تعلل مها فاختصت بالنرك وفقدت للاهمال (ولهذا) يقال عن على كرم الله وجهه قيمة كل امرء ما يحسنه بمعنى ان صناعته هي قيمته اى قيمة اى قيمة عمله الذى هو معاشه وايصا فيهنا سر اخر وهو ان الصنائع واجادتها أنّما تطلبها الدولة فهى التى تنفق من سوقها وتوجه الطلبات اليها وما لم تطلبه الدولة وأنّما يطلبه غيرها من اهل الهصر فليس على نسبتها لان الدولة عنها على نسبتها لان الدولة فيها المناق فيها على نسبة واحدة فها نفق فيها كان اكثير والسوقة وان طلبوا الصناعة فليس صلبهم بعام ولا سوقهم ونافقة والده قادر على ما يشاء

فصل في ان الامصار اذا قاربت النحراب انتقصت منها الصنائع

وذلك لما بيتاه من ان الصنائع انّما تستجاد اذا احتياح اليها وكثر طالبها فاذا صعفت احوال المصر واحد في الهرم بانتقاص عمرانه وقلّة ساكنه تناقص فيه الترف ورجعوا الى الاقتصار على الضروري من احوالهم فتقل الصنائع التي كانت من توابع الترف لان صاحبها حيناذ لا يسصح

فصل في ان العرب ابعد الناس عن الصنائع

والسبب في ذلك أنهم اعرق (2) في البدو وابعد عن العمران المحضري وما يدعو اليه من الصنائع وغيرها والعجم من اهل المشرق وامم النصرانية عدوة البحر الرومي اقوم الناس عليها لانهم اعرق في العمران الحضري وابعد عن البدو وعمرانه حتى ان الابل التي اعانت العرب على التوحش في القفر ولاعراق في البدو مفقودة لديهم بالجملة ومفقودة مراعيها والرمال المهيئة لنتاجها ولهذ انجد اوطان العرب وما ملكوة في الاسلام قليل الصنائع بالجملة حتى تجلب اليه من قطر اخر وانظر بلاد العجم من الصين والهند وارض الترك وامم النصرانية كيف استكثرت فيها الصنائع واستجلبها الامم من عندهم وعجم المغرب من البربر بمثابة العرب في ذلك لرسوخهم في البداوة منذ احقاب من

(2) Man. D. أغرق).

Tome I .- IIe partie.

⁽I) Man. D. فيفت قر.

PROLEGOMENES السنين وبشهد لك بذلك قلّة الامصار بقطرهم كما قدّمناه d'Ebn-Khaldoun. فالصنائع بالمغرب لذلك قليلة وغير مستحكهة الاساكان من صناعة الصوف في نسجه والجلد في خرزه ودبغه فانهم لما استحضروا بلغوا فيها المبالغ لعموم البلوى بها وكون هذين اغلب السلع في قطرهم لما هم عليه سن حال البداوة وامّا المشرق فقد رسخت الصّنائع فيه منذ ملك الامم الاقدمين من الفرس والنبط والقبط وبني اسرائيل ويونان والروم احقابا متطاولة فرسخت فيهم احوال الحصارة ومس جملتها الصنائع كما قدّمناه فلم يمح رسمها واما اليمن والبحرين وعهان والجزيرة وان ملكها العرب الله اتبهم تداولوا ملكه للآفا من السنين في امم كثيرين منهم واختطّوا ايضا امصارة ومدنه وبلغوا المبالغ من الحصارة والترف مثل عاد وثمود والعمالقة وحهير من بعدهم والتبابعة والاذواء فطال امد الهلك والحضارة واستحكهت صبغتها وتوقرت الصنائع ورسخت فلم تبل ببلى الدولة كما قلناه فبقيت مستجدة حتى الآن وانحتصت بذلك الموطن كصناعة الوشيي والعصب وما يستجاد من حوك الثياب والحرير فيها والله وارث الارض وما عليها

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldonn

فصل فی ان من حصلت له ملکة فقل ان يجيد بعدها ملكة انحرى

ومثال ذلك الخيّاط اذا اجاد ملكة النحياطة وإحكمها ورسخت في نفسه فلا يجيد من بعدها ملكة النجارة او البناء الله ان تكون الاولى لم تستحكم بعد ولم ترسخ صبغتها والسبب في ذلك أن الملكات صفات للنفس والوان فلا تزدهم دفعة ومن كان على الفطرة كان اسمل لقبول الملكات واحسن استعدادا لحصولها فاذا تلسونيت النفس بالملكة خرجت عن الفطرة وضعف فيها الاستعداد باللون الحاصل من هذه الملكة فكان قبولها للملكة الاخرى اضعف وهذا بين يشهد له الوجود فقل ان تبعد صاحب صناعة يحكمها فيحكم من بعدها اخرى ويكون فيها معا على رتبة واحدة من الاجادة حتى ان اهل العلم السذيس ملكتهم فكريّة فهم بهذه البثابة وس حصل منهم على ملكة علم من العلوم واجادها في الغاية فقل ان يجسيد ملكة علم انحر على نسبته بل يكون مقصرا فيه أن طلبه الا في الأقل النادر من الاحوال ومبنا سببه على ما ذكرناه من شأن الاستعداد وتلوينه بلون الهلكة الحاصلة في النفس والله اعمام

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldouu

فصل في الاشارة إلى المهات المصنائع

اعلم أن الصنائع في النوع الانساني كثيرة لكـ ثرة الاعمـال الهتداولة في العهران فهي بحيث تمشذ عن الحصر ولا ياخذها العدد اللا إن منها ما هو صرورت في العمران او شريف بالموضوع فنخصّها بالذكر ونتركث ما سواهما فامّا الصرورتى فكالفلاحة والبناء والخياطة والنجارة والحياكة وامّا الشريف بالموضوع فكالتوليد والكتابة والوراقة والغناء والطبّ فامّا التوليد فأنّها ضروريّة في العمران وعامّة البلوي اذ بها تحصل حياة المولود وتتمّ غالبا وموضوعها مع ذلك المواودون وامهاتهم (واما) الطبُّ فهو حفظ الصحّة للانسان ودفع المرض عنه ويتفرّع عن علم الطبيعة وموضوعه مع ذلك بدن الانسان واما الكتابة وما يتبعها من الوراقة فهي مافظة على الانسار، حاجته ومقيدة لها عن النسيان ومبلغة ضمائر النفس الى البعيد الغائب ومخملدة نتائسج الافكار والعلوم في الصحف ورابعة رتب الوجود للمعانــي (واما) الغناء فهو نسب الاصوات ومظهر جهالها للاسسهاع وكل هذه الصنائع الثلاثة داع الى صخالطة الملوك الاعاظم في خلواتهم ومجالس انسهم فلها بذلك شرف ليسس لغيرها وما سوى ذلك من الصنائع فتابعة ومهتمنة في

الغالب وقد ينحتلف ذلك بالحتلاف الاغراض والدواعى والله PROLÉGOMÈNES الخالب وقد ينحتلف ذلك بالحتلاف الاغراض والدواعى والله الخالف الخالف العليم

فصل في صناعة الفلاحة

هذه الصناعة ثمرتها اتخاذ الاقوات والحبوب بالقسيام على اثارة الارض لها وازدراعها وعلاج نباتها وتعاهده بالسقى والتنمية الى بلوغ غايته ثم حصاد سنبله واستخراج حبّه من غلافه واحكام الاعمال لذلك وتحصيل اسبابه ودواعيه وهى اقدم الصنائع لما أنّها محصلة للقوت المحمل لحسياة الانسان غالبا اذ يمكن وجوده من دون جميع الاشياء الا من دون القوت ولهذا (1) اختصّت هذه الصناعة بالبدو اذ قدمنا انه اقدم من الحصر وسابق عليه فكانت هذه الصناعة بذلك بدوية لا يقوم عليها الحصر ولا يعرفونها الن احوالهم كلها فانية عن البداوة فصنائعهم ثانية عن صنائعها وتابعة لها والله الخالق العليم

فصل في صناعة البسناء

هذه اول صنائع العمران الحضري واقدمها وهي معرفة العهل في اتّخاذ البيوت والهنازل للسكن (2) والماوى وذلك العهل في اتّخاذ البيوت والهنازل للسكن (2) Man. C. et D. ل.

Tome I. - IIe pratie.

PROLÉGONÈNES ان الانسان بما جبل عليه من الفكر في عواقب احواله لابد له d'Ebn-Khaldoun. ان يفكر في موانع اذاية الحرّ والبرد عنه باتّخاذ البيوت ذوات الحيطان والسقف الحائلة دون من جهاته والبشر مختلفون في هذه الجبلة الفكريّة التي هي معنى الانسانيّة فالمقيدون فيها ولو على التفاوت يتخذون ذلك باعتدال كاهل كلاقليم الثانى وما بعدة إلى كلاقليم السادس واما اهــل الاول والسابع فيبعدون عن اتخاذ ذلك لانحرافهم وقصور افكارهم عن كيفيّة العمل في الصنائع الانسانية فياوون الى الغيران والكهوف كما يتناولون الاغذية من غير علاج ولا نصبح (ثم) المعتدلون المتخذون للبيوت للماوى قد يتكاثرون فتكثر بيوتهم في البسيط الواحد بحيث يتناكرون ولايتعارفون فيخشى من طروق بعضهم بعضا بياتا فيحتاجون الى حفظ مجتمعهم بادارة سياج كلاسوار التي تحوطهم ويصير جميعها مدينة ومصرا واحدا يحوطهم فيه الحكّام بدفاع بعصهم عن بعض وقد يحتاجون الى الاعتصام من العدوّ ويستّخدون الهعاقل والحصون لهم ولمن تحت ايديهم وهمولاء مستل الهلوك ومن في معناهم من الامراء وكبراء القبائل (ثم) ينحتلف احوال البناء في الهدن كل مدينة على ما يتعارفون ويصطلحون عليه ويناسب مزاج هوائهم واختلاف احوالهم في الغنا والفقر وكذا حال اهل المدينة الواحدة فمنهم مس

بتنخذ القصور والمصانع العظيمة الساحة الهشتملة على عدّة d'Ebn-Khaldonn الدور والبيوت والغرف لكشرة ولده وحشمه وعياله وتابعه ويؤسس جدرانها بالحجارة وياحم بينها بالكلس ويعالى عليها بالاصبغة والجص ويبالغ في كل ذلك بالسنجيد والتنميق اظهارا للبسطة (١) في العناية بشأن الماوى ويهمًى مع ذلك الاسراب والمطامير لاختزان اقواته والاصطبالات لربط مقرباته أن كان من أهل الجنود وكشرة التابع والغاشئة كالامراء ومن في معناهم ومنهم من يبني الدويرة والبويست لنفسه وسكنه وولده لا يُبتغى ما وراء ذلك لقصور حاله عنه واقتصاره على الكن الطبيعتي للبشر وبين ذلك مراتب غير منحصرة (وقد) يحتاج الى هذه الصناعة ايضا عند تأسيس الهلوك واهل الدول المدن العظيمة والهياكل السهرتف عـة ويبالغون في اتقان الاوضاع وعلو الاجرام مع الاحكام لتبلغ الصناعة مبالغها وهذه الصناعة هي التي تحصل الدواعي لذلك كله واكثر ما تكون هذه الصناعة في الاقاليم الهعتدلة من الرابع وما حوله اذ الاقاليم المنحرفة لا بناء فيها واتما يتخدون البيوت حظائر من القصب والطين او يأوون الى الكهوف والغيران واهل هذه الصناعة القائمون عليها متفاوتون فمنهم البصير الهاهر ومنهم القاصر (ثم) هي تتنوّع انواعا كشرةً (۱) Man. D. النشطة.

PROLÉGOMÈNES فمنها البناء بالحجارة المنجدة (١) او بالاجر يقام بها الجدران ملصقا بعضها الى بعض بالطين والكلس الذي يعقد معها فتلتحم كاتها جسم واحد ومنها البناء بالتراب خاصة تقام منه الحيطان بان يُتّخذ له لوحان من النحشب مـقـدران طولا وعرضا بالمتلاف العادات في التقدير واوسطه اربعة اذرع في ذراعين فينصبان على اساس وقد بوعد ما بينهما على ما يراه صاحب البناء في عرص الاساس ويوصل بينهما باذرعات من الخشب يربط عليها بالحبال والجدل وتسدد الجهتان الباقيتان من ذلك الخلاء (2) بينهما بلوحين اخرين صغيرين ثم يوضع فيه التراب مختلطا بالكلس ويبلط بالمراكز المعدة لذلك حتى ينعم ركزة وتنحتلط اجزاؤه بالكلس ثم يزاد التراب ثانيا وثالثًا الى أن يهتلي ذلك الخلاء (3) بين اللوحين فقد تداخلت احزاء الكلس والتراب وصارت جسما واحدا ثم يعاد نصب اللوحين على الصورة الاولى ويركز كذلك الى ان يتم وتستظم الالواح كلها سطرا فوق سطر الى ان ينتظم الحائط كله منتهما كأنه قطعة واحدة ويسمى الطابية وصانعه الطواب (ومن) صنائع البناء ايضا ان تجلل الحيطان بالكلس بعد ان يحلّ بالماء ويخمر اسبوعا او اسبوعين على قدر ما يعتدل مزاجه عن افراط النارية

⁽¹⁾ Man. C. قلصاء (2) Man. A. et B. الفصاء (3) Ibid. الفصاء المنطقة (1)

المفسدة للالحام فاذا تم له ما يرضاه من ذلك عالاه من فاذا تم له ما يرضاه من ذلك عالاه من فوق الحائط ودلُكه الى ان ياسمم (ومن) صنائع البناء عهل السقف بان تهد الخشب المحكمة النجارة او الساذجة على حائطي البيت ومن فوقها الالواح كذلك موصولة بالدساتر ويصبّ عليها التراب والكلس ويبلط بالمراكز حتى تتداخل اجزاؤهها وتلتحم ويعالا عليه الكلس كما عولى على الحائط ومن صناعة البناء ما يرجع الى التنميق والتزيين كما تصنع من فوق الحيطان الاشكال المجسّمة من الجـصّ يعقد بالماء ثم يرفع مجسدا وفيه بقية البلل فيسسكل على التناسب تنحريها بهثاقب الحديد الى ان يبقى له رونق ورواء وربما عولى على الحيطان ايضا بقطع الرخام او الاجسر او النحزف او الصدف او السبيح يفصل احزاء متجانسة او مختلفة وتوضع في الكلس على نسب واوضاع مقدّرة عندهم يبدو به الحائط للعيان كانه قطع الرياض المنهنمة الى غير ذلك من بناء الجباب والصهاريج لسيح الهاء بعد ان تعدّ في البيوت قصاع الرخام القورا المحكمة الخرط بالفوهات في وسطها لنبع المماء السحاري الى الصهريج يجلب اليها من خارج في القنوات المفصية به الى البيوت وامثال ذلك من انواع البناء ويختلف الصناع في جهيع ذلك باختلاف الحذق والبصر ويعظم عمران Tome I.- He partie.

PROLÉGONÈNES المدينة ويتسع فيكثرون (ورتها) يرجع الحكام الى نظر هولاء d'Ebn-Khaldoun. فيها هم ابصر به من احوال البناء وذلك أن الناس في المدن الكثيرة (١) لازدحام والعمران يتشاحّون حتى في الفضاء والبهواء للاعلى والاسفل في الانتفاع بظاهر البناء مما يتوقع معه حصول الضرر في الحيطان فيهنع جارة من ذلك الا ما كان له فيه حقّ ويختلفون ايضا في استحقاق الطرق والمنافذ للمياء الجارية والفضلات المسربة في القنوات وربّما يدّعي بعضهم على بعض في حائط او علوه او قناتــه لتصائق الجوار او يدعى بعض على جارة اعتلال حائطـــه وخشية سقوطه ويحتاج الى الحكم عليه بهدمه ودفع صسرره عن جارة عند من يرآة او يحتاج الى قسمة دار او عرصة بين شريكين بحيث لا يقع معهما فساد في الدار ولا اههال لمنفعتها وإمثال ذلك وينحفى جميسع ذلك لا على اهمل البصر بالبناء العارفين باحواله المستدلين عليها بالمعاقد والقهط ومراكز الخشب وميل الحيطان واعتدالها وقسم المساكس على نسبة اوضاعها ومنافعها وتسريب المياه في السقنوات مجلوبة ومدفوعة بحيث لاتضر بها مرت عليه من البيوت والحيطان وغير ذلك فلهم بهذا كله البصر والخبرة التسى ليست لغيرهم وهم مع ذلك يختلفون بالجودة والقصور في (1) Man. C. et D. الكثرة.

الاحيال باعتبار الدول وقوتها فأنّا قدّمنا ان الصنائع وكمالها الدول وقوتها فأنّا قدّمنا ان الصنائع وكمالها انما هو بكهال الحصارة وكثرتها بكثرة الطالب لها فلذلك عند ما تكون الدولة بدويّة في اول امرها تفتقر في امر البناء الى غير قطرها كها وقع للوليد بن عبد الهلك حين اجمع بناء مسجد الهدينة والقدس ومسجده بالشام فبعث الى ملك الروم بالقسطنطينة في الفعلة المهرة في البناء فبعث اليه منهم بهن كمل له غرضه من تلك المساجد (وقد) يصرف صاحب هذه الصناعة اشياء من الهندسة مشل تسسوية الحيطان بالوزن واجراء المياه باخذ الارتفاع وامشال ذلك فيحتاج الى البصر بشئ من مسائله وكمذلك في جرّ الإثقال بالهندام فان الاجرام العظيمة اذا شيدت بالحبارة الكبيرة تعجز قدر الفعلة عن رفعها الى مكانها من الحائط فيتحيّل لذلك بمضاعفة قوة الحبل بادخاله في المعالق من اتقاب مقدّرة على نسب هندسيّة يصير الثقيل عند معاناة الرفع خفيفا وتسمى آلة لذلك بالميخال فيتم المراد من ذلك بغير كلفة وهذا أنّما يتمّ باصول هندسيّة معروفة متداولة بين البشر وبهثلها كان بناء الهياكل المائلة لهذا العهد التي يحسب الناس انها من بناء المجاهليّة وإن ابدانهم كانيت على نسبتها في عظم الجثمان وليس كذلك واتّها يتمّ لهم ذلك بالحيل الهندسيّة كها ذكرناه

PROLÉGOMÈNES فتفهم ذلك والله يخد القي مدا يدشاء

فصل في صناعة النجارة

هذه الصناعة من ضرورات العهران ومادّتها الخشب وذلك ان الله سبحانه وتعالى جعل للادسي في كل سكون من المكونات منافع تكمل بها ضروراته او حاجاته وكان منها الشجر فان له فيه من المنافع ما لا ينحصر مها هو معروف لكل احد ومن منافعها اتخاذها خشبا اذا يبسس واول منافع الخشب ان يكون وقودا للنيران في معاشهم وعصيّا في الانتكاء والذود وغيرهما من ضروراتهم ودعائم لما يخشي ميله من اثقالهم ثم بعد ذلك منافع انحرى الاهل السدو والحضر فاما اهل البدو فيتخذون العمد والاوتاد لخياسهم والحدوج لظعائنهم والرماح والقسى والسهام لسلاحهم وامأ اهل الحصر فالسقف لبيوتهم والافلاق لابوأبهم والكراسي لجلوسهم وكل واحدة من هذه فالخشب مادة لها ولا يصير الى الصورة الخاصة بها كلا بالصناعة والصناعة المتكفّلة بذلك المحصلة لكل واحد من صورها هي النجارة على انحتلاف رتبها فيحتاج صاحبها الى تفصيل النحسب اولا امّا بخشب اصغر منه او بالواح ثم تركيب تلك الفصائل بحسب الصورة المصلوبة فهو في كل ذلك يحاول بصنعته اعداد تلك الفصائل بالانتظام الى ان تصير اعضاء لذلك الفصائل بالانتظام الى ان الشكل المخصوص والقائم على هذه الصناعة هو النجمار وهو ضرورتى في العمران ثم اذا عظمت الحضارة وجاء السترف وتأنق الناس فيما يتخذونه من كل صنف من سقف او باب او كرسى او ماعون حدث التأتق في صناعة ذلك واستجادته بغرائب من الصنعة كمالية ليست من الصروري في شــي مثل التخطيط في الابواب والكراسي ومثل تهيئة القطع سن الخشب بصناعة النحرط يحكم بربها وتشكيلها ثم تؤلف على نسب مقدّرة وتاحم بالدسأتر فتبدو لمرأى العين ماتحمة وقد انحذ منها انحتلاف الاشكال على تناسب يصنع هذا في كل شكل يتنحذ من الخشب فيجئي انق سا يكون وكذلك في جميع ما يحتاج اليه من الآلات المتنخذة من النحشب من اتى نوع كانت وكذلك قد تحتاج الى هذه الصناعة في أنشأ السفن البحريّة ذات الالواح والـدسـر سبحه في الماء بقوادمه وكلكله ليكون ذلك الشكل اعون لها على مصادمة الماء وجعل لها عوض الحركة الحيوانية التي للسمك تحريك الرياح وربما اعسنت بحركة المجاذيف كما في الاساطيل وهذه الصناعة مرر اصلها محتاجة الى جزء كبير من الهندسة في جميع

TOME I .- IIe partie.

المنافها لان اخراج الصور من القوة الى الفعل على وجسه الاحكام صحتاج الى معرفة التناسب في المقادير امّا عصوما و خصوصا و تناسب المقادير لا بدّ من الرجوع فيه الى الههندس ولهذا كانت ائمّة الهندسة اليونانيين كلهم ائمّة في هذه الصناعة فكان اوقليدس صاحب كتاب الاصول في الهندسة نتجارا وبها كان يعرف وكذلك ابلونيوس صاحب صاحب عتاب المخروطات وميلاوش وغيسرهم وفيما يقال ان معلم هذه الصناعة في السخليقة هو فيما يقال ان معلم وبها انشأ سفينة النجاة التي بها كانت معجزته عند الطوفان وهذا الخبر وان كان ممكنا اعنى كونه نتجارا واتما معناه الاشارة الى قدم النجارة لانه لم تصح حكاية واتما معناه كلشارة الى قدم النجارة لانه لم تصح حكاية اسرار الصنائع في الخليقة والله الخلاق العليم العليم العارا الصنائع في الخليقة والله الخلاق العليم العليم العارا الصنائع في الخليقة والله الخلاق العليم

فصل في صناعة الحياكة والنحياطة

اعلم ان المعتدلين من البشر في معنى الانسانية لا بدّ لهم من الفكر في الدفّ ويحصل الدفّ باشتمال المنسوج للوقاية من الحرّ والبرد ولا بدّ لذلك من الحام الغزل حتى يصير ثوبا واحدا وهو النسج والحياكة

فان كانوا بادية اقتصروا عليه وإن مالوا إلى الحضارة فصّلوا مثلوا المالحضارة فصّلوا تلكك المنسوجة قطعا يقدرون منها ثوبا على البدن بشكله وتعدد اعضائه واختلاف نواحيها ثم يلائمون بين تلك القطع بالوصائل حتى تصير ثوبا واحدا على البدن ويلبسونها والصناعة المحصلة لهذه الملائمة هي النحياطة وهاتان الصنعتان ضرور يتنان في العمران لما يحتاج اليه المشر من الدفُّ فالاولى لنسج الغزل من الصوف والقطن سدوا في الطول والتحاما في العرض واحكاما لذلك النسج بالالتحام الشديد فتتم منها قطع مقدرة فمنها الاكسية منها الصوف للاشتمال ومنها الثياب من القطن والكتان للباس (والصناعة الثانية) لتقدير المنسوحات على اختلاف الاشكال والعوائد تفصل اولا بالمقراض قطعا مناسبة للاعضاء البدنية ثم تاحم تلك القطع بالخياطة المحكمة وصلا او حبكا او تنبيتا او تفتيحا على حسب نوع الصناعة وهذه الثانية مختصة بالعمران الحضرى لما ان اهل البدو يستغنون عنها وإنّما يشتملون الاتواب اشتمالا وأنما تنفصيل الثياب وتقديرها والحامها بالخياطة للباس من مذاهب الحصارة وفنونها وتفهم هذا في سرّ تحريم المخيط في الحجّ لما أن مشروعيّة النحـــة مشتملة على نبذ العلائق الدنيويّة كلّها والرجوع الى الله تعالَى كها خلقنا اول مرّة حتى لا يعلق العبد قلبه بشيّ من عوائد

ولا لشى من عوائدة التي تلوّنت بها نفسه وخلقه مع انه يفقدها بالموت ضرورة وانما يجئ كانه وارد على المحسر يفقدها بالموت ضرورة وانما يجئ كانه وارد على المحسر ضارعا بقلبه مخلصا لربه فكان جزاؤة ان تم له اخلاصه في ذلك ان ينجرج من ذنوبه كيوم ولدته امّه سبحانك ما ارفقك بعبادك وارحمك بهم في طلب هدايتهما اليك وهاتان الصناعتان قديمتان في المخليقة لـها ان الدفّ ضروري للبشر في العمران الهعتدل واما المنحسرف الى الحر فلا يحتاج اهله الى دفّ ولهذا يبلغنا عن اهل الصائع تنسبها الحاصة الله المربس عليه السلام وهو اقدم الصنائع تنسبها الحاصة الى المربس عليه السلام وهو اقدم الانبياء عليهم السيام السيالة المنسونها الى هرمس وقد يقال ان هرمس هو ادريس والله المخلق العليم

فصل في صناعة التوليد

وهى صناعة يعرف بها العمل فى استخراج المولود من بطن الله من الرفق فى اخراجه من رحمها وتهيئة اسباب ذلك ثم ما يصاحه بعد الخروج على ما يذكر وهى مختصة بالنساء فى غالب الامر لمّا أنّهن الظاهرات بعضهن على عورات بعض وتسمى القائمة على ذلك منهس القائلة

استعير فيه معنى الاعطاء والقبول كان النفساء تعطيها الجنيس **PROLÉGONÈNES** d'Ehn-Khaldoun. وكاتها تقبله وذلك ان الجنين اذا استكمل خلقه في الرحم واطوارة وبلغ الى غايته والمدّة التي قدّر الله لمكثه وهي تسعة اشهر في الغالب فيطلب الخروج بما جعل الله فيه من النزوع لذلك ويضيق عليه المنفذ فيعسر وربها سزق بعض جوانب الفرج بالضغط وربّها انـقطـع (١) ما كان في الاغشية من الالتصاق والالتحام بالرحم وهذه كلها آلام يستد لها الوجع وهو معنى الطلق فتكون القابلة معينة في ذلك بعض الشئ بغمز الظهر والوركين وما يحماذي الرحم مس الاسافل تساوق بذلك فعل الدافعة في اخراج الجنين وتسهيل ما يصعب منه بها يمكنها وعلى ما تهتدى الى معرفة عسرة (ئم) اذا خرج الجنين بقيت بينه وبين الرحم الوصلة التي كان يتغذّى منها متصلة من سرّته بمعاه وتلكك الوصلة عصو فصلى لتغذية المولود خاصة فتقطعها القابلة من حيث لايتعدّى مكان الفضلة ولا يضرّ بمعاه ولا برحم امّه ثم تدمل مكان الجراحة منه بالكتي او بما تراه من أ وجوه الاندمال (ثم) أن الجنين عند صروحه من ذلك المنفذ الصيق وهو رطب العظام سهل الانعطاف والانشناء

فرتما تتغيّر اشكال اعضائه واوضاعها (2) لقرب التكوين

PROLEGOMÈNES ورطوبة المواد فتتناوله القابلة بالغمز والاصلاح حتى يرجع كل عضو الى شكله الطبيعتي ووضعه المقدّر له ويرتد خلقه سويًا (ثم) بعد ذلك تراجع النفساء وتحاذيها بالغمز والهلاينة لخروج انفشية الجنين لانها ربما تتأخر عن خروجه قليلا ويخشى عند ذلك ان تراجع الماسكة حالها الطبيعيّة قبل استكمال خروج الاغشية وهى فضلات فتتعفن ويسرى عفنها الى الرحم فيقع الهلاك فتحاذر القابلة هذا وتحاول فسي اعانة الدفع الى ان تخرج تلك الاغشية ان كانيت قد تاتحرت ثم ترجع ألى المولود فتهرج اعضاه بالادهان والذرور القابضة لتشدها وتجفف رطوبات الرحم وتحنكه لرفع لهاته وتسعطه لاستفراغ بطون دماغه وتغرغره باللعوق لدفع السدد من معاه وتجويفها عن الالتصاق ثم تداوى النفساء بعد ذلك من الوهن الذي اصابها بالطلق وما لحق رحمها من الم الانفصال اذ المولود وان لم يكن عضوا طبيعيّا فحالة التكوين في الرحم صيّرته بالالتحام كالعصو المتصل فلذلك كان في انفصاله الم يقرب من ألم القطع وتداوى مع ذلك ما ياحق الفرج من جراحة التمزيق عند الصغط في النحروج وهذه كلها ادوآء نجد هولاء القوابل ابـصر بدوائــهــا وكذلك ما يعرض للمولود مدّة الرضاع من ادواء في بدنه الى حين الفصال نجدهن ابصر بها من الطبيب الماهر وما ذاكف

بالقوة فقط فاذا جاوز الفصال صاربدنا انسانيا بالفعل فكانت حاجته حينتُذ الى الطبيب اشد فهذه الصناعة كما تراه ضرورية في العمران للنوع الانساني لا يتم كون اشخاصه في الغالب دونها وقد يعرض لبعض اشنحاص النوع الاستغناء عن هذه الصناعة امّا بخلق الله ذلك لهم معجزة وخرقا للعادة كما في حتى الانبياء صلعم او بالهام وهداية يلسم لها المولود ويفطر عليها فيتم وجودهم من دون هذه الصناعة (فاما) شأن المعجزة من ذلك فقد وقع كثيرا ومنه ما روی ان النبی صلعم ولد مختونا مسرورا واضعا یدیه علی الارض شاخصا ببصره الى السماء وكذلك شأن عيسى في المهد وغير ذلك (وإمّا) شأن كالهام فلا ينكر وإذا كانست الحيوانات العجم تختص بغرائب من الالهامات كالنحل وغيرها فما ظنتك بالانسان المفضّل عليها وخصوصا من اختص بكرامة الله (ثم) الالهام العام للمولودين في الاقبال على الثدى من اوضع شاهد على وجود الالهام لهم فشأن العناية الالهية اعظم من ان يحاط به ومن هنا يفهم بطلان راى الفارابتي وحكماء الاندلس فيما احتتجوا به لعدم انقراض الانواع واستحالة انقطاع المكونات ونصوصا في النوع الانساني وقالوا لو انقطعت اشخاصه لاستحال وجودها بعد

PROLÉGOMÈNES ذلك لتوقّفه على وجود هذه الصناعة التي لا ينتم كون d'Ebn-Khaldoun. الانسان اللا بها اذ لو قدّرنا مولودا دون هذه الصناعة وكفالتها الى حين الانفصال لم يتم بقاوة اصلا ووجود الصنائع دون الفكر ممتنع لاتها ثمرته وتابعة له وتكلّف ابن سينا في الردّ على هذا الراى لمخالفته اياه وذهابه الى امكان انقطاع كلانسواع وخراب عالم التكوين ثم عوده ثانية لاقتضاات فلُكيّـة واوصوع غريبة تندر في الاحقاب بزعمه فتقتضي تخمير طينة مناسبة لمزاجه بحرارة مناسبة فيتم كونه انسانا ثم يقيض له حيوان ينحلق فيه كاللهام لتربيته والحنو علميــه الى ان يتم وجوده وفصاله واطنب في بيان ذلك في الرسالة التي سماها برسالة حي بن يقطان وهذا الاستدلال غير صحيح وان كنّا نوافقه على انقطاع الانواع لكن من غير ما استدلُّ به فان دليله مبنتي على استناد الأفعال الى العلُّــة الموجبة ودليل القول بالفاعل المختار يرد عليه ولا واسطة على القول بالفاعل المختاربين الافعال والقدرة القديمة ولا حاجة الى هذا التكلّف ثم لو سلّمناء جدلا فغاية سا يبنى عليه اطراد وجود هذا الشخص بخلق الالهام لتربيته في الحيوان الاعجم وما الضرورة الداعية لـذلك وإذا كان الالهام ينحلق في الحيوانات العجم فما المانع من خلقه للمولود نفسه كما قررناه اولا وخلق الالهام في شخص

لمصالح نفسه اقرب من خلقه فيه لمصالح غيرة فكل المحالم المحالح المحالم المحالم المحالم المحالم المحالم المخالف المحالم المحالم

فصل في صناعة الطبّ وانّها محتاج اليها في الحواصر والامصار دون البادية

هذه الصناعة صرورية في المدن والامصار لما عرف مس فائدتها فان ثمرتها حفظ الصحة للاصحاء ودفع المرض عن المرضى بالمدواة حتى يحصل لهم البرء من ادوائهم وإعلم ال اصل الامراض كلها أنّما هو من الاغذية كما قال صلعم في الحديث الجامع للطبب كها ينقل بين اهل الصناعة وأن طعن فيه العلهاء وهو قوله المعدة بيت الداء والحمية رأس الدواء واصل كل داء البردة فاما قوله المعدة بيست الداء فظاهر وإما قوله الحمية رأس الدواء فالحمية السجوع هو الدواء العظيم وهو المحل كل داء البردة فهعني الذي هو اصل كل داء البردة فمعني اللول (وشرح) هذا ان الله سبحانه وتعالى خلق الانسان الاول (وشرح) هذا ان الله سبحانه وتعالى خلق الانسان وحفظ حياته بالغذاء يستعمله بالاكل وينفذ فيه البدن من وصفط الماضمة والغاذية الى ان يصير دما ملائما لاجزاء البدن من المصفة والغاذية الى ان يصير دما ملائما لاجزاء البدن من

ثم ان اصل الامراض ومعظمها هي الحقيات وسببها ان اصل الامراض ومعظمها الحمار الغريزي قد يصعف عن تهام النصب في طبخه في كل طور من هذه فيبقى ذلك الغذاء دون نصبح وسببه غالبا كثرة الغذاء في المعدة حتى يكون اغلب على الحار الغريزي او ادخمال الطعام الى المعدة قبل ان يستوفى طبيخ الاول فيشتغل به الحار الغريزي ويتركث الاول بحاله او يتوزع عليهها فيقصر عن تمام الطبيع والنصب وترسله المعدة كذلك الى الكبد فلا تنقوى حرارة الكبد أيضا على انضاجه وربّما بقيى في الكبد من الغذاء السابق فصلة غير ناضجة ويرسل الكبد جميع ذلك الى العروق غير ناضح كها هو فاذا الحذ البدن حاجته الملائمة ارسله مع الفصلات الانصرى من العرق والدمع واللعاب ان اقتدر على ذلك ورتها يعجز عن الكثير منه فيبقى في العروق والكبد والمعدة ويتنزائد مع الايام وكل ذى رطوبة من المهتزجات اذا لم ياخذ الطبيخ والنصب تعقّن فيتعقّن ذلك الغذاء غير الناصح وهو المسمى بالخلط وكل متعقّن فيه حرارة غريبة وتلك هي الهسماة في بدن الانسان بالحمّى واعتبر ذلك في الطعمام اذا تركف حتى يتعقّن وفي الزبل اذا تعقّن كيف تنبعث فيه الحرارة وتانهذ مأنهذها فهذا معنى الحهيات في الابدان وهي رأس الامراض واصلها كها وقع في الحديث ولمهددة

PROLÉGOMÈNES طبح والعظم ثم تاخذه النامية فينقلب لحما وعظما ومعنى المصم طبخ الغذاء بالحرارة الغريزية طورا بعد طور حتى يصير خراء بالفعل من البدن وتنفسيره ان الغذاء اذا حصل في الفم ولاكته الاشداق أترت فيه حرارة الفم طبخا يسيرا وقلَّبت مزاجه بعض الشيُّ كما تراه في اللقمة أذا تـناولتهــاً طعاما ثم اجدتها مضغا فترى مزاجها غير سزاج الطعام ثم يحصل في المعدة فتطبخه حرارة السعدة الى ان يصير كيموسا وهو صفوة (1) ذلك المطبوح وترسله الى الكبد وترسل ما يرسب منه في المعا ثـفــلا يــنــفــذ الى المخرجين ثم تطبيع حرارة الكبد ذلك الكيموس الى ان يصير دما غبيطا وتطفو عليه رغوة من الطبيع هي الصفراء وترسب منه اجزاء يابسة هي السوداء ويقصر الحار الغريزي بعض الشي عن طبنح الغليظ منه فهو البلغم ثم تـرسلمـا الكبد كلها في العروق والجداول وياخدها طـبـنے الحـار الغريزي هنالك فتكون عن الدم النحالص بنحار حار رطب يمدّ الروح الحيوانتي وتاخذ النامية ماخذها في الدم فيكون لحما ثم عليظة عظاما ثم يرسل البدن ما يفصل عن حاجته من ذلك فضلات مختلفة من العرق واللعاب والمخماط والدمع هذه صورة الغذاء وخروجه من القوة الى الفعل لحما صفو .(1) Man. C. et D.

PROLÉCONÈNES الحميّات علاجات بقطع الغذاء عن المريض اسابيع معلومة d'Ebn-Khaldoun ثم تناوله الاغذية الملائهة حتى يتم برؤه وكذلك في حال الصحة له علاج في التحقظ من هذا الهرض وغيرة وقد يكون ذلك التعفّن في عضو مخصوص فيتولد عنه مسرض فسي ذلك العضو او تحدث جراحات في البدن الما في الاعضاء الرئيسة او في غيرها وقد يمرض العصو وبمحمدث عنه مرض القوى الموجودة له هذه كلما جماع الامراض واصلها في الغالب س الاغذية (وهذا) كله مدفوع الى الطبيب ووقوع هذه الامراض في اهل العصر والامصار اكثر لنحصب عيشهم وكثرة ماكلهم وقلّة اقتصارهم على نوع واحد من الاغذية وعدم توفيتهم لتناولها وكثرة ما يتحلطون بالاغذية من التوابل والبقول والفواكه رطبا ويابسا في سبيل العلاج بالطبيح ولا يقتصرون في ذلك على نوع ولا انواع فربها عددنا في اللون الواحد من الوان الطبنح اربعيس نوعا من النبات والحيوان فيصير للغذاء مزاج غريب وربّما يكون بعيدا من ملائمة البدن واجزائه (ثم) أن الاهوية في الامصار تفسد بمخالطة الابخرة العفنة من كثرة الفضلات والاهوية منشطة للارواح ومقوّية بنشاطها لاثر الحارّ الغريزي في الهضوم ثم الرياضة مفقودة لاهل لامصار اذ هم في الغالب وادعون سأكنون لاتاحذ منهم الرياضة شأ ولاتوتمر اترا

فكان وقوع الامراض كثيرا في الهدن والامصار وعلى قدر وقوعه .pnolégomènes كانت حاجتهم الى هذه الصناعة (فامّا) اهل البدو فاكلهم قليل في الغالب والجوع اغلب عليهم لقلّة الحبوب حتى صار ذلك لهم عادة وربّما يظنّ انّها جبلّة لاستمرارها ثم الادم قليلة لديهم او مفقودة بالجملة وعلاج الطبيح بالتوابل والفواكه انها يدعو اليه ترف الحصارة الذي هم عنه بمعرل فيتناولون اغذيتهم بسيطة بعيدة عما يخالطها ويسغرب مزاجها من ملائمة البدن وامّا اهويتهم فقليلة العفن لقلّـة الرطوبات والعفونات أن كانوا اهليس أو لاختلاف الاهوبة ان كانوا طواعن ثم ان الرياضة موجودة فيهم س كثرة الحركة في ركض الخيل او الصيد او طلب الحاجات او مهنة انفسهم في حاجاتهم فيحسن بذلك الهضم كله ويجود ويفقد ادخال الطعام على الطعام فتكون امزجتهم اصلح وابعد عن الامراض فتقلّ حاجتهم الى الطب ولهذا لا يوجد الطبيب في البادية بوجه وما ذاك الله للاستغناء عنه اذ لو احتيج اليه لوجد لانه يكون له بذلك في البدو معاش يدعوه الى سكناه سنة الله في عباده ولن تجد لسنة الله تسديلا

рколе́доме́нех والكتابة من عداد الصنائع النسانيّة d'Ebn-Khaldoun.

وهو رسوم واشكال حرفية تدلّ على الكلمات المسموعة الداللة على ما في النفس فهو تاني رتبة عن الدلالة اللغوية وهو صناعة شريفة اذ الكتابة س خواص الانسان التي يتميّنز بـهـا عـن الحيوان وايضا فهي تطلع على ما في الضمائر وتتأدّى بها الاغراض الى البلد البعيد فتقضى الحاجات وقد دفعست مؤنة المباشرة لها ويطلع بها على العلوم والمعارف وصحف الاولين وما كتبوه في علومهم واخبارهم فهي شريفة بجميع هذه الوجوة والمنافع وخروجها في الانسان من السقوة الى الفعل أنما يكون بالتعليم وعلى قدر الاجتماع والعمران والتناغي (1) في الكمالات والطلب لذلك تحون جودة النحط في المدينة اذ هو من جملة الصنائع وقد قدّمنا ان هذا شأنها وإنّها تابعة للعمران ولهذا نجد اكثر البدو امّتين لا يقرون ولا يكتبون ومن قرأ منهم او كتب فيكون خطّه قاصرا وقرأته غير نافذة ونجد تعليم النحطّ في الامـصـار النحارج عمرانها عن الحدّ ابلغ واسهل واحسس طريقا لاستحكام الصبغة (2) فيها كما يحكى لنا عن مصر لهذا العهد وان بها معلمين منتصبين لتعليم الخطّ يلقون على المتعلم قوانين واحكاما في وضع كل حرف ويسزيدون الى ذلك (x) Man. D. ألتناهي. (a) Man. D. ألصنعة.

الهاشرة بتعليم وضعه فتعتضد لديه رتبة العلم والحسس في التعليم وتأتى ملكته على اتم الوجوة واتما اللي هذا من كهال الصنائع ووفورها بكثرة العمران وانفساح الاعمال وليس الشان في تعليم الخط بالاندلس والمغرب كذلك في تعلم كل حرف بانفراده على قوانين يلقيها المعلم للمتعلم وانها يتعلم بمحاكاة الخطّ من كتابة الكلمات جملة ويكون ذلك من المتعلم ومطالعة المعلم له الى ان يحصل لـ الاجـادة ويتمكَّن في بنانه الملكة فيسمى صحيدا (وقد)كان النحطّ العربى بالغا مبالغه من الاحكام والانسقان والجودة في دولة التبابعة لما بلغت من الحصارة والترف وهو المسمّى بالخطّ الحميري وانتقل منهم الى الحيرة لما كان بها من دولة آل المنذر نسباء التبابعة في العصبية والمجدّدين لملك العرب بارض العراق ولم يكن الخطّ عندهم من الاجادة كما كأن عند التبابعة لقصور ما بين الدولتين فكانت الحصارة وتوابعها من الصنائع وغيرها قاصرة عن ذلك ومن الحبيرة لقنه اهل الطايف وقريش فيما ذكر (يقال) ان الذي تعلّم الكتابة من الحيرة هو سفيان بن امية وقيل حرب بن اميةً والخذها من اسلم بن سدرة وهو قول ممكن واقرب مــــــن ذهب الى انهم تعلموها من اياد اهل العراق لقول شاعرهم قوم لهم ساحة العراق اذا ساروا جميعا والنحطّ والقلم

PROLEGOMENES وهو قول بعيد لان ايادا ولو نزلوا ساحة العراق فلم يزالوا على شأنهم من البداوة والخطّ من الصنائع الحصريّة وأنّما معنى قول الشاعر انهم اقرب الى الخطّ والعلم من غيرهم مسن العرب لقربهم من ساحة الامصار وصواحيها فالقول بأن اهل الحجاز آنما لقنوها من الحيرة ولقنها اهل الحيرة من التبابعة والحمير هو الاليق من الاقوال (ورايت) في كتاب التكهلة (١) لابن الابار عند التعريف بابن فروح القيروانتي الفارستي الاندلستي من اصحاب مالك رضى الله عنه واسمه عبد الله بن فرويح بن عبد الرحمن بن زياد بن انعم عن ابيـه قال قلت لعبد الله بن عباس يا معشر قريش خبروني عن هذا الكتاب العربتي هل كنتم تكتبونه قبل ان يبعث الله مجدا صلعم تجمعون منه ما الجتمع وتنفرقون منه ما افترق مثل الألف واللام والهيم والنون قال نعم قلت وممنى اخذتموه قال من حرب بن امية قلت وممّن اخذه حرب قال من عبد الله بن جدعان قلت وممّن اخذه عبد الله بن جدعان قال من اهل الانبار قلت ومتن انصدة اهل الانبار قال من طار طرا عليهم من اهل اليمن قلت ومقن الخدة ذلك الطارى قال من الخاجان بن القسم كاتت الوحى لهود النبى صلعم وهو الذي يقول

⁽¹⁾ Man. A. المتكلمة.

protégomènes d'Ehn-Khaldouu. افى كل عمام سنة تحدثونها وراى على غير الطريق يعبر وللموت خير من حياة تسبنا بها جرهم فيمن يسب وحير

انتهى ما نقله ابن الابار في كتاب التكهلة (١) وزاد في آخره حدّثنى لذلك ابو بكر بن ابسى حميرة (2) في كتابه عن ابعي بحر بن العاصى عن ابى الوليد الوقشى عن ابى عمر الطلمنكى بن ابى عبد الله بن مفرح ومن خطّه نـقلـته عن ابنى سعيد بن يونس عن محد بن موسى بن النعمان عن يحيى بن محد بن حشيش بن عمر بن ايوب الهغافري التونسي عن بهلول بن عبيدة الحمى عن عبد الله بس فروح انتهى (وكان) لحمير كتابة تسمّى المسند حروفها منفصلة وكانوا يمنعون من تعليمها اللا باذنهم ومن حسير تعلَّمت مضر الكتابة العربيّة الله انّهم لم يكونوا مجيدين لها شان الصنائع اذا وقعت بالبدو فلا تكون محكمة المذاهب ولا مائلة الى الاتقان والتنميق لبون ما بين البدو والصناعة واستغناء البدو عنها في الاكثر فكانت كتابة العرب بدوية مثل او قريبة من كتابتهم لهذا العهد او نقول ان كتابتهم لهذا العهد احسن صناعة لان هولاء اقرب الى الحضارة ومخالطة الامصار والدول (واما مصر) فكانوا اعرق في البدو وابعد عن الحضر من اهل اليهن والشام ومصر

⁽¹⁾ Man. A. التكلمة.

⁽²⁾ Man. A. جرة.

Tome I. - IIe pratie.

PROLÉGOMENES وإهل العراق وكان الخطّ العربي لاول الاسلام غير بالغ الى الحراق من المنافع الى المنافع الم الغاية من الاحكام والاتقان والاجادة ولا الى التوسط لهكان العرب من البداوة والتوحش وبعدهم عن الصنائع وانظر ما وقع لاجل ذلك في رسم المصحف حيث كتبه الصحابة بخطوطهم وكانت غير مستحكمة في الاجادة فخالف الكثير من رسومهم ما اقتضته اقيسة رسوم صناعة المخطّ عند اهلهـــا ثم اقتفى التابعون من السلف رسههم فيها تبركا بها رسمه اصحاب رسول الله صلعم وخير النحلق من بعده المتلـقـون لوحيه من كتاب الله وكُلامه كـما يقتـفي لهذا العهـد خـطّ ولى او عالم تبركًا ويتبع رسهه خطاء او صوابا وايس نسبة ذلك من الصحابة وما كتبوه فاتبع ذلك واثبت رسما ونبّه العلماء بالرسم على مواضعه ولا تلتفتن في ذلك الى ما يزعمه بعض المغفلين من انهم كانوا محكمين لصناعة الخطّ وان ما يتنحيّل ومن مخالفة خطوطهم لاصول الرسم ليـس كها يتخيّل بل لكلّها وجه ويقولون في مثل زيادة كاللـف فى لا اذبحنه انه تنبيه على ان الذبح لم يقع وفى زيادة الباء فى قوله بأييد انه تنبيه على كمال القدرة الربانية وامثال ذلك ممّا لااصل له اللاالتحكم المحض وما حهلهم على ذلك الله اعتقادهم ان في ذلك تنزيها للصحابة عن توقيم النقص في قلّة اجادة الخطّ رحسبوا ان ذلك الخطّ

كهال فنزهوهم عن نقصه ونسبوا اليهم الكمال باجادته وطسوا مصابعة الكمال فاخته وطسوا تعليل ما خالف الاجادة من رسهه وذلك ليس بصحيح (واعلم) ان الخطّ ليس بكمال في حقّهم اذ النحطّ من جهلة الصنائع المدنية المعاشية كما رايته فيها مر والكهال في الصنائع اضافتي وليس بكهال مطلق اذ لا يعود نقصه على الذات في الدين ولا في الخلال واتما يعود على اسباب المعاش وبحسب العهران والتعاون عليه لاجل دلالته على ما في النفوس وقد كان النبى صلعم اميًّا وكان ذلك كهالا في حقَّه وبالنسبة الى مقامه وتنزّهه عن الصنائع العمليّة التي هي اسباب المعاش والعمران كلّها وليست الاميّة كمالا في حقنا نحن اذ هو منقطع الى ربّه ونحن متعاونون على الحياة الدنــــا شأن الصنائّع كلّها حتى العلوم الاصطلاحيّة فان الكمال في حقّه هو تنزّه جملة بخلافنا (ثم) لما جاء الملك للعرب وفتحوا الامصار وملكوا المهالك ونزلوا البصرة والكوفة واحتاجت الدولة الى الكتاب استعملوا الخط وطلبوا صناعته وتعلُّموه وتداولوه فترقت (١) الاجادة فيه واستحكم وبلغ في الكوفة والبصرة رتبة من الاتقال الله انها كانت دون الغاية والخطّ الكوفيّ معروف الرسم لهذا العهد ثم انتشرت العرب

في الاقطار والمهالك وافتتعوا افريقية والأندلس واختط بنو

⁽١) Man. B. et D. فـتـفرقت.

الملوكية بها لا كفاء له وتنافس اهل الاقطار في ذلك المحاوكية بها لا كفاء له وتنافس اهل الاقطار في ذلك وتناغوا فيه (ئم) لها انحل نظام الدولة الاسلامية وتناقصت تناقص ذلك اجمع ودرست معالم بغداد بدروس الخلافة فانتقلُ شأنها من النحط والكتاب بل والعلم الى مصر والقاهرة فلم تزل اسواقه بها نافقة لهذا العهد وللخط بها معلَّمون يرسُمون للهتعلُّم الحروف بقوانين في وضعها وإشكالها متعارفة بينهم فلا يلبث المتعلم او يحكم اشكال تلك الحروف على تلك الاوضاع وقد لقنها حسّا وحذق فيها دربة وكتابا والحذها قوانين عهليّة فتجيّ احسسن ما يكون (واما اهل الاندلس) فافترقوا في الاقطار عند تلاشي ملك العرب بها ومن خلفهم من البربر وتغلبت عليهم امم السمرانية فانتشروا في عدوة المغرب وافريقية من لدن الدولة اللمتونيّة الى هذا العهد وشاركوا اهل العمران بما لديهم من الصنائع وتعلَّقوا باذيال الدولة فغلب خطَّهم على الخـطُّ الافريقتي وعفا عليه ونسى خط القيروان والمهدية بنسيان عوائدهما وصنائعهما وصارت خطوط اهل افريقية كلها على الرسم كاندلستى بتونس وما اليها لتوفّر اهل الاندلس بها عند الجالية مرأ شرق الاندلس وبقى منه رسم ببلاد الجبريد الذين لم يخالطوا كتاب الاندلس ولا تمرسوا بجوارهم اذ انما كانوا يقدرون (١)

⁽¹⁾ Man. C. et D. بغرون. Tome 1. - IIe pratie.

PROLÉGONÈNES العباس بغداد وترقّت الخطوط فيها الى الغاية لها استبحرت في العهران وكانت دار الاسلام ومركنز الدولة العربية وخالفت اوضاع الخطّ ببغداد اوصاعه بالكوفة في الهيل الى اجادة الرسوم وجهال الرونق وحسن الرواء واستحكهت هذه المخالفة في الاعصار الى ان رفع رايتها ببغداد على بن مقلة الوزير تـم تلاه في ذلك على بن هلال الكاتب الشهير بابن البواب ووقف سند تعليهها عليه في الهاية المالثة وما بعدها وبعدت رسوم الخط البغدادتي واوضاعه عن الكوفة حتى انتهدي الى الهباينة ثم ازدادت المخالفة بعد تلك العصور بتفتن الجهابذة في احكام رسومه واوضاعه حتى انتهت الى المتاتمرين مثل ياقوت والولى على العجمتي ووقف سند تعليم الخطّ عليهـم وانتقل ذلك الى مصر وخالفت طريقة العراق بعص الشئ ولقنها العجم هنالك فظهرت منحالفة لنحطّ اهل مصر او مباينة (وكان) النحط الافريقي المعروف رسمه القديم لهذا العهد يقرب من اوضاع النخط المشرقتي وتحيز ملك الاندلس بالامويين فتميزوا باحوالهم من الحضارة والصنائع والخطوط فنتتيز صنف خطّهم الاندلستي كها هو معـروف الرسم وطما بحر العمران والحضارة في الدول الاسلامية في كل قطر وعظم الملك ونفقت اسواق العلوم وانتسخت الكتب وإجيد كتبها وتخليدها وملئت بها القصور والحزائس

به الملك بتونس فصار خطّ اهل افريـقـيـة مـن d'Ehn-Khaldoun. جنس خطوط اهل الاندلس حتى اذا تعلّص ظلّ الدولة الهوحديّة بعض الشيّ وتراجع امر الحضارة والترف بـتـراجــع العمران نقص حينئذ حال الخط وفسدت رسومه وجهل فيه وجه التعليم بفساد الحصارة وتناقص العمران وبقيت فيه آثار الخطّ الاندلسيّ تشهد بها كان لهم من ذلك لما قدّمناه من أن الصنابع أذا رسخت بالحصارة فيعسر محوها (١) (وحصل) في دولة بني مرين بعد ذلك بالمغرب الاقصى لور، من النحط الاندلسي لقرب جوارهم وسقوط من خسرج منهم الى فاس قريبا واستعمالهم اياهم سائر الدولة ونسى عهد الخطُّ فيما بعد عن سدّة الملك ودارة كان لم يعرف فصارت الخطوط بافريقية والمغربين مائلة الى الرداة بعيدة عسن الحودة وصارت الكتب إن انتسخت فلا فائدة تحصل لمتصفّحها منها للا العناء والمشقّة لكثرة ما يقع فـــها مـــن الفساد والتصحيف وتغيير الاشكال الخطية عن الجودة حتى لا تكاد تنقرا الا بعد عسر ووقع فيه ما وقع في سائر الصنائع بنقص الحصارة وفساد الدول والله يحكم لا معقب لحكمه وللاستاذ ابعي الحسن على بن هلال الكاتب البغدادي الشهير بابن البواب قصيدة من بحر البسيط على روى الراء

⁽¹⁾ Man. A. et B. لرفعها.

يذكر فيها صناعة الخط وموادها من احسن ما كتب في PROLÉGONÈMES d'Ebn-Khaldoun. دلك رايت اثباتها في هذا الكتاب من هذا الباب لينتفع بها من يريد تعلم هذه الصناعة واولها

> وبروم حسن الخط والتصوير يا من يريد أجادة التسحرير فارغب الى مولاك في التيسير صلب يصوغ صناعة التحبير عند القيماس باوسط الشقديس من جانب التدقيق والتخصير لا يخلو عن التطويل والتقصير س جانبيه مشاكل التقدير اتسقان طب بالمراد خبير فالقط فيه جهلة التدبير اتّـى اضتّ بسترّة المستور ما بين تحريف الى تدوير بالنصل وبالحصرم العصور مع اصفر الزرنين والكافور الورق النقتى الناعم المخبور ينأى عن التشعيبث والتغييس ما ادرك المامول مشل صبور عزما تجردة عس التسشهير في اول والتمسيل والتسطير ولبرت سهل جاء بعد عسير أصحيت رب مسترة وحسور ان الاله يجيب كل شكور خبيرا الخالفه بدار غرور عند التقاء كتابة المنشور

ان كان عزمك في الكتابة صادقا اعدد من الاقتلام كل مستقنف واذا عمدت لبرينه فتسوضه انظر الى طرفيمه فاجعل بريه واجعل لجلفته قواما عادلا والشق وسطه ليبقى بريمه حتى اذا اتقنت ذلك كلّه فاصرف لراى القط عزمك كله لا تطبيعس في أن أبوم بسسرة لكس جملة ما اقول بانه والق دواتك بالدخان مدبرا واصف اليمه سغولا قمد صولت حتى اذا ساخسرت فاعسد الى فاكبسه بعد القطع بالمعصاركي ثم اجعل التشيل دابك صابرا ابدا به في اللوح منسصيا له لا تنجملن من الردى تخطه فالاسريصعب ثم يرجع هيسا حتى اذا ادركت ما اسلت فاشكر المهك والبع رصوانه وارغب لكفتك ان تخطّ بسائها فجهيع فعل المرء يسلقاه غدا

PROLÉCUNENES (واعلم) ان الخطّ بيان عن القول والكلم كما ان القول القول والكلم كما ان القول والكلام بيان عمّا في النفس والصمير من المعاني فلا بدّ لكل منهمًا أن يكون واضح الدلالة قال الله تعالى خلق الانسان علَّمه البيان وهو يشتهل بيان الادلَّة كلها فالخصطَّ المجود كهاله ان تكون دلالته واضحة بابانة حروفه المتواضعة واجادة وضعها ورسهها كل واحد على حدة متهيز عن الاخسر الاما اصطلح عليه الكتاب من ايصال حرف الكلهة الواحدة بعضها ببعض سوى حروف اصطاحوا على قطعها مثل الالف المتقدّمة في الكلمة وكذا الراء والزاى والدال والذال وغيرها بخلاف ما اذا كانت متاخّرة وهكذا الى آخرها ئـم ان المتاتخرين من الكتّاب اصطلحوا على وصل كلمات بعُصها ببعض وحذف حروف معروفة عندهم لا يعرفسها الا اهل مصطلحهم فتستعجم على غيرهم وهولاء كتاب دواويس السلطان وسجلات القضاة كانهم انفردوا بهذا الاصطلاح عن غيرهم لكثرة موارد الكتابة عليهم وشهرة كتابتهم واحاطة كثير من دونهم بمصطاحهم فان كتبوا ذلك لمن لاخبرة له بمصطاحهم فيبغى ان يعدلوا عن ذلك الى السيان سا استطاعوه والاكان بهثابة الخط الاعجمتي لانتهما بمنزلة وأحدة في عدم التواضع عليه وليس بعذر في هذا القدر الا كتاب الاعمال السلطانيّة في الاموال والجيوش النهم سطلوبون

بكتمان ذلك عن الناس فانه من الاسرار السلطانية آلتى التهابية التي يعجب اخفاوها فيبالغون في رسم اصطلاح خاص بهم ويصير بمثابة المعهى وهو الاصطلاح على العبارة عن السحروف بكلهات من اسهاء الطبيب والفواكه والطبور او الازاهر ووضع اشكال اخرى غير اشكال المحروف المتعارفة يصطلح عليها المتخاطبون لتأدية ما في ضمائرهم بالكتابة ورتبها وضع الحتاب للعثور على ذلك وان لم يضعوه اولا قوانين بمقائيس استخرجوها لذلك بهداركهم يستمونها فك الهعهى وللناس في ذلك دواوين مشهورة والله العليم الحكيم

فصل في صناعة الوراقة

كانت العناية قديما بالدواوين العلميّة والسجلات في نسخها وتجليدها وتصحيحها بالرواية والصبط وكان سبب ذلك ما وقع من ضخامة الدولة وتوابع الحصارة وقد ذهب ذلك لهذا العمد بذهاب الدول وتناقص العمران بعد أن كان منه في الملّة الاسلاميّة بحر زاخر بالعراق ولاندلس أذ هو كلّه من توابع العمران واتساع نطاق الدول ونفاق اسواق ذلك لديها فكثرت التواليف العلميّة ولاعصار والدواوين وحرص الناس على تناقلها في الآفاق ولاعصار فانتسخت وجلّدت وجاءت صناعة الورّاقين المعانيين

به الدواوين الانتساخ والتصحيح والتجليد وسائر امور الكتب والدواوين والتجليد وسائر امور الكتب والدواوين والمتصن واختصت بالامصار العظيمة العمران وكانت السجلات اولا لانتساخ العلوم وكتب الرسائل السلطانية والاقطاعات والصكوك في الرقوق الههيّاة بالصناعة من الجلد لك شرة الرفه وقلّة التواليف صدر الهلّة كما نذكره وقلّة الرسائل السلطانيّة والصكوك مع ذلك فاقتصروا على الكتاب في الرقّ تشريفا للهكتوبات وميلا بها الى الصحّة والاتقار ثم طما بحر التواليف والتدوين وكثر ترسيل السلطان وصكوكه وضاق الرقى عن ذلك فاشار الفصل بن يحيى بصناعة المكاغذ وصنعه وكتب فيه رسائل السلطان وصكوكه وأتنحمذه الناس من بعدة صحفا لمكتوباتهم السلطانيّة والعلميّة وبلغت الاجادة في صناعته ما شاءت (ثم) وقفت عناية اهل العلوم وهم اهل الدول على ضبط الدواوين العلمية وتصحيحها بالرُواية المسندة الى مولّفيها وواصعيها لانه الشأن الاهمّ مـن التصحيي والصبط فبذلك تسند الاقوال الى قائلها وألفتيا الى التحاكم بها المجتهد في طريق استنباطها وما لم يكن تصحيلح المتون باسنادها الى مدونيها فلا يصتح اسناد قولُ لهم ولا فستيا وهكذا كان شأن اهل العلم وحملته فسي العصور والاجيال والآفاق حتى لقد قصرت فائدة الصناعة الحديثيّة في الرواية على هذه فقط اذ تمرتها الكبرى مرن

معرفة صحيح الأحاديث وحسنها ومسندها ومرسلها ومقطوعها ها المعرفة صحيح وموةوفها من موضوعها قد ذهبت وتمحضت زبدة ذلك في الامّهات الهتلقّاة بالقبول عند الامّة وصار القصد الى ذلك لغوا من العمل ولم يبق ثمرة الرواية وكلاشتغال بها الا فسي تصحيح تلك الأمهات الحديثية وسواها من كتب الفقه للفتيا وغير ذلك من الدواوين والتواليف العلميّة وأتّـصال سندها بمولَّفيها ليصحِّ النقل عنهم والاسناد اليهم وكانت هذه الرسوم بالمشرق وآلأندلس معيدة الطرق واضحة المسالك ولقد تُجد الدواوين المنتسخة لذلك العهد في اقطارهم على غاية من الاتقال والصحّة ومنها لهذا العهد بايدى الناس في العالم اصول عتيقة تشهد ببلوغ الغاية لهم في ذلك واهمل الآفاق يتناقلونها الى الآن ويشدّون عليها يد الصنانة ولقد ذهبت هذه الرسوم لهذا العهد جملة بالمغرب واهله لانقطاع صناعة الخط والصبط والرواية منه بانتقاص عمرانه وبداوة اهله وصارت الامهات والدواوين تستسير بالخطوط البدوية ينسخها طلبة البربر صحائف مستعجمة بردأة الخط وكثرة الفساد والتصحيف فتستغلق على متصفحها ولا يحصل منها فائدة الله في الاقل النادر (وايضا) فقد دخل النحلل من ذلك في الفتيا فان غالب الاقوال المعزوة غير

مروية عن ائمّة الهذهب واتها تتلقى من تلك الدواوين

المنائع كما هي عليه وتبع ذلك ايضا ما يتصدّى اليه بعيض الته المنتهم من التاليف لقلة بصرهم بصناعته وعدم الصنائع الوافية بهقاصده ولم يبق من هذا الرسم الااثارة بالاندلس خفية بالاصحا وهي على الاصمحلال فقد كاد العلم ان ينقطع بالكليّة من المغرب والله غالب على امره ويبلغنا لهذا العهد ان صناعة الرواية قائمة بالمشرق وتصحيح الدواويس لمن يرومه بذلك سهل على مبتغيه لنفاق اسواق العلوم والصنائع كما نذكره بعد اللّا ان الخطّ الذي بقى من الاجادة في الاستنساع هنالك انما هو للعجم وفي خطوطهم واما النسخ بمصر ففسد كما فسد بالمغرب واشدّ والله غاليب على امره

فصل في صناعة الغناء

هذه الصناعة هي تلحين الاشعار الموزونة بتقطيع الاصوات على نسب منتظهة معروفة توقع على كل صوت منها توقيعا عند قطعه فتكون نغية ثم تؤلف تلك النغم بعضها الى بعض على نسب متعارفة فيلد سماعها الاجل التناسب وما يحدث عنه من الكيفيّة في تلك الاصوات وذلك انه تبيّن في علم الهوسيقي ان الاصوات تتناسب فيكون صوت نصف صوت وربع اخر وخمس اخر وجزء من احد عشر من اخر واختلاف هذه النسب

عند تأديبها الى السهع يخرجها عن البساطة الى التركيب PROLÉGOMÈNES وليس كل تركيب منها ملذوذا عند السبع بل تراكيب خاصّة هي التي حصرها اهل علم الموسيقي وتكلموا عليها كما هو مذكور في موضعه وقد يساوق ذلك التاحين في النغهات الغنائية بتقطيع اصوات اخرى من الجمادات امّا بالقرع او النفنج في آلات تستّخذ لذلك فتزيدها لـدّه عند السمع فمنها لهذا العهد بالمغرب اصناف منها المزسار يستمونه الشبابة وهي قصبة جوفاء بالبخاش في جوانبها معدودة ينفنح فيها فتصوت وينحرج الصوت من جوفها على سدادة من تلك الابخاش ويقطع الصوت بوضع الاصابع من اليديس جميعا على تلك الابخاش وضعا متعارفا حتى تحدث النسب بين الاصوات فيه وتتصل كذلك متناسبة فيلتذ السمع بادراكها للتناسب الذى ذكرناه ومن جنس هذه الآلة آلة الزمر النبي تستبي الزلامي وهي شكل القصبة منحوتة الجانبين من الخشب جوفاء من غير تدوير لاجل ائتلافها من قطعتين منفوذة كذلك بابخاش معدودة ينفنح فيها بقصبة صغيرة توصل فينفذ النفنح بواسطتها اليها وتصوت بسنعمة حادة ويجرى فيها من تقطيع الاصوات من تلك الابخاش بالاصابع مثل ما يجرى في الشبابة ومن احسن الآت الزمر لهذا العهد البوق وهو بوق من نحاس اجوف في سقدار

PROLEGOMÈNES الذراع يتسع الى ان يكون انفراج مخرجه في مقدار دور d'Ebn-Khaldoun الكف على شكل برى القلم وينفنح فيه بقصبة صغيرة تودى الربيح من الفم اليه فيخرج الصوت تنحينا دويًا وفيه ابنحاش ايصا معدودة وتقطع نغمة منها كذلك بالاصابع على التناسب فيكون ملَّذُوذا ومنها الآت الاوتار وهي جوفاء كلها اما على شكل قطعة من الكرة كالبربط والرباب او على شكل مربّع كالقانون توضع الاوتار على بسابطها مشدودة في السها الى دساتر جائلة ليتأتّي رخوها عند الحاجة اليها بادارتها ثم تقرع الاوتاراما بعود او بوتر مشدود بين طرفي قوس يمر عليها بعد ان يطلى بالشمع والكندر ويسقطع الصوت فيه بتخفيف اليد في امرارة او بنقله من وتر الى وتر واليد اليسرى مع ذلك في جميع الآت الاوتار تـوقـع باصابعها على اطراف الاوتارفيما يقرع او يحك بالوتر فتحدث الاصوات متناسبة ملذوذة (وقد) يكون القرع في الطسوت بالقصبان او في الاعواد بعصها ببعض على توقيع متناسب يحدث عنه التذاذ بالمسموع ولنبيّن لك السبب في اللدّة الناشئة من الغناء وذلك أن اللذَّة كما تنقرَّر في موضعه هي ادراك الملائم والمحسوس أنما تدرك منه كيفية فاذا كانت مناسبة للمدرك وملائمة كانت ملذوذة وإذا كانست منافية له منافرة له كانت مؤلمة فالملائم من الطعوم ما ناسبت

(۱) Man. A. et B. ملايهتها.

كيفيّنه حاسة الذوق في مزاجها وكذا العلائم من العلموسات PROLEGOMENES وفي الروائع ما ناسب مزاج الروح القلبتي البخاري لانه المدرك واليه تؤديه الحاسة ولهذا كانت الرياحيين والازهار العطريات احسن رائحة واشد ملايمة للروح لغلبة السمرارة فيها التي هي مزاج الروح القلبيّ واما المربّات والمسهوعات فالهلائم فيها تناسب الأوضاع في اشكالها وكيفيّاتها فهو انسب عند النفس واشد ملائمة لها فاذا كان المري متناسبا في اشكاله وتخاطيطه التي له بحسب مادّته بحيث لا يخرج عمّا تقتضيه مادّته الخاصة من كمال الهناسبة والوضع وذلك هو معنى الجمال والحسن في كل مدرك كان ذلك حينلذ مناسبا للنفس المدركة فتلتد بادراك ملائهها (١) ولهذا نجد العاشقين المستهترين (2) في المحبّة يعبرون عن غاية محبّتهم وعشقهم بامتزاج ارواحهم بروح المحبوب ومعناه من وجله اخران الوجود يشرك بين الموجودات كما يقوله الحكماء فتود أن تمتزج بما شهدت فيه الكهال لتتّحد به (ولما) كان انسب الاشياء الى الانسان واقربها الى مدرك الــــــــمال في تناسب موضوعها هو شكله الانساني فكان ادراكه للجهال والحسن في تخاطيطه واصواته من المدارك التي هى اقرب الى فطرته فيلهج كل انسان بالسحسس في

⁽²⁾ Man. A. et B. المشتهرين.

PROLEGONENES الورق أو المسموع بمقتضى الفطرة والحسن في المسموع ان تكون الاصوات متناسبة لا متنافرة وذلك أن الاصوات لها كيفيّات من الهمس والجهر والرخاوة والشدّة والقلقلة والصغط وغير ذلك والتناسب فيها هو الذي يوجب لها الحسن فاولا أن لا ينحرج من الصوت الى صدّة دفعة بـل بتدريج ثم يرجع كذلك وكذلك الى الهثل بل لا بدّ من توسط المغائر بين الصوتين وتامّل هذا من استقباح اهل اللسان التراكيب من الحروف المتنافرة أو الهتقاربة المخارج فانه من بابه وثانيا تناسبها بالاجزاء كما مرّ اول الباب فينحرج من الصوت الى نصفه او ثلثه او جزء من كذا منه على حسب ما يكون التنقّل مناسبا على ما حصرة اهل صناعة الهوسيقي فاذا كانت الاصوات على تناسب في الكيفيّات كما ذكرة اهل تلك الصناعة كانت ملائمة ملذوذة (وس) هذا التناسب ما يكون بسيطا ويكون الكثير سن الناس مطبوعين عليه لا يحتاجون فيه الى تعليم ولا صناعة كما نجد المطبوعين على الموازين الشعرية وتوقيع الرقص وامثال ذلك وتستى العامة هذه القابليّة بالمضمار وكثير من القراء بهذه المثابة يقرؤن القران فيجيدون في تلاحين اصواتهم كاتبها الهزامير فيطربون بحسن مساقهم وتناسب نغماتهم ومن هذا التناسب ما يحدث بالتركيب وليس كل الناس

يستوى في معرفته ولا كل الطبائع توافق صاحبها في العمل d'Ebn-Khaldoun به اذا علم وهذا هو التاحين الذي يتكفّل به علم الهوسيقي كما نشرحه بعد ذكر العلوم (وقد) انكر مالك رُضي الله عنه القراءة بالتاحين واجأزها الشافعي رضى الله عنه وليس المراد تاحين الموسيقي الصناع فانه لا ينبغي ان يختلف في حظرة اذ صناعة الغناء مبائنة للقران لان القراءة والاداء يحتاج الى مقدار من الصوت يتعيّن اداء الحروف به س حيث اشباع الحركات في مواضعها ومقدار المدّ عند مسرى يطيله او يقصره وامثال ذلك والتاحين ايصا يتعين له مقدار من الصوت لا يتم اللا به من اجل التناسب الذي قلناه تعارضا وتقديم التلاوة متعين فرارا من تغيير الرواية المنقولة في القران (1) فلا يمكن اجتماع التاحين والاداء المعتبر في القران بوجه وأنّها المراد من المتلافهم التاحين البسيط الذي يهتدي اليه صاحب المصمار بطبعه كما قدمناه فيردد اصواته ترديدا على نسب يدركها العالم بالغناء وغيرة هذا هو محسل النحلاف والظاهر تنزيه القران عن هذا كما ذهب اليه الاسام رحمه الله لان القران هو محل خشوع بذكر الموت ومأ بعده وليس مقام التذاذ بادراك الحسن من الاصوات وهكذا

⁽¹⁾ Man. A. et B. القرادة. Tome I.— II partie.

PROLÉGOMÈNES كانت قراءة الصحابة كما في اخبارهم (فاما) قوله صلعم d'Ebn-Khaldoun. لقد اوتى مزمارا من مزامير آل داود فليس المراد به الترديد والتاحين وأنَّها معناه حسن الصوت واداء القراءة والابائة في منحارج الحروف والنطق بها وإذا قد ذكرنا معنى الخنساء (فاعلم) انه يحدث في العمران اذ توقّر وتجاوز حدّ الضرورتي الى النحاجتي ثم الى الكمالي وتفنّنوا فيه فتحدث هذه الصناعة لانتها لأيستدعيها الله س فرغ عن جهيع حاجاته الصرورية والمهمّة من الهعاش والمنزل وغيرة فلا يطلبها اللا الفارغون عن سائر احوالهم تفتنا في مذاهب الملذوذات (وكان) في سلطان العجم قبل الهلّة منها بحر زاخسر في المصارهم ومدنهم وكان ملوكهم يتخذون ذلك ويولعون بـــه حتى للله كان لهلوك الفرس اهتمام باهل هذه الصناعة ولهم مكان من دولتهم وكانوا يحضرون مشاهدهم ومجامعهم ويغنون فيها وهذا شأن العجم لهذا العهد في كل افق سس آفاقهم ومملكة من مهالكهم (واما العرب) فكان لهم اولا فن الشعر ٰيؤلفون فيه الكلام اجزاء متساوية على تناسب بينها في عدّة حروفها المتحرّكة والساكنة ويفصّلون الكلام في تلك الاجزاء تفصيلا يكون كل جزء منها مستقلّا بالافادة لا ينعطف على الانحر ويستونه البيت فيلائم الطبع بالتجرئة اولا تـم بتناسب الاجزاء في المقاطع والمبادئ ثم بتادية المعنسي

المقصود وتطبيق الكلام عليه فالهجوا به وامتاز مس بيس PROLEGOMENE. كلامهم بحظّ من الشرفُ ليسَ لغيره لاجل اختصاصه بهذا التناسب وجعلوه ديوانا لاخبارهم وحكمهم وشرفهم وسحكا لقرائحهم في اصابة المعاني واجادة الاساليب واستسمروا على ذلك وهذا التناسب الذي من اجل الاجزاء والمتحرّك والساكن س الحروف قطرة من بحسر مس تناسب الاصوات كما هو معروف في كتاب الموسيقي الا انهم لم يشعروا بها سواه لانهم حينتذ لم ينتحلوا على ولا عرفوا صناعة وكانت البداوة اغلب محلمهم (ثم) تنعنى الحداة منهم في حداء ابلهم والفتيان في قصاء خلواتهم فرجعوا الاصوات وترتموا وكانوا يسمون الترتم اذا كان بالشعر غناء وإذا كان بالتهليل او نوع القراءة تغبيرا بالغين المعجمة والباء الموحدة وعللها ابو اسمحق الزجاج بانها تذكر بالغابر وهو الباقى اى باحوال الآخرة ورتبما ناسبوا في غنائهم بيس النغمات مناسبة كما ذكره ابن رشيق في آخر كتاب العهدة وغيرة وكانوا يسمّونه السناد وكان اكثر ما يكون منهم في الخفيف الذي يرقص عليه ويهشي بالدنِّ والهزمار فيطرب ويستنخف الحلوم وكانوا يسهون هذا الهزج وهذا البسيط كله من التلاحين هو من اوائلها ولا يبعد ان يتفطَّن له الطباع من غير تعليم شأن البسائط كلها من الصنائع ولم يزل هذا شأن

PROLÉGOMÈNES العرب في بداوتهم وجاهليتهم (فلما) جاء الاسلام واستولسوا على ممالك الدنيا وحازوا سلطان العجم وغلبوهم عمليه وكانوا من البداوة والخصاصة على العال التي عرفت لهم مع غضاضة (I) الدين وشدّته في تركث احوال الفراغ وما ليس بنافع في دين ولا معاش فهجر ذلك شأ ما ولم يكن الملذوذ عندهم للا ترجيع القراءة (2) والترتم بالشعر الذي كان ديدنهم ومذهبهم فلما جاء الترف وغلب عليهم الرفه بما حصل لهم من غنائُم الامم صاروا الى نضارة العيشُ ورقّة الحماشـيــةُ واستحلاء الفراغ (وافترق) الدختون من الفرس والروم فوقعوا الى الحجاز وصاروا موالى للعرب وغتوا جميعا بالعسيدان والطنابير والمعازف والمزامير وسمع العرب تلحينهم الاصوات فاحنوا عليها اشعارهم وظهر بالمدينة نشيط الفارسي وطويس وسائب خاثر مولى عبد الله بن جعفر فسمعوا شعر العرب ولحنوه واجادوا فيه وطار لهم ذكر ثم اخذ عنهم معبد وطبقته وابن شريح وانظارة (ومازالت) صناعة الغناء تتدرّج الى ان كهلت ايام بني العباس عند ابراهيم بن المهدى وابراهيم الموصلي وابنه استحق وابنه حماد وكان من ذلك في دولتهم ببغداد ما تبعه الحديث به وبمجالسه (3) لهذا العهد وامعنوا في اللهو واللعب واتّخذت الآت الرقص في الملبس

⁽¹⁾ Man. D. عصارة . C. عصارة . (2) Man. A. et B. القران . (3) Man. D. عصارة .

والقضبان والاشعار التي يترنّم بها عليه وجعل صنفا وحدد PROLEGOMÈNES واتنحذت الآت احرى للرقص تسمى بالكرج (١) وهي تماثيل خيل مسرجة من الخشب معلّقة باطراف أقبية تلبسها النسوان ويحاكون بها امتطاء الخيل فيكرون ويفرون ويتثاقفون وامثال ذلك من اللعب المعدّة للولائم والاعسراس وايسام الاعياد ومجالس الفراغ واللهو وكثر ذلك ببعداد وامصار العراق وانتشر منها فيما سواها (وكان) للموصلية بن غلام اسمه زرياب انصد عنهم الغناء فاجاد فصرفوه الى المعرب غيرة به فاحق بالحكم بن هشام بن عبد الرحمن الدانسل امير الاندلس فبالغ في تكرمته وركب للقائه واسنى لــه الجوائز والاقطاعات والجرايات وإحله من دولته وندمائه بمكان فاورث بالاندلس من صناعة الغناء ما تناقلوه الى ازمان الطوائف وطما منها باشبيلية بحر زاخر وتناقل منها بعد ذهاب غضارتها الى بلاد العدوة بافريقية والمغرب وانقسم الى امصارها وبها الآن منها صبابة على تراجع عمرانها وتناقص دولها وهذه الصناعة آخر ما يحصل في العمران من الصنائع الآنها كهالية في غير وظيفة من الوظائف الا وظيفة الفراغ والفرح وهي ايضا اول ما ينقطع من العمران عند المتالاله وتراجعه والله الخملاق

⁽¹⁾ Man. D. الكرح. Tome I.— II^e partie.

prolégomènes d'Ebn Khaldoon.

فصل في ان الصنائع تكسب صاحبها عقلا وخصوصا الكتابة والحساب

وقد ذكرنا في الكتاب أن النفس الناطقة للانسان أنَّها توجد فيه بالقوة وان خروجها من القوة الى الفعل آنسا هو بتجدّد العلوم والادراكات من المحسوسات اولا ثم ما يكتسب بعدها بالقوة النظريّة الى ان يصير ادراكا بألفعل وعقلا محضا فتكون ذاتا روحانية وتستكمل حينئذ وجودها فوجب لذلك أن يكون كل نوع من العلم والنظر يفيدها عقلا مزيدا والصنائع ابدا يحصل عنها وعرن ملكتها قانور علمتى مستفاد من تلك الملكة فلهذا كانت الحنكة في التجربة تغيد عقلا والملكات الصناعية تفيد عقلا والحصارة الكاملة تفيد عقلا لانها مجتمعة من صنائع في شأن تدبير المنزل ومعاشرة ابناء الجنس وتحصيل الآداب في مخالطتهم ثم القيام بامور الدين واعتبار آدابها وشرائطها وهدذه كلمهأ قوانين تنتظم علوما فتحصل منها زيادة عقل (والكتابة) من بين الصنائع اكثر افادة (I) لذلك لانها تشتمل على علوم وانظار بخلاف الصنائع وبيانه ان في الكتابة انتقالا من صور الحروف الخطيّة الى الكلمات اللفظيّة في الخيال ومن الكلمات اللفظيّة في النحيال الى المعاني السي في (۱) Man. A. et B. فاثدة.

النفس فهو ينتقل ابدا من دليل الى دليل ما دام ما تسا ما النفس فهو ينتقل ابدا من دلك دائها فيحصل لها ملكة المحالة المدلولات وهو معنى النظر العقلى الانتقال من الادلة الى المدلولات وهو معنى النظر العقلى الذي يكتسب به العلوم المجهولة فتكتسب بذلك ملكة من التعقل تكون زيادة عقل ويحصل به مزيد فطنة وكيس في الامور بها تعودوه من ذلك الانتقال وكذلك قال كسرى في في كتابه لها راءهم بتلك الفطنة والكيس فقال ديوانه اي شياطين وجنون قالوا وذلك اصل اشتقاق الديوان لاهل الكتابة وياحق بذلك العساب فان في صناعة الحساب نوع تصرف في العدد بالصم والتفريق يحتاج فيه الى استدلال كبير فيبقى متعودا للاستدلال والنظر وهو معنى العقل والله اخرجكم من بطون المهاتكم لا تعلمون شئا وجعل المهم السمع والابصار والافئدة قليلا ما تشكرون

الفصل السادس من الكتاب الاول في العلوم واصنافها والتعليم وطرقه وما يعرض في ذلك كله من الاحوال وفيه مقدّمة ولواحق

(فالمقدّمة) في الفكر الانسانيّ الذي تميّز به البـشر عـن الحيوانات واهتدى به التحصيل معاشه والتعاون عليه بابناء

TROLEGOMÈNES جنسه والنظر في معبودة وما جاءت به الرسل من عنده وته المحلمة وتحار جميع الحيوانات في طاعته وملكت قدرته وفيضله به على كثير خلقه

فصل في الفكر الانسانتي

(اعلم) ان الله سبحانه وتعالى ميّز البشر عن سائر الحيوانات بالفكر الذى جعله مبداء كماله ونهاية فضله على الكائنات وشرفه وذلك ان الادراك وهو شعور المدرك فى ذات بما هو خارج عن ذاته هو خاصّ بالحيوان فقط من بين سائر الكائنات والموجودات فالحيوانات تشعر بما هو خارج عن ذاتها بما ركب الله فيها من الحواسّ الظاهرة (السبع والبصر والشمّ والذوق واللمس) ويزيد الانسان من بينها انه يدرك المخارج عن ذاته بالفكر الذى وراء حسّه وذلك بقدوى جعلت له فى بطون دماغه ينتزع بها صور المحسوسات ويجول بذهنه فيها فيجرّد منها صورا اخرى والفكر هو بالاستزاع والتركيب وهو معنى المافئدة فى قوله تعالى جعل لكم السمع والابصار والافئدة والافئدة جمع فؤاد وهو هنا الفكر وهو على مراتب (الاولى) تعقل الامور المرتبة فى الخدرة وهذا الفكر وهو على مراتب (الاولى) تعقل الامور المرتبة فى الخدرة وهذا الفكر وهو على مراتب (الاولى) تعقل الامور المرتبة فى الخدار

تصورات وهو العقل التعبيزي الذي يحصل منافعه ومعاشد وبدفع مضارة (الثانية) الفكر الذي يفيد بسه الآراء والآداب في معاملة ابناء جنسه وسياستهم واكشرها تصديقات تحصل بالتجربة شئا شئا الى ان تتم الفائدة منها وهذا هو المستهى بالعقل التجريبي (الثالثة) الفكر الذي يفيد العلم او الطن بمطلوب وراء الحس لا يتعلق به عمل فهذا هو العقل النظري وهو تصورات وتصديقات تنتظم انتظاما خاصا على شروط خاصة فيفيد معلوما اخر من جنسها في التصور او التصديق تم ينتظم مع غيرة فيفيد علوما اخر كذلك وغاية افادته تصور الوجود على ما هو عليه باجناسه وفصوله واسبابه وعلله فيكمل بالفكر بذلك في حقيقته ويصير عقلا محصا فيضا مدركة وهو معنى الحقيقة الانسانية

فصل في ان عالم الحوادث الفعليّة انّها يتم بالفكر

اعلم ان عالم الكائنات يشتمل على ذوات محضة كالعناصر وآثارها والمكونات الثلاثة عنها التى هى المعدن والنبات والحيوان وهذه كلها متعلقات القدرة الالهية وعلى افعال صادرة عن الحيوانات واقعة بمقصودها متعلقة بالقدرة التى حمادرة عن الحيوانات واقعة بمقصودها مرتب وهى الافعال البشرية ومنها غير منتظم ولا مرتب وهى افعال الجيوانات غير البشر ومنها غير منتظم ولا مرتب وهى افعال الحيوانات غير البشر ومنها غير منتظم ولا مرتب وهى افعال الحيوانات غير البشر

РПО В РПО В РПО В РПО В РПО В В РПО В РП بالوضع فاذا قصد الجاد شئى من الاشياء فلاجل الترتبب بين الحوادث لا بدّ من التفطّن بسببه او علَّته او شرطه وهي على الجملة مبادئه اذ لا يوجد اللا ثانيا عنها ولا يمكس ايقاع المتقدّم متاتّحرا ولا المتاخّر متقدما وذلك المبدأ قـد يكون له مبدأ اخر من تلك المبادئ لا يوجد اللا متاتحرا عنه وقد يرتقى ذلك او ينتهى فاذا انتهى الى آخر المبادئ في مرتبتين او ثلاث او ازيد وشرع في العمل الذي يوجد به ذلك الشي بدأ بالمبدأ الاخير التي انتهي اليه الفكر فكان اول عمله ثم تابع ما بعده الى آخر المستبات التمي كانت اول فكرته مثلا لو فكر في اليجاد سقف يكنّه انتقل بذهنه الى الحائط الذي يدعمه ثم الى الاساس الذي يقف عليه الحائط فهو آخر الفكر ثم يبدأ في العمل بالاساس ثم بالحائط ثم بالسقف وهو آخر العمل (وهذا) معنى قولهم اولُ العمل آخر الفكرة واول الفكرة آخر العمل فلا يتم فعل الانسان في النحارج الا بالفكر في هذه المرتبات لتوقّف بعضها على بعض ثم يشرع في فعلها واول هذا الفكر هو المسبّب الاخير وهو آخرها في العمل واولها في العمل هو المستب الاول وهو أتحرها في الفكر ولاجل العثور على هذا الترتيب يعهمل الانتظام في الافعال البشريّة (واما الافعال) الحيوانيّة لـغـير

البشر فليس فيها انتظام لعدم الفكر الذي يعشر به الفاعل d'Ebh-Khaldoun. على الترتيب فيما يفعل أذ الحيوانات أنّما تدرك بالحواس ومدركاتها متفرّقة خليّة من الربط لانه لا يكون الا بالفكر ولما كانت الحواس المعتبرة في عالم الكائنات هي المنتظمة وغير المنتظمة اتما هي تبع لها اندرجت حسينيَّذ افعال الحيوانات فيها فكانت مستحرة للبشر واستولت افعال البشر على عالم الحوادث بما فيه فكان كله في طاعته ونسخره وهذا معنى الاستخلاف المشار اليه في قوله تعالى أتب جاعل في الارض خليفة فهذا الفكر هو النحاصة البشريّة التي تميّز بها البشر عن غيرة من الحيوان وعلى قدر حصول الاسباب والمستبات في الفكر مرتبة تكون انسانيته فمن الناس من تتوالى له السببيّة في مرتبتين او تلاث ومنهم من لا يتجاوزها ومنهم من ينتهى الى خمس او ست فتكون انسانيَّته اعلا واعتبر ذلك بلاعب الشطرني فان في اللاعبين من يتصوّر الثلاث حركات والخمس الذي ترتيبها وضعى ومنهم من يقصر عن ذلك لقصور ذهنه وان كان هذا المثال غير مطابق لان لعب الشطرنج بالملكة ومعرفة الاسباب والمسبّبات بالطبع لكنة مثال يحتذى به الناظر في تعقّل ما يورد عليه من القواعد والله خلق الانسان وفضّله

على كثير مهن لمحلق تفصيلا

rnolegoménés d'Ebn-Khaldoun

فصل في العقل التجريبي وكيفية حدوثه

انَّك تسمع في كتب الحكماء قولهم ان الانسان هو مدنيّ الطبع يذكرونه في اثبات النبوات وغيرها والنسبة فيه الى المدينة وهي عندهم كناية عن الاجتماع البشريّ ومعنى هذا القول انه لا تمكن حياة المنفرد من البشر ولا يتم وجوده اللامع ابناء جنسه وذلك لما هو عليه من العجز عن استكمال وجوده وحياته فهو سحتاج الى المعاونة في جميع حاجاتـــه ابدا بطبعه وتلك الهعاونة لا بدّ فيها من المفاوضة اولا ثم المشاركة وما بعدها ورتبما تفضى المعاملة عند اتتحاد الاعراض الى المنازعة والمشاجرة فتنشأ المنافرة والهؤالفة والصداقة والعداوة ويؤل الى الحرب والسلم بين الامم والقبائل وليس ذلك اى على وجه اتّفق كما بين الهمل من الحيوانات بل للبشر بما جعل الله فيهم من انتظام الافعال وترتيبها بالفكر كها تقدم جعل منتظما فيهم ويشرهم لايمقاعمه على وجوه سياسيّة وقوانين حكميّة ينكبون فيها عن المفاسد الى المصالح وعن الحسن الى القبيح بعد ان يميزوا القبائح والمفسدة بما ينشأ عن الفعل من ذلك عن تجربة صحيحة وعوائد معروفة بينهم فيفارقون الهمل من الحيوان وتطهر عليهم نسيجة الفكر في انتظام الافعال وبعدها عن المفاسد

(هذه) المعانى التي يحصل بها ذلك لا تبعد عن الحسر prolégomènes d'Ebn-Khaldoun. كُلُّ البعد ولا يتعمَّق فيها الناظر بل كُلُّها تدرك بالتجربة وبها يستفاد لانها معانى جزئية تتعلق بالمحسوسات وصدقها وكذبها يظهر قريبا في الواقع فيستفيد طالبها حصول العلم بها من ذلك ويستفيد كل واحد من البشر القدر الذي يسر له منها مقتنصا له بالتجربة بين الواقع في معاملة ابناء جنسه حتى يتعين له ما يجب وينبغى فعلا وتسركا وتحصل في ملابسة الملكة في معاملة ابناء جنسه ومس تتبّع ذلك سائر عمرة حصل له العثور على كل قصية قصية ولا بدّ بها تسعه التجربة من الزمن وقد يسهل الله على كثير من البشر تحصيل ذلك في اقرب من زمن التجربة اذا قلَّد فيها كَلَّاباء والمشيخة وَلاكابر ولقن عنهم ووعى تعليمهم فيستغنى عن طول المعاناة في تتبّع الوقائع واقتناص هذأ المعنى من بينها ومن فقد العلم في ذلك والتقليد فيه او اعرض عن حسن استماعه واتباعه طال عناوه في التأديب بذلک فیجری فی غیر مألوف ویدرکها علی غیر نسبة فتوجد آدابه ومعاملاته سئية الاوضاع بادية النحلل ويفسسد حاله في معاشه بين ابناء جنسه وهذا معنى القول المشهور من لم يؤدّبه والده ادّبه الزمان اي من لم يلقن الآداب في معاملة البشر من والديه وفي معناهما المشيخة والاكابر Tome I .- IIe partie.

ويتعلم ذلك منهم رجع الى تعلمه بالطبع من الواقعات على توالى لايام فيكون الزمان معلمه ومؤدّبه لحسرورة دلك بصرورة المعاونة التى في طبعه (وهذا) هو العقل التجريبي وهو يحصل بعد العقل التمييزي الذي يقع به لافعال كما بيناه وبعد هذين مرتبة العقل النظري الذي تكقل بتفسيرة اهل العلوم فلا يحتاج الى تفيسرة في هذا الكتاب والله جعل لكم السمع والابصار والافئدة قليلا ما تشكرون

فصل في علوم البشر وعلوم الملائكة

انّا نشهد في انفسنا بالوجدان الصحيح وجود ثلاثة عوالم (اولها) عالم الحسّ ونعتبرة بمدارك الحسّ الذي شاركسنا فيه الحيوانات بالادراك (ثم) نعتبر الفكر الذي اختصّ به البشر فنعلم منه وجود النفس الانسانيّة علما ضروريّا بها بين جنبينا من مداركها العلميّة التي هي فوق مدارك الحسّ فتراة عالما اخر فوق عالم الحسّ (ثم) نستدلّ على عالم ثالث فوقنا بها نجد فينا من آثارة التي تلقي في افئدتنا كالارادات والوجهات نحو الحركات الفعليّة فنعلم ان هناك فاعلا يبعثنا عليها من عالم فوق عالمنا وهو عالم الارواح والملائكة وفيه ذوات مدركة لوجود آثارها فينا مع ما والملائكة وفيه ذوات مدركة لوجود آثارها فينا مع ما بيننا وبينها من المغايرة وربّها يستدلّ على هذا العالم

الروحانتي وذواته بالروباء وما نجد في النوم وبلقبي ودواته بالروباء وما نجد في النوم وبلقبي الينا فيه من الامور التي نحن في غفلة عنها في اليقطة وتطابق الواقع في الصحيحة منها فنعلم انّها حتى ومس عالم الحق واما اصغاث الاحلام فصور خياليّة ينحزنها الادراك في الباطن ويجول فيها الفكر بعد الغيبة عن الحسّ ولا نجد على هذا العالم الروحانتي برهانا اوضيح من هذا فنعله كذلك على الجملة ولا ندرك له تفصيلا (وما يزعمه) الحكماء الالهيون في تفصيل ذواته وترتيبها المسمّاة عندهم بالعقول فليس شئ من ذلك بيقينتي لانحتلال شرط البرهان النظري فيه كما هو مقرّر في كلامهم في المنطق لان من شرطه ان تكون قصاياه اوليّة ذاتيّة وهذه الذوات الروحانية سجهولة الذاتيات فلا سبيل للبرهان فيها ولايبقى لنا مدرك في تفاصيل هذه العوالم الله ما نقتبسه من الشرعيّات التي يوضحها الايمان ويحكمها وأقعد هذه العوالم في مدركنا عالم البشر لانه وجداني مشهود في مداركنا الجسمانية والروحانية ويشترك في عالم الحسّ مع الحيوانات وفي عالم العقل والارواح مع الهلائكة الذين ذواتهم س جنسس ذواته وهي ذوات مجرّدة عن الجسمانيّة والهادّة وعـقــل صرف يتمحد فيه العقل والعاقل والمعقول وكاته ذات حقيقتها الادراك والعقل فعلومهم حاصلة دائما مطابقة بالطبع

PROLÉCONIÈNES معلوماتهم لا يقع فيها خلل البتّة (وعلم) البشر هو حصول d'Bhn-Khaldoun. صورة المعلوم في ذواتهم بعد ان لا تكون حاصلة فهو كلمه مكتسب والذات التي يحصل فيها صور المعلومات وهي النفس مادة هيولانية تلبس صور الوجود بصور المعلومات الحاصلة فيها شأ شأ حتى تستكمل ويصتح وجودها بالموت في مادّتها وصورتها فالمطلوبات فيها متردّدة بين النفي والاثبات دائما بطلب احدهما بالوسط الرابط بين الطرفسين فاذا حصل وصار معلوما افتقرالي بيان السطابقة ورتبها اوضحها البرهان الصناعي لكنه من وراء الحجاب وليس كالهعاينة التي في علوم الهلائكة وقد ينكشف ذلك الحجاب فيصير الى المطابقة بألعيان الادراكتي فقد تبيّن ان البشر جاهل بالطبع للتردد الذي في علمه وعالم بالكسسب والصناعة لتحصيله المطلوب بفكره بالشروط الصناعية وكشف الحجاب الذي اشرنا اليه أنّما هو بالرياضة بالاذكار الــــى افصلها صلاة تنهى عن الفحشاء والمنكر وبالتنزّة عن المتناولات المهممة وراسها الصوم وبالوجهة الى الله بجهيع قواة والله علم الانسان ما لم يعلم

فصل في علوم الانبياء عليهم الصلاة والسلام أنّا نجد هذا الصنف من البشر تعتريهم حالة الهنّة خارجة عن منازع البشر واحوالهم فتغلب الوجهة الربّانيّة فيهم على الوجهة الربّانيّة فيهم على العلم الوجهة الربّانيّة فيهم البشرية في القوى الأدراكية والنزوعية من الشهوة والغصب وسائر الاحوال البدنية فتجدهم متنزهين عن الاحوال البشرية اللا في الضرورات منها مقبلين على الاحوال الربّانيّــة مــن العبادة والذكر لله بما تقتصي معرفتهم به مخبرين عنه بها يوحى اليهم في تلكث الحالة من هداية الاسمة على طريقة واحدة وسنن معهود منهم لايتبدّل فيهم كانّه جبـــــة فطرهم الله عليها وقد تنقدّم لنا ألكلام في الوحني اول الكتاب في فصل المدركين للغيب وبيّنًا هنالك أن الوجود كلّــه في عوالمه البسيطة والمركبة على ترتيب طبيعتي مس اعلاها واسفلها متصلة كلّها اتصالا لا ينخسرم وإن الدوات التي في آخر كل افق من العوالم مستعدّة لأن تنقلب الى الذات النبي نجاورها من الاسفل والاعلا استعدادا طبيعيا كما في العناصر الجسمانيّة البسيطة وكما هو في النحل والكرم من آخر افق النبات مع الحلزون والصدف من افق الحيوان وكما في القردة التي استجوع فيها الكيس والادراك مع الانسان صاحب الفكر والروية وهذا الاستعداد الذي في جانبي كل افق من العوالم هو معنى الاتصال فيها (وفوق) العالم البشرتي عالم روحاني شهدت لنا به الآثار التي فينا منه بما يعطينا من فوي الادراك

Tome [.- II partie.

PROLÉGOMÈNES وكالرادة فذوات ذلك العالم ادراك صرف وتعقل محص وهو عالم الملائكة (فوجب) من ذلك كله ان يكون للنفس الانسانية استعداد للانسلام من البشرية الى الملكية لتصير بالفعل من جنس الملائكة وقتا من الاوقات وفسى لمحة من اللمحات ثم تراجع بشريّتها وقد تلقّت في عالم الملكيتة ما كلفت بتبليغه الى ابناء جنسها من البشر وهذا هو معنى الوحى وخطاب الملائكة والانبياء كآلهم مفطورون عليه كانه جبلّة لهم ويعالجون في ذلك الانسلاخ من الشدّة والغطيط ما هو معروف عنهم وعلومهم في تلك الحالة علم شهادة وعيان لا ياحقه الخطأ والزلل ولا يقع فيه الغلط والوهم بل المطابقة فيه ذاتية لزوال حجاب الغيب وحصول الشهادة الواضحة عند مفارقة هدذه الحالة الى البشرية لا يفارق علمهم الوضوح استصحابً له من تلك الحالة الاولى ولها هم عليه من الذكاء المفضى بهم اليها يتردد ذلك فيهم دائما إلى ان تكمل هداية الاسة التي بعثوا لها كما في ٰقوله تعالى أنَّما انا بشر مثلكم يوحسي الى انما الهكم اله واحد فاستقيهوا اليه واستغفروه فأفهم ذلك وراجع ما فدمناه لك اول الكتاب في اصناف الهدركين للغيب يتضح لك شرحه وبيانه فقد بسطناه هنالك بسطا شافيا والله الموفق

Prolégomènes d'Ebn-Khaldoun.

فصل في ان الانسان جاهل بالذات عالم بالكسب

قد بيّنًا أول هذه الفصول أن الانسان من جنس الحيوانات وار. الله تعالى ميّزه عنها بالفكر الذى جعل له يوقع بـه افعاله على انتظام وهو العقل التمييزي او يقتنص به العلم بالآراء والمصالح وألمفاسد من ابناء جنسه وهو العقل التجريبتي او يحصل به في تصور الموجودات غائبا وشاهدا على ما هي عليه وهو العقل النظرى وهذا الفكر اتّما يحصل له بعد كمال الحيوانية فيه ويبدأ من التمييز فهو قبل التمييز خلو من العلم بالجملة معدود من الحيوانات لاحق بمبدأة في التكويس من النطفة والعلقة والهضغة وما حصل له بعد ذلك فهو بما جعل الله له من مدارك الحسّ والافتدة التي هي الفكر قال تعالى في الامتنان علينا وجعل لكم السمع والابصار والافئدة فهو في الحالة الاولى قبل التمييز هيولا فقط لجبهله بجميع المعارف ثم تستكمل صورته بالعلم الذى يكتسبه بالاته فكمل ذاته الانسانية في وجودها وانظر الى قوله تعالى مبدأ الوحى على نبيه اقرأ باسم ربّك الدى خلق خلق الانسان من علق اقرأ وربّك الاكرم الـذي علم بالقلم علم الانسان ما لم يعلم اى اكسبه من العلم ما 'لم يكل حاصلا له بعد ال كال علقة ومصغة فـقد كشفت

الكسبت وذاته ما هو عليه من الجهل الذاتت والعلم الكسبت والعلم الكسبت واشارت اليه الآية الكريمة تقرر فيه الامتنان عليه باول مراتب وجودة وهي الانسانية وحالتاء الفطرية والكسبية في اول التنزيل ومبدأ الوحي وكان الله عليما حكيما

فصل في ان تعليم العلم من جملة الصنائع

وذلك ان الحذق في العلم واليقين فيه والاستيلاء عليه انها هو الحصول ملكة في الاحاطة بمبادئه وقواعدة والوقوف على مسائله واستنباط فروعه من اصوله وما لم تحصل هذة الملكة لم يكن الحذق في ذلك الفن حاصلا وهذة الملكة هي غير الفهم والوع الآنا نجد فهم المسئلة الواحدة من الفن الواحد مشتركا بين من شدا في ذلك الفن ومن هو مبتدئ فيه وبين العامي الذي لم يحصل علما وبين العالم التحرير والملكة أنما هي للعالم والشادي في الفنون دون من سواهما فدل على ان هذه الملكة غير الفهم (والملكات) كلم حسمانية وسواء كانت في البدن او في الدماغ من الفكر وغيرة كالحساب والجسمانيات كلها محسوسة فتفتقر الى التعليم ولهذا كان السند في التعليم في كل علم او صناعة التعليم ولهذا كان السند في التعليم عتبرا عند اهل كل افق يفتقر الى مشاهير المعلمين فيها معتبرا عند اهل كل افق وجيل ويدل ايضا على ان تعليم العلم صناعة احستلاف

الاصطلاحات فيه فلكلّ امام من الائهّة المشاهير اصطلاح في PROLEGOMENES. التعليم ينحتص به شأن الصنائع كلُّها فدلُّ على ان ذَّلكَ الاصطلاح ليس من العلم اذ لوكان من العلم لكان واحدا عند جميعهم للا ترى الى علم الكلام كيف 'تنحالف في تعليمه اصطلاح المتقدّمين والمتاتحرين وكذا اصول الفقه وكذا العربيّة والفقه وكذا كل علم يحتاج (١) الى مطالعته تجد الاصطلاحات في تعليمه ستخالفة فدلّ على انّها صناعات في التعليم والعلم واحد في نفسه وإذا تقرّر ذلك (فاعلم) ان سند العلم لهذا العهد قد كاد ان ينقطع عن اهل المغرب كلُّهم بالمتلالُ عمرانه وتناقص الدول فيه وما يحمدث عسن ذلك من نقص الصنائع وفقدانها كما سرّ وذلك ان القيروان وقرطبة كانتا حاصرتي المغرب والاندلس واستبحر عمرانهما وكان فيهها للعلوم والصنائع اسواق نافقة وبحسور زاخرة ورسنح فيهما التعليم لامتداد عصورهما وماكان فيهما من الحصارة فلها خربتا أنقطع التعليم عن الهغرب اللا قليلا كان في أول دولة الموحدين بهراكش مستفاد منهما ولم ترسنح الحضارة بمراكش لبداوة الدولة الهوحديّة في اولهاً وقرب انقراضها بمبدئها فلم تتصل احوال الحصارة فيها الَّا في الاقلُّ وبعد النقراض الدولة بهراكش ارتحال الى

Tome I. — IIe partie.

⁽I) Man. C. et D. يترجّبه.

PROLÉGOWÈNES الهشرق من افريقية القاضى ابو القاسم بن زيتون لعبد اواسط الهاية السابعة فادرك تلميذ الامام ابن الخطيب واخذ عنهم ولقن تعليهم وحذق في العُقليّات والنقليّات ورجع الى تونس بعلم كثير وتعليم حسن وجاء على اثــره من المشرق ابو عبد الله ابن شعيب الدكالتي كان ارتحل اليه من المغرب فاخد عنه مشيخة مصر ورجع الى تونسس واستقرّ بها وكان تعليمه مفيدا فاخذ عنهما اهل تونس وأتصل سند تعليمهما في تلميذهما جيلا بعد جيل حتى انتهى الى القاضى محد بن عبد السلام شارح ابن الحاجب وتلميدة وانتقل من تونس الى تلهسان في (١) ابن الامام وتلميذه فانه قرأ مع ابن عبد السلام على مشيخة واحدة وفي مجالس باعيانها وتلهيذ ابن عبد السلام بتونس وابن الامام بتلمسان لمهذا العهد الله انهم من القلّة بحيث بخشى أنقطاع سندهم (ثم) ارتحل من زُواوة في آخر الهاية السابعة ابو على ناصر الدين الهشد الى الهشرق وادرك تلهيذ ابى عهرو ابن الحاجب واخذ عنهم ولقن تعليمهم وقرأ مع شهاب الدين القرافي فى (2) مجالس واحدة وحدق فى العقليّات والنقليّات ورجع الى الهغرب بعلم كثير وتعليم مفيد ونزل بجاية واتصل سند تعليه في طلبتها وربّها انتقل الى تلهسان عهران

الهشد الى تلهيذة واوطنها وبت طريقته فيها وتلهيذه لهذا الهشد الى العهد ببجاية وتلمسان قليل او اقلّ من القليل وبقيت فاس وسائر امصار الهغرب خلوا من حسن التعليم من لدن انقراض تعليم قرطبة والقيروان ولم يتصل سند التعليم فيهم فعسر عليهم حصول الهلكة والحذق في العلوم (وأيسسر) طرق هذا الملكة قوة اللسان بالمحاورة والهناطرة في الهسائل العلمية فهو الذي يقرب شأنها ويحصل مرامها فتجد طالب العلم منهم بعد ذهاب الكثير من اعمارهم في ملازمة المجالس ألعلمية سكوتا لاينطقون ولا يفاوضون وعنايتهم بالحفظ اكثر من الحاجة ولا يحصلون في طائل من ملكة التصرّف في العلم والتعليم ثم بعد تحصيل من ترى منهم انه قد حصل تجد ملكيته قاصرة في علمه ان فاوض او ناظر او علم وما اتاهم القصور اللا من قسل التعليم وانقطاع سنده واللا فحفظهم أبلغ من حفظ من سواهم لشدة عنايتهم به وظنهم انه المقصود من الملكة العلمية وليس كذلك ومتما يشهد بذلك في الهغرب ان المدّة المعينة لسكنى طلبة العلم بالمدارس عندهم ستة عشر سنة وهي بتونس خمس سنين وهذه المدّة بالهدارس على الهتعارف هي اقل ما يتأتّي فيها لطالب العلم حصول مبتعاء من الهلكة العلهية او اليأس من تحصيلها فطال امدها بالهغرب

PROLÉGOMÈNES من قلة الجودة في التعليم خاصة طريقة الجودة في التعليم خاصة لا مهمّا سوى ذلك وإما اهل الاندلس فذهب رسم التعليم من بينهم وذهبت عنايتهم بالعلوم لتناقص عهران الهسلهين بها منذ ملين من السنين ولم يسبق من رسم العلم عندهم الافن العربية والادب اقتصروا عليه وانحفظ سند تعليهها بينهم فانحفظ بحفظه (واما) الفقه عندهم فرسم خلو واثر بعد عين (واما) العقليبات فلا اثر ولا عيني وما ذاك الالانقطاع سند التعليم فيها بتناقص العمران وتغلّب العدق على عامّتها الا قليلا بسيف البحر شغلهم بمعائشهم اكثر من شغلهم بما بعدها والله غالب على امرة (واما المشرق) فلم ينقطع سند التعليم فيه بل اسواقه نافقة وبحورة زاخرة لاتضال العمران الهوفور واتصال السند فيه وإن كانت الامصار العظيمة الستى كإنت معادن العلم قد خربت مثل بغداد والبصرة والكوفة الله الله قد ادال منها بامصار اعظم من تلك وانتقل العلم منها الى عراق العجم بخراسان وما وراء النهسر سن الهشرق ثم الى القاهرة وما اليها من المغرب فسلم تسزل موفورة وعمرانها متصلا وسند التعليم بها قائما (فاهل) ألهشرق على الجملة ارسنح في صناعة تعليم العلم بـل وفي سـائـر الصنائع حتى انه ليظنّ كثير من رُحّالة اهل المغرب الى المشرق في طلب العلم ان عقولهم على الجملة اكهل من

عقول اهل المغرب وان نفوسهم الناطقة اكهل بفطرتها من PROLEGOMENES من d'Ebn-Khaldoun. نفوس اهل المغرب ويعتقدون التفاوت بيننا وبينهم في حقيقة (١) الانسانية لها يرون من كيسهم في العلوم والصنائع وليس كذلك ولا بين قطر (2) الهشرق والهغرب تفاوت بهذا الهقدار الذي تفاوت في الحقيقة الواحدة اللهم الا (3) الاقاليم المنحرفة مثل الاول والسابع فان الامزجة فيها منحرفة والنفوس على نسبتها كما متر وأنما الذي فصل به اهل المشرق اهل الهغرب فهو ما يحصل في النفس من آثار الحضارة من العقل الهزيد كما تقدّم في الصنائع (ونزيدة) الآن شرحاً وتحقيقا وذلك ان الحضر لهم آداب في احوالهم من الهعاش والمسكن والبناء وامور الدين والدنيا وكذلك سائر عادياتهم ومعاملاتهم وجبيع تصرّفاتهم فلهم في ذلك آداب يوقف عندها في جميع ما يتناولونه ويتلبسون (4) به من انعذ وترك حتى كاتها حدود لا تتعدّى وهي مع ذلك صنائع يتلقّاها الاخر عن الاول منهم ولا شــك ان كل صناعة مترتبة فيرجع منها الى النفس اثر يكسبها عقلا مزيدا تستعد به لقبول صناعة اخرى ويتهيّأ به العقل لسرعة الادراك للمعارف (ولقد) يبلغنا في تعليم الصنائع عن اهل

⁽¹⁾ Man. A. et B. مقيقة).

Tome I. - II partie.

⁽a) Man، D. فطر,

⁽⁴⁾ Man. D. يتكشبون.

PROLÉGOMÈNES مصر غایات لا تدرک مثل انهم یعلمون الحمر الانسیة d'Ebn-Khaldoun والحيوانات العجم من الهاشي والطائر مفردات من الكلام وَلاَفْعَالَ يَسْتَغُرُبُ نَدُورُهَا وَيُعْجَزُ اهْلَ الْهُوْرِبُ عَنْ فَهُمْهَا فَصَلاًّ عن تعليمها وحسن الهلسكات في التعليم والصنائع وسسائسر الاحوال العادية تزيد الانسان ذكاء في عقله واضاءة في فكره بكثرة الهلكات الحاصلة للنفس اذ قدّمنا ار. النفس انّها تنشأ بالادراكات وما يرجع اليها من الهلكات فيزدادون بذلك كيسا لها يرجع الى النفس من الآثار العلمية فيظنه العاسي، تفاوتا في الحقيقة الانسانية وليس كذلك الا ترى الى الحضر مع اهل البدو كيف تجد الحصري متحلّيا بالـذكاء ممتلئًا من الكيس حتى أن البدوي ليطنّه أنه قد فأته في حقيقة انسانيته وعقله وليس كذلك وما ذاك الا لاجادته من ملكات الصنائع واللاداب في العوائد ولاحوال الحضرية ما لا يعرفه البدوي قلها امتلاء الحضري من الصنائع وملكاتها وحسن تعليمها ظن من قصر عن تلك الملكات انَّها لكمال في عقله وإن نفوس اهل البدو قاصرة بفطرتها وجبلّتها عن فطرته وليس كذلك فانّا نجد في اهل البدو من هو في اعلا رتبة من الفهم والكمال في عقله وفطرته وأنَّها الذي ظهر على اهل الحضر من ذلك فهو رونق الصنائع والتعليم فان لهما آتارا ترجع الى النفس كما قدّمناه وكذا

اهل الهشرق لما كانوا في التعليم والصنائع ارسين رتبة d'Ehn-Khaldeun. واعلا قدما وكان اهل الهغرب اقرب الى البداوة لها قدّمناه فى الفصل قبل هذا ظنّ الهغفلون فى بادى الراى انه لكمال الانسانية اختصوا به عن اهل المغرب وليس ذلك بصحيح فتفهه والله يزيد في الخملق ما يساء فصل في ان العلوم انها تكثر حيث يكثر العمران وتعظم الحصارة والسبب في ذلك أن تعليم العلم كما قلناء من حملة الصنائع وقد كنّا قدّمنا أن الصنائع أنّما تكثر في الامصار وعلى نسبة عمرانها في الكثرة والقلَّة والحضارة والترف تكون نسبة الصنائع في الجودة والكثرة لانه اسر زائد على المعاش فهتى فضلت اعمال اهل العمران عن معاشهم انصرفت الى ما وراء المعاش من التصرّف في خاصية الأنسان وهي العلوم والصنائع ومن تشوّف بفطرته الى العلم ممّن نشأ في القرى والامصار غير المتهدّنة فلا يجد فيها التعليم الـذي هـو الصناع لفقدان الصنائع في اهل البدو كما قدّمناه ولا بدّ له من الرحلة في طلبه في الامصار المستبحرة شأر، الصنائع في اهل البدو واعتبر ما قررناه بحال بغداد وقرطبة والقيروان

والبصرة والكوفة لما كشر عهرانها صدر الاسلام واستوت فيها

الحضارة كيف زخرت فيها بحار العلوم وتنفستنوا في

PROLÉGONÈNES d'Ebn-Khaldous. حتى اربوا على الهتقدّمين وفاتوا المتاخّرين ولها تنساقـص عهرانها وابذعر سكانها انطوى ذلك البساط جهلة بها عليه وفقد العلم بها والتعليم وانتقل الى غيرها من امصار الاسلام (ونحن) لهذا العهد نرى ان العلم والتعليم انّها هو بالقاهرة من بلاد مصر لما أن عمرانها مستبحر وحضارتها مستحكمة منذ آلاف من السنين فاستحكهت فيها الصنائع وتفننت ومن جملتها تعليم العلم (واكد) ذلك فيها وحفظه ما وقع لهذه العصور بها منذ مأنتين من السنين في دولة الترك من ايام صلاح الدين بن ايوب وهلم جرّا وذلك ان اسراء التركث في دولتهم يخشون عادية سلطائهم على من يتخلفونه من ذريتهم لما له عليهم من الرق او الولاء ولما يخشى من معاطب الهلك ونكباته فاستكثروا من بناء السدارس والزوايا والربط ووقفوا عليها الاوقاف الهغلة يجعلون فيها شركا لولدهم ينظر عليها او نصيب فيها مع ما فيهم غالبا من الجنوح الى النحير والصلاح والتماس للاجور في الهقاصد والافعال فكثرت الاوقاف لذلك وعظهت الغلات والفوائد وكثر طالب العلم ومعلَّهه بكثرة جرايتهم منها وارتحل اليها الناس في طــلــبُ العلم من العراق والمغرب ونفقت اسواو العلوم وزخرت بحارها والله يخلق ما يشاء

prolégomènes d'Ebn-Khaldoun.

فصل في اصناف العلوم الواقعة في العهران لهذا العهد

اعلم ان العلوم التي ينحوض فيها البشر ويتداولونها في للامصار تحصيلا وتعليها هي على صنفين صنف طبيعي للانسان يهتدي اليه بفكره وصنف نقلي يالحذه عهرن وضعه وللاول هي العلوم الحكميّة الفلسفيّة وهي التي يمكن ان يقف عليها الانسان بطبيعة فكرة ويهتدى بمدارك البشرية الى موضوعاتها ومسائلها وانحاء براهينها ووجوه تعليمها حتى يقفه نظره وبحثه على الصواب من الخطاء فيها من حيث هو انسان ذو فكر والثاني هو العلوم النقليّة الوضعيّة وهي كلّها مستندة الى الخسر عن الوضع الشرعة ولا مجال فيها للعقل الله في الحاق الفروع مس مسائلها بالاصول لان الجزئيات الحادثه المتعاقبة لاتندرج تحت النقل الكلِّي بمجرّد وضعه فتحتاج الى الالحاق بوجة قياستي الله ان هذا القياس يتفرّع عن النحبر بثبوت الحكم في الاصل وهو نقلى فرجع هذا القياس الى النقل لتفرّعه عنه (واصل) هذه العلوم النقليّة كلها هي الشرعيّات من الكتاب والسنة التي هي مشروعة لنا من الله ورسوله وما يتعلَّق بذلك من العلوم التي تهيونا للاستفادة منها ثم يستتبع ذلك علوم اللسان العربتي الذي هو لسان الملَّةُ وبه نـزَّلْ

386

рколе́соме́ния القرآن واصناف هذه العلوم النقليّة كثيرة لان المكلّف يجب d'Ebn-Khaldoun. عليه ان يعلم احكام الله الْهفروضة عليه وعلى ابناء جنسه وهي مأخوذة من الكتاب والسنّة بالنصّ او الاجماع او بالالحاق فلا بدّ من النظر في الكتاب ببيان الفاظه أولا وهذا هـو علم النقسير ثم باسناد نقله وروايته الى النبى صلعم الدى جاء به س عند الله واختلاف روايات القسراء في قراءته وهذا هو علم القراءات (ثم) باسناد السنّة الى صاحبها والكلام في الرواة الناقلين لها ومعرفة احوالهم وعدالتهم ليقع ذلك وهذه هي علوم الحديث (ثم) لا بد في استنساط هذه الاحكام من اصولها من وجه قانونتي يفيدنا العلم بكيفيّة هذا الاستنباط وهذا هو علم اصول الفقه وبعد هذه تنحصل الثمرة بمعرفة احكام الله في افعال المكلّفين وهذا هو الفقه (ثم) أن التكاليف منها بدنتي ومنها قلبتي وهو المختصر بالايمان وما يجب ان يعتقد ممّا لا يعتقد وهذه هي العقائد الايمانية في الذات والصفات وامور الحمسر والنعيم والعذاب والقدر والحجاج عن هذه بالادلة العقلية هو علم الكلام (ثم) النظر في القرآن والحديث لا بدّ ان تتقدّمه العلوم اللسانية الأنَّه متوقَّف عليها وهي اصناف فهنها علم (اللغة) وعلم (النحو) وعلم (البيان) وعلم (الادب) حسبمًا نتكلُّم عليهاً

كُلُّها وهذه العلوم النقليَّة كلما مختصَّة بالملة الاسلاميَّة واهلها النقليَّة كلما مختصَّة بالملة الاسلاميَّة واهلها وان كانت كل ملّة على الجملة لا بدّ فيها من مثل ذلك فهي مشاركة لها في الجنس البعيد من حيث أنَّها العلوم الشرعيّة (1) المنتزّلة من عند الله تعالى على صاحب الشريعـــةُ المبلغ لها وامّا على الخصوص فمباينة لجميع الملل لاتها ناسخة لها وكل ما قبلها من علوم الملل فمهجورة والنظر فيها محظور فقد نهى الشرع عن النظر في الكتب المنزّلة غير القران وقال صلعم لا تصدّقوا اهل الكتاب ولا تكذّبوهم وقولوا امنا بالذى انزل الينا وانزل اليكم والهنا والهكم واحد ورای صلعم فی ید عمر رضی ألله عنه ورقة مسن التوراة فغضب حتى تبين الغضب في وجهه تم قال الم أتكم بها بيصاء نقيّة والله لوكان موسى حيّا ما وسعمه اللَّا أَتباعى (ثم) أن هذه العلوم الشرعيَّة النقليَّة قد نفقت اسواقها في هذه الملّة بما لأمزيد عليه وانتهت فيها مدارك الناظرين الى التي لا فوقها وهذّبت الاصطلاحات وترتبت (2) الفنون فجاءت من وراء الغاية في الحسن والتنميق وكان لكل فن رجل يرجع اليهم فيه واوصاع يستفاد منها التعليم واختص الهشرق من ذلك والمغرب بما هو مشهور منها حسبما نذكره الآن عند تعديد هذه الفنون وقد (1) Man. A. et B. رتبت. D. زيسنت. (2) Man. D. et D. علوم الشريعة.

PROLÉGONÈNES كسدت لهذا العهد اسواق العلم بالمغرب لتناقص العهران فيه وانقطاع سند التعليم كها قدّمناه في الفصل قبله وما ادرى ما فعل الله بالمشرق والطنّ به نفاق العلم فيه واتصال التعليم في العلوم وفي سائر الصنائع الصروريّة والكماليّة لكثرة العمران فيه والحضارة ووجود الاعانة لطالب العلم بالجراية من الاوقاف التي اتسعت بها ارزاقها والله سقــدر اللــيــل والــنــهــار

علوم القران من التفسير والقراءات

القران هو كلام الله المنزّل على نبيه المكتوب بين دقّتي المصحف وهو متواتر بين الامّة الله ال الصحابة رووه عس رسول الله صلعم على طرق مختلفة في بعص الفاظه وكيفيّات الحروف في ادائها وتنوقل ذلك واشتهر الى ان استقرّت منها سبع طرق معيّنة تواتر (١) نقلها ايضا بادائها واختصت بالانتساب الى من اشتهر بروايتها من الجمم الغفير فصارت هذه القراءات السبع اصولا للقراءة ورتبما زيد بعد ذلك قراءات اخر لحقت بالسبع اللا انها عند ايَّمة القراءة لا تقوى قوتها في النقل وهذه القراءات السبع معروفة في كتبها وقد خالف بعض الناس في تواتر طرقها لاتها عندهم كيعيّات للاداء وهو غير منصبط وليس ذلك (1) Man. C. تناثر

عندهم بقادح في تواتر القران واباه الاكثر وقالوا بتواترها بالقران واباه الاكثر وقالوا بتواترها القران وقال الحرون بتواتر غير الاداء منها كالمد والتسهيل (1) لعدم الوقوف على كيفيته بالسبع وهو الصحيح ولم يزل القراء يتداولون هذه القراءات وروايتها الى ان كتبت العلوم ودوّنت فكتبت فيمها (2) كتب من العلوم وصارت صناعةً مخصوصة وعلما منفردا وتناقلها الناس بالمشرق والاندلس في جيل بعد جيل الى ان ملك بشرق الاندلس مجاهد من موالى العامرتين وكان معتنيا بهذا الفن من بين فنون القران لما انحذه به مولاه المنصور بن ابهى عامر واجتهد في تعليمه وعرضه على من كان من ائمّة القرّاء بحصرتــه فكان سهمه في ذلك وافر واختص مجاهد بعد ذلك بامارة دانية والجزائر الشرقية فنفقت بها سوق القراءة بماكان هو من ائتتها وبما كان له من العناية بسائر العلوم عموما وبالقراءة خصوصا فظهر لعهده ابوعهرو الداني وبلغ الغاية فيها ووقفت عليه معرفتها وإنتهت الى روايته اسائيدها وتعدّدت تؤاليفه فيها وعول الناس عليها وعدلوا عن غيرة واعتهدوا من بينها كتاب التيسير له ثم ظهر بعد ذلك فيما يليه من العصور والاجيال ابو القاسم ابن فيرة من اهل شاطبة فعمد الى تهذيب ما دوّنه ابو عمرو وتاخيصه فنظم ذلك كلّه في قصيدة لـغـز

⁽¹⁾ Man. C. التيهيل Tome 1,- IIe partie.

⁽²⁾ Man. C. et D. فيها.

PROLEGOMÈNES فيها السهاء القرّاء بحروف ابجد على ترتيب احكمه ليتيسر d'Edn-Khaldonn عليه ما قصد من الاختصار وليكون اسهل للحفظ لاجل نظهها فاستوعب فيها الفرن استيعابا حسنا وعنسي الساس بحفظها وتلقينها للولد (i) المتعلّمين وجرى العمل على ذلك في امصار المغرب والاندلس ورتما اضيف الى فرن القراءات فنّ الرسم ايضا وهي اوضاع حروف القران في المصحف ورسومه النحطيّة لان فيه حروفا كشيرة وقع رسمها على غير المعروف من قياس الخطّ كزيادة الياء في باييد (2) وزيادة الألف في لا اذبحنه ولا اوضعوا والواو في جزاو الظالميس وحذف الالف في مواضع دون الحرى وما رسم فيه مس التاءات ممدودا والاصل فيه مربوط على شكل الهاء وغيسر ذلك وقد مرّ تعليل هذا الرسم المصحفيّ عند الكلام نـي الخطّ فلها جاءت هذه مخالفة الوضاع الخطّ وقانونه احتيج الى حصرها فكتب فيها الناس ايضا عند كتبهم في العلوم وانتهت بالمغرب الى بنى عمرو الدانتي المذكور فكتب فيها كتبا من اشهرها كتاب المقنع والحذ به الناس وعولوا عليه ونظمه ابو القاسم الشاطبتي في قصيدته الشهيرة على روى الراء وولع الناس بحفظها (تم) كثر النحلاف في الرسم في كلهات وحروف اخرى ذكرها ابو داوود سليهان بن (a) Man. B. بایید، C. بایید. . الولدان . Man. D.

نجاح من موالی مجاهد فی کتبه وهو تلمیذ ابی عسمرو الدائی الدائی المشهور بحمل علومه وروایة کتبه (ثم) نقل بعده خلاف اخر انظم النجراز من المتاتجرین بالهغرب ارجوزة الحری زاد فیها علی المقنع خلافا کثیرا وعزاه لناقلیه واشتهرت بالهغرب واقتصر الناس علی حفظها وهجروا بها کتب ابی داوود وابی عهرو والشاطبتی فی الرسم

واما التفسير

فاعلم ان القران نزل بلغة العرب وعلى اساليب بلاغتهم وكانوا كلهم يفهمونه ويعلمون معانيه في مفرداته وتراكيبه وكان ينزل جملا جملا وآيات آيات لبيان التوحيد والمفروض الدينية بحسب الوقائع ومنها ما هو في العقائد الايمانية ومنها ما هو في العقائد الايمانية ومنها ما هو في العقائد الايمانية ومنها ما يتقدم ومنها ما يتقدم ومنها ما يتاخر ويكون ناسخا له وكان البي صلعم هو المبين لذلك على البي عالى لتبين للناس ما نزل اليهم فكان البي صلعم يبين المجمل ويميز الناس ما نزل اليهم فكان البي صلعم يبين المجمل ويميز الناسع من المنسوخ ويعرفه المحال منها منقولا عنه كما علم من قوله اذا جاء نصر الله والفتح النها نعى النبي صلعم وامثال ذلك عن الصحابة رضوان الله عليهم وتداول ذلك التابعون من بعدهم ونقل عنهم الله عليهم وتداول ذلك التابعون من بعدهم ونقل عنهم

PROLÉCOMÈNES ولم يزل ذلك متناقلا بين الصدر الأول والسلف حتى صأرت المعارف علوما ودونت الكتب فكتب الكثير من ذلك ونقلت الآثار الواردة فيه عن الصحابة والتابعين وانتهى ذلك الى الطبرى والواقدى والثعالبي وامثالهم من الهفسرين فكتبوا فيه ما شاء الله ان يكتبوه من الآثار ثم صارت علوم اللسان صناعيّة (١) سن الكلام في موضوعـاتُ اللغة واحكام العرب والبلاغة في التراكيب فوضعت الدواوين في ذلك بعد ان كانت ملكات للعرب لا يرجع فيها الى نـقل ولا كـتاب فتنوسى ذلك وصارت تتلقّي من كتب اهل اللسان فاحتيج آلى ذلك في تفسير القران لانه بلسان العرب وعلى منهاج بلاغتهم وصار التفسير على صنفين تنفسير ننقلي مستند آلي الآثارُ المنتقولة عن السلف وهي معرفة الناسن والمنسوخ واسباب النزول ومقاصد الآى وكل ذلك لا يعرف الله بالنقل عن الصحابة والتابعين وقد جمع المتقدمون في ذلك واوعوا الله ان كتبهم ومنقولاتهم تشتمل على الغت والسمين والمقبول والمردود والسبب في ذلك أن العرب لم يكونوا أهل كتاب ولا علم وانما غلب عليهم البداوة والاستية فاذا تشوفوا الى معرفة شيئ ممّا تنشوّف اليه النفوس الانسانيّة في اسباب

الدكونات وبدء الخليقة واسرار الوجود فاتما يسئلون عنه .PROLÉGOMÈNES اهل الكتاب قبلهم ويستفيدونه (1) منهم وهم اهل التوراة مس اليهود ومن تبع دينهم من النصارى واهل التوراة الذين بين العرب يومئذ بادية مثلهم ولا يعرفون من ذلك الله ما تعرفه العامّة من اهل الكتاب ومعظههم حهير الذيس الحددوا بدين اليهوديّه فلها اسلهوا بقوا على ما كأن عندهم ممّا لا تعلّق له بالاحكام الشرعية التي يحتاطون لها مثل أخسار بدء الخليقة وما يرجع الى الحدثان والملاحم وامشال ذلك وهولاء مثل كعب الاحبار ووهب بن منبه وعبد الله بن سلام وامثالهم فامتلاءت التفاسير من النقولات عنهم في امشال هذه الاغراض اخبارا موقوفة عليهم وليست ممّا يرجع الى الاحكام فيتحرى فيها الصحة التي يجب بها العمل وتساهل المفسرون في مثل ذلك وملؤا كتب التفسير بهذه النقولات واصلها كما قلناه عن اهل التوراة الذين يسكنون البادية ولا تحقيق عندهم بمعرفة ما ينقلونه من ذلك الله انتهم بعد صيتهم وعظمت اقدارهم بما كانوا عليه من الله الله الله الدين والملة فتلقيت بالقبول من يومئذ فلما رجع الناس الى التحقيق والتمحيص وجاء ابو محد بن عطية س المتاتحرين بالمغرب فالخص تلك التفاسير كلها وتحرى

⁽¹⁾ Man. D. sighteling.

Tome I. - IIº partie.

PROLÉGOMÈNES ما هو اقرب إلى الصيّة منها ووضع ذلك في كتاب d'Ebn-Khaldonn. متداول بين اهل المغرب والاندلس حسن المنحى (وتبعه) القرطبيّ في تلك الطريقة على منهاج واحد في كتاب اخر مشهور بالمشرق (والصنف الاخر من التفسير) وهو ما يرجع الى اللسان من معرفة اللغة والبلاغة في تأدية المعنى بحسن المقاصد والاساليب وهذا الصنف من التفسير قل أن ينفرد عن كلاول اذ كلاول هو المقصود بالذات وأنما جاء هذا بعد ان صار اللسان وعلومه صناعات نعم يكون في بعض التفاسير غالبا (ومن) احسن ما اشتمل عليه هذا الفيّ من التفسير كتاب الكشاف للزمخشري س اهل خوارزم العراق الآ ان مؤلّفه من اهل الاعترال في العقائد فيأتي بالحجاج على مذاهبهم الفاسدة حيث تعرض له في آي القران من طرق البلاغة فصار بذلك للمحققين من اهل السندة انحراف عنه وتحذير الجمهور من مكامنه مع اقرارهم برسوخ قدمه فيما يتعلَّق باللسان والبلاغة وإذا كان الناظر فيه واقفاً على المذاهب السنّيّة محسنا (١) للحجاج عنها فلا جرم انه مأمون من غوائله فليغتنم مطالعته لغرابة فنونه في اللسان (ولقد) وصل الينا في هذه العصور تأليف لبعض العراقيين وهو شرف الدين الطيبتي من اهل توريز من عراق العجم (1) Man. D. Litter.

شرح فيه كتاب الزمخشرى هذا وتتبع الفاظه وتعرض المواهدة الله والمحشرة المداهبة في الاعتزال وادله يزيفها ويبين ان البلاغة اللها تقع في الاية على ما يراه اهل السنة لا على مذهب المعتزلة فاحسن في ذلك ما شاء مع امتاعه (1) في سائر فنون البلاغة وفوق كل ذي علم عليم

علوم السحديث

وامّا علوم الحديث فهى كثيرة وستنوّعة فان منها ما ينظر فى ناسخه ومنسوخه وذلك بما ثبت فى شريعتنا من جواز النسخ ووقوعه لطفا من الله تعالى بالعباد وتخفيفا عنهم باعتبار مصالحهم التى تكفّل الله لهم بها قال تعالى ما ننسخ من آية او ننسها نأت بخير منها او مشلها (ومعرفة) الناسخ والمنسوخ وان كان عامّا للقران والحديث الآ ان الذى فى القران منه اندرج فى تفاسيرة وبقى ما كان خاصًا بالحديث راجعا الى علومه فاذا تعارض الخبران بالنفى والاثبات وتعذّر الجمع بينهما ببعض التأويل وعلم تقدّم احدهما تعين ان المتاخّر ناسخ وهو من اهم علوم الحديث واصعبها قال الزهرى اعيا الفقهاء واعجزهم ان يعرفوا ناسخ حديث رسول الله صلعم من منسوخه وكان يعرفوا ناسخ حديث رسول الله صلعم من منسوخه وكان اللشافعتى رضى الله عنه فيه قدم راسخمة (ومسن) علوم

PHOLEGOMENFS الحديث (1) معرفة القوانين التي وضعها اثمّة المحدّثين لمعرفة الاسانيد والرواة واسمائهم وكيفيّة اخذ بعضهم عس بعض واحوالهم وطبقاتهم واختلاف اصطلاحانهم وتحصيل ذلك أن الأجماع واقع على وجوب العمل بالنحسبر الثابت عن رسول الله صلعم وذلك بشرط ان يغلب على الطربيّ

(1) Les deux manuscrits C. et D. offrent ici une rédaction toute différente. On y lit : من علوم الحديث النظر في الاسانيد ومعرفة ما يجب العمل به من الاصاديث بوقوعه عٰلى السند الكامل الشروط لان العمل انَّمها وجب بما يغلب على النظر صدقه من اخبار رسول الله صلعم فيجتهد في الطريق التي تحصل ذلك الظن وهو بمعرفة رواة الحديث بالعدالة والصبط وانما يثبت ذلك بالنقل عن اعلام الدين بتعديلهم وبراءتمهم من الحجرح والغفلة ويكون لنا ذلك دليلا على القبول او السترك وكـذلك مراتب أولاء النقلة من الصحابة والتابعين وتفاوتهم في ذلك وتمسيزهم فيه واحدا واحدا وكذلكك الاسانيد تتفاوت باتصالها وانقطاعها بان يكون الراوي لم يلق للراوى الذى نـقل عنه ويسلامتها من العلل الموهنة لها وينسَّهي بالتفاوَّت الى طريقين يحكم بـقبول الاعـلى وردّ الاسفل ويختلف في المتوسّط بحسب المنقول عن اثبّة الشَّان ولهم في ذلك الفاظ اصطلحوا على وضعها لهذة المراتب المرتبة مشل الصحصيح والحسن والصعيف والمرسل والمنقطع والمعصل والشآذ والمغريب وغيبر ذلك من القابِه المتداولة ببينهم وبوّيوا على كلّ واحد منها ونـقلوا ما فيهـا مـن الخـلاف لاثـــّــة الشأن او الوفائ ثم النظرف كيفيّة اخذ الروالا بعصهم عن بعض بقراءة او كتابة او مناولة او اجازة وتنفأوت رتبها وما للعلماء في ذلك من النحلاف بالقبول والسرة ثمم اتبعوا ذلك في الفاظ تنقع في متن الحديث من غريب او مشكل او تصحيف او مفترق منها ومختلف وما بناسب ذلك هذا معظم ما ينظر فيه اهل الحديث وغالبه وكانت احوال نبقلة الحديث في عصور السلف من الصحابة والتابعين معروفة كل عند اهل بلدة فهنهم بالحجاز ومنهم بالبصرة والكوفة من العراق ومنهم بالمشام ومصر والبحميع معروفون ومشهورون في اعصارهم وكانت طريقة اهل الجماز في اعصارهم في الاسانيد اعلا مبن سواهم وأمنن في الصحة لاشتدادهم في شروط النقل من العدالة والصبط وتجافيهم عن قبول المجهول الحال في ذلك

صدقه فيجب على المجتهد تحقيق الطرق التي تحصل المجتهد تحقيق الطرق التي ذلك الظنّ وذلك بالنظر في اسانيد الحديث بمعرفة رواته بالعدالة والصبط والاتقان والبراءة س السهو والغفلة بوصف عدول الاسة لهم بذلك (ثم) تفاوت مراتبهم فيه ثمّ كيفيّة رواية بعصهم عن بعض بسماع الراوى من الشيخ او قراءته عليه او سماعه تـقـرأ عليه وكتابة الشين له أو مناولته او اجارته في الصحة والقبول منقول عنهم واعـلا مـراتـب المقبول عندهم الصحيح ثم الحسن وادون مراتبها الضعيف ويشتمل على المرسل والمنقطع والمعضل والهعلل والسساذ والغريب والمنكر فمنها ما اختلفوا في ردّه ومنها ما اجتمعوا عليه وذلك شأنهم في الصحيح فهنه ما اجتمعوا على قبوله وصحّته ومنها ما اختلفوا فيه وبينهم في تنفسير هده الالقاب اختلاف كثير (ثم) اتبعوا ذلك بالكلام في المفاظ تقع في متون الحديث من غريب او مشكل او تصحيف او مفترق ووضعوا لهذه الفصول كلها قانونا كفيلا ببيان تلك المراتب والالقاب وسلامة الطرق عن دخول النقص فيها (واول) من وضع في هذا القانون من فحصول ائمة الحديث ابو عبد الله الحاكم وهو الذي هذّبه واظهر محاسنه وتواليفه فيه مشهورة (ثم) كتب ائمتهم فيه من بعده واشهر كتاب للمتاتحرين فبه كتاب ابى عمرو بن الصلاح Tome I. – IIº partie.

PROLÉGOMÈNES كان في اوائل الهاية السابعة وتلاه محميى الديس النسووي بهثل ذلك والفن شريف في معزاه الآنه معرفة ما يحفظ بـه السنن المنقولة عن صاحب الشريعة حتّى يتعيّن قبولها او ردها (واعلم) أن رواة السنّة من الصحابة والتابعين معروفون في امصار لاسلام منهم بالحجاز وبالكوفة والبصرة ثم بالشام ومصر والجهيع معروفون ومشهورون في اعصارهم وكانت طريقة اهل الحجاز في الاسانيد اعلا مهن سواهم وامتن في الصحة لاشتدادهم في شروط النقل من العدالة والضبط بتجافيهم عن قبول المستورين المجهولة احوالهم وسيد الطريقة الحجازية بعد السلف الامام مالك عالم المدينة ثم اصحابه مثل الاسام ابسى عبد الله مجد ابن ادريس الشافعي رضي الله عنه وابن وهب وابس بكير والقعنبي ومجد بن الحسن ومن بعدهم الامام احهد بن حنبل في أخرين من امثالهم (وكان) علم الشريعة في مبداء الامر نقلا صرفا لا نظرا ولا رايا ولا تعتقا في القياس وشمّر لها السلف وتحرّوا الصّحيح حتى اكملوها (وكتب) مالك رحمه الله كتاب الموطأ على طريقة الحجازيّن اودعه اصول الاحكام من الصحيح المتفق عليه ورتبه على ابواب الفقه (ثم) عنى الحقاظ بمعرفة طرق الاحاديث واسانيدها المختلفة الحجازية والعراقية وغيرهما وربها يقع اسناد الحديث من طرق متعدّدة وعن رواة مختلفين وقد يتّحد في بعيض

الاحاديث ويتعدّد ويتكرّر الحديث في ابواب الفقه باختلاف PROLECOMENES المعانى التي اشتهل عليها (وجاء) محمد بن اسهعيل البنحاري امام المحدّثين في عصرة فاوسع نطاق الرواية وخرّج احاديث السنّة على ابوابها في مسنده الصحيح وجمع طرق الحجازيين والعراقيين والشاميين واعتمد منها ما اجمعوا عليه دور ما اختلفوا فيه وكرر الاحاديث يسوقها في كل باب بمعنى ذلك الباب الذي تضيّنه الحديث فتكرّرت لذلك احاديثه في الابواب باختلاف معانيها كما اشرنا تكرّرت منها ثلاثة آلاف وفرق الطرق والاسانيد عليها منعتلفة في كل باب (ثم) جاء الامام مسلم أبن الحجاج القشيرة رحمه الله فالنف مسنده الصحيح اتبع فيه البخاري في نـقل المجبع على صحّته وحذف المتكرّر منها وجمع الطرق والاسانيد فبوَّبه على ابواب الفقه وتراجمه ومع ذلك فلم يستوعبا الصحيح كله واستدرك الناس عليهما بما اغفلا عس شروطهما (ثم) كتب ابو داود السجستانتي وابو عيـسـي الترمذيّ وابو عبد الرحمن النسويّ في السنن باوسع من الصحيح وقصدوا ما توفّرت فيه شروط العمل اما من الرتبة العالية في الاسناد وهو الصحيح كما هو معروف واما من الذي دونه كالحسن وغيره ليكون ذلك اماما للسنة والعهل

التحديث في المسانيد المعتمدة (1) في الهلّة وهي المهات كتب التحديث في السنّة (2) (ولحق) بهذه النهسة مسانيد اخرى التحديث في السنّة (2) (ولحق) بهذه النهسة مسانيد اخرى كهسند ابي داود الطيالسيّ والبزار وعبد بن حهيد والدارميّ وابو يعلى الهوصليّ والامام احهد قاصدين فيها الهستندات عن الصحابة من غير ان يكون صحتجّا بها هكذا قال ابس الصلاح وفي الرواية عن الامام احمد انه كان يقول لابنه عبد الله في كتابه المسند وهو يشتمل على احد وثلاثين الن حديث وعن جماعة من اصحابه انهم قالوا قرأ علينا المسند وقال هذا كتاب انتقيته من سبعماية الني وخمسين الن حديث فما اختلف فيه المسلمون من الاحاديث النبويّة ولم يجدوه فيه فليس بحبة فهذا يدلّ على ان جميع ما في مسنده يصح الاحتجاج به عكس ما قاله ابن الصلاح في مسنده يصح الاحدد البن الجوزي (وقد) انقطع نقلته من مناقب الامام احمد لابن الجوزي (وقد) انقطع

⁽¹⁾ Man. C. et D. المشهورة.

فانها وان تعدّدت فسرجع الى هذه في: Los man. C. et D. offrent ce qui suit المناب ومعوفة هذه الشروط والاصطلاحات كلها هي علم التحديث ورتبها تفرّد عنها الناسخ والمنسوخ فيجعل فننا برأسه وكذا الغريب وللناس فيه تواليف مشهورة شم المؤتلف والمختلف وقد الف الناس في علوم التحديث واكثروا ومن فحول علمائه واثبتهم ابو عبد الله الحاكم وتواليفه فيه مشهورة وهو المذى هذّبه واظهر محساسنه واشهر كتاب للمناخرين فيه كتاب عموو بن الصلاح كان لعهد اواثل الماية السابعة وتلاء محيى الدين النووق بهثل ذلك والفنّ شريف في معزاة لانه معرفة ما يحفظ به السنن المنقولة عن صاحب الشريعة.

لهذا العهد تخريج شئ من الاحاديث واستدراكها على العادة تشهد بان هولاء الائمة على تعدّدهم وتلاحق عصورهم وكفايتهم واجتهادهم لم يكونوا ليغفلوا شئا من السنّة او يتركوه حتى يعثر عليه المتاخّر هذا بعيد عنهم وانّما تنصرف العناية لهذا العهد الى تصحيح الأسّهات المكتوبة وصبطها بالرواية (1) واسنادها الى مؤلّفيها لتتّصل الاسانيد محكمة من مبدئها الى منتهاها ولم يزيدوا في ذلك على العناية باكثر من هذه الامتهات الخمسة الا في الاقل (فاما) صحيح البنحاري وهو اعلاها رتبة فاستصعب الناس شرحه واستغلقـوا (2) منحاة (3) من اجل ما يحتاج اليه من معرفة الطرق المتعدّدة ورجالها من اهل الحجاز والشّام والعراق ومعرفة احوالهم واختلاف الناس فيهم وكذلك يحتاج الى امعان النظر في التفقه في التراجم (4) لانه يترجم الترجمة ويورد فيها الحديث بسند او طریق ثم یترجم اخری ویورد فیها ذلک الحدیث بعينه لما تصمّنه من المعنى الذى ترجم به الباب وكذلك في ترجمة وترجمة الى ان يتكرّر الحديث في ابواب متفرقة بحسب معانيه واختلافها ومن النظر في تراجمه بيان

عن مصتقها والنظر في اسانيدها الى مؤلّفيها وعرض ذلك على ما .Man. C. et D. مستقها والنظر في السانيدها الى مؤلّفيها وعرض ذلك على ما .The Man. C. et D. من الشروط والاحكام.

⁽²⁾ Man. D. استغفلوا. (3) Man. C. et D. ننتحله

⁽⁴⁾ Man. D. النفقة وتراجه. Man. A. et B. الفقه وتراجه. Man. C. تراجمه. Томе I.— II° partie.

الله يقولون شرح كتاب البنحاري دين على الامّة يعنون ان PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun. احدا من علماء الامّة لم يوف ما وجب له من السرح بذلك الاعتبار (وامّا) صحيح مسلم فكثرت عناية علماً المغرب فيه واكبّوا عليه واجمعوا على تفضيله على كتاب البنحاري قال ابن الصلاح انَّما تفصّل (1) على كتاب البخاريّ بها وقع فيه من تجريدة عمّا مزج به البخاري كتابه من غير الصحيح ممّا لم يكتبه على شرطه واكثر ما وقع له ذلك في التراجم واملا الأمام المازري من فقهاء المالكية عليه شرحا وسمّاء المعلم بفوائد المسلم واشتمل على عيون مـن علم الحديث ومتين من الفقه ثم اكهله القاضى عياض من بعدة وتمهم وسهاء اكمال المعلم وتلاهما صحيمي الديس النووي بشرح استوفى ما في الكتابين وزاد عليهما وجاء شرحا وافيا وامما كتب السنن الاخرى الثلاثة وفيها معظم مأخذ الفقهاء فاكثر شرحها في كتب الفقه ألَّا ما يختصُّ بعلم الحديث فكتب الناس عليها واستوفوا سن ذلك ما يحتاج اليه من علوم الحديث وموضوعاتها والمسانيد التي اشتهلت على الاحاديث المعمول بها من السّنة (واعلم) ان الاحاديث قد تميزت مراتبها لهذا العهد بيس صحبيح وحسن وضعيف ومعلول وغيرها ميّزها ائسمّة السحسديسث (1) Man. A. et B. يفضل.

PROLÉGOWÈNES منها فقد الترجمة والاحاديث التي في ضمنها فقد d'Ebn-Khaldoun. وقع له كثير من تراجمه خفاء المناسبة بينها وبين الاحاديث التي في ضمنها وطال كلام الناس في بيانها كما وقع في كتاب الفتن في الباب الذي ترجم فيه بقوله باب تخريب البيت ذو السويقتين من الحبشة ثم قال في الباب قال الله تعالى وإذ جعلنا البيت مثابة للناس وامنا ولم يسرد على ذلك شئا وخفى على الناس وجه المناسبة بين هذه الترجية وما في الباب فهنهم من قال كان المصنّف رحمه الله يكتب التراجم في المسوّدة ثم يكتب الاحاديث في كل ترجية بحسب ما تيسّر له وتوقى قبل ان يستوفى حسو التراجم فروى الكتاب كذلك وسبعت من أصحاب القاصي ابن بكار قاصي غرناطة واستشهد في واقعة طريف سنة احدى واربعين وسبعماية وكان قائما على صحيح البخاري لان الأشكال انّما جاء من تفسير جعلنا بقدّرنا وإذا كان بمعنى شرعنا لم يكن لبس في تنحريب ذي السويــقـتيــن ايّاها سمعت ذلك من شيخنا ابي البركات البلغيقي عنه وكان من اجلّة تلميذه ومن شرح الكتاب ولم يستوف هذا كله فيه فلم يوف حقّ الشرح كابن بطّال وابن الههلب وابن التين ونحوهم ولقد سهعت كثيرا س شيوخنا رحمهم

PROLÉGOMÈNES وجهابذته وعرفوها ولم يبق طريق في تصميح ما لم يصح من قبل ولقد كان الأئمّة في الحديث يعرفون الاحاديث بطرقها واسانيدها بحيث لو روى حديث بغير سنده وطريقه تفطَّنوا الى انه قد قلب عن وضعه ولقد وقع ستــل ذلك للامام محد بن اسماعيل البخاري حين ورد على بخداد وقصد المحدّثون اسحانه فسألوه عن احاديث قلبوا اسانيدها فقال لا اعرف هذه ولكن حدّثني فلان ثم اتى بجهيع تلك الاحاديث على الوضع الصحيح ورد كل ستن الى سنده فاقروا له بالامامة (واعلم) ايضا أن الائمّة المجتهديس تـفاوتوا في الاكثار من هذه البصاعة (1) والاقلال فابو حنيفة رحمه الله يقال انه أنَّها بلغت روايته الى سبعة عشر حديثًا او نحوها الى خمسين ومالك رحهه الله اتّما صرّم عنده ما في كتاب الموطا وغايتها ثلثماية حديث او نحوها واحهد بن حنبل رحهه الله في مسنده ثلاثون (2) الف حديث والكل على ما اداهم اليه اجتهادهم في ذلك وقد يقول بمعسض المتعصّبين المتعسّفين ان منهم من كان قليل البصاعة في الحديث ولهذا قلَّت روايته ولا سبيل الى هذا المعتقد في كبار الائدّة لان الشريعة اتما تؤخذ من الكـتاب والسنّة ومر. كان قليل البصاعة من الحديث فيتعيّرن عليه طلبه وروايت. (2) Man. C. et D. أربعون. (t) Man. D. الصناعة.

PROLÉGOMENES

والعجد والتشمير في ذلك لياخذ الدين عن اصول صحيحة ويتلقى الاحكام عن صاحبها المبلغ لها عن الله وانَّما اقــلَّ منهم من اقل الرواية لاجل المطاعين التي تعترضه فيهم والعلل التي يغهص في طرقها سيها والجرح مقدم عند الاكثر فيؤديه الاجتهاد الى ترك الانحد بما يعرض سئل ذلك فيه من الاحاديث وطرق الاسانيد ويكثر ذلك فتقلّ روايته لصعف الطرق هذا مع ان اهل الحجاز اكثر روايــة للحديث من اهل العراق لان المدينة دار الهجرة وماًوي الصحابة ومن انتقل منهم الى العراق كان شغلهم بالجهاد اكثر والامام ابو حنيفة انها قلُّت روايته لما شدد في شــروط الرواية والتحمل فاستصعب وضعف الحديث اذا عارضه العقل القطعتي فاستصعبت روايته فقل حديثه الآانه ترك روايته الحديث متعبّدا فحاشاه من ذلك ويدلّـك على انه من كبار المجتهدين في علم الحديث اعتهاد مذهبه بينهم والتعويل عليه واعتبارة ردّا وقبولا وامّا غيرة من المحدّثين وهم الجههور فننوسعوا في الشروط وكثر حديثهم والكل عن اجتهاد وقد توسّع اصحابه من بعده في الشروط وكثرت روايتهم وروى الطحاوي فاكثر وكتب مسنده وهو جليل القدر اللا انه لا يعدل الصحيحين لان الشروط التي اعتمدها البخاري ومسلم في كتابيهما مجهع عليهما بين الآمة كما قالوه Tome I. - II' partie.

وشروط الطحاوق غير متنفق عليها كالرواية عن المستور الحال phologomenes وغيرة فلذا قدم الصحيحان بل وكستب السنن المعروفة عليه لتأخّر شرطه عن شروطهم ومن اجل هذا قيل في الصحيحين بالاجهاع على قبولهما من جهة الاجماع على صحّة ما فيهما على الشروط المتّفق عليها فلا تاخذك ريبة في ذلك فالقوم احق الناس بالظنّ الجهيل بهم والتهاس المحارج الصحيحة لهم (ثم) من علوم الحديث تصريف هذا القانون في الكلام على الاحاديث واحدا واحدا في ابوابها وتراجمها في تسفاسير هذه المسانيد كها فعله الحافظ ابو عهر بن عبد البر وابو محد بن حزم والقماضي عمياض وصحيى الدين النووتي وابن العطّار بعدهما وكثير من ائمّــة المغاربة والهشارقة وان كان في كلامهم على تـــلــك الاحاديت غير ذلك من فقه متونها ولغتها واعرابها اللاان كلامهم في اسانيدها بصناعة الحديث اوعب واكثر هذه اصناف علوم الحديث المتداولة بين ائيّة الاعصار لهدا العهد والله المادي إلى الحق والمعين عليه

(1) Man. D. 1,01.

PROLÉGOMÈNES d'Ebn-Khaldoun

APPENDICE.

Pages 363 et suiv.

Au lieu des six chapitres que j'ai donnés, d'après les manuscrits Λ. et B., les deux exemplaires C. et D. offrent seulement ce qui suit :

فصل في ان العلوم والتعليم طبيعتى في العمران البشرى وذلك ان الانسان قد شاركته جميع الحيوانات في حيوانيّنه من الحسّ والحركة والغذاء والكنّ وغير ذلك واتما تميّز عنها بالفكر الذي يهتدى به لتحصيل معاشمه والتعاون عليه بابناء جنسه والاجتماع المهيّء لذلك وقبول ما جاءت به الانبياء عن الله تعالى والعمل به واتباع صلاح اخراه فهو مفكر في ذلك كله دائما الايفتر عن الفكر افرة بل اختلاج الفكر اسرع من لمح البصر وعن هذا الفكر تنشأ العلوم وما قدّمناه من الصنائع ثم المجل هذا الفكر وما جبل عليه الانسان بل الحيوان من تحصيل ما يستدعيه الطباع فيكون الفكر راغبا في تحصيل ما ليس عندة من الادراكات فيرجع الى من سبقه بعلم او زاد عليه بمعرفة او ادراك (1) او اخذة ممن تنقدّمه من الانبياء الذين

وعلمه ثمّ ان فكرة ونظرة يتوجّه الى واحد من الحقائق وينظر ما يعرض له لذاته واحدا بعد اخر ويتمرن على ذلك حتى يصير الحاق العوارض بتلك الحقيقة ملكة له فيكون علمه حينتذ بها يعرض لتلك الحقيقة علها مخصوصا وتتشوق نفوس اهل الجيل الناشئ الى تحصيل ذلك فيفزعون الى اهل معرفته ويجئ التعليم من هذا فقد تبين بذلك ان العلم والتعليم طبيعتى في البشر والله اعلم والتعليم طبيعتى في البشر والله اعلم

A New Collection of Dictionaries

Lughat Al-'Arab

(A Comprehensive Dictionary of the Arabic Language and its Contemporary Terms)

Dr. George M. Abdul-Massih

A Dictionary of Social Life Vocabulary In the Works of the Mu'allagat Poets

Dr. Nada Ash-Shaye'

A Dictionary of the Language of the Mu'allagat Poets

Dr. Nada Ash-Shaye'

Encyclopedia of Medicinal Plants

(Arabic - English - French - Latin -German) Michel Hayek

Al-Bustan

(A comprehensive Arabic - Arabic Dictionary) Sheikh Abdallah Al-Bustani

Turkish Traditional Dictionary (Turkish - Turkish; in Arabic Script) Sh. Sami

A Concise Dictionary of the Persian Language

(Persian - English) E.H. Palmer

A Dictionary of Foreign Terms and **Phrases**

Dr. Abdul Qader Hussein Yassin

A Pocket Dictionary of Synonyms and Antonyms M. M. Abur-Rijal

